



UNIVERSIDAD TÉCNICA PARTICULAR DE LOJA
La Universidad Católica de Loja

ÁREA SOCIOHUMANÍSTICA

TÍTULO DE LICENCIADO EN CIENCIAS DE EDUCACIÓN MENCIÓN
EDUCACIÓN BÁSICA

**“Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el
ámbito educativo”**

TRABAJO DE TITULACIÓN.

AUTORA: Ger Morales, Magaly Jazmín

DIRECTOR: Fajardo Chunchi, Daniel Humberto, Mgtr.

CENTRO UNIVERSITARIO MACHALA

2016

APROBACIÓN DEL DIRECTOR DEL TRABAJO DE TITULACIÓN

Máster.

Daniel Humberto Fajardo Chunchi

DOCENTE DE LA TITULACIÓN

De mi consideración:

El presente trabajo de titulación: “Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo”, realizado por Ger Morales Magaly Jazmín, ha sido orientado y revisado durante su ejecución, por cuanto se aprueba la presentación del mismo.

Loja, septiembre del 2016

f).....

DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS

Yo, Ger Morales Magaly Jazmín declaro ser autora del presente trabajo de titulación: “Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo”, de la Titulación de Licenciado en Ciencias de la Educación, siendo Msc. Daniel Humberto Fajardo Chunchi director del presente trabajo; y eximo expresamente a la Universidad Técnica Particular de Loja y a sus representantes de posibles reclamos o acciones legales. Además certifico que las ideas, conceptos, procedimientos y resultados vertidos en el presente trabajo investigativo, son de mi exclusiva responsabilidad.

Adicionalmente, declaro conocer y aceptar la disposición del Art. 88 del Estatuto Orgánico de la Universidad Técnica Particular de Loja que en su parte pertinente textualmente dice: “Forman parte del patrimonio de la Universidad la propiedad intelectual de investigaciones, trabajos científicos o técnicos y tesis o trabajos de titulación que se realicen con el apoyo financiero, académico constitucional (operativo) de la Universidad”.

f:

Autora: Ger Morales Magaly Jazmín

Cédula: 172100029-5

DEDICATORIA

Este trabajo de Titulación va dedicado:

A Dios, por ser quien estuvo presente brindándome la sabiduría, fortaleza y amor en cada etapa de mi carrera profesional.

A mis padres por ser el motor de mi vida, por sus enseñanzas, por su amor y herencia: mis valores y educación.

A mi sobrina, Valentina Cedillo Muñoz, a quién dejo este logro como huella a seguir en su vida profesional.

A mi esposo, por ser ese compañero idóneo que contribuye a hacer de mi vida una mejor persona, y por ende a cumplir mis sueños.

Magaly Jazmín Ger Morales

AGRADECIMIENTO

Agradezco primeramente al dueño de todo cuanto poseo que es Dios, por poner a las personas y entidades oportunas que contribuyeron al cumplimiento de esta meta:

A la Universidad Técnica Particular de Loja por brindarme esta oportunidad de estudiar en la modalidad a distancia con una educación de calidad demostrándome que sí somos capaces de *ser más*.

Al Pre-grado Ciencias de la Educación como protocolo del desarrollo profesional.

Al Cuerpo Docente y Administrativo que con su amplia experiencia profesional, paciencia y entrega, supieron direccionar el aprendizaje de forma significativa.

A mis familiares, y a todas aquellas personas que de una u otra manera prestaron su colaboración y permitieron llevar a cabo esta investigación con éxito.

Magaly

ÍNDICE DE CONTENIDOS

CARÁTULA.....	i
APROBACIÓN DEL DIRECTOR DEL TRABAJO DE FIN DE TITULACIÓN.....	ii
DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS.....	iii
DEDICATORIA.....	iv
AGRADECIMIENTO.....	v
ÍNDICE DE CONTENIDOS.....	vi
RESUMEN.....	1
ABSTRACT.....	2
INTRODUCCIÓN.....	3
CAPÍTULO I. MARCO TEÓRICO.....	5
Tema 1.1. La comunicación oral y el habla en el ámbito educativo.....	6
1.1.1. El habla.....	6
1.1.2. Los modismos.....	8
1.1.3. Los vocablos-ecuatorianismos.....	10
1.1.4. Emisor y receptor.....	12
1.1.4.1. Emisor.....	12
1.1.4.2. Receptor.....	13
1.1.5. Interferencias en la comunicación educativa.....	15
Tema 1.2. La lengua como identidad cultural y social del Ecuador.....	17
1.2.1. Marco legal.....	17
1.2.2. Culturas y lenguas indígenas del Ecuador.....	19
1.2.3. Aculturación del pueblo indígena.....	22
1.2.4. El papel de la lengua en la construcción de la identidad.....	24
1.2.5. Análisis en desarrollo y diversidad cultural.....	26
Tema 1.3. Vocablos delimitados para la investigación.....	28
1.3.1. Palabra y significado.....	28
CAPITULO II. METODOLOGÍA.....	31
2.1. Contexto.....	32
2.2. Tipo de investigación.....	32
2.3. Diseño de investigación.....	33
2.4. Población.....	34

2.5.	Métodos.....	34
2.6.	Instrumento.....	35
2.6.1.	Entrevista que se aplicará.....	35
CAPÍTULO III. ANÁLISIS Y DISCUSIÓN DE RESULTADOS.....		37
3.1.	Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos por el informante.....	38
3.2.	Valor y representatividad como identidad ecuatoriana.....	101
3.3.	Frecuencia de uso.....	121
3.4.	Vigencia de los ecuatorianismos.....	153
3.5.	Perfil de la palabra.....	173
3.6.	Nivel de la palabra.....	193
3.7.	Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianismos.....	214
CONCLUSIONES.....		254
RECOMENDACIONES.....		257
PROPUESTA.....		260
BIBLIOGRAFÍA.....		265
ANEXOS.....		270

RESUMEN

Actualmente, Ecuador atraviesa una crisis de identidad cultural en su habla; por ello, se realizó el presente trabajo: “Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo”, con el objetivo general de analizar los vocablos empleados en Ecuador y su aplicación en el ámbito educativo, los específicos: identificar los vocablos empleados en Ecuador con su significado, señalar su frecuencia vigencia, tipo de perfil y nivel de la lengua, analizar la representatividad e identidad cultural y social, y finalmente, elaborar una propuesta de aplicación de los mismos en el ámbito educacional.

La información que constituye la base fundamental en la presente investigación, está relacionada a la aplicación de encuestas a ciudadanos profesionales y no profesionales de 18 a 67 años respectivamente, los mismos que son provenientes tanto de zonas urbanas como rurales de las diferentes regiones del país. Para ello, se usaron el método científico y de observación.

En conclusión, existen ecuatorianismos desconocidos por sus habitantes y otros que no se encuentran reconocidos en fuentes bibliográficas ecuatorianas.

PALABRAS CLAVES: ecuatorianismo, cultura, educación, habla, encuestas.

ABSTRACT

Nowadays, Ecuador is facing a crisis of cultural identity in his speech; for it, the present work was realized: " The ecuatorianismos like elements of the cultural and social identity in the educational area ", with the general aim to analyze the words used in Ecuador and his application in the educational area, the specifics: to identify the words used in Ecuador with his meaning, to indicate his frequency force, type of profile and level of the language, to analyze the representation and cultural and social identity, and finally, develop a proposal for implementing them in the educational field.

The information that constitutes the fundamental base in the present research is related to the application of surveys to professional and not professional citizens from 18 to 67 years respectively, the same ones that are from so much urban as rural zones of the different regions of the country. For it, the scientific and observational method was used.

In conclusion, there is ecuatorianismos unknown by its inhabitants and others who are not recognized in bibliographical Ecuadorian sources.

KEYWORDS: ecuatorianismo, culture, education, language, surveys.

INTRODUCCIÓN

Actualmente, existen palabras que se han transmitido de generación en generación, unas han llegado a la población actual, mientras otras se han perdido en el camino, debido a su escaso uso y a la adquisición de extranjerismos como identidad ecuatoriana.

El desconocer el significado de una palabra, representa una interferencia en el proceso de comunicación. Es imprescindible conocer el correcto uso de un término, y más aún en el ámbito educativo, donde un pilar fundamental para el proceso de enseñanza-aprendizaje es la comunicación entre maestros y estudiantes, y viceversa. Por ejemplo, muchas veces existen estudiantes que por diversas situaciones, se han trasladado a vivir de una ciudad a otra, y en el proceso de adaptación del nuevo entorno, se encuentran con frases y términos que desconocen su denotación. Asimismo sucede con los maestros. He ahí, el problema de desconocer los ecuatorianismos y su significado correcto. Por otro lado, el Plan del Buen Vivir, la Constitución Política de Ecuador y demás entidades respaldan las lenguas ancestrales como patrimonio cultural, ya que con el paso del tiempo, vocablos quichuas, quechuas y otros nativos, se han transformado en ecuatorianismos. Sin embargo, Ecuador cuenta con pocas fuentes bibliográficas que den a conocer los significados que emplean los ecuatorianos en su habla.

Ante ello, gracias a la Universidad Técnica Particular de Loja en la Modalidad Abierta y a Distancia juntamente con los estudiantes matriculados en el periodo académico escolar 2016, y la colaboración de los habitantes ecuatorianos como fuente de información valiosa, fue posible llevar a cabo el presente Trabajo de Investigación: “Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo”, que tiene como objetivo general: analizar los vocablos empleados en Ecuador y su aplicación en el ámbito educativo; y como objetivos específicos: identificar los vocablos empleados en Ecuador con su significado; señalar su frecuencia vigencia, tipo de perfil y nivel de la lengua; analizar la representatividad e identidad cultural y social; y finalmente, elaborar una propuesta de aplicación de los mismos en el ámbito educacional.

Consecutivamente, para lograr estos objetivos fue necesario adentrarse al contexto de los posibles investigados de diferentes sectores urbanos y rurales, profesionales y no profesionales entre 18 a 67 años de edad, y verificar a través del método de la observación la calidad de información que podían aportar. Una vez realizada la indagación, se procede a la entrevista utilizando como instrumento una encuesta basada en el análisis del significado, la frecuencia, vigencia, tipo de perfil, nivel de la lengua, ubicación geográfica,

representatividad e identidad cultural y social de 40 vocablos empleados en Ecuador. Teniendo como dificultad para el análisis, la escasa fuente bibliográfica ecuatoriana.

A continuación se detalla una síntesis de los capítulos que componen esta investigación:

El Capítulo I, relacionado al marco teórico, en su título 1, se refiere a la comunicación oral y el habla en el ámbito educativo, donde se da a conocer las definiciones, características y diferencias con respecto a otros, del habla, los modismos y vocablos; además se analiza el rol del emisor y receptor en el proceso de comunicación educativa. Y las interferencias que podrían existir dentro del mismo.

El título 2 hace referencia al marco legal del Ecuador, con respecto a la lengua como identidad cultural y social. Se manifiestan las diferentes culturas y lenguas indígenas del país, y se detalla el proceso de aculturización al que se encuentra enfrentado el pueblo indígena. Y por último, se visualiza el papel importante de la lengua en la construcción de la identidad, dándose un ejemplo de análisis en desarrollo y diversidad cultural.

Y por último, el título 3 muestra los significados de cada uno de los vocablos investigados delimitados con la fuente de la RAE.

El Capítulo II, relacionado a la metodología presenta el contexto, tipo y diseño de investigación, población, métodos e instrumentos a utilizar en este trabajo investigativo.

El Capítulo III, se refiere al análisis y discusión de resultados mediante gráficos, tablas y fuentes bibliográficas ecuatorianas.

Por último, el Capítulo IV, establece las conclusiones y recomendaciones respectivas al trabajo realizado con las estrategias y acciones pertinentes, cerrando con una propuesta creativa basada en un plan de clase utilizando los ecuatorianismos investigados y a su vez, promocionando su buen uso.

Como resultado, esta investigación refleja vocablos ecuatorianos registrados en fuentes bibliográficas propias del país que sus habitantes desconocen, mientras que otros ecuatorianismos están ausentes en dichas fuentes pero no en el habla de sus pobladores. En conclusión, en las fuentes bibliográficas ecuatorianas falta incluir más vocablos ecuatorianos como más denotaciones que sus habitantes le han otorgado, y la promoción de los ecuatorianismos que han perdido su vigencia o la están perdiendo.

CAPÍTULO I
MARCO TEÓRICO

1.1. La comunicación oral y el habla en el ámbito educativo

1.1.1. El habla.

El habla es un elemento vital entre los seres humanos porque sirve para comunicarse entre sí, expresando ideas, pensamientos y sentimientos y de esta manera se establecen relaciones de comunicación; cabe recalcar, que dentro del proceso de enseñanza aprendizaje el habla es un componente significativo que permite que los estudiantes puedan realizar un aprendizaje escolar satisfactorio; no obstante, en años pasados la escritura era el centro de atención pero con el pasar del tiempo el habla se ha convertido en parte fundamental de la enseñanza.

Desde la perspectiva del Ministerio de Educación de España (2007), al habla se la considera como:

La utilización que cada individuo hace de la lengua, de tal manera que si no hubiera hablantes no habría lengua, y al revés. La lengua es siempre la misma, el habla cambia con frecuencia por el uso. El habla es hablar aquí y ahora; la lengua, poder hablar en abstracto. (párr. 12)

Este concepto del Ministerio de Educación de España señala claramente que el habla es una expresión de lo que pensamos y sentimos, pues, aunque se manifieste en medio de un grupo determinado o colectivo, siempre representa la expresión de una individualidad. Esto conlleva a pensar que es un elemento intrínseco que luego aflora para convertirse en una voz articulada.

Para García (2012) el habla es el medio oral de comunicación y está compuesto por los siguientes elementos:

- **Articulación:** Es la forma en que se origina los sonidos; por ejemplo: los infantes tienen que aprender a pronunciar la “p” para que digan “pan” y no “san”.
- **Voz:** Es la utilización de las cuerdas vocales y la respiración para generar sonidos; por ejemplo: si los niños alzan su voz demasiado o gritan frecuentemente les puede provocar afonía o pérdida de la voz.
- **Fluidez:** Es la simetría al momento de hablar; por ejemplo: los problemas de lenguaje como la tartamudez o la disritmia afectan la claridad de la dicción.

Es decir, que el habla incluye el conocer e identificar los sonidos de los fonemas, el uso correcto de cuerdas vocales, la respiración, y la fluidez que representa el ritmo al hablar con los demás individuos. Se basa en las características elementales que posee el habla común, pero son muy importante su fluidez y la forma de articular cada palabra para hablar, debiendo ser de una forma espontánea y natural; por consiguiente, no debe estar sugestionada por el ambiente circundante, puede darse en público como en privado, pero lo que sí es seguro que el habla nunca deja de ser.

Por otra parte, el habla es la utilización individual de una lengua, de esta forma Ribeiro (2002), sostiene que:

[...] es un sistema convencional adquirido por los individuos en la convivencia social o fenómeno social de la interacción verbal. El lenguaje como elemento distintivo de comunicación de un pueblo presentando variedades lingüísticas, o sea, variedades geográficas y sociales caracterizada histórica, social y culturalmente. (p. 1)

El hablar es la acción viva y eficaz de la comunicación. Debe ser concreta para ser entendida, modulada y elocuente para poder llevar a efecto una conversación significativa con el resto de personas, y aunque parezca esporádica, siempre debe ser utilizada con criterio; pues, si el habla emana del pensamiento entonces debemos hablar con criterio formado.

Cabe mencionar, que el habla es propio de los seres humanos, no obstante que si no existieran personas no habría el habla, tal como menciona el Ministerio de Educación de España (2007); por otro lado, García (2012) afirma que la articulación, la voz y la fluidez forman parte esencial del habla, es decir, cuando el niño o niña muestra falencias en alguno de éstos elementos, se dice que presenta un trastorno de habla; y por último, Ribeiro (2002) sostiene que es un medio de comunicación que permite distinguir la identidad cultural y social de las personas.

En conclusión, el habla es innata en los seres humanos y se la considera una dicción de uso individual que se emplea para comunicarse entre sí; es decir, el hablante expresa sus pensamientos, ideas o sentimientos a través del mismo; por lo tanto, dentro del campo educativo al habla se la toma en cuenta como un componente fundamental, tanto para el docente como para los estudiantes, pues que a través de él los maestros preparan a sus alumnos a insertarse a una sociedad democrática.

1.1.2. Los Modismos.

Los modismos son expresiones que suplantán una idea y éstas son utilizadas de forma distinta en cada uno de los países e inclusive en regiones, se los puede considerar como metáforas, pues sus palabras dicen una cosa pero su significado es otro; sin embargo, se lo considera una costumbre lingüística que es más empleado por los jóvenes y adultos.

Según el Diccionario de la Real Academia Española (DRAE) citado por Núñez (2001) define a los modismos como “Una expresión fija, privativa de una lengua, cuyo significado no se deduce de las palabras que la forman” (p. 159). Refiere el mencionado, que los modismos no solamente representan elementos propios de cada comunidad, región, país, etc., sino más bien son expresiones de gran vitalidad significativa que pueden trascender fronteras convirtiéndose en parte cultural de determinados lugares. De esta manera, cada individuo al momento de visitar un lugar o sector determinado, y luego de palpar la cultura del mismo, termina adaptando a su léxico este tipo de modismos, logrando así, comunicarse adecuadamente e identificarse con ese entorno.

Por otra parte, Casares (1964) citado por Martínez (2002) en su árduo estudio acerca del desarrollo en el ámbito fraseológico, sostiene que el modismo es caracterizado por los siguientes rasgos:

- **Anomalía gramatical:** este se refiere a que los modismos corresponden a una infracción de la regla gramatical.
- **Intraducibilidad:** quiere decir que los modismos no pueden ser traducidos en ninguna lengua.
- **Tropología:** esta característica hace referencia a que el modismo es considerado como una metáfora o un sentido simbólico.
- **Inalterabilidad:** los modismos tienen una expresión fija y se caracterizan por tener un carácter de “clichés”.

Sobre las bases de las características expuestas, se puede mencionar que este tema es estudiado por Casares (1964) y es quien menciona que en la actualidad aún no se conoce en ciencia cierta la esencia del mismo; pues ha realizado varias investigaciones para deslindar cabos sueltos que den paso a la delimitación de este término que se lo considera abstracto, concluyendo que el “modismo es una frase proverbial o una locución; que ésta ha

de ser de la clase significativa, y que el elemento semántico debe conservar cierta vitalidad en sentido directo o traslaticio” (p. 49). Esta definición, es la más acertante al modismo, ya que menciona que tiene una semejanza a una locución y la misma puede ser considerada como una metáfora que es imposible encontrar su significado en algún tipo de diccionario.

Por otra parte, González (2013) comenta que el modismo es una frase propia de cada región, provincia o ciudad que es utilizada como una tradición gramatical que permite abreviar una idea; estos tienen una similitud con los refranes por su composición; sin embargo, los refranes se los emplea en el ámbito educativo; además, se puede añadir que la palabra etimológica de modismo proviene de la latín *moda* e *ismo* que significa práctica; es decir, que son expresiones usadas por todos los individuos de cada región, con el fin de suplantar una frase con otra.

Vinculando las ideas expuestas del párrafo anterior, se puede añadir que el modismo es una expresión establecida por los lugareños que la practican, se identifican con ella y la expresan en su diario vivir. No olvidemos que un modismo puede ser aprehendido por personas foráneas siempre y cuando se familiaricen con el lugar y tomen como propias ciertas costumbres o hábitos de la región.

Al comparar las definiciones acerca del modismo se puede apreciar que el DRAE (s.f.) acentúa que es una expresión propia del lugar donde habitan las personas; este dato es corroborado por Casares (1964) quien ha pasado su tiempo estudiando todo lo referente al ámbito fraseológico, el cual menciona que el modismo es considerado una infracción a la regla gramatical que a su vez no se le puede dar un significado técnico en ningún tipo de lengua y es una frase metafórica (quiere decir algo); mientras que González (2013) sostiene que su uso es por la costumbre o tradición que tiene cada pueblo para suplantar ideas.

Todas estas definiciones dan lugar a que el modismo está estructurado por expresiones propias de los habitantes de cada región que las utilizan para suplantar frases, tienen una similitud a las frases proverbiales, locuciones y refranes, es decir, no tienen sentido común; por tanto, en la mayoría de países como México, España, entre otros, los modismos son tradicionales, pues las dicciones que expresan tienen un significado distinto a lo que las palabras que lo componen pretende demostrar, por lo que solo personas de la misma región pueden interpretar dichas frases; además, dentro del contexto educativo los modismos suelen ser un lenguaje interesante para los estudiantes, ya que para ellos con tan corta edad es muy difícil entender su significado; por consiguiente, que en los establecimientos educativos imparten el uso correcto de la lengua, considerando a los modismos como terminologías no adecuadas que limitan la comprensión del mensaje; a pesar que estas

frases no son reconocidas en la Real Academia de la Lengua Española (RAE) se han convertido como parte de la cultura y tradición de cada región.

1.1.3. Los vocablos-ecuatorianismos.

Los vocablos utilizados en Ecuador son propios de la nación, y por ende, son muy difíciles de comprender para personas extranjeras; además, son considerados términos coloquiales que son utilizados para expresar una acción.

Según la entrevista a Cordero (2010) relacionada con los “Ecuadorianismos incluidos en el primer diccionario académico de palabras propias de América”, hace frente que:

La Real Academia Española ha tomado en cuenta las palabras propias del Ecuador y aquellas que comparte con otras naciones de la región para la elaboración del primer Diccionario académico de americanismos, términos como chanco para determinar a una persona no agradable o achachay para describir al frío, son algunas de las palabras que se han registrado. Existen ecuatorianismos entre 14 y 15 mil términos, muchos de ellos coinciden con el uso en otras naciones americanas. Por ejemplo, en los países andinos hay muchos términos muy parecidos pero, por ejemplo, las interjecciones que yo sepa son fundamentalmente ecuatorianas: achachay, arraray, etcétera, y tienen un significado muy nuestro, en añañay, por ejemplo, en Cuenca es para hacer una gracia a un niño, achachay es el frío. (párr. 5, 6).

Las ejemplificaciones muestran que los vocablos ecuatorianismos son palabras o frases que nos identifican como nativos ecuatorianos; no solamente en nuestro territorio sino aún en el extranjero; por ello, es muy importante que se hayan considerado todas estas palabras que representan nuestra riqueza nacional como parte del primer diccionario de americanismos.

Por su parte Gómez (2014), señala que Ecuador goza de estar en primer lugar representando el mayor número de lenguas a nivel mundial; es decir, está considerado un país esencialmente pluricultural y plurilingüe debido a su gran diversidad de grupos étnicos en las distintas regiones; cabe señalar, que la lengua es un patrimonio cultural que se mide de forma cualitativa, por cuanto es un aspecto intangible que guarda relación según el hábitad físico y climático que vive cada una de las personas.

Este enunciado evidencia claramente el reconocimiento del Ecuador a nivel mundial como potencia pluricultural y plurilingüística, ocupando el primer lugar en la región, superando incluso a Brasil (potencia plurilingüística). Esto confirma una vez más que nuestro país a pesar de ser tan pequeño en extensión territorial, su riqueza cultural como lingüística es

cuantiosa; siendo esta, un “tesoro escondido” al cual miles de turistas cada vez más desean conocer.

López (2015) en su guía virtual muestra algunos ejemplos acerca de los vocablos que utiliza el ecuatoriano para expresarse; entre ellos tenemos:

- **El ecuatoriano no trabaja:** Camella.
- **El ecuatoriano no te da un beso:** Te da una mucha.
- **El ecuatoriano no se enamora:** Se encamota o se engrupe.
- **El ecuatoriano no es una persona audaz:** Es un “arrecho”.
- **El ecuatoriano no tiene resaca:** Tiene chuchaqui.
- **El ecuatoriano no tiene amigos:** Tiene panas o “broders”.
- **El ecuatoriano no pide una jaba de cervezas:** Pide una chancleta de bielas.
- **El ecuatoriano no establece una relación formal con su pareja:** Se amarra.
- **El ecuatoriano no tiene miedo:** Se ahueva.
- **El ecuatoriano no entiende:** Cacha.

Es así como estos vocablos o frases nos caracterizan, a través de ellos nos identificamos como ecuatorianos. Sin embargo, no se debe dejar de lado, que muchas de estas frases son usadas con un lenguaje vulgar y que se deben ir excluyendo de esta riqueza tan grande como son los ecuatorianismos.

Partiendo de la perspectiva de Cordero (2010) se dice que existen entre 14 y 15 mil términos que utilizan los ecuatorianos y muchos de ellos han sido aceptados en la Real Academia Española y por ende se los incluyó en el nuevo Diccionario académico de americanismos; mientras que Gómez (2014) señala que nuestro país se encuentra en el primer lugar con el mayor número de lenguas gracias a su pluriculturalidad y plurilingüidad y otro autor como López (2015) hace referencia acerca de los vocablos que utilizan los ecuatorianos usando términos como camellar en vez de trabajar, muchas en vez beso, entre otras.

Tratando de profundizar acerca de los vocablos ecuatorianismos, se puede mencionar que Ecuador es para nosotros un orgullo, ya que es uno de los primeros a nivel mundial en poseer el mayor número de lenguas; y además es considerado en tener un sin número de vocablos “jocosos” para expresar sus acciones y actividades; por ende, en las instituciones educativas ya se ha escuchado a los estudiantes utilizar éste tipo de vocablo, pues el ser humano está caracterizado por crear su cultura, ya que el lenguaje utilizado se desarrolla en la medida en que la capacidad mental se hace más creativa.

1.1.4. Emisor y receptor.

En el ámbito educativo los elementos de la comunicación juegan un papel primordial en el proceso de enseñanza aprendizaje, puesto que es considerado una herramienta fundamental en la labor docente, es decir, el maestro (emisor) parte de un marco de referencia integrado, en donde trasmite sus ideas, pensamientos, historia y conocimiento a los estudiantes (receptor), cuyo objetivo principal es desarrollar un pensamiento crítico.

1.1.4.1. Emisor.

El emisor es conocido como un elemento del proceso comunicativo y Barrios (2008) lo define como el ente principal para impartir el mensaje al receptor y este a su vez debe utilizar la misma simbología para que sea entendida e interpretada, es decir, el emisor debe codificar el mensaje en tal modo que el receptor tenga la habilidad para descodificar y el proceso se pueda realizar.

Dicho de otro modo, el emisor es la persona o entidad encargada de enviar el mensaje mediante su respectivo canal, este debe ser claro y preciso a fin de que el receptor pueda decodificarlo. El emisor necesita poseer una cultura y lenguaje similar al receptor para que el mensaje pueda ser entendido, debe hablar un mismo idioma, hacer usos de un similar dialecto o de lo contrario la comunicación enviada sería un fracaso y nunca se lograría el objetivo de transmitir la información y que ésta a su vez sea entendida.

Por otro lado, Pérez (2015) habla sobre las funciones que tiene el emisor en la comunicación, afirmando que:

En Comunicación, el Emisor es la Fuente que genera el mensaje de interés. El Emisor tiene la función de codificador, es decir, el emisor debe tener la capacidad de organizar el mensaje de tal manera que el receptor lo pueda decodificar. En tal sentido, el emisor debe operar sólo con un mismo sistema de lenguaje entendible y que en sí mismo se constituye en un canal de información. Además del lenguaje, el emisor debe estar en la capacidad de poner su mensaje en un canal que sea del

acceso del receptor, perceptor y observador. Sin estas dos características (lenguaje común y canal de comunicación) no existe un emisor.

Esta cita trata acerca de la función que tiene el emisor en la comunicación, por lo cual, él es quien codifica y organiza el mensaje para que el receptor lo pueda decodificar y entender de qué se trata la información enviada; por otro lado, el emisor tiene que utilizar el mismo lenguaje que el receptor para que el canal de información no tenga inconveniente alguno.

Para Fajardo (2009) el emisor es considerado como un elemento primordial para la comunicación, ya que detrás del emisor existe una fuente locucionaria que propicia el contenido del mensaje, proporcionando un conocimiento previo de interés del receptor; por ende, es necesario que el interlocutor muestre un estado de apatía para marcar una buena parte del discurso, con la finalidad de que la comunicación tenga éxito.

Considerando la opinión de los tres autores, coinciden con la definición de emisor, los cuales afirman que es la persona que envía el mensaje al receptor y de él depende el uso del dialecto o simbología que desea usar para transmitir la información, ya que si hablan en idiomas diferentes tanto el emisor como el receptor la comunicación sería un fracaso.

A fin de cuentas, el emisor (docente-estudiante) vendría ser uno de los elementos primordiales para que exista la comunicación, pues es él quien inicia el intercambio de ideas o mensajes, ya que codifica la información para ser enviada al receptor (estudiante-docente) y esta sea entendida por el mismo; además, el tipo de simbología que utilice debe ser acorde al receptor para que éste lo entienda y lo pueda descodificar.

1.1.4.2. Receptor.

Otro de los elementos del proceso comunicativo es el receptor, donde Miranda (2015) lo define como:

Aquella persona a quien va dirigida la comunicación; realiza un proceso inverso al del emisor, ya que descifra e interpreta los signos elegidos por el emisor; es decir, descodifica el mensaje, es evidente que tiene que haber algo que comunicar, un contenido y un proceso que con sus aspectos previos y sus consecuencias motive el mensaje. Este término pertenece más al ámbito de la teoría de la información. Es el factor de la comunicación que recibe y descifra el mensaje del emisor. Persona que recibe el mensaje a través del canal y lo interpreta. (párr. 9)

En este sentido se comprende que el receptor es la persona o el colectivo que recibe el mensaje que envía el emisor y que se encarga de entenderlo, es decir, que decodifica el

encargo o información, lo analiza, lo interpreta y posteriormente procede a ejecutar o hacer lo que pide el interlocutor.

Por su parte Bernal (2015) acerca de los elementos que intervienen en el lenguaje, añade:

- **Emisor:** es aquel que trasmite el mensaje y es el encargado de elegir la simbología para codificar la información.
- **Receptor:** es la persona que recepta el mensaje o a quien va dirigida la comunicación y se encarga de descodificar la información.
- **Código:** es un conjunto de signos y normas para combinarlos, ya que es considerado que cada lengua tenga su código; por ende, tanto el emisor como el receptor tienen que tener el mismo código para que exista la comunicación entre sí.
- **Mensaje:** es el contenido lingüísticamente codificado.
- **Contexto:** es el argumento del cual está conformado el mensaje.

Lo anteriormente expuesto, da a conocer que todos los elementos de la comunicación son importantes para que la misma sea efectiva y eficaz; por consiguiente, el objetivo de la comunicación es lograr ser un acto muy bien estructurado, donde el emisor y el receptor hagan de los elementos una fascinante y enriquecedora experiencia de transmisión de información, sentimientos y emociones.

De acuerdo a la perspectiva de Fajardo (2009) el receptor es uno de los elementos que intervienen en la comunicación, es la parte que se encarga de entender el mensaje dado por el emisor; pues depende de cómo descifra e interpreta la información para que pueda decodificar el mensaje.

Tal y como acaban de mencionar Miranda (2015) y Fajardo (2009) coincidiendo que el emisor es el individuo a quien va dirigido el mensaje y es quien descodifica e interpreta la información; mientras que Bernal (2015) ofrece un contenido más claro en donde menciona que para que exista una comunicación efectiva debe haber la interacción de los cinco elementos.

Para culminar, el receptor es la contraparte del emisor porque es quien recibe el mensaje, lo decodifica e interpreta y le da sentido a la información que recoge; por tanto, es imprescindible que ponga a funcionar sus cinco sentidos para que no exista confusión

alguna al captar dicho recado; con la comunicación los docentes (emisores) y los estudiantes (receptores) enseñan y aprenden en el mismo momento, ya que la relación pedagógica está validada en una función de retroalimentación, en donde la comunicación es horizontal.

1.1.5. Interferencias en la comunicación educativa.

Tal y como afirma Ramón (2016) en su apartado se entiende por barreras o interferencias “a todos aquellos factores que impiden la comunicación, deformando el mensaje u obstaculizando el proceso general de aquella” (párr. 1). Si bien es cierto, existen varios elementos que pueden ser un obstáculo para que una comunicación sea efectiva, entre ellas se puede mencionar a las interferencias psicológicas y las semánticas que están estrechamente vinculadas al ámbito educativo.

En el ámbito educativo, Rentería (2009) menciona las interferencias que existen en la comunicación, entre ellas tenemos: la interferencia fonética, la interferencia morfosintáctica y la interferencia léxico semántica; además, sostiene que existen cinco barreras que obstaculizan la comunicación; sin embargo, se expondrán solo las que tienen que ver con la educación de manera específica.

Barrera psicológica: es aquella en la que interviene la actitud por parte del emisor o receptor, y todo depende de que sea positiva o negativa para que se pueda llevar de manera correcta, de tal forma que convenga a todas las partes.

Barrera semántica: (la semántica estudia el sentido de las palabras) no es otra cosa que poner en práctica el código que debe ser comprensible entre las partes que intervienen en el proceso, así, si hablo inglés me comunicaré en esa lengua, si soy sordomudo lo haré por medio del código de las señales. El mal hábito en la escritura es también parte de esta barrera. (párr. 7 – 8)

Dichas barreras están relacionadas al ámbito educativo, en cuanto a la psicológica se refiere a la actitud del emisor (docente) hacia el receptor (estudiante) o viceversa, es decir, depende si la actitud es positiva la comunicación va a ser efectiva; mientras, que si la actitud es negativa este aspecto se convierte en una interferencia en la comunicación; cuando se habla de una barrera semántica se trata del uso de un código para comprenderse entre sí; en otras palabras, si el alumno tiene baja capacidad intelectual el maestro debe explicar con palabras apropiadas para que pueda entender el mensaje.

Desde otra perspectiva Ramón (2016) describe a las barreras que interfieren en la comunicación, entre ellas tenemos:

- **Semánticas:** refiriéndose a la parte lingüística que se basa en el estudio del significado de las palabras; o sea, si el emisor usa determinadas palabras para transmitir un mensaje, el receptor puede interpretarlas según lo que él entienda y se deforma el mensaje.
- **Psicológicas:** como la palabra lo dice se trata de un aspecto psicológico que puede provenir del emisor o del receptor; es decir, es provocado por el agrado o rechazo del emisor al receptor o viceversa.

En estas dos declaraciones, se expresa que unas de las barreras que originan las interferencias en la comunicación educativa está relacionada con la semántica, ya que ésta, siendo una parte de la lingüística que enfoca el significado de las palabras, muchas veces se ve afectada pues existen palabras que dependiendo del lugar donde nos encontremos, tienen varios significados y el receptor las capta según su intelecto; mientras que en la psicológica se presentan estados emocionales como miedo, ira, felicidad de parte del emisor y receptor distorsionando el mensaje debido a una actitud negativa frente a su contraparte.

Las interferencias en la comunicación educativa están inmersas a diferentes barreras que se reflejan, según Arellano (2006), en los siguientes aspectos:

En el proceso de comunicación, existen una serie de situaciones, interferencias y/o obstáculos denominados barreras comunicacionales, que se presentan tanto a nivel de la semántica como en lo emocional y social, las cuales dificultan la fluidez, el estilo y la comprensión del mensaje [...] los gestos, señales y símbolos que se utilizan en la comunicación tienen varias limitaciones, y una de ellas es el significado múltiple que se le da, ya que dependiendo de diferentes factores, pueden tener disímiles sentidos y si al interpretar se elige el significado erróneo o simplemente diferente al que eligió el emisor, se tergiversa el mensaje, generándose así una barrera o interferencia en el proceso de la comunicación. (p. 17)

Atendiendo estos posibles escenarios, se puede mencionar que es por ello que necesariamente dentro de la comunicación en el aula, el emisor (docente) y el receptor (estudiante) empleen palabras con un mismo perfil semántico, y que el canal sea el más adecuado para que la información esté correcta y no haya palabras o frases incomprensibles.

Aunando las teorías descritas en este apartado acerca de las interferencias en la comunicación educativa, Ramón (2016) la define como factores que limitan la comunicación tergiversando el mensaje; y, entre éstos pueden ser la barrera semántica y la psicológica tal como afirman Rentería (2009) y Ramón (2016); sin embargo, la semántica no solo se refiere

al estudio del significado de la palabra sino en su aspecto emocional y social; de tal manera, que los gestos, señales o símbolos que se utilicen para transmitir un mensaje pueden ocasionar un doble sentido al receptor interpretando erróneamente el mensaje, tal como señala Arellano (2006).

En definitiva, teniendo en cuenta las interferencias en la comunicación educativa, ésta puede definirse como un conjunto de factores que limitan el proceso de la comunicación, es decir, que no se cumple el objetivo a causa de algunas barreras que impiden que el mensaje llegue de forma natural al receptor, tergiversándose dicho contenido por problemas psicológicos o semánticos que pueden presentar tanto el emisor como el receptor.

1.2. La lengua como identidad cultural y social del Ecuador.

1.2.1. Marco Legal.

En este apartado se abordarán las leyes, normas y políticas que se rigen en el Ecuador para establecer la importancia de la lengua como identidad cultural y social. Según la Constitución Política del Ecuador (2008), se enmarcará los artículos que mencionen la identidad cultural en nuestro país.

Según el Título VII “Régimen del Buen Vivir”, Capítulo Primero: Inclusión y Equidad, en su Sección Quinta “Cultura”, en el artículo 379, el numeral 1 manifiesta que “Las lenguas, formas de expresión, tradición oral y diversas manifestaciones y creaciones culturales, incluyendo las de carácter ritual, festivo y productivo” (Constitución de la República del Ecuador, 2008, pág. 171), son parte del patrimonio cultural tangible e intangible de nuestro país; además en el artículo 380 se estipula que:

Serán responsabilidades del Estado: 1. Velar, mediante políticas permanentes, por la identificación, protección, defensa, conservación, restauración, difusión y acrecentamiento del patrimonio cultural tangible e intangible, de la riqueza histórica, artística, lingüística y arqueológica, de la memoria colectiva y del conjunto de valores y manifestaciones que configuran la identidad plurinacional, pluricultural y multiétnica del Ecuador (Constitución de la República del Ecuador, 2008, pág. 172).

Estos artículos tratan sobre el valor que tiene que darle el Ecuador a las diversas lenguas que existen en nuestro país, a las formas de expresión, tradición oral, entre otras; y, además tienen que custodiar en base a políticas constantes que no desaparezca la identidad plurinacional, pluricultural y multiétnica de los ecuatorianos, porque es la riqueza cultural que posee la nación; por consiguiente, como parte de la nación los ecuatorianos debemos gozar

de los derechos relacionados a promover nuestra identidad cultural y estar sujetos al deber de reconocer nuestra lengua y demás formas de expresión como parte de nuestro patrimonio cultural.

La Secretaría Nacional de Planificación y Desarrollo (2013) citado en el Plan Nacional del Buen Vivir (2013 – 2017) señala en su objetivo 5 que se deberán construir lugares de encuentro con el fin de fortificar la identidad nacional, las identidades diversas, la plurinacionalidad y la interculturalidad; en la meta 5.2 menciona que se debe incrementar la proporción de población indígena que aun habla su lengua nativa al 83%; el 5.5 trata acerca de que se debe garantizar al pueblo ecuatoriano el derecho que tienen en comunicarse libre, intercultural, incluyente, responsable, diversa y participativamente; entre sus literales se destacan los más importantes:

- i. Estimular la producción nacional independiente en español y en lenguas ancestrales, en el marco de la transición a la televisión digital y el desarrollo de las nuevas tecnologías de la información.
- j. Incentivar la difusión de contenidos comunicacionales educativos que erradiquen estereotipos que atentan contra la diversidad étnica, intercultural y sexo-genérica.
- k. Incentivar el uso de las lenguas ancestrales en la esfera mediática.
- o. Incentivar la producción y la oferta de contenidos educativos con pertinencia cultural, en el marco de la corresponsabilidad educativa de los medios de comunicación públicos, privados y comunitarios (pp. 193 -194).

Lo anteriormente expuesto, se refiere a una postura política que el gobierno aspira obtener en el lapso de cuatro años, en donde se propicie la identidad nacional, las identidades diversas, la plurinacionalidad y la interculturalidad; además, hace referencia al incentivo del uso de las lenguas ancestrales y la erradicación de estereotipos que quebrantan la variedad étnica e intercultural.

La Ley Orgánica de Educación Intercultural (2012), estipula en el Capítulo VI. Del Código de Convivencia, en su Art. 90 titulado Regulaciones acerca de la identidad cultural, el cual menciona que todas las instituciones educativas deben disponer de un Código de Convivencia, con el fin de hacer cumplir los siguientes puntos:

- 1. Desarrollo de valores éticos integrales y de respeto a la diferencia y a la identidad cultural de cada persona y colectivo, como fundamentos de una convivencia sana, solidaria, equitativa, justa, incluyente, participativa e integradora, para el desarrollo intercultural del tejido social; [...]
- 4. Consolidación de una política institucional

educativa de convivencia basada en derechos, valores, disciplina, razonabilidad, justicia, pluralismo, solidaridad y relación intercultural; [...] 8. Precautela de la integridad de cada una de las personas que hacen parte de la institución y de la comunidad educativa, así como de los bienes, recursos, valores culturales y patrimoniales del plantel. (p. 27)

Desde una perspectiva más general, esta ley aborda temas sobre la inculcación del Código de Convivencia en las instituciones educativas, el cual está conformado por principios, objetivos y políticas encargadas de regular las relaciones entre los miembros de la comunidad educativa (autoridades, docentes, representantes legales y estudiantes); por otra parte su artículo hace hincapié en que se debe cuidar los valores culturales, el derecho a la identidad cultural, el fortalecimiento del pluralismo y la relación intercultural entre los individuos.

Luego de una serie de reflexiones, se puede decir que la Constitución de la República del Ecuador (2008) se enfoca a que el estado es responsable que las lenguas ancestrales no se extingan, ya que forman parte del patrimonio cultural intangible de la nación; por otro lado, se cuenta con el Plan Nacional del Buen Vivir (2013-2017), donde se exhorta que se incrementen los porcentajes de pobladores indígenas que hablen su lengua nativa, para no perder la diversidad étnica que posee nuestro país; y por último, la Ley Orgánica de Educación Intercultural (2012) está basada a la regularización del sistema educativo, por cuanto se incentiva a la creación del Código de Convivencia en cada institución educativa, afirma que se debe fortalecer el pluralismo y la relación intercultural, entonces como ciudadanos ecuatorianos hay que tener el compromiso de velar, promover y rescatar algunas palabras o frases originarias de las lenguas ancestrales que forman parte de nuestra identidad cultural, las mismas que van perdiendo su vigencia con el paso del tiempo.

Como resultado a todos estos documentos normativos y legales, se puede argumentar que el marco legal proporciona normas, leyes, reglamentos y políticas que son actualizados en su determinado tiempo, con el propósito regularizar los derechos y obligaciones que tienen cada una de las personas que habitan en una nación, para vivir en armonía y en convivencia pacífica.

1.2.2. Culturas y lenguas indígenas del Ecuador.

El Ecuador presenta una diversidad en culturas y lenguas indígenas, por consiguiente, es considerado un Estado Pluricultural y Multiétnico que respeta cada una de las nacionalidades como los Kichwa, Shuar, Achuar, Chachi, Epera, Huaorani, Siona, Secoya, Awa, Tsáchila, Cofán y Zápara, de ahí la importancia de los pueblos indígenas, jugando un

rol protagónico en la nación; por ende, se han incorporado nuevos derechos de las nacionalidades indígenas que protejan su identidad e integridad cultural (Robayo & Raimundo, 2013). De igual manera, Ayala (2002) sostiene que:

Los pueblos indígenas del Ecuador han sido reconocidos desde antaño, pero se los llamaba con nombres acuñados desde la cultura dominante: “colorados”, “jíbaros” o “aucas”. Solo en los últimos años se ha comenzado a usar en el lenguaje común sus nombres propios. En la sierra se asienta el pueblo Quichua; en el Oriente los Siona-Secoya, Cofán, Huaorani, Shuar-Achuar y el pueblo Quichua amazónico. En la Costa viven los Chachi, Tsachila y Awa. (p. 17)

Sobre la base, las ideas expuestas muestran que el país ecuatoriano es rico en la diversidad de culturas y lenguas indígenas y ha despertado el interés en las autoridades de la nación por conservar las distintas nacionalidades étnicas encontradas en los pueblos, a través de leyes, normas y políticas que protejan la identidad e integridad cultural de las poblaciones indígenas.

La Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales citado por Flacsoandes (2010) según sus informes sostiene que:

Ecuador es uno de los países más pequeños de América del Sur (256.370 km²), viven aproximadamente catorce y medio millones de personas, entre población blanca, mestiza, indígena y afroecuatoriana. Se caracteriza por ser un país con gran diversidad étnica, cultural y lingüística. En Ecuador existen 14 lenguas indígenas de 8 diferentes familias lingüísticas: Barbacoa, Chocó, Jívaro, Quechua, Tukano, Záparo, y dos familias independientes Cofan (A'i), y Wao Terero. (párr. 2)

Tratando de profundizar, se puede determinar que a pesar que Ecuador es considerado como uno de los países más pequeños de América del Sur, está conformado por una gran diversidad étnica, cultural y lingüística que representa a diferentes poblaciones indígenas del territorio ecuatoriano; los mismos que están muy bien organizados en todas las regiones y cada cultura posee una lengua que los identifica y gozan de todos los derechos y deberes como ciudadanos.

Por su parte el Sistema Integrado de Indicadores Sociales del Ecuador (s.f.), presenta un cuadro con los nombres y la ubicación de las nacionalidades y pueblos.

Cuadro 1. Nacionalidades y Pueblos

REGIÓN	PROVINCIAS
COSTA	
Awá	Carchi, Esmeraldas, Imbabura
Chachi	Esmeraldas
Epera	Esmeraldas
Tsa'chila	Pichincha
Manta - Huancavilca - Puná	Manabí, Guayas
AMAZONÍA	
A'I Cofán	Sucumbíos
Secoya	Sucumbíos
Siona	Sucumbíos
Huaorani	Orellana, Pastaza, Napo
Shiwiar	Pastaza
Zápara	Pastaza
Achuar	Pastaza, Morona
Shuar	Morona, Zamora, Pastaza, Napo, Orellana, Sucumbíos, Guayas, Esmeraldas.
Kichwa Amazonia	Sucumbíos, Orellana, Napo y Pastaza
SIERRA	
Karanki	Imbabura
Natabuela	Imbabura
Otavalo	Imbabura
Kayambi	Pichincha, Imbabura, Napo
Kitukara	Pichincha
Panzaleo	Cotopaxi
Chibuleo	Tungurahua
Salasaca	Tungurahua
Kichwa Tungurahua	Tungurahua
Waranca	Bolívar
Puruhá	Chimborazo
Kañari	Azuay, Cañar
Saraguro	Loja, Zamora

Fuente: SIDENPE (s.f.)

Elaborado por: La Autora

El cuadro anterior presenta las variedades de los pueblos indígenas del Ecuador distribuidos por regiones. Estas culturas indígenas representan para el territorio ecuatoriano su riqueza multiétnica y pluricultural.

En las citas anteriores, se ha podido apreciar que todos los autores coinciden que el Ecuador es uno de los países con mayor número de culturas y lenguas indígenas, que se encuentran ubicados en casi todas las provincias; por ende, el estado ecuatoriano es responsable de la conservación de cada una de las nacionalidades, culturas, idiomas y grupos étnicos.

A partir del aporte de los autores mencionados, se puede concluir que el Ecuador es un país unitario, democrático, pluricultural y multiétnico por su diversidad en culturas y lenguas; además, los pueblos indígenas se encuentran asentados en la Costa, Sierra y Amazonía del país, manteniendo sus tradiciones y costumbres desde hace mucho tiempo atrás; en la actualidad, son reconocidos 14 nacionalidades y 18 grupos étnicos.

1.2.3. Aculturación del pueblo indígena.

La aculturación es la pérdida o modificación de la cultura propia para adquirir una nueva, transformando su cultura con distintos valores pertenecientes a otra comunidad, esto sucede en casos de inmigración, por busca de una educación mejor y por regenerar mayores ingresos salariales.

Para Arellano (2012) la aculturación del pueblo indígena es el producto de un intercambio de elementos culturales, en donde se adquiere una nueva cultura de parte y parte, las causas de esta aculturación pueden ser las situaciones demográficas, basándose en la situación laboral, el desempleo y los sueldos, del país de origen y del expectante, causas culturales, fundadas en las concepciones positivas o negativas creadas entorno a la nación de salida, así como los mitos construidos en los lugares de destino, finalmente causas políticas, orientadas en la estabilidad o inestabilidad.

Desde los últimos 50 años, se ha podido ver que las raíces ancestrales del Ecuador, se mantienen por su resistencia y estilo de vida, causado por el desgaste de la identidad cultural de las comunidades indígenas.

Los indígenas, por trascendencia tienen un legado cultural que tratan de conservar de generación en generación. Las fiestas religiosas, las costumbres, las mingas, los ritos, el idioma kichwa y sobre todo la vestimenta. En muchos pueblos indígenas del Ecuador es ésta la realidad, en unos pueblos menos y en otros con mayor fuerza, solamente algunos pueblos que han conseguido sobresalir con su identidad dentro de las comunidades, han logrado prevalecer en el campo artesanal, en la música, en lo intelectual, en el proceso organizativo, alcanzando el progreso a pesar de ser grandes migrantes, en mayor y en menor medida siempre se identifican en cualquier parte del mundo como indígenas, practican sus costumbres y hablan orgullosamente sus lenguas. (Arellano, 2012, párr. 13)

Por consiguiente, la aculturación es un proceso en el cual el individuo busca la forma de adaptarse al medio que lo rodea, utilizando la lengua de ese lugar, su cultura y tradiciones. Generalmente este fenómeno no sucede dentro del pueblo indígena, ya que ellos se muestran tal como son dentro y fuera de su territorio; mientras tanto, los mestizos por lo

común se alienan a otras costumbres y formas de vida de otros países o grupos sociales; es decir, se aculturizan.

Por su parte Leon (2013) señala que la influencia para que los indígenas decidan migrar a las grandes ciudades e incluso a la frontera, vendrían a ser las dificultades socio-económicas del país, llevándolos así a adquirir nuevas culturas, debido a un choque cultural, dando como resultado la aculturación, sin dejar de lado los problemas sociales, económicos y culturales con los que se enfrentarían.

Ligado a todo lo antes expuesto, se sumaría una serie de comportamientos, tomando como ejemplo la alimentación de los jóvenes los cuales prefieren víveres enlatados y de fábrica por encima de sus suministros tradicionales.

En cuanto a la música ya no le gusta escuchar el ritmo andino, en especial los jóvenes muestran un desvalor al escuchar la melodía ancestral, muchos prefieren escuchar canciones extranjeras que no tienen ningún mensaje de valores. En lo relacionado al idioma, no quieren hablar la lengua originaria, en el caso de pueblos andinos del Ecuador el Kichwa; incluso conociéndolo manifiestan no saber, o dicen que solo entienden pero no hablan, de esta manera tratando de ocultar su verdadera identidad, contradictoriamente prefieren hablar solo en español; algunos eligen hablar en inglés u otro idioma que han aprendido en sus viajes fuera del Ecuador; por supuesto saber hablar algunos idiomas es bueno, pero eso no debe dar lugar a que niegue su propia lengua. (León, 2013, párr. 9 - 10)

Vinculado al concepto, el autor afirma que éste fenómeno de aculturación también se está dando en el pueblo indígena de nuestro territorio, pues al visitar otro país, han empezado a adoptar otras costumbres que en tiempos atrás, les parecía rara, pero que ahora basados en la “moda”, lo ven como actitudes totalmente naturales.

En concordancia con las definiciones expuestas, Monge (2011) define a la aculturación como al acercamiento de un grupo social con otro, el cual le priva de su cultura para implantarle otra, por lo que no se le debe aminorar, ya que desafiaríamos a la supremacía cultural latente, entre las características más sobresalientes de la aculturación son; el actor es el agente aculturativo, despoja a los pueblos de un avance propio, da lugar a un déficit progresivo de sus costumbres y la identidad, produce el detrimento de la libertad política, social y económica de los poblados, integrándolos en los sectores más bajos de la cadena dominante.

En este sentido se comprende que, la aculturación es un proceso al cual un individuo se inserta, cambiando así su cultura, costumbres e inclusive su dialecto por lo que determina el

lugar donde se encuentra. Con este proceso de aculturación el individuo busca identificarse y obtener buenas relaciones con los integrantes de ese pueblo o comunidad que visita.

Retomando la idea principal de Arellano (2012) la aculturación es la alteración de la lengua, cultura y costumbres originarias del pueblo indígena a causa de migración a otros países; esta información es corroborado por León (2012) y además afirma que la salida del país de los indígenas es a causa de la situación económica que viven llevándolos a adquirir nuevas culturas; y finalmente Monge (2011) hace referencia a las características de la aculturación, mencionando que los pueblos indígenas se privan de un progreso propio, decrece su cultura, la lengua y la identidad, desintegra la comunidad por la incorporación de alguno de sus miembros a otras comunidades arbitrarias.

En la actualidad, se ha podido evidenciar que la cultura de algunos pueblos indígenas se va perdiendo poco a poco debido a la aculturación, que no es más que la pérdida de la identidad, lengua, costumbres y tradiciones a causa de la migración a otras ciudades o países, adquiriendo nuevas culturas del lugar de destino; esta situación, radica en las condiciones socio-económicas que se vive hoy en día, el cual ha despertado el interés de buscar una vida mejor en otras naciones.

1.2.4. El Papel de la Educación en la Construcción de la Identidad.

La educación juega un papel fundamental en la construcción de la identidad, ya que el ser humano es un ente cultural, social e histórico que posibilita la adquisición de nuevas disciplinas que a su vez pueden desarrollar potencialidades que le permitan defender sus derechos y cumplir con sus responsabilidades.

Para Rubilar (2009) la educación juega un papel muy importante en la construcción de la identidad, mencionando que:

A pesar de esta tradición ideológica tan preclara y transversal, propugnando la necesidad de la Educación para preservar y enriquecer la identidad cultural, la autonomía y dignidad de su(s) pueblo(s), en la práctica tales protomotivaciones se han visto interferidas, por la crónica dependencia económica externa, por una actitud de porneoliberal y globalizador en actual vigencia. (p. 1055)

Según el enunciado anterior, se dice que a través de la educación se espera unificar las naciones, con el fin de aceptar la diversidad de indenticidades, ya que los nativos de la lengua que pertenecen a una comunidad, muy pocos pierden su identificación cultural al relacionarse con otras comunidades distintas a la suya, sin embargo, una minoría tratará de

sustituir sus costumbres, hábitos, lengua y cultura para sentirme aceptado en el otro grupo étnico, pues no se siente conforme con su dialecto o lengua, perdiendo de esta manera su identidad.

Tal como menciona Rodríguez (2008) la educación pasa por procesos para construir su identidad cultural, afirmando que:

La conceptualización tradicional de una identidad colectiva unida a un estado-nación está siendo seriamente cuestionada. La vindicación de identidades específicas a la parte integrada por los diversos grupos regionales, étnicos o culturales coexiste con un proceso de globalización que tiende a la estandarización cultural y a la uniformidad en el modo de vivir y en los valores compartidos. (p. 85)

Este autor da a conocer que el proceso de incorporación de una sola educación en distintas culturas es un reto a la democracia, pues todos tienen derecho a tener el mismo conocimiento intelectual y pueden construir su identidad, ya que muchos de los estudiantes no experimentan la sensación triunfal por haberse integrado a una sociedad en general.

Por otro lado los Grupos Étnicos (2013) ponen como ejemplo el idioma del pueblo Saraguro, mencionando que:

El idioma materno del pueblo Saraguro es el Kichwa; actualmente enfrenta una grave problemática socio-lingüística, ya que se evidencia la pérdida de funcionalidad de la lengua materna convertida en pasiva en la mayoría de las comunidades, en las que se ha extendido el predominio y uso generalizado del castellano como primera lengua. (párr. 1)

Como se puede apreciar en la cita anterior, uno de los pueblos conocidos en el Ecuador que es Saraguro, está perdiendo poco a poco su idioma materno (Kichwa) predominando el idioma castellano, esta grave problemática que se vive hoy en día se debe a la migración de nativos de la lengua a otros lugares a causa de aspectos socio-laborales, educativos y a la inmigración de personas de otras ciudades o extranjeros que llegan de visita o para residir en ese lugar.

Los autores antes mencionados concuerdan en su fundamento, donde afirman que la educación enriquece la identidad cultural, sin embargo, al unificar los estudios da paso a la interrelación directa entre personas, en donde se relacionará nuevas lenguas, costumbres, hábitos y cultura; y es así, como se va formando su nueva identidad a través de la educación.

Por lo tanto, se ha comprobado que la educación juega un papel primordial en la construcción de la identidad, ya que la interrelación de una educación conjunta que tiene un individuo con otro permite el intercambio de lenguas, costumbres, tradiciones, religiones, culturas, entre otras; sin embargo, hay pueblos indígenas que tienen sus comunidades muy lejos de las ciudades; por consiguiente, se las considera puras al no tener contacto con otro tipo de cultura o personas visitantes.

1.2.5. Análisis en desarrollo y diversidad cultural.

La instauración y modificación de leyes, políticas y normas destinadas para proteger el patrimonio cultural de nuestro país (diversidad cultural), ha permitido la creación de nuevos organismos gubernamentales que velan por los derechos de los pueblos indígenas que son los más propensos a desaparecer del territorio ecuatoriano; además estas leyes proponen la inclusión educativa en todos los planteles a nivel nacional, en donde niños, niñas y adolescentes tienen los mismos derechos de pertenecer a grupos regulares.

De acuerdo al Proyecto Desarrollo y Diversidad Cultural (2013 – 2016) ejecutado por el Ministerio Coordinador de Patrimonio, tiene como finalidad propiciar la revalorización de la cultura, la inclusión, el diálogo intercultural, ejecutándose lo siguiente:

Desde el PDC se elaboró el Plan Plurinacional para eliminar la discriminación racial y la exclusión étnica y cultural que se institucionalizó con el Decreto 60 del Presidente de la República, el 28 de septiembre de 2009, como política pública desde el Ministerio Coordinador de Patrimonio. El PDC creó el Observatorio contra el Racismo y otras formas de discriminación hacia nacionalidades y pueblos indígenas y afro ecuatorianos, mediante convenio con la FLACSO; y, realizó la Encuesta Nacional sobre percepción de racismo y discriminación hacia de las nacionalidades y pueblos [...] Como parte de la política pública para mejorar la educación inicial, con los pueblos indígenas se construyeron 4 diccionarios en idioma originario para las nacionalidades Secoya, Cofanes, Wao y Shuar. (párr. 3, 5)

Se puede apreciar que es muy benefactor este proyecto dirigido hacia los pueblos étnicos de Ecuador, ya que permite lograr una sociedad más justa y no discriminatoria haciendo uso del buen vivir que en nuestra lengua quichua es *sumak kawsay*, el mismo que forma parte de los ejes transversales utilizados en los planes de unidad didáctica que el Ministerio de Educación prescribe.

El Ministerio de Cultura y Patrimonio del Ecuador (2015) presenta los resultados más importantes en su gestión para cumplir con los objetivos planteados en el Plan Nacional del Buen Vivir:

A través de la implementación de los Centros Interculturales Comunitarios -CICs y la construcción de las agendas culturales se ha logrado el reconocimiento, visibilización, promoción y fortalecimiento de las identidades culturales diversas del Ecuador en el campo de las relaciones interétnicas, de género y sexualidad, así como dentro movimientos y comunidades culturales y las migraciones contemporáneas en procura de la interculturalidad, el respeto por la diferencia, el diálogo y la convivencia. (p. 8)

Con esta implementación se ha logrado que se incrementen los derechos culturales, se fortalezca la identidad nacional y la interculturalidad, protegiendo de esta manera la diversidad de nacionalidades y grupos étnicos, a través de la equidad e igualdad y sobre todo salvaguardando el patrimonio cultural del Ecuador.

El Ministerio de Inclusión Económica y Social (2013) ha implementado un proyecto mediante la señal de ECTV (Ecuavisa), la cual consiste en:

[...] en la producción de un espacio de alta calidad, orientado a incentivar el desarrollo de los niños y niñas en su etapa inicial, mediante contenidos entretenidos y educativos. Para ello el MIES y RTVECUADOR, el 13 de diciembre de 2012, firmaron un Convenio de Cooperación Interinstitucional para su producción y transmisión. Esta franja infantil está al aire a partir de Junio de 2013. VEO VEO, es un espacio que rescata: La diversidad como eje central: reconocimiento de la multiplicidad de regiones y realidades que atraviesan los niños y niñas. Diversidad de experiencias. (p. 26)

Esta transmisión televisiva que ha implementado el MIES, lo ha realizado bajo el análisis previo a la experiencia de Latinoamérica con respecto a los contenidos infantiles que se ha visto en la actualidad; siendo su principal objetivo promover la diversidad e inclusión de las culturas ecuatorianas en el medio, despertando de esta forma el interés en los niños y niñas en conocer acerca de las lenguas, tradiciones y costumbres que tienen las poblaciones indígenas.

Las entidades como el PDC, el Ministerio de Cultura y Patrimonio y el MIES son instituciones gubernamentales que están día a día consolidando las políticas públicas de protección y movilidad social, cuya misión es hacer cumplir los objetivos planteados en el Plan Nacional del Buen Vivir, fortaleciendo la identidad nacional, las identidades diversas, la plurinacionalidad y la interculturalidad.

En conclusión, el análisis en desarrollo y diversidad cultural trata acerca de los resultados obtenidos con la implementación de programas de diversa índole, con el propósito de proteger y conservar el patrimonio cultural intangible que posee el Ecuador; cabe resaltar,

que las entidades encargadas de hacer cumplir dichos objetivos están dando sus primeros frutos desde el año 2013, en donde la inclusión educativa retomó importancia en las instituciones educativas, ya que se persigue la unificación de enseñanza tanto para los niños y niñas regulares como para los que pertenecen a otro grupo étnico o una diferente nacionalidad.

1.3. Vocablos delimitados para la investigación.

1.3.1. Palabra y significado.

En este apartado se dará significado a los términos utilizados en este proyecto investigativo que puede dificultar una lectura clara del lector; se ha tomado en consideración diccionarios como: Real Academia de Lengua (DRAE):

1. **aguacate.** Del náhuatl *ahuacatl* 'fruto del aguacate', 'testículo'. 1. m. Árbol de América, de la familia de las lauráceas, de ocho a diez metros de altura, con hojas alternas, coriáceas, siempre verdes, flores dioicas y fruto comestible.
2. **alegador, ra.** De *alegar* y *-dor*. 1. adj. *Can., Am. Cen., Bol., Chile, Col., Ec., Méx., Perú y R. Dom.* Discutidor, amigo de disputas.
3. **amarcar.** Der. del quechua *marcana*. 1. tr. *Ec.* Tomar en los brazos. 2. tr. *Ec.* Apadrinar o sacar de pila a una criatura.
4. **apercollar** Der. del lat. *per collum* 'por el cuello'. 1. tr. *Ec.* Exigir insistente y violentamente algo.
5. **astilla.** ser alguien astilla del mismo palo. 1. loc. verb. *Ant., Arg., Ec., Hond., Méx., Nic., Pan., Ur. y Ven.* Estar en el mismo estado, disposición o bando que otra persona.
6. **bajareque** Voz taína. m. *Col., C. Rica, Ec., El Salv., Guat., Hond., Nic. y Ven.* Pared de palos entretejidos con cañas y barro.
7. **batacazo** Voz onomat. *Arg., Col., Ec., Par., Perú, Ur. y Ven.* Triunfo inesperado de un caballo en unas carreras. Dar el batacazo. m. *Am. Mer.* Triunfo o suceso afortunado y sorprendente.
8. **bombacha** 1. f. *Arg., Bol., Chile, Col., Ec., El Salv., Hond., Méx., Nic., Par., R. Dom. y Ur.* Calzón o pantalón bombacho. U. t. en pl. con el mismo significado que en sing.
9. **cachada**² De *cachar*². 1. f. *Col., Ec., El Salv., Hond. y Nic.* cornada (golpe con el cuerno).

10. **callampa** Del quechua ccallampa. f. Bol. Chi., Ec. Pe. **seta** (// hongo con forma de sombrilla) // f. Chi. y Ec. **chabola** (Vivienda en zonas suburbanas) f. coloq. Ec. Sombrero de fieltro.
11. **cangahua** Tb. cangagua. 1. f. Ec. Tierra que se usa para hacer adobes. 2. f. Ec. Suelo volcánico ocre, que cubre buena parte del subsuelo de algunas regiones de la Sierra.
12. **tener alguien la cara cortada de** otra persona. loc. verb. coloq. Ec. ser la cara cortada. loc. verb. coloq. Ec. y R. Dom. Parecérselo mucho.
13. **casero** m. y f. Bol., Chile. Ec., y Perú. parroquiano (persona que acostumbra a ir a una misma tienda). m. y f. Bol., Chile. Ec., y Perú. Vendedor asiduo, respecto de su cliente.
14. **cernidera** f. Ec. coladero (// manga que se cuele un líquido)
15. **chancleta**. f. despect. coloq. Ant., Arg., Bol., Chile, Ec., Méx., Par., Perú y Ur. Mujer, en especial la recién nacida. m. y f. coloq. Persona inepta. U. m. en Am.
16. **chino**³, **na** Del quichua čína 'hembra', 'sirvienta'. adj. Am. Dicho de una persona: De ojos rasgados. U. t. c. s. adj. En la América colonial, nacido de padres de distintas razas, especialmente de indio y zamba, o de zambo e india. U. t. c. s. // f. Arg., Col., Cuba, Ec., Par., Perú, Ur. y Ven. U. para designar emotivamente, ora de manera cariñosa, ora despectiva. m. y f. Col. y Ec. Persona del pueblo bajo.
17. **ciénego**, m. Arg. y Ec. ciénaga (ciénaga, f. Lugar o paraje lleno de cieno o pantanoso.
18. **comején**. (Del arahuaco antillano comixén). m. Am. termita.
19. **contendor, ra**. (De contender). adj. Bol., Chile, Col., Ec., Par., Perú, Ur. y Ven. contendiente.
20. **coyotero, ra**. adj. 1. C. Rica, Ec., Hond., Méx. y Perú. Dicho de un perro: Amaestrado para perseguir a los coyotes. U. t. c. s. • m. y f. 2. Ec. coyote (II persona que oficiosamente hace trámites).
21. **danta**. Aglutinación de de² y anta¹, en la expr. frecuente [adarga] de anta. Col., Ec. y Ven. tapir.
22. **desmayar**. Del fr. ant. esmaier 'perturbar', 'desfallecer'. 3. intr. Ec. Dicho del color: desvaírse.
23. **duro y parejo**, loc. adv. coloq. Am. Con fuerza y constancia.
24. **empleador, ra**. Patrono (II persona que emplea trabajadores). U. m. en Am.
25. **enrostrar**, tr. Am. reprochar.
26. **estoperol**. Ec. y México tachón

27. **filático, ca.** adj. Ec. Que emplea palabras rebuscadas y raras para exhibir erudición.
28. **fritada**, 2. Ec. Fritura de carne de cerdo cortada en trozos del tamaño de un bocado.
29. **gamonal**, m. 1. Tierra en que se crían muchos gamones. II2. Bol., Col., C. Rica, Ec., Guat., Hond., Nic., Pan. y Perú, cacique (II persona que ejerce excesiva influencia).
30. **granola**. De *Granola**. *marca reg.* 1. f. Bol., Chile, Col., C. Rica, Ec., Méx., Nic., P. Rico y Ven. Alimento compuesto de copos de avena y de otros cereales, mezclados con frutos secos.
31. **guarro**. Cf. buharro, guarrilla y guarra 1. m. Ec. Especie de águila pequeña.
32. **horqueta**. Am. horquilla (II palo terminado en uno de sus extremos por dos puntas).
33. **interinato**, m. 1. Am. interinidad (el tiempo que dura el desempeño interino de un cargo). II2. Am. Cargo o empleo interino.
34. **kínder**. Am. jardín de infancia.
35. **librería** Am. papelería.
36. **macana**¹. (De or. amer.). f. Bol. y Ec. Especie de chal o manteleta, de algodón fino, propio del vestido de la chola.
37. **mandón**. Col., Ec., Guat., Perú y R. Dom. Capataz de mina.
38. **marquesa**. Cuba, Ec., Hond., Nic. y R. Dom. marquesina (II alero o protección).
39. **minguero, ra.** m.y (.Ec. Persona que participa en una minga (II trabajo colectivo).
40. **mullo**¹. (Del quichua mullu). m. 1. Ec. cuenta (I bolas que componen el rosario). II2. Ec. cuenta di piezas del collar).

Las palabras antes descritas, permitirán al lector una mejor comprensión del texto que enmarca el proyecto investigativo, por cuanto al desconocer su significado puede ocasionar una tergiversación de los términos y un mal entendido de su contenido.

Al darle el significado a los vocablos no conocidos o poco comunes que se utilizó en la narrativa de esta investigación, ha permitido que el lector pueda comprender de forma fluida y clara la información impregnada en cada uno de los temas desarrollados y a su vez comprenderá y dominará el texto.

CAPÍTULO II
METODOLOGÍA

2.1. Contexto.

Los estudios cualitativos, como es el caso presente, son estudios efectuados en una “situación realista”; es decir, en el ambiente natural en el que residen los informantes, la descripción del ambiente o contexto es relevante para el estudio, por tanto, se ha tomado nota de las personas y lugares, objetos, audio u otras novedades que se presentaron.

La investigación se efectuó, tanto en zonas urbanas como rurales de todo el país. Considerando la zonificación establecida por el equipo planificador, se asignaron las localidades respectivas.

2.2. Tipo de investigación.

De acuerdo con Hernández et al. (2014), el tipo de investigación enmarcada en los objetivos de la investigación se inclinó al enfoque de investigación mixto, por cuanto se hizo una combinación entre el enfoque cuantitativo y cualitativo, donde subyace el análisis cualitativo.

Tanto la selección de la muestra como el número de frecuencias (porcentajes) a analizar dentro de los resultados de la investigación de campo, requirieron de la aplicación de estadística básica, datos que tienen que ver con el enfoque cuantitativo. Sin embargo, la mayor parte de la investigación se centró en el análisis cualitativo.

De acuerdo con Hernández et al. (2014), la investigación cualitativa puede desarrollar preguntas e hipótesis durante y al final de la investigación. “La acción indagatoria se mueve de manera dinámica en ambos sentidos: entre los hechos y su interpretación; y resulta un proceso más bien ‘circular’ y no siempre la secuencia es la misma, varía de acuerdo con cada estudio en particular” (p. 7).

Conociendo de antemano que este tipo de investigación es compleja, a continuación se enlistan ciertos aspectos que se consideraron:

- Aunque ciertamente hay una revisión inicial de la literatura, ésta puede complementarse en cualquier etapa del estudio y apoyar tanto la teoría como las etapas del planteamiento del problema hasta la elaboración del reporte de resultados.
- En la investigación cualitativa con frecuencia es necesario regresar a etapas previas. Es decir, si en la marcha de la investigación se presentan situaciones inesperadas como por ejemplo, no contar con los informantes que en principio se pensaron, para ello se deberá seleccionar a otros grupos, de acuerdo con el contexto, sin perder de vista las características comunes con la que deben contar.

La inmersión inicial en el campo significa ser cauteloso y empático con el entorno en el cual se lleva a cabo el estudio, a fin de que se sientan en confianza y puedan aportarnos con la información necesaria, es decir, adentrarse y compenetrarse en la situación de investigación, además de verificar la factibilidad del estudio.

En el caso del proceso mixto, la muestra, la recolección y el análisis son fases que se realizan prácticamente de manera simultánea.

En el enfoque cualitativo existen varios marcos de interpretación, pero el denominador común es el del patrón cultural, lo cual encaja perfectamente con esta propuesta investigativa debido a que se parte de la premisa de que toda cultura o sistema social tiene un modo único para entender situaciones, ya que los modelos culturales son entidades flexibles y maleables que están contruidos por el inconsciente o que son transmitidos por otros (Hernández, 2014).

El método de investigación que se utilizó en los estudios cualitativos fue el inductivo, que implica inmersión en el campo, interpretación contextual, etc., de esta manera las opiniones formuladas tienen que ser contrastadas con la información recabada, esto fue absolutamente válido, debido a que se derivaron de informantes reales, en una zona específica y se contó con un equipo de encuestadores confiable y debidamente capacitado.

2.3. Diseño de investigación.

Por las características y objetivos de la investigación, su enfoque fue mixto. El estudio cualitativo fue particular; es decir, “no hay investigaciones iguales o equivalentes [...] Recordemos que sus procedimientos no son estandarizados (Hernández et al., p. 492).

Las investigaciones cualitativas no estuvieron sujetas al detalle de las cuantitativas, por consiguiente, el diseño se refirió al abordaje que se utilizó en el proceso de investigación, lo cual no quiere decir que estuvo exento de orden y lógica. Esto fue fundamental.

El diseño de investigación se enmarcó en el tipo narrativo, es decir, “el investigador recolecta datos sobre las historias de vida y experiencias de ciertas personas para describirlas y analizarlas.

Resultan de interés los individuos en sí mismos y su entorno, incluyendo, desde luego a otras personas” (Hernández, et al., p. 504).

Si bien no existió un proceso predeterminado para implementar un estudio narrativo, es necesario mencionar que una de las actividades fue explorar el significado de las

experiencias narradas y documentadas; cruzar fuentes, verificar hechos, conjuntar perspectivas distintas; analizar las respuestas; identificar categorías; validar la exactitud de los datos; elaborar descripciones para el reporte de estudio; revisar el estudio con expertos y elaborar la versión final.

2.4. Población.

- “Una población es el conjunto de todos los casos que concuerdan con una serie de especificaciones (Selltiz et al., 1980, en Hernández et al., 2010).

Como se mencionó ya, esta investigación, por su naturaleza, necesitó contactar a informantes ecuatorianos comprendidos entre las edades de 18 a 67 años que residen en alguna de las cuatro regiones del Ecuador: sierra, costa, oriente o insular, en la zona urbana como rural, de cualquier sexo; profesionales o no profesionales, procurando seleccionar a la muestra de manera que exista un equilibrio entre las características sociodemográficas citadas.

Ante ello, la población que se investigó fueron moradores de la Parroquia Tenguel, Cantón Guayaquil de la Provincia del Guayas, y habitantes de la Ciudad de Machala, Provincia de El Oro, ambos sectores pertenecientes a la Región Costa. Cabe recalcar que en esta población, hay provenientes de las regiones continentales del país como es la Costa, Sierra y Oriente; y de diferentes oficios u ocupaciones.

2.5. Métodos.

Método Científico

Este método permitió seguir de forma esquemática todo el proceso de investigación, analizar cada uno de los ecuatorianismos utilizados en nuestro país y determinar sus significados, valor y representatividad, frecuencia de uso, vigencia, al igual como su perfil y nivel de palabra.

Método de Observación

Por su parte este método permitió observar las características de la población a investigar tales como identificar su procedencia, nivel cultural y profesional, para de esta manera poder adentrar a su entorno, estableciendo relaciones de diálogo y empatía. Extraer la información necesaria para la presente investigación, lo cual ayudó a obtener una información veraz de la investigación.

2.6. Instrumento.

Preliminarmente, podemos mencionar que “medir” es un constructo complejo al momento de investigar situaciones de las personas, sin embargo, nos servimos de herramientas validadas que permitan identificar una realidad. “Un instrumento de medición adecuado es aquel que registra datos observables que representan verdaderamente los conceptos o las variables que el investigador tiene en mente” (Hernández, et al., 2010, p. 200).

La entrevista es la técnica orientada a obtener información de forma oral y personalizada sobre acontecimientos vividos y aspectos subjetivos de los informantes en relación a la situación que se está estudiando.

La técnica necesaria para esta investigación fue la entrevista de base estructurada, pues consiste en realizar preguntas estudiadas y bien definidas, cuyas respuestas pueden ser abiertas donde el entrevistado responde libremente a las preguntas realizadas por el entrevistador y cerradas que implica elegir entre una serie predefinida de respuestas.

2.6.1. Entrevista que se aplicó

Para el caso de esta investigación, el instrumento que se utilizó fue un banco de preguntas que está dividido en 3 apartados: a) el primero que tiene que ver con presentación e instrucciones; b) el segundo, con información socio-demográfica del investigado; y, finalmente, las preguntas específicas.

Este último apartado está estructurado en las siguientes categorías, a saber:

1. Vocablos empleados en Ecuador con su significado y la aplicación en el ámbito educativo.

Identifica los vocablos empleados en Ecuador con su significado y la aplicación en el ámbito educativo.

2. Frecuencia, vigencia, tipo de perfil y nivel de la lengua de los vocablos empleados en Ecuador para su aplicación en el ámbito educativo.

Señala la frecuencia, vigencia, tipo de perfil y nivel de la lengua de los vocablos empleados en Ecuador para su aplicación en el ámbito educativo.

3. Representatividad de los vocablos como identidad cultural y social

Analiza la representatividad e identidad cultural y social de los vocablos empleados en Ecuador para su aplicación en el ámbito educativo.

4. Propuesta de aplicación de los vocablos investigados en el ámbito educativo

Elabora una propuesta de aplicación de los vocablos investigados en el ámbito educativo.

CAPÍTULO III
ANÁLISIS Y DISCUSIÓN DE RESULTADOS

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

Tabla 1
Significados de la palabra aguacate

Significado del DRAE	Del náhuatl ahucatl 'fruto del aguacate', 'testículo'. 1. m. Árbol de América, de la familia de las lauráceas, de ocho a diez metros de altura, con hojas alternas, coriáceas, siempre verdes, flores dioicas y fruto comestible.			
Significado de los encuestados	Rango de edades	Profesionales	18 a 27	- Una fruta comestible típica de Ecuador. - Es un fruto - Un fruto
			28 a 37	- Fruta - Es una fruta - Fruta
			38 a 47	- Una fruta - Es un producto afrodisiaco con vitamina E. - Es una fruta
			48 a 57	- Una fruta - Es un fruto - Fruta
			58 a 67	- Fruta - Si ha escuchado pero desconoce el significado. - Es una fruta comestible. // Para una persona que es boba, quedada.
		No profesionales	18 a 27	- Es una fruta - Es una fruta de comer - Fruta
			28 a 37	- Para comer - Una fruta - Fruta
			38 a 47	- Una fruta - Es una fruta comestible - Una fruta
			48 a 57	- Es una fruta del Ecuador - Una fruta - Es una fruta
			58 a 67	- Fruta - Fruta - Fruta de comer

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). “aguacate” proviene del náhuatl ahucatl 'fruto del aguacate', 'testículo'. 1. m. Árbol de América, de la familia de las lauráceas, de ocho a diez metros de altura, con hojas alternas, coriáceas, siempre verdes, flores dioicas y fruto comestible.

Para los investigados, tanto profesionales como no profesionales de 18 a 67 años de edad, se pueden apreciar significados similares y otros distintos del DRAE, como: 1. Fruta. 2. Fruta comestible típico de Ecuador. 3. Producto afrodisiaco con vitamina E. 4. Adj. Para una persona que es boba o quedada.

Según lo investigado Córdova C. (1995) define esta palabra como: s. Árbol americano (*Persea gratissima*) que da succulento fruto. //2. Fruto de este árbol. //3.fig.fam. Pobre de espíritu; zopenco. En tanto que Miño F. (1989) le otorga las siguientes acepciones: Fruta de trópico, se la come con ají y sal. Fruto en forma de pera. Lleva también el mismo nombre el árbol que lo produce.

Se aprecia que la palabra aguacate es un término usado habitualmente para definir a un fruto comestible que contiene vitamina E y que además de ser típico del país, posee propiedades afrodisiacas.

Por otro lado, este término también se usa para referirse a una persona boba o quedada.

La palabra aguacate ha sido y es conocida desde siempre como una fruta que se produce con facilidad en el territorio ecuatoriano, distinguiéndose dos tipos: el aguacate costeño y el serrano. Esto se debe al lugar en donde se cultiva sin que esto cambie o altere sus propiedades vitamínicas. Es muy usado en la gastronomía, en la cosmética y la salud. Dependiendo de los gustos, se escucha que el aguacate serrano o conocido también como aguacate mantequilla, es el más apetecido por los ecuatorianos, ya que tiene un sabor muy peculiar y delicioso.

Se puede deducir que el significado de la palabra aguacate es muy conocido tanto por la misma investigadora como por los investigados, que concordaron con las referencias teóricas dadas por el DRAE (2014), Córdova C. (1995) y Miño F. (1989). A pesar de que el DRAE (2014) manifiesta ser una planta americana, en Ecuador la fruta aguacate es típica en su gastronomía. Además, los ecuatorianos al igual que la autora, atribuyen a esta fruta un alto contenido en vitamina E y se menciona ser usada como un producto afrodisiaco. En las fuentes ecuatorianas investigadas hace falta añadir otro significado donde aguacate haga referencia a una persona boba o quedada, a pesar de que en este contexto sea usada con poca frecuencia. Por tanto, esta palabra es considerada como un ecuatorianismo para todos los habitantes de Ecuador, puesto que se la utiliza en todas sus regiones y por todos los niveles, de manera formal e informal. Su uso es muy frecuente, especialmente en la región Costa, siendo el aguacate serrano el preferido. La planta se cultiva en Ecuador.

Tabla 2*Significados de la palabra alegador, ra*

Significado del DRAE	De alegar y -dor. 1. adj. Can., Am. Cen., Bol., Chile, Col., Ec., Méx., Perú y R. Dom. Discutidor, amigo de disputas.			
Significado de los encuestados	Rango de edades	Profesionales	18 a 27	- Persona que le gusta reclamar - Alguien que da sugerencias - No conoce
			28 a 37	- No conoce - No conoce - Testigo
			38 a 47	- Abogar - No conoce - Alguien que atestigua a favor.
			48 a 57	- Alguien que discute - Es como que realza a una persona. - Discutidor
			58 a 67	- No conoce - Persona que justifica algo legal. - Dentro del marco legal, que ha practicado un juicio.
		No profesionales	18 a 27	- Reclamar algo - No conoce - No conoce
			28 a 37	- No conoce - No conoce - Quien aboga
			38 a 47	- No conoce - No conoce - Confirmar o defender algo
			48 a 57	- Problemático, charterero o discusiones. - Un reclamón. - No conoce
			58 a 67	- No conoce - El que niega algo - Que se halaga a la persona.

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). “alegador” proviene de alegar y -dor. 1. adj. Can., Am. Cen., Bol., Chile, Col., Ec., Méx., Perú y R. Dom. Discutidor, amigo de disputas.

Para los investigados, tanto profesionales como no profesionales de 18 a 67 años de edad, se pueden apreciar significados cercanos a los del DRAE y otros muy distintos como: 1. Persona que le gusta reclamar algo, que discute. 2. Persona que confirma, niega o defiende. 3. Persona que aboga o atestigua a favor. 4. Testigo. 5. Persona que justifica algo legal o que ha practicado un juicio. 6. Persona que da sugerencias. 7. Persona que halaga a otra.

Según lo investigado Córdova C. (1995) en su diccionario no contiene la palabra “alegador” como tal. En tanto que Miño F. (1989) le otorga la siguiente acepción: Discutidor, amigo de disputas. Americanismo. Sinónimo: alegoso.

La palabra alegador es un término no muy conocido, especialmente por los no profesionales. Es usado en ambos niveles dentro del marco legal como fuera de él, para atestiguar, confirmar, negar, abogar, o defender algo o a alguien y está asociado a la discusión. No es extraño, escuchar entre los amigos, llamar a alguien alegador por ejemplo: en los diversos juegos, se identifica con este vocablo a una persona caracterizada por defender o reclamar algo de manera efusiva o insistente.

Se analiza que el término alegador en Ecuador también tiene un significado muy diferente al del DRAE, como el de ser usado para dar sugerencias o halagar a alguien. Tanto Miño como la RAE, reconoce que es un Americanismo. Si bien es cierto, según lo expresado por los investigados, en Ecuador se lo entiende y usa de manera formal como informalmente. Además, en el estudio de ecuatorianismos de Córdova C. (1995) no se encuentra descrito el término de alegador. Por lo tanto, esta palabra no es considerada como un ecuatorianismo, sino más bien un americanismo que se emplea en ambos niveles, formal como informal cuando se trata de discutir, defender, abogar, dar sugerencias, etc. a favor de alguien en Ecuador.

Tabla 3
Significados de la palabra amarrar

Significado del DRAE	Der. Del quechua <i>marcana</i> . 1. tr. <i>Ec.</i> Tomar en los brazos. 2. tr. <i>Ec.</i> Apadrinar o sacar de pila a una criatura.			
Significado de los encuestados	Rango de edades	Profesionales	18 a 27	- Acurrucar a un niño - Sostener algo - Cargar un bebé en brazos
			28 a 37	- Cargar, sujetar - Coger un bebé - Cargar a un niño de pecho
			38 a 47	- Sujetar en brazos - Sostener algo con las manos - Cargar a un bebé
			48 a 57	- Cargar un bebé - Coger en brazos a un niño - Cargar niño en brazos
			58 a 67	- No conoce - Aupar o cargar niños. - Coger a los niños.
		No profesionales	18 a 27	- Sostener algo - Coger un bebé en brazos - Abrazar o agarrar algo
			28 a 37	- Coger - No conoce

				- Cargar un bebé
			38 a 47	- No conoce - Cargar algo largo - Cargar algo
			48 a 57	- No conoce - Señalar, apuntar - Cargar a un bebé
			58 a 67	- Cargar - Cargar a un bebé - Se amarca al bebé

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). “amarcar” der. Del quechua *marcana*. 1. tr. *Ec.* Tomar en los brazos. 2. tr. *Ec.* Apadrinar o sacar de pila a una criatura.

Para los investigados, tanto profesionales como no profesionales de 18 a 67 años de edad, se aprecian significados muy similares al del DRAE como: 1. Acurrucar a un niño. 2. Sostener, cargar, sujetar, agarrar o abrazar a un bebé, a un niño o a algo. 3. Coger a un bebé en brazos. 4. Aupar o cargar niños. 5. Sujetar en brazos. Y sólo un significado muy distinto: 6. Señalar o apuntar.

Según lo investigado Córdova C. (1995) define esta palabra como: mirado desde la vertiente del quechua es un préstamo castellano por la terminación verbal ar en la corrupción de verbo marcani, tomar en brazos. Este amarcas no es palabra castiza en el quichua. Asimismo, mirando al mismo verbo desde el punto de vista castellano, es un tráfico quichuismo. Amarcas por lo tanto no es vocablo castizo ni en la lengua quichua ni en el idioma castellano. En tanto que Ministerio de Educación Ecuador (2009) en su diccionario de kichwa define a markana como: v. Llevar en brazos. Mientras que Miño F. (1989) le otorga las siguientes acepciones: Tomar en brazos un niño o un objeto. Marcar. “apadrinar en el bautismo”.

Se aprecia que la palabra amarcas es un término con orígenes kichwa, usado frecuentemente para referirse a la acción de sostener, cargar, agarrar, abrazar, aupar, coger algo o a alguien, especialmente a niños o bebés, en brazos. Por otro lado, este término tiene un significado muy distante a los mencionados, señalar o apuntar, el cual no es común ni frecuente en el habla ecuatoriana, pero sí está presente en el estudio de Miño F. (1989). Que un ecuatoriano desconozca esta palabra significa que ha permanecido de manera estática en un solo lugar y además que habla muy poco con personas de otras regiones, ya que el vocablo amarcas, es muy conocido y frecuente. Se escucha mayoritariamente por personas oriundas de la serranía ecuatoriana mientras que en la Costa no se la usa con la misma frecuencia pero es reconocida sin el mínimo error de lo que representa.

Se deduce que esta palabra es considerada como un ecuatorianismo, no sólo porque todos conocen su significado sino también porque su origen nativo está en la lengua Kichwa, según lo manifestado en Ministerio de Educación Ecuador (2009) y en el diccionario de Ecuatorianismos de Córdova C. (1995) donde dicho término es relacionado con la lengua quechua. En adición, Miño F. (1989) lo describe de forma similar a las fuentes mencionadas y a su vez, a las respuestas de los investigados. Es utilizado con mayor frecuencia en la región Sierra, no obstante, la mayoría de ecuatorianos conocen su denotación.

Tabla 4
Significados de la palabra apercollar

Significado del DRAE	Der. del lat. per collum 'por el cuello'. 1. tr. Ec. Exigir insistente y violentamente algo.			
Significado de los encuestados	Rango de edades	Profesionales	18 a 27	- Apretar fuertemente el cuello de una persona. - Cuando apretamos algo con las manos. - Abrazar o presionar
			28 a 37	- No conoce - Cuando mucho los aprietan. - Ahorcar
			38 a 47	- Apretar el cuello - Apretar el cuello - Ahorcar
			48 a 57	- Agarrar a una cosa, objeto y animal. - Coger del cuello a alguien - Ahorcar
			58 a 67	- Apretar - Coger o apretar una parte del cuerpo o cuello. - Cogerlo fuerte, ponerle el chino.
		No profesionales	18 a 27	- No conoce - No conoce - Abrazar fuerte
			28 a 37	- Apretar el pescuezo - No conoce - Abrazar
			38 a 47	- Apretar el cuello a la fuerza - No conoce - Apretar
			48 a 57	- Lo ahorcan - Asaltar - Apretar un nudo
			58 a 67	- Agarrar o apretar - No conoce - Se le aprieta

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). "apercollar" der. del lat. per collum 'por el cuello'. 1. tr. Ec. Exigir insistente y violentamente algo.

Para los investigados, tanto profesionales como no profesionales de 18 a 67 años de edad, se aprecian significados similares al de la RAE como: 1. Apretar fuertemente el cuello de una persona. 2. Cuando apretamos algo con las manos. 3. Abrazar o presionar. 4. Cuando mucho los aprietan. 5. Ahorcar. 6. Coger o apretar una parte del cuerpo o cuello. 7. Cogerlo fuerte, ponerle el chino. Y dos significados muy distintos: 6. Agarrar o apretar a una cosa, objeto y animal. 7. Asaltar.

Según lo investigado Córdova C. (1995) no contiene en su diccionario el significado de dicha palabra, mientras que Miño F. (1989) lo define como: Ec. Exigir insistentemente y violentamente algo; especialmente de carácter económico.

La palabra apercollar es un término muy conocido especialmente por los profesionales al referirse a la acción de apretar, abrazar o presionar fuerte con las manos el cuello u otra parte del cuerpo. En Ecuador, es frecuente escuchar entre amigos dicho término para referirse a un abrazo fuerte puede ser manera amigable o molesta; e inclusive en noticieros de crónica roja de nivel popular, expresan frases como “lo apercollaron y le quitaron todo lo que tenía”. Es un vocablo, mayormente hablado por personas del estrato social bajo.

Podría decirse que apercollar no es un ecuatorianismo por dos razones: la primera porque proviene del latín ‘per collum’ y la segunda porque no se encuentra definida en el estudio de ecuatorianismos de Córdova C. (1995). Sin embargo, existen las siguientes razones que demuestran que sí es un ecuatorianismo: la fuente de Miño y el DRAE que señalan su uso en Ecuador, aunque mencionan solamente la parte de exigir algo económico de manera insistente y violenta sin especificar la forma, a lo que los investigados ecuatorianos añadieron que es en forma de un abrazo o tipo de llave china. Por ejemplo, en actos delictivos se escucha ‘lo apercollaron’, es decir, ‘cogerlo fuerte, ponerle el chino’, que quiere decir que lo apretaron haciéndole una llave china a la víctima. De esta manera, queda demostrado que son significados conocidos, frecuentes y otorgados con mayor especificidad por los ecuatorianos, por lo tanto es un ecuatorianismo.

Tabla 5
Significados de la palabra astilla

Significado del DRAE	Ser alguien astilla del mismo palo. 1. loc. verb. Ant., Arg., Ec., Hond., Méx., Nic., Pan., Ur. y Ven. Estar en el mismo estado, disposición o bando que otra persona.			
	Rango de edades	Profesionales	18 a 27	- Un pedacito de madera - Un pedacito de madera que se sale. - Un pedazo pequeño de madera
			28 a 37	- Pedazo muy pequeño de madera - Puede venir de una madera - Fragmento de madera

Significado de los encuestados		38 a 47	- Pedazo pequeño de madera - Pedazo de madera fina - Pedacito de un palo	
		48 a 57	- Pedazo de madera - Del tronco del árbol salen las astillas. - Pedazo fino de madera	
		58 a 67	- Un pedazo de madera - Pedazo mínimo de madera - Parte de un palo, corta en raja y sale la astilla.	
	No profesionales	18 a 27	- Un pedacito de madera - Trocitos de madera fina - Pedazo de madera o espiga de madera.	
		28 a 37	- No conoce - No conoce - No conoce	
		38 a 47	- Rama - Es algo de un palo que se saca - Pedazo de otra cosa	
		48 a 57	- No conoce - Pedazo de madera - Un pedazo de madera	
		58 a 67	- Raja de leña - Hebra de la caña - La astilla del palo	

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). “astilla” significa ser alguien astilla del mismo palo. 1. loc. verb. Ant., Arg., Ec., Hond., Méx., Nic., Pan., Ur. y Ven. Estar en el mismo estado, disposición o bando que otra persona.

Para los investigados de 18 a 67 años de edad con una minoría de no profesionales que desconocen el significado, el resto de encuestados con o sin instrucción profesional expresan significados muy distinto al de la RAE, como: 1. Pedazo pequeño de madera. 2. Puede venir de una madera. 3. Fragmento de madera. 4. Pedazo de madera fina. 5. Pedacito de un palo. 6. Parte de un palo, corta en raja y sale la astilla. 7. Trocitos de madera fina. 8. Pedazo de madera o espiga de madera. 9. Hebra de la caña. 10. Raja de leña. Y dos significados alejados de los comunes: 11. Rama. 12. Pedazo de otra cosa.

Según lo investigado Córdova C. (1995) no contiene en su diccionario el significado de astilla, mientras que Miño F. (1989) lo define como: persona que sobresale o se destaca, sobre todo, en alguna, actividad intelectual. E:, Col. Hacha.

La palabra astilla es un término muy conocido por todos los ecuatorianos, cuando se refieren a un pedazo, hebra o fragmento de madera, que puede salir de un palo, caña u otra cosa. Por otro lado, también se conoce como astilla, a una rama según los encuestados. En Ecuador, es el único nombre con que se conoce a ese fragmento diminuto de madera.

En el análisis de los significados de astilla, otorgados por el DRAE y Miño F. (1989) se evidencia que son muy distintos de los proporcionados por los ecuatorianos investigados. Por otro lado, Córdova C. (1995) no describe la palabra astilla en su estudio de ecuatorianismos. Sin embargo, dicha palabra es muy conocida por todos los investigados que coincidieron con significados muy similares. Por lo tanto, astilla es considerada como un ecuatorianismo, debido al significado idóneo que le han proporcionado los ecuatorianos para referirse a una hebra de madera. Tanto profesionales como no profesionales, desconocen otro nombre con que llamar a ese pedazo mínimo que sale al momento de cortar algún tipo de madera.

Tabla 6
Significados de la palabra bajareque

Significado del DRAE	Voz taína. m. Col., C. Rica, Ec., El Salv., Guat., Hond., Nic. y Ven. Pared de palos entretrejidos con cañas y barro.			
Significado de los encuestados	Rango de Edades	Profesionales	18 a 27	- Una pared hecha de caña y barro. También se la escucha “bahareque” - No conoce - No conoce
			28 a 37	- No conoce - No conoce - Pared con palos entretrejidos.
			38 a 47	- No conoce - No conoce - No conoce
			48 a 57	- No conoce - No conoce - Pared de barro y caña
			58 a 67	- No conoce - No conoce - No conoce
		No profesionales	18 a 27	- No conoce - No conoce - No conoce
			28 a 37	- No conoce - No conoce - No conoce
			38 a 47	- No conoce - No conoce - No conoce
			48 a 57	- No conoce - Una escalera resbaladiza - No conoce
			58 a 67	- No conoce - No conoce - No conoce

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). “bajareque” se refiere a una pared de palos entretrejidos con cañas y barro.

La mayoría de los investigados de 18 a 67 años de edad, desconoce el significado del término bajareque. Sin embargo, en el grupo de profesionales existen tres denotaciones similares a los del DRAE, como: 1. Una pared hecha de caña y barro. También se la escucha “bahareque”. 2. Pared con palos entretrejidos. 3. Pared de barro y caña. Y de los no profesionales, el único significado y además distinto, fue: Una escalera resbaladiza.

Según lo investigado Córdova C. (1995) define a esta palabra como: s. Tabique interior o pared exterior de las construcciones baratas hechas con carrizos atados y relleno el espacio interior con guijarros y barro. El DRAE registra el término con significado más o menos parecido con uso en Guatemala y Honduras. Alonso apunta por su parte, así: “Am Ceni., Colom, Ecuad., Mej., Quincha, enrejado de palos entretrejidos”. No, no es así el bajareque ecuatoriano. Cosa muy diferente es la quincha. El primero es hechura para cerrar el circuito de una casa, o para las divisiones interiores, mientras que la quincha es el enrejado para cercar un sitio al aire libre. En tanto que Miño F. (1989) lo describe como “bahareque”: “bajareque” pared de palos entretrejidos con caña y lana.

Es notable el poco conocimiento de la palabra bajareque por los ecuatorianos, a pesar de ser usada en construcciones de bajo nivel social según manifiestan pocos investigados. Se refiere a una pared entretrejida con palos o caña y barro, que fueron edificadas en Ecuador debido a su nivel de pobreza en épocas pasadas. Hoy en día, este vocablo prácticamente se ha perdido porque ya no existen dichas construcciones. A lo menos las personas jóvenes, la desconocen.

De esta manera, bajareque o bahareque como también se lo conoce, es un vocablo ecuatoriano que en la RAE no se encuentra definido correctamente según manifiesta Córdova C. (1995), pero su apropiada semántica si se encuentra respaldada por fuentes bibliográficas ecuatorianas. Representa a construcciones entretrejidas con palos, cañas y barro que eran elaboradas por las personas de bajo nivel social en Ecuador y que hoy en día ya no se realizan, por lo cual ha perdido su vigencia.

Tabla 7
Significados de la palabra batacazo

Significado del DRAE	Voz onomat. Arg., Col., Ec., Par., Perú, Ur. y Ven. Triunfo inesperado de un caballo en unas carreras. Dar el batacazo. m. Am. Mer. Triunfo o suceso afortunado y sorprendente.			
	Rang o de		18 a 27	- No conoce - Una reunión o fiesta donde hay mucha gente.

Significado de los encuestados	Profesionales		- No conoce
		28 a 37	- No conoce - No conoce - Golpe fuerte
		38 a 47	- No conoce - Una fiesta muy grande - Un manazo que le dan fuerte
		48 a 57	- No conoce - No conoce - Golpe
		58 a 67	- No conoce - Un golpe duro - No conoce
	No profesionales	18 a 27	- No conoce - Como un golpe fuerte - No conoce
		28 a 37	- No conoce - No conoce - No conoce
		38 a 47	- No conoce - No conoce - No conoce
		48 a 57	- No conoce - Una celebridad en una reunión - Una fiesta barrial
58 a 67		- No conoce - No conoce - No conoce	

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). "batacazo" significa triunfo inesperado de un caballo en unas carreras. Dar el batacazo. m. Am. Mer. Triunfo o suceso afortunado y sorprendente.

Para los investigados de 18 a 67 años de edad tanto profesionales como no profesionales, en su mayoría desconocen el significado de dicho término, mientras que el resto de investigados le otorgan denotaciones distintas al de la RAE, como: 1. Una reunión o fiesta donde hay mucha gente. 2. Una fiesta muy grande. 3. Un golpe fuerte, duro. 4. Un manazo que le dan fuerte. 5. Una celebridad en una reunión. 6. Una fiesta barrial.

Según lo investigado Córdova C. (1995), Miño F. (1989) y Ministerio de Educación de Ecuador (2009) en su diccionario Kichwa, ninguno contiene el significado de la palabra investigada.

Batacazo, es un término desconocido especialmente en la región Costa, si se lo ha escuchado rara vez, es por alguien oriunda de la serranía ecuatoriana. Es un término usado en la zona rural y de manera informal.

Haciendo un análisis del significado que han proporcionado los investigados sobre la palabra batacazo, no se encuentra formalmente en fuentes bibliográficas, si bien es cierto, existe en el DRAE pero con una denotación distinta a la que le otorgan los encuestados. En el habla ecuatoriana se la usa para referirse a una fiesta grande, una fiesta barrial o una reunión en la que puede estar presente una celebridad. Además, tiene otro significado muy diferente: un golpe fuerte, duro o “un manazo que le dan fuerte”. Es evidente la total distinción que existe en comparación con las denotaciones que otorga la RAE. Por lo tanto, el término batacazo es considerado como un ecuatorianismo, puesto que tiene significados únicos y diferentes de otros países, dados por los mismos ecuatorianos como: en expresiones coloquiales para referirse a una reunión, fiesta barrial o grande, en donde puede participar una celebridad. Y además, para representar un golpe fuerte o duro.

Tabla 8
Significados de la palabra bombacha

Significado del DRAE	1. f. Arg., Bol., Chile, Col., Ec., El Salv., Hond., Méx., Nic., Par., R. Dom. y Ur. Calzón o pantalón bombacho. U. t. en pl. con el mismo significado que en sing.			
Significado de los encuestados	Rango de edades	Profesionales	18 a 27	- Algo ancho, grande. - Algo ancho, un poco holgado. - No conoce
			28 a 37	- No conoce - Ropa grande o pequeña - Short con elástico en la costura
			38 a 47	- Vestido o ropa ancha - Algo grande - Una falda recogida
			48 a 57	- Ancho - Mangas encarrujadas - Ropa ancha
			58 a 67	- Algo ancho - Algo extremadamente holgado. - En las modistas mangas recogidas.
		No profesionales	18 a 27	- Algo bulto de nuestra ropa - No conoce - Doblado que se hace en el pantalón de un militar.
			28 a 37	- No conoce - No conoce - Algo inflado
			38 a 47	- No conoce - Es una blusa larga como ancha - Algo inflado con elástico
			48 a 57	- No conoce - Ropa grande floja - Algo ancho y encarrujado
			58 a 67	- Modelos anticuados de ropa ancha. - De la basta ancha. - Las mangas encarrujadas.

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). “bombacha” significa Calzón o pantalón bombacho. U. t. en pl. Con el mismo significado que en sing.

Para los investigados de 18 a 67 años de edad, tanto profesionales como no profesionales, muy pocos desconocen el significado del término bombacha, mientras que la mayoría lo definen de forma similar a la RAE, como: 1. Algo ancho, grande, un poco holgado. 2. Ropa grande o pequeña. 3. Short con elástico en la costura. 4. Vestido o ropa ancha. 5. Falda recogida. 6. Mangas encarrujadas. 7. Algo extremadamente holgado. 8. En las modistas mangas recogidas. 9. Algo bulto de nuestra ropa. 10. Doblado que se hace en el pantalón de un militar. 11. Algo inflado con elástico. 12. Algo ancho y encarrujado. 13. Modelos anticuados de ropa ancha. 14. De la basta ancha.

Según lo investigado Córdova C. (1995) y Ministerio de educación Ecuador (2009) no describen el significado de bombacha, mientras que Miño F. (1989) lo define como: pantalón largo y ancho, ceñido al tobillo por la parte inferior, usado principalmente por la gente del campo.

La palabra bombacha es muy conocida cuando se refieren a la forma de una prenda de vestir. Ha sido y es una moda que debido a la influencia de los medios de comunicación, ingresó a Ecuador, donde se la entiende y comprende muy bien sin dar lugar a la confusión.

De esta manera, de acuerdo a los investigados la palabra bombacha es un término muy conocido por los ecuatorianos cuando se refieren a la forma inflada o estilo ancho, holgado y encarrujado de una prenda de vestir. Es una característica de los modelos anticuados de ropa. A pesar, de ser una moda extranjera, en Ecuador se comprende muy bien el significado de esa palabra pero Córdova C. (1995) en su estudio no la menciona y el DRAE tampoco señala su uso en Ecuador. Por lo tanto, bombacha no es considerada como un ecuatorianismo, a pesar de ser muy bien comprendido y usado en dicho país, sus orígenes están en la moda extranjera.

Tabla 9
Significados de la palabra cachada

Significado del DRAE	De cachar 2. 1. f. Col., Ec., El Salv., Hond. y Nic. cornada (golpe con el cuerno).			
Significado de los	Rango de edades	Profesionales	18 a 27	- Como que te han visto - Cuando alguien quiere decir “te vi”. - El golpe que se da con la cachada de una pistola o revolver.
			28 a 37	- No conoce - No conoce - Golpe que da el toro con los cachos.
			38 a 47	- Encontrar en delito infraganti - Pillar a alguien

encuestados				- La descubrieron	
			48 a 57	- No conoce - No conoce - Cornada del toro	
			58 a 67	- No conoce - No conoce - No conoce	
		No profesionales	18 a 27	- No conoce - No conoce - Investida del toro a la mujer	
			28 a 37	- No conoce - No conoce - No conoce	
			38 a 47	- No conoce - No conoce - No conoce	
			48 a 57	- Golpe del revolver - Piteada encontrada visto - "Te ví"	
			58 a 67	- Encontrar o pillar - Cuando le descubrieron. - No conoce	

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). "cachada" significa de cachar 2. 1. f. Col., Ec., El Salv., Hond. y Nic. cornada (golpe con el cuerno).

La mitad de los investigados de 18 a 67 años de edad, tanto profesionales como no profesionales, desconocen el significado de la palabra cachada, mientras que el resto la define como: 1. Cuando alguien quiere decir "te ví". 2. El golpe que se da con la cacha de una pistola o revolver. 3. Golpe que da el toro con los cachos. 4. Encontrar en delito infraganti. 5. Pillar a alguien. 6. La descubrieron. 7. Cornada del toro. 8. Investida del toro a la mujer.

Según lo investigado Córdova C. (1995), Ministerio de educación Ecuador (2009) y Miño F. (1989) no describen el significado de cachada.

La palabra cachada es usada con mayor frecuencia en la región Sierra, tanto por habitantes de zonas rurales como urbanas, y no precisamente por el significado que le otorga la RAE, sino más bien como una expresión coloquial usada especialmente por los jóvenes para indicar que se descubrió o sorprendió a alguien infraganti. También tiene sus derivaciones como sinónimo de entender: ¿cachaste?, ¿me cachas?, que quiere decir ¿entendiste? o ¿me entiendes?

De esta manera, la palabra cachada a pesar de no ser muy usada por los costeños, tiene varias denotaciones según su uso, entre ellas: cuando alguien quiere decir “te ví”, es decir, la pillaron o encontraron infraganti; para representar la investida, cornada o golpe del toro a una mujer o a otro individuo. Y por último, para indicar el golpe que se da a alguien con la cacha de una pistola o revolver. En el DRAE se reconoce solamente un significado referido a la cornada o golpe con un cuerno, mientras que las fuentes bibliográficas ecuatorianas ni siquiera la describen. Cabe recalcar, que los ecuatorianos han añadido tres distintas representatividades más a la misma palabra. Por lo tanto, el término cachada es considerado como un ecuatorianismo porque es usado en una expresión coloquial, la cual denota que alguien ha sido descubierto desprevenidamente o a su vez, representa el golpe dado con la cacha de un revolver o pistola y por último es sinónimo de la palabra entender.

Tabla 10

Significados de la palabra callampa

Significado del DRAE	Del quechua ccallampa. f. Bol. Chi., Ec. Pe. seta (// hongo con forma de sombrilla) // f. Chi. y Ec. chabola (Vivienda en zonas suburbanas) f. coloq. Ec. Sombrero de fieltro.			
Significado de los encuestados	Rango de edades	Profesionales	18 a 27	- No conoce - No conoce - Un hongo en forma de sombrero que crece en árboles de la Sierra.
			28 a 37	- No conoce - No conoce - No conoce
			38 a 47	- No conoce - Abono para las plantas - Algo como en el ejército
			48 a 57	- No conoce - No conoce - No conoce
			58 a 67	- No conoce - No conoce - No conoce
		No profesionales	18 a 27	- No conoce - No conoce - No conoce
			28 a 37	- No conoce - No conoce - No conoce
			38 a 47	- No conoce - No conoce - No conoce
			48 a 57	- No conoce - No conoce - No conoce
			58 a 67	- No conoce - No conoce - No conoce

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). “callampa” proviene del quechua ccallampa. f. Bol. Chi., Ec. Pe. **seta** (// hongo con forma de sombrilla) // f. Chi. y Ec. **chabola** (Vivienda en zonas suburbanas) f. coloq. Ec. Sombrero de fieltro.

Todos los investigados no profesionales de 18 a 67 años de edad, desconocen el significado de “callampa”, mientras que los profesionales la describen como: 1. Un hongo en forma de sombrero que crece en árboles de la Sierra. 2. Abono para las plantas. 3. Algo como en el ejército.

Según lo investigado Córdova C. (1995) define a callampa como (quich. callampa), v. Hongo seta. Mientras que Ministerio de educación Ecuador (2009) la define con cierta modificación en su morfología debido a su lengua kichwa a kallampa [kalyaŋba, kaʒaŋba] s. hongo, seta. En tanto, que Miño F. (1989) no describe dicho término.

La palabra callampa es desconocida de forma total por los ecuatorianos no profesionales que habitan en zonas urbanas y rurales. Las pocas definiciones conocidas son proporcionadas con cierta duda por los profesionales. Actualmente a un hongo seta se lo llama como tal y no como callampa.

Haciendo un análisis, la palabra callampa de acuerdo con Córdova C. (1995), Ministerio de educación Ecuador (2009) y el DRAE, proviene de lenguas nativas ecuatorianas, sin embargo, a diferencia de otras palabras, ésta no ha extendido su uso entre los ecuatorianos por lo que es prácticamente desconocida. Es mínima la información proporcionada por los investigados sobre su significado pero si son similares con las definiciones de las fuentes consultadas, añadiendo que en la Sierra aún está vigente dicha palabra para representar a un hongo que crece en los árboles de esa región, y a su vez sirve de abono para las plantas. Por otro lado, también callampa refiere a algo del ejército según lo manifestado por un investigado. También es importante indicar que el DRAE, señala su uso en Ecuador para referirse a una **chabola** (Vivienda en zonas suburbanas) y a un sombrero de fieltro, significados desconocidos en su totalidad por los ecuatorianos investigados. De esta manera, el término callampa es un ecuatorianismo que ha perdido su vigencia.

Tabla 11
Significados de la palabra cangahua

Significado del DRAE	Tb. cangagua. 1. f. Ec. Tierra que se usa para hacer adobes. 2. f. Ec. Suelo volcánico ocre, que cubre buena parte del subsuelo de algunas regiones de la Sierra.		
	18 a 27		- No conoce - No conoce

Significado de los encuestados	Profesionales		- No conoce
		28 a 37	- No conoce - No conoce - No conoce
		38 a 47	- No conoce - Palo alto en la Esmeraldas - No conoce
		48 a 57	- No conoce - No conoce - No conoce
		58 a 67	- No conoce - No conoce - No conoce
	No profesionales	18 a 27	- No conoce - No conoce - No conoce
		28 a 37	- No conoce - No conoce - No conoce
		38 a 47	- No conoce - No conoce - No conoce
		48 a 57	- No conoce - Tierra dura - No conoce
		58 a 67	- No conoce - No conoce - Vive en el mar, para hacer aretes.

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). “cangahua” Tb. cangagua. 1. f. Ec. Tierra que se usa para hacer adobes. 2. f. Ec. Suelo volcánico ocre, que cubre buena parte del subsuelo de algunas regiones de la Sierra.

Para los investigados de 18 a 67 años de edad, tanto profesionales como no profesionales, en su mayoría desconocen el significado de “cangahua”, tan sólo existen dos denotaciones diferentes del DRAE, como: 1. Palo alto en la Esmeraldas. 2. Vive en el mar, para hacer aretes.

Según lo investigado Córdova C. (1995) define a cangahua-cangagua (quich. *cangallad*). v. Roca volcánica amarillenta que tira a ocre y cubre algunos lugares altos de la Sierra: “El terreno con *cangagua* es inútil para la agricultura...”. “La *cangagua* no hace cuevas”. H. Bonifa/, Cazadores. 30. Además, expresa que de la cangagua ecuatoriana se encuentra variedad de conceptos que pueden llevar a confusiones. Detalla el siguiente orden: Primero, el DRAE: “cangagua. Ecuad. Tierra que se usa para hacer adobes”. Con el chocoto, y, hace el adobero del norte adobes y tapias. En el resto del país donde se emplea adobes como material de construcción se lo hace con la tierra negra común y corriente rica en

arcilla, lo que facilita su hechura y da consistencia al material. Segundo: la Enciclopedia de Martín Alonso informa, así: "Chile y Ecuad. Arenilla consistente que se usa para ladrillos". No es tan exacto lo así aseverado. Con la arenilla sería poco menos que imposible llegar a la adherencia necesaria para la plasticidad del material. Tercero: el académico y lexicógrafo Julio Tobar Donoso tiene esta opinión: "Cangagua o Cangahua, esta admitida como ecuatorianismo, pero muy mal definida: "tierra que se usa para hacer adobes". Mientras que kalyañba, kažañba] s. hongo, seta. Mientras que, Miño F. (1989) la describe como tierra que se usa para hacer adobes. En Ministerio de Educación Ecuador (2009) no existe su denotación.

La palabra cangahua o cangagua como también según las fuentes mencionadas, podría decirse que no se la ha escuchado nunca, a pesar de tener raíces en lenguas nativas, se desconoce totalmente su correcto significado.

Haciendo un análisis de la palabra cangahua o conocida también como cangagua, proviene del quichua *cangallad* según Córdova C. (1995), mientras que en el diccionario de kichwa del Ministerio de Educación Ecuador (2009) no se menciona. Los pocos significados que han podido otorgar los investigados, son diferentes: entre sí, con los del DRAE y las demás fuentes consultadas, que señalan su uso en Ecuador y además, describen a cangahua o cangagua como tierra de suelo volcánico que suele cubrir terrenos de la serranía, dificultando su fertilidad. No sirve para hacer adobes, ya que según lo expuesto no es compacta. De esta manera, el vocablo cangahua es un ecuatorianismo que ha perdido su vigencia.

Tabla 12
Significados de la frase: tener alguien la cara cortada

Significado del DRAE	Otra persona. loc. verb. coloq. Ec. ser la cara cortada. loc. verb. coloq. Ec. y R. Dom. Parecésele mucho.			
Significado de los encuestados	Rango de edades	Profesionales	18 a 27	- Persona que tiene un pasado malo. - Alguien que ha sufrido - Estar señalado
			28 a 37	- No conoce - Tiene alguna herida - No conoce
			38 a 47	- No conoce - No conoce - Una cicatriz en su cara
			48 a 57	- Algo no bueno - Cuando el hijo es idéntico en cara al padre. - No conoce
			58 a 67	- Que ha recibido una herida o corte. - Señas o marcas en la cara - Lo identifican como malo

		No profesionales	18 a 27	- No conoce - Tiene cicatriz - No conoce
			28 a 37	- Tiene una cicatriz en la cara - Que tiene una cicatriz - No conoce
			38 a 47	- No conoce - Cicatriz - Alguien con una cortada
			48 a 57	- Marcado - Lo mismo, parecido. - Está marcado
			58 a 67	- No conoce - Que se parece a otra persona - Laca

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). “tener alguien la cara cortada” Otra persona. loc. verb. coloq. Ec. ser la cara cortada. loc. verb. coloq. Ec. y R. Dom. Parecersele mucho.

Para los investigados de 18 a 67 años de edad, tanto profesionales como no profesionales, coinciden en sus denotaciones con el DRAE. Por ejemplo: 1. Persona que tiene un pasado malo. 2. Alguien que tiene una herida, un corte o ha sufrido. 3. Estar señalado, marcado. 4. Una cicatriz en su cara. 5. Algo no bueno. 6. Señas, marcas o cicatrices en la cara. 7. Laca. 8. Cuando el hijo es idéntico al padre. 9. Que se parece a otra persona.

Según lo investigado en Córdova C. (1995), Miño F. (1989) y Ministerio de Educación Ecuador (2009) no se encontró descripción alguna de la frase “tener alguien la cara cortada”

La frase “tener alguien la cara cortada” se escucha en la región Costa, cuando alguien desea indicar que una persona es idéntica en el aspecto físico o de personalidad a otra. Por ejemplo: “*tu hijo, es cortado al papá*” se refiere a qué es parecido, puede ser en su personalidad o en su forma física, pero cuando dice: “*tiene la cara cortada al papá*”, ahí especifica que su similitud está en la parte física de su cara.

De esta manera, la frase “tener alguien la cara cortada” es un ecuatorianismo. Si bien es cierto, Córdova C. (1995), Miño F. (1989) y Ministerio de Educación Ecuador (2009) no la describen en sus investigaciones. Mientras que el DRAE, sí señala su uso en Ecuador para referirse a alguien que se parece mucho a otra persona, significado que coincide con una minoría de los encuestados. Quienes supieron añadir que también representa a una persona con un pasado malo, que está marcada o tiene señas o cicatrices que por lo general son en su rostro. Es una expresión coloquial muy usada en el habla de los costeños ecuatorianos.

Tabla 13

Significados de la palabra casero

Significado del DRAE	m. y f. Bol., Chile. Ec., y Perú. Parroquiano (persona que acostumbra a ir a una misma tienda). m. y f. Bol., Chile. Ec., y Perú. Vendedor asiduo, respecto de su cliente.			
Significado de los encuestados	Rango de edades	Profesionales	18 a 27	- Persona que es de casa. Dueño de casa. - Alguien hogareño - Que es de casa, hogareño.
			28 a 37	- Es algo tradicional - Donde uno va a comprar - Se hace en casa
			38 a 47	- Cliente de un mismo local. Relativo al hogar - Forma gentil de llamar a alguien - Pasa en casa
			48 a 57	- Forma de llamar a alguien en la Sierra - Remedios de casa. Persona que pasa en casa. - Comprador
			58 a 67	- Persona que pasa solo en casa - Doméstico - A uno que va a comprar
		No profesionales	18 a 27	- Realizado en casa - Alguien que pasa en casa - Que es un joven de casa
			28 a 37	- Estar en casa - Casete de escuchar música. - Helado casero
			38 a 47	- De casa - Algún remedio que se hace en casa - Pasa en casa
			48 a 57	- Obediente - Hecho en casa - Hogareño
			58 a 67	- Que vive siempre en casa - Algo de casa - Donde uno va a comprar todos los días

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). “casero” se refiere a parroquiano (persona que acostumbra a ir a una misma tienda). m. y f. Bol., Chile. Ec., y Perú. Vendedor asiduo, respecto de su cliente.

Para los investigados de 18 a 67 años de edad, tanto profesionales como no profesionales, coinciden con el DRAE en las siguientes denotaciones: 1. Donde uno va a comprar todos los días. 2. Cliente de un mismo local. 3. Forma gentil de llamar a alguien, por lo general en la Sierra. Además, los ecuatorianos han otorgado otros significados a esta misma palabra: 1. Persona que pasa en casa o es de casa, hogareño, obediente. 2. Dueño de casa. 3. Es algo

de casa, tradicional, por ejemplo: remedios de casa o helado casero. 4. Doméstico. Y por último tan sólo un encuestado proporciona la siguiente representación, muy distinta: 1. Cassette de escuchar música.

Según lo investigado en Córdova C. (1995) define a esta palabra como adj. Dícese de la persona que por carácter o costumbre gusta de permanecer en casa. //2. Client habitual con respecto al vendedor. //3. Proveedor habitual con respecto al comprador: "...poco a poco fueron naciéndose de caseros... los viandantes esporádicos...". G. A. Jácome. Los Pucho. 22. En tanto que, Miño F. (1989) define a casera como: 1. Dueña de la casa que acostumbra a comprar el vendedor callejero. 2. Cliente habitual muy usado en diminutivo "caserita". Mientras que Ministerio de Educación Ecuador (2009) no la describe.

La palabra "casero, ra" es un ecuatorianismo que identifica a un cliente habitual o dueño de casa en la Sierra, y además a alguien hogareño o a algún remedio, helado, etc. preparado en casa. Por otro lado, también un investigado mencionó que puede referirse a un cassette de escuchar música, es decir, al señor que vendía los cassettes. Existe una relación de casero con el comercio, especialmente por las personas oriundas de la Sierra que llaman casero o en diminutivo caserito,a, a un cliente, es una expresión cariñosa y podría decirse típica de los comerciantes serranos ecuatorianos. También se utiliza la palabra casero como adjetivo de algo o alguien, por ejemplo para algo: si un helado fue elaborado en casa o de manera tradicional, se llaman helado casero; si fue una comida, se dice comida casera, es decir, hecha en casa; o para alguien, si dicen "es un chico casero" significa que le gusta pasar en casa, es hogareño.

De esta manera, casero/a no proviene de lengua nativa alguna según las fuentes bibliográficas consultadas, pero es considerada un ecuatorianismo, no sólo por su uso y comprensión de forma frecuente y mayoritaria en la región Sierra, sino también porque es una palabra típica al momento de identificar a alguien o a algo con las características que la definen. Las denotaciones del DRAE, Córdova C. (1995) y Miño F. (1989) coinciden con las representaciones proporcionadas por los investigados.

Tabla 14
Significados de la palabra cernidera

Significado del DRAE	f. Ec. coladero (// manga que se cuela un líquido)			
	Rango de edades	Profesionales	18 a 27	- Algo para separar sólidos de líquidos. Cedazo. - Utensilio de la cocina - Un material de trabajo de construcción para cernir arena.
			28 a 37	- No conoce

Significado de los encuestados			- Cedazo, colador - Recipiente con tela metálica
		38 a 47	- Para cernir. Para cernir un material, filtrar. - Agujeros estrechos - El cedazo, el colador
		48 a 57	- Cedazo - Es un cedazo - Cedazo. Aparato para cernir
		58 a 67	- Como un cedazo - Coladera, tamiz - Cedazo
	No profesionales	18 a 27	- Un material para cernir un jugo. - Un cedazo - Derivado de colador.
		28 a 37	- Algo para cernir la colada - Cedazo - Colador
		38 a 47	- Cernir o colar algo - Se usa para cernir arena - Cedazo
		48 a 57	- Cedazo - Un colador, cedazo - La coladera
		58 a 67	- Para cernir colada - Colador, cedazo - Cedazo

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). “cernidera” se refiere a coladero (// manga que se cuele un líquido)

Para los investigados de 18 a 67 años de edad, tanto profesionales como no profesionales, coinciden con el DRAE en mencionar que una cernidera es un colador, es decir, un utensilio de cocina que sirve para separar sólidos de líquidos. Además, añaden otra denotación un poco similar: material de trabajo de construcción para cernir arena. También se lo conoce con otros nombres como: cedazo, colador, tamiz. Es un recipiente con agujeros estrechos y puede ser metálico.

Según lo investigado en Córdova C. (1995) define a esta palabra como s. Artefacto de uso doméstico para cerner. //2. Boca de caño con rejilla. Mientras que Miño F. (1989) y Ministerio de Educación Ecuador (2009) no la describen.

Hablar de una cernidera, es referirse a un instrumento para filtrar algo, no importa si es líquido, sólido, fino o delgado, simplemente sirve para depurar algo. Se entiende como sinónimo de colador o más conocido como cernidor. Es utilizado con mayor frecuencia en el área de cocina, a pesar de también escucharse en el área de construcción.

De esta manera, el DRAE y Córdova C. (1995) describen a la palabra “cernidera” con significados iguales a los proporcionados por los investigados, y señalan su uso en Ecuador. Mientras que, Miño F. (1989) y Ministerio de Educación Ecuador (2009) no la describen en sus trabajos, por tanto tampoco tiene orígenes Kichwas. Es un instrumento muy usado y reconocido por los ecuatorianos a la hora cernir, colar o separar sólidos de líquidos, por ejemplo coladas, y en construcción para cernir la arena; se caracteriza por tener agujeros estrechos y puede ser metálico o de plástico. Además, se conoce con otros nombres como tamiz, colador, cernidor, cedazo y coladera. Como resultado, el vocablo cernidera es un ecuatorianismo.

Tabla 15
Significados de la palabra *chancleta*

Significado del DRAE	f. despect. coloq. Ant., Arg., Bol., Chile, Ec., Méx., Par., Perú y Ur. Mujer, en especial la recién nacida. m. y f. coloq. Persona inepta. U. m. en Am.			
Significado de los encuestados	Rango de edades	Profesionales	18 a 27	- Zapatilla - Una zapatilla - Zapatilla
			28 a 37	- Zapato o zapatilla de plástico - Sandalias o jaba de cerveza - Zapatilla para niña
			38 a 47	- Sandalias de casa - Una zapatilla - Las zapatillas
			48 a 57	- Zapatillas o a las mujeres - Las sandalias, del carro. - Sandalia
			58 a 67	- Zapatilla - Zapato sin cerrar - Zapatillas
		No profesionales	18 a 27	- Zapatilla - Una zapatilla - Una zapatilla.
			28 a 37	- Zapatilla - La jaba donde ponen la cola - De cerveza, de zapatilla
			38 a 47	- Una zapatilla - Zapatilla - Sandalias
			48 a 57	- Zapatilla o jaba de cola - Una zapatilla o al hombre que tiene hijas mujeres. - Sandalias
			58 a 67	- Zapatilla - Sandalias, zapatillas - Zapatilla

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). “chancleta” refiere a mujer, en especial la recién nacida. m. y f. coloq. Persona inepta.

Para los investigados de 18 a 67 años de edad, tanto profesionales como no profesionales, coinciden con el DRAE cuando se refiere a mujer u hombre que tiene hijas mujeres, por el contrario, el segundo significado que otorga la Real Academia Española es desconocido por todos los investigados. Mientras que la representación más común fue: 1. Zapatilla, sandalias, zapatos sin cerrar. Y otras menos frecuentes: 1. Jaba de cola o cerveza. 2. Las sandalias del carro.

Según lo investigado en Córdova C. (1995) define a esta palabra como la criatura recién nacida cuando es mujercita. La palabra se usa corrientemente para responder a la averiguación de si el recién nacido es varón o hembra: “¿Y que fue? ¡Chanclera!”. En tanto Miño F. (1989) señala que: dicese de la niña recién nacida. Mientras que Ministerio de Educación Ecuador (2009) no la describe.

La palabra chanclera ha sido y es muy frecuente escucharla o decirla porque tiene varias denotaciones, entre ellas: para referirse a un hombre que tiene hijas mujeres, para una zapatilla o sandalia y por ejemplo: “*deme una chanclera de cerveza*” se refiere a una jaba de cerveza, es una frase coloquial, que se entienden y comprenden en Ecuador.

Haciendo un análisis de la palabra “chanclera”, de acuerdo al Ministerio de Educación Ecuador (2009), no tiene orígenes Kichwas, no obstante, cuando se refiere a una zapatilla, sandalia o zapato sin cerrar, es muy usada desde los ancestros ecuatorianos hasta la actualidad, dicho significado no se encuentra en el DRAE, Córdova C. (1995) ni en los estudios de Miño F. (1989), pero en Ecuador, especialmente en la serranía es frecuente su uso. Otro significado que no se encuentra en ninguna de las fuentes bibliográficas mencionadas anteriormente, es el usado en la región Costa para referirse a una jaba en donde se ubica las gaseosas o cervezas. De todas las denotaciones mencionadas, la que se refiere a mujer e hijas recién nacidas, es la única que se encuentra respaldada por el DRAE, Córdova C. (1995) y Miño F. (1989), siendo una representación muy conocida y frecuente en el habla ecuatoriana. De esta manera, la palabra chanclera es un ecuatorianismo, no sólo por su uso frecuente y amplia vigencia, sino también porque su denotación ha sido proporcionada por los mismos ecuatorianos para referirse a unas sandalias, zapatillas o zapatos sin cerrar y a una jaba en donde se ubican las colas o cervezas.

Tabla 16
Significados de la palabra chino, na

Significado del DRAE	Del quichua čína 'hembra', 'sirvienta'. adj. Am. Dicho de una persona: De ojos rasgados. U. t. c. s. adj. En la América colonial, nacido de padres de distintas razas, especialmente de indio y zamba, o de zambo e india. U. t. c. s. // f. Arg., Col., Cuba, Ec., Par., Perú, Ur. y Ven. U. para designar emotivamente, ora de
----------------------	--

manera cariñosa, ora despectiva. m. y f. Col. y Ec. Persona del pueblo bajo.				
Significado de los encuestados	Rango de edades	Profesionales	18 a 27	- Ojos rasgados - Un sobrenombre para las personas de origen Chino. - Persona de ojos rasgados
			28 a 37	- Persona coreana - Japoneses o rasgos físicos achinados. - Llamar al chancho
			38 a 47	- País. Ojos sesgados. Cierta partido político. - Ojos rasgaditos. - Tienen ojos rasgados
			48 a 57	- Personas con ojos rasgados. Oriundos de China. - Personas oriundas del exterior - Llamar al chancho
			58 a 67	- De ojos rasgados - Las criadas - Ojos rasgados.
		No profesionales	18 a 27	- Una persona con ojos chiquitos y rasgados. - Ojos rasgados - Una raza de persona
			28 a 37	- Los chinos del Japón - Del Chifa, Japón - Chifa
			38 a 47	- No conoce - No conoce - Que tienen los ojos rasgaditos
			48 a 57	- Un chanchito o a los ojos rasgaditos. - Criado, servidor. - Persona con ojos rasgados
			58 a 67	- Que tiene ojos hinchados - De procedencia China. Asiático - Del Japón

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). "chino" del quichua čina 'hembra', 'sirvienta'. adj. Am. Dicho de una persona: De ojos rasgados. U. t. c. s. adj. En la América colonial, nacido de padres de distintas razas, especialmente de indio y zamba, o de zambo e india. U. t. c. s. // f. Arg., Col., Cuba, Ec., Par., Perú, Ur. y Ven. U. para designar emotivamente, ora de manera cariñosa, ora despectiva. m. y f. Col. y Ec. Persona del pueblo bajo.

Para los investigados de 18 a 67 años de edad, tanto profesionales como no profesionales, en su mayoría atribuyen significados que coinciden con los que proporciona el DRAE, como: 1. Ojos rasgados o sesgados. 2. Criado/a o servidor. Además, añaden las siguientes denotaciones: 1. Cierta partido político. 2. De procedencia de China, Japón, Corea o con sus rasgos físicos achinados. Asiático. 3. Llamar al chancho.

Según lo investigado en Córdova C. (1995) define a esta palabra como niño rapaz. La transcripción la ha tomado del Larousse. Confiesa su desconocimiento respecto del uso ecuatoriano. En tanto que Miño F. (1989) la define como: estafar, engañar, asaltar. // “Hablar en chino”, decir cosas incomprensibles. Mientras, Ministerio de Educación Ecuador (2009) la describe como: adj. hembra. // adj. criada, sirvienta.

La palabra chino/a tiene varias denotaciones para los ecuatorianos, entre ellas: 1. Cuando alguien tiene los ojos rasgados, se le dice chino e inclusive con el diminutivo chinita/o de cariño. 2. Para referirse a una criada de manera despectiva, por ejemplo: “no soy tu china” quiere decir, “no soy tu sirvienta”. 3. Para referirse a las personas de procedencia china.

Haciendo un análisis, la palabra “chino/a” tiene orígenes Kichwas según lo señala Ministerio de Educación Ecuador (2009), donde se atribuye dos denotaciones: 1. Hembra. // 2. Criada, sirvienta., ambas usadas y comprendidas por los ecuatorianos. De acuerdo con el DRAE (2014), chino/a es un americanismo utilizado para referirse a aquellos que tienen los ojos rasgados o sesgados parecidos a los asiáticos. Mientras que Córdova C. (1995) y Miño F. (1989) se refieren: a un niño rapaz, a estafar, engañar y asaltar, significados desconocidos por todos los investigados, más bien, ellos señalan las siguientes representaciones que no están presentes en ninguna de las fuentes consultadas: 1. Refiere a un partido político. 2. Palabra usada para llamar al chancho en Loja, añadiendo con veracidad que el animal viene cuando es llamado con esta palabra. De esta manera, la palabra chino/a es un ecuatorianismo porque tiene su origen en la lengua nativa con la representación de hembra o criada. Mientras, que en Loja es una forma de llamar al chancho.

Tabla 17
Significados de la palabra ciénego

Significado del DRAE	m. Arg. y Ec. ciénaga (ciénaga, f. Lugar o paraje lleno de cieno o pantanoso).			
Significado de los encuestados	Rango de edades	Profesionales	18 a 27	- No conoce - No conoce - No conoce
			28 a 37	- No conoce - No conoce - Lodo
			38 a 47	- No conoce - Pozo séptico - No conoce
			48 a 57	- Un charco - No conoce - Lugar con agua
			58 a 67	- Como un charco - Pozo de arena movediza y pantanos. - No conoce
				18 a 27

		No profesionales		- No conoce - No conoce
			28 a 37	- No conoce - No conoce - No conoce
			38 a 47	- No conoce - No conoce - No conoce
			48 a 57	- Pantano - Pantanoso, lodoso - No conoce
			58 a 67	- No conoce - Pozo de agua - No conoce

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). "ciénego" significa ciénaga (ciénaga, f. Lugar o paraje lleno de cieno o pantanoso).

Para los investigados de 18 a 67 años de edad, tanto profesionales como no profesionales, en su mayoría desconocen el término mientras que un pequeño grupo atribuyen significados algo similares a los del DRAE, como: 1. Lodo, lodoso, pantanoso. 2. Pozo séptico. 3. Un charco. 4. Lugar o pozo con agua. 5. Pozo de arena movediza y pantanos.

Según lo investigado en Córdova C. (1995) define a esta palabra como pantano. "La otra acepción de lodazal no la damos a Ciénego. Tampoco decimos la palabra española ciénega. El hombre del campo dirá siempre la palabra de esta papeleta: Ciénego". En tanto que Miño F. (1989) la describe como Ciénega, depósito natural de agua, más pequeño que la laguna. En Ministerio de Educación Ecuador (2009) se encuentra la palabra kuzu, que representa: ciénega, fango, pantano.

La palabra ciénego es desconocida por la mayoría de adultos de 18 a 47 años de edad, los pocos investigados que proporcionaron su significado son a partir de los 48 años de edad, por lo tanto, se deduce que fue utilizada hace 4 décadas aproximadamente, puesto que en la actualidad está en total desuso.

De esta manera, el vocablo "ciénego" se refiere a un pantano, un pozo, un lugar con agua, un charco, un pozo séptico, que suele ser lodoso o con arena movediza de acuerdo con los investigados, mientras que el DRAE y el diccionario de kichwa del Ministerio de Educación Ecuador (2009) lo reconoce como Ciénega, pero con la misma denotación de los ecuatorianos. Al contrario, Córdova C. (1995) asevera que ciénega es una palabra española, y que el hombre ecuatoriano lo dirá siempre como ciénego. Es evidente que existe una pequeña diferencia tan sólo en la vocal final de este término, sin embargo, los pocos

investigados que la reconocieron, fue como ciénego. Por tal motivo, se considera a Ciénego como un ecuatorianismo que está perdiendo su vigencia.

Tabla 18
Significados de la palabra comején

Significado del DRAE	(Del arahuaco antillano comixén). m. Am. termita.			
Significado de los encuestados	Rango de edades	Profesionales	18 a 27	- Un bichito pequeño que pica por las mañanas. - No conoce - Casa de termitas para alimento de pollos.
			28 a 37	- Un animalito - Casa de un tipo de avispa - Insecto
			38 a 47	- Animal para comida de pollos - Un animalito que se cría en medio de los palos - Bicho que hace casa en maderas
			48 a 57	- Casa de animalitos en los árboles. - Casa que se hace en árboles o postes y pasan esos animales. - Insecto similar a la hormiga
			58 a 67	- Casa de animalitos similares a hormigas. - Termitas, hormigas pequeñas. - Palo donde se cría un animalito que come la gallina y patos.
		No profesionales	18 a 27	- Es un insecto que se encuentra en el Oriente. - Tipo de insecto, hormiga. - No conoce
			28 a 37	- Son como avispas - Árbol que tiene animalitos para los pollos. - Que daña la madera
			38 a 47	- Hormiga - Es un animalito como hormiga - Bicho
			48 a 57	- Un animalito que hay en el campo. - Es el nido de ese mismo animal. - Algo que está en los árboles, casa de animalitos.
			58 a 67	- Crecen en los palos. Son alimento de los pollos. - Se forma en un árbol viejo. - Está en las matas pegadas y comen los pollitos.

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). "Comején" representa a una termita.

Para los investigados de 18 a 67 años de edad, tanto profesionales como no profesionales, atribuyen significados relacionados con el DRAE, como: 1. Un bichito pequeño que pica por

las mañanas. 2. Un animalito, insecto, hormiga pequeña, similar a una avispa, que se encuentra en los palos, árboles, postes y matas del campo o del Oriente. Sirve de alimento para los pollos, gallinas y patos. Pero a su vez, los encuestados también llaman comején, a la casa o nido en donde habita el animal descrito anteriormente.

Según lo investigado, Córdova C. (1995) define a esta palabra como inquietud. El gusanillo de la conciencia que roe la paz interior. En tanto, Miño F. (1989) la describe como inquietud, preocupación, remordimiento. Por el contrario, Ministerio de Educación Ecuador (2009) no la describe.

La palabra comején es reconocida por todo aquel que haya vivido o visitado el campo, ya que es ahí donde se observan estos animales habitando en su enorme casa parecida a un avispero, pero mucho más grandes y duras. Es frecuente escuchar este término en el habla de las abuelas o abuelos que lo usaban como alimento para las aves. Cuando se habla de comején, se habla del nido o casa donde habita ese insecto. Actualmente, ya no se escucha que alimenten a las aves con comején, por lo que dicho término podría desaparecer por su desuso.

De esta manera, la palabra “comején” no es un quichuismo, ni está descrito en las fuentes bibliográficas ecuatorianas con la misma denotación que dan los investigados y el DRAE. Claro está, que el significado del DRAE y el de los encuestados coincide con la simple ampliación de que, no sólo es la termina sino también su casa o nido. Por lo tanto, “comején” es un ecuatorianismo, sobre todo para la gente del campo.

Tabla 19
Significados de la palabra contendor, ra

Significado del DRAE	(De contender). adj. Bol., Chile, Col., Ec., Par., Perú, Ur. y Ven. Contendiente.			
Significado de los encuestados	Rango de edades	Profesionales	18 a 27	- Es un contrincante u oponente. - No conoce - No conoce
			28 a 37	- No conoce - No conoce - Persona que enfrenta a otra.
			38 a 47	- Contrincante - Sinónimo de rivales - Contrincante
			48 a 57	- No conoce - No conoce - Rival, hace competencia
			58 a 67	- Oponente - Contrincante - Opositor
				18 a 27

		No profesionales		- No conoce - No conoce
			28 a 37	- No conoce - No conoce - Como para luchar
			38 a 47	- No conoce - No conoce - Contrincante de otra persona
			48 a 57	- No conoce - Dependiente, dueño un poco. - Algo para jalar cosas.
			58 a 67	- No conoce - Un rival - No conoce

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). “Contendor” (De contender) significa contendiente.

Para los investigados de 18 a 67 años de edad, tanto profesionales como no profesionales, atribuyen significados similares a los del DRAE, como: 1. Contrincante, oponente, rival, opositor. 2. Persona que enfrenta a otra. 3. Como para luchar. Y dos denotaciones, muy distintas que mencionaron fue: 1. Dependiente, dueño un poco. 2. Algo para jalar cosas.

Según lo investigado, Córdova C. (1995), Miño F. (1989) y Ministerio de Educación Ecuador (2009) no describe la palabra contendor.

La palabra contendor se escucha con poca frecuencia en el habla ecuatoriana, sin embargo su significado no es del todo desconocido, gracias a los medios de comunicación que lo mencionan especialmente en las secciones de deportes.

De esta manera, el vocablo “contendor” no se encuentra en ninguna de las fuentes bibliográficas ecuatorianas investigadas, además los poquísimos significados que otorgaron los investigados son similares al del DRAE, con excepción del que representa a un dependiente, dueño o algo para jalar las cosas, que rara vez se escucha. Es una palabra formal que proviene del extranjero a través de la influencia de los medios de comunicación, lo que demuestra que contendor no es un ecuatorianismo.

Tabla 20

Significados de la palabra coyotero, ra

Significado del DRAE	Adj. 1. C. Rica, Ec., Hond., Méx. y Perú. Dicho de un perro: Amaestrado para perseguir a los coyotes. U. t. c. s. • m. y f. 2. Ec. coyote (ll persona que oficiosamente hace trámites).			
	Rang o de		18 a 27	- Una persona que lleva a otras ilegalmente.

Significado de los encuestados	Profesionales		<ul style="list-style-type: none"> - Una persona que ayuda a tramitar algo ilegal. - Persona que lleva ilegalmente a otras personas al exterior.
		28 a 37	<ul style="list-style-type: none"> - Pasan gente de un lado para otro. - Persona que cobra y pasa ilegalmente a personas. - Traficante de personas.
		38 a 47	<ul style="list-style-type: none"> - Persona que lleva gente a otro país. - Alguien que coge dinero para trasladar a personas. - Trafica gente para otro país.
		48 a 57	<ul style="list-style-type: none"> - Los que los llevan a otros lugares a personas. - Personas que llevan ilegalmente a otras personas. - Lleva migrantes a otro país.
		58 a 67	<ul style="list-style-type: none"> - Trabajar ilegalmente con personas que transporta de un lugar a otro. - Quien lleva algo ilegal y no pasa por los filtros de aduana. - Alguien que se dedica a trata de blancas. Llevar a otras personas a otro país.
	No profesionales	18 a 27	<ul style="list-style-type: none"> - No conoce - Guía de emigrantes ilegales. - El que ayuda para pasar a las personas de un país al otro.
		28 a 37	<ul style="list-style-type: none"> - Son los que hacen los trasbordos de los humanos a otros países. - No conoce - Quien lleva personas ilegales.
		38 a 47	<ul style="list-style-type: none"> - Personas que pasan a otras personas al extranjero, como una trata. - No conoce - Persona que trafica personas a otro país.

			48 a 57	<ul style="list-style-type: none"> - Persona que emigra a las personas. - Busca vida. - No conoce
			58 a 67	<ul style="list-style-type: none"> - Llevan personas ilegalmente al extranjero. - Transporta personas ilegalmente. - Los que llevan a la gente a otro país.

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). “Coyotero” representa a Dicho de un perro: Amaestrado para perseguir a los coyotes. 2. Ec. coyote (II persona que oficiosamente hace trámites).

Para los investigados de 18 a 67 años de edad, tanto profesionales como no profesionales, atribuyen significados relacionados al segundo que otorga el DRAE, como: 1. Una persona que cobra y lleva a otras ilegalmente al extranjero. 2. Una persona que ayuda a tramitar algo ilegal. 3. Traficante de personas. 4. Guía de emigrantes ilegales. 5. Busca vida (se refiere a buscar medios para vivir en cualquier otro lugar).

Según lo investigado, Córdova C. (1995), Miño F. (1989) y Ministerio de Educación Ecuador (2009) no describen el término coyotero.

La palabra coyotero, se refiere a una persona que traslada de manera ilegal a otras personas al extranjero. Es un término que proviene de México. En Ecuador, se conoce muy bien su significado, ya que existen muchos emigrantes que han necesitado de ellos y otros que han ejercido dicha ocupación por así decirlo, pero que no es un vocablo que identifique a los ecuatorianos.

Haciendo un análisis de la palabra “coyotero” es evidente su ausencia en todas las fuentes bibliográficas ecuatorianas investigadas, tan sólo el DRAE señala su uso en Ecuador, con una descripción similar pero no específica. Si bien es cierto, los investigados comprenden muy bien su significado, pero esto se debe a la influencia de medios de comunicación o personas del extranjero que de una u otra forma han tenido que relacionarse con este tipo de personas. Es un extranjerismo, ya que su ingreso a este país proviene de personas emigrantes o inmigrantes. Ésta palabra no es propia, ni creada por los habitantes de Ecuador, por lo tanto, coyotero no es un ecuatorianismo.

Tabla 21
Significados de la palabra danta

Significado del DRAE	Aglutinación de de ² y anta ¹ , en la expr. frecuente [adarga] de anta. Col., Ec. y Ven. tapir.			
Significado de los encuestados	Rango de edades	Profesionales	18 a 27	- Un mamífero del Oriente - No conoce - No conoce
			28 a 37	- No conoce - No conoce - No conoce
			38 a 47	- No conoce - Es una prenda de vestir de los Salasacas (vía Pelileo). - No conoce
			48 a 57	- Un animal de selva: Costa, Sierra o Amazonía. - No conoce - No conoce
			58 a 67	- No conoce - Especie de animal de montaña - No conoce
		No profesionales	18 a 27	- No conoce - No conoce - No conoce
			28 a 37	- No conoce - No conoce - No conoce
			38 a 47	- No conoce - No conoce - No conoce
			48 a 57	- Un animal de la selva - Un animal - Un animal
			58 a 67	- No conoce - No conoce - No conoce

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). “Danta” es la aglutinación de de² y anta¹, en la expresión frecuente [adarga] de anta. Significa: tapir.

Para los investigados de 18 a 67 años de edad, tanto profesionales como no profesionales, en su mayoría desconocen el significado de “danta”. Mientras que los investigados restantes la definen como: 1. Un animal mamífero de la selva: Costa, Sierra y Oriente. 2. Especie de animal de montaña. 3. Es una prenda de vestir de los Salasacas (vía Pelileo).

Según lo investigado, Córdova C. (1995) define a “danta” como cuadrúpedo de la familia del tapir que, según las especies, hay en la cordillera de los Andes, o en la Región Amazónica. El nombre zoológico genérico es Tupirus sps., y el particular del ejemplar cordillerano es el T. pinchaque. Se le llama también gran bestia. En cuanto que, Ministerio

de Educación Ecuador (2009) lo describe con la palabra sachawakra. Mientras que Miño F. (1989) ni la menciona.

La palabra danta se refiere a un animal que habita por lo general en la Amazonía, su nombre científico es tapir. Es muy conocido por quienes hayan visitado zoológicos exóticos o el Oriente ecuatoriano. No es muy frecuente en el habla de los ecuatorianos serranos y costeños.

De esta manera, el vocablo “danta” es un ecuatorianismo desconocido por la mayoría de los investigados pero reconocido por Córdova C. (1995) que lo describe como un cuadrúpedo de la familia del tapir que habita en la cordillera de los Andes, o en la Región Amazónica y el DRAE que señala su uso en Ecuador con el mismo significado. En cuanto a Ministerio de Educación Ecuador (2009), lo describe con la palabra sachawakra, mientras que Miño F. (1989) ni lo menciona. Además, tan sólo un investigado expresó que danta es una prenda de vestir de los Salasacas (parroquia del cantón Pelileo, Tungurahua).

Tabla 22
Significados de la palabra desmayar

Significado del DRAE	Del fr. ant. esmaier 'perturbar', 'desfallecer'. 3. intr. Ec. Dicho del color: desvaírse.			
Significado de los encuestados	Rango de edades	Profesionales	18 a 27	- Caerse porque está mal de salud. - Perder el conocimiento y caer. - Bajar las fuerzas y estado de ánimo.
			28 a 37	- Se desmaya o bajonea. - Persona que queda débil y se cae. - Perder el sentido.
			38 a 47	- Persona que pierde el conocimiento. - Alguien que no tiene intención de seguir. - Que se desmaya o de cansancio.
			48 a 57	- Perder el control de la persona. - Cuando la persona pierde el conocimiento y cae. - Caer y perder el conocimiento.
			58 a 67	- Persona que cae en su estado de ánimo. - Flojera o sin ánimo en el cuerpo de una persona. - Persona que queda sin ánimo, débil

				y se cae al suelo.
	No profesionales	18 a 27	<ul style="list-style-type: none"> - Cuando una persona queda en la nada. - Cuando la gente se cae porque pierde el conocimiento. - Perder el conocimiento y del cuerpo de una persona. 	
		28 a 37	<ul style="list-style-type: none"> - Cuando se le baja la presión. - Débil - Se cayó 	
		38 a 47	<ul style="list-style-type: none"> - Persona sin fuerzas. - Es cuando una chica está en debilidad. - Se le baja la presión y se cae al piso. 	
		48 a 57	<ul style="list-style-type: none"> - Debilidad - Caer - Caer 	
		58 a 67	<ul style="list-style-type: none"> - Caerse o quedarse sin fuerzas. - Débil, se cae al piso. - Se ha desmayado. 	

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). “Desmayar” es del fr. ant. esmaier 'perturbar', 'desfallecer'. 3. intr. Ec. Dicho del color: desvaírse.

Para todos los investigados de 18 a 67 años de edad, tanto profesionales como no profesionales, conocen lo que representa la palabra “desmayar” de forma similar a la RAE, como: 1. Persona que se cae porque se le ha bajado la presión, está débil, cansada o ha perdido el conocimiento, sentido y control, en fin está mal de salud o. 2. Cuando una persona baja las fuerzas y estado de ánimo. 3. Persona que queda o está débil. 4. Alguien que no tiene intención de seguir. 5. Persona que cae en su estado de ánimo.

Según lo investigado, Córdova C. (1995) define a “desmayar” como dicho de los colores, desvanecerse. En cuanto que, Ministerio de Educación Ecuador (2009) y Miño F. (1989) no la definen.

La palabra desmayar, se refiere a alguien que flaquea en su estado de ánimo, es decir, debilita sus fuerzas, siendo exteriorizadas de manera física que culmina por perder el

sentido y caer al suelo. Es un significado inconfundible por los ecuatorianos, desde habitantes ciudadanos como del campo, hasta el más joven como el más anciano. Dicho término es utilizado en forma abstracta como concreta. Es usada en medios formales como informales.

Haciendo un análisis de la palabra “desmayar” de acuerdo con las respuestas de los investigados, representa a alguien que ha causa de la pérdida de fuerzas, conocimiento, sentido y control, presión baja o debilidad, se ha caído al suelo. Añadiendo que este nivel bajo de fuerzas también puede demostrarse en su estado de ánimo e intención negativa de seguir. Se pone en evidencia que los ecuatorianos tienen denotaciones similares al que ofrece la RAE del fr. ant. esmaier 'perturbar', 'desfallecer', mientras que el otro significado reconocido por el DRAE y Córdova C. (1995) que refiere a los colores es desconocido por los encuestados. Siendo éstas fuentes las únicas juntamente con los investigados que proporcionaron definiciones de la palabra desmayar. De esta manera, “desmayar” tiene dos denotaciones: la primera, proviene del francés esmaier ‘perturbar’, ‘desfallecer’, que no es un ecuatorianismo, a pesar de ser muy comprendido y usado en éste país, proviene del extranjero. Mientras que la segunda denotación referida a los colores en la semblanza del individuo, sí es un vocablo ecuatoriano, a pesar de que los investigados no utilicen este término para interpretar este tipo de ecuatorianismo; además existen fuentes bibliográficas que especifican su formalidad en Ecuador.

Tabla 23
Significados de la frase: duro y parejo

Significado del DRAE	loc. adv. coloq. Am. Con fuerza y constancia.			
Significado de los encuestados	Rango de edades	Profesionales	18 a 27	- No conoce - Igualdad - No conoce
			28 a 37	- Todos por igual. - Algo macizo y compacto. - No conoce
			38 a 47	- Macizo y nivelado algún material. - Actuar fuerte y en grupo - Todos por igual y parejos.
			48 a 57	- No conoce - Recto y justo - Trabajar con mucho esfuerzo.
			58 a 67	- Persona fornida. - Una persona fuerte con igual jerarquía que otro. - No conoce
			18 a 27	- Que están al mismo nivel. - No conoce - Cuando está duro e igual

		No profesionales	28 a 37	- Va a hacerle duro. - Fuerte - No conoce
			38 a 47	- No conoce - No conoce - Igual por igual
			48 a 57	- No conoce - Fuerte, tenaz - Fuerte
			58 a 67	- Se dan de puñete fuertemente. - Igualdad - No conoce

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). “Duro y parejo” es loc. adv. coloq. Am. Con fuerza y constancia.

Para los investigados de 18 a 67 años de edad, tanto profesionales como no profesionales, en su mayoría atribuyen significados similares a los del DRAE, como: 1. A algo macizo, nivelado, recto, compacto, justo, duro e igual. 2. Una persona fornida con igual nivel de jerarquía que otro. 3. Trabajar con mucho esfuerzo y tenacidad, es decir, fuerte y en grupo, igual y parejos. 4. Se dan de puñete fuertemente. Y por último, dicha frase es sinónimo de igualdad.

Según lo investigado, Córdova C. (1995), Ministerio de Educación Ecuador (2009) y Miño F. (1989) no describen el término investigado.

La frase “duro y parejo” es una expresión coloquial escuchada con poca frecuencia por los jóvenes para referirse a algo que es fuerte e igual o para indicar que una acción debe realizarse con el mismo nivel de fuerza o consistencia. Su interpretación no representa gran dificultad ya que es la unión de dos palabras conocidas (duro – parejo).

De esta manera, la frase “duro y parejo” según mencionan los investigados y el DRAE sirve para representar a algo o a alguien fuerte de igual jerarquía o nivel. No existe su definición en ninguna de las fuentes bibliográficas ecuatorianas investigadas, tan sólo, la denotación que otorga la RAE en donde especifica su uso en América de forma general. A pesar de ser comprendido por la mayoría de los ecuatorianos, ellos lo hicieron interpretando las dos palabras que componen dicha frase que no representa gran dificultad en su comprensión, y no por la frase completa en sí, que sería lo ideal. No ha sido creado por los ecuatorianos, sino más bien, ha ingresado a Ecuador donde no se comprende de manera concreta ni se usa con frecuencia. Por lo tanto, la expresión “duro y parejo” no es un ecuatorianismo.

Tabla 24

Significados de la palabra empleador, ra

Significado del DRAE	Patrono (II persona que emplea trabajadores). U. m. en Am.			
Significado de los encuestados	Rango de edades	Profesionales	18 a 27	<ul style="list-style-type: none"> - El jefe - Es la persona que contrata a otras personas para realizar dicho trabajo. - Aquel patrón que contrata a trabajadores.
			28 a 37	<ul style="list-style-type: none"> - Empleado por cualquier cosa. - La persona empleada. - Alguien que da trabajo.
			38 a 47	<ul style="list-style-type: none"> - Persona que da trabajo a otros. - Alguien que da trabajo - El que a uno le da trabajo
			48 a 57	<ul style="list-style-type: none"> - De empleado - Que tiene y es dueño de una empresa, o gerente de una empresa. - Jefe
			58 a 67	<ul style="list-style-type: none"> - Que da trabajo a una persona - Persona que da trabajo - El que da trabajo a una persona
		No profesionales	18 a 27	<ul style="list-style-type: none"> - Cuando alguien contrata para trabajo. - Alguien que contrata - Dueño de un local comercial, el que contrata a trabajadores.
			28 a 37	<ul style="list-style-type: none"> - Empleado - Empleada - Quien da trabajo
			38 a 47	<ul style="list-style-type: none"> - Contrata a un empleado - Uno busca un trabajo para poderse emplear. - El que coge de trabajador a alguien.
			48 a 57	<ul style="list-style-type: none"> - Trabajador - Dueño, empresario o hacendado. - Jefe
			58 a 67	<ul style="list-style-type: none"> - Jefe que da trabajo administrativo. - Contrata personas.

				- Uno está empleado.
--	--	--	--	----------------------

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). “Empleador/a” es el patrono (Il persona que emplea trabajadores). U. m. en Am.

Para los investigados de 18 a 67 años de edad, tanto profesionales como no profesionales, otorgan dos significados: los similares a la RAE, como: dueño, empresario, patrón, jefe administrativo o hacendado que contrata personas para realizar un trabajo. Y el otro que se refiere al empleado o trabajador.

Según lo investigado, Córdova C. (1995) señala que “empleador” proviene del inglés employer y representa a un patrono, empresario, el que da empleo y mantiene un personal remunerado. En cuanto a Miño F. (1989) y al Ministerio de Educación Ecuador (2009), no describen dicho término.

La palabra empleador, es conocida por los ecuatorianos debido a su formalidad, se la escucha en los medios de comunicación más que nacionales, extranjeros. Además, está presente en organismos como el IESS, el Ministerio del Trabajo y otros. Cuando se realizó la investigación para expresar su significado existió la confusión entre el que da empleo y el que está empleado. Para los ecuatorianos es común decir jefe en vez de empleador. Cuando se habla de empleador, se refiere a la persona que da empleo a otra.

De esta manera, la palabra “empleador” tiene su origen anglicado según lo señala el DRAE y Córdova C. (1995), mientras que Miño F. (1989) y Ministerio de Educación Ecuador (2009) no la describen. Los ecuatorianos comprenden de forma correcta empleador: que da empleo, y de manera incorrecta, empleador: el empleado, manifestando que es una palabra formal pero no propia del habla ni la historia ecuatoriana, ya que en Ecuador ha sido y es común decir, patrón o jefe en vez de empleador. Debido a su origen anglicado y a algunas denotaciones erróneas, es decir, no tienen claro su significado los investigados ya que en este país el término más frecuente y usado es jefe o patrón. Por lo tanto, “empleador” no es un ecuatorianismo.

Tabla 25
Significados de la palabra enrostrar

Significado del DRAE	tr. Am. reprochar.			
	Rango de		18 a 27	- No conoce - No conoce - No conoce
			28 a 37	- No conoce

Significado de los encuestados	Profesionales		- No conoce - No conoce
		38 a 47	- No conoce - Hacer bultos de la maleza. - No conoce
		48 a 57	- No conoce - No conoce - Reclamar
		58 a 67	- No conoce - Cuando alguien le dice a otra en la cara algo. - No conoce
	No profesionales	18 a 27	- No conoce - No conoce - No conoce
		28 a 37	- No conoce - Arrastrando - No conoce
		38 a 47	- No conoce - No conoce - No conoce
		48 a 57	- Conocer a la persona - Dibujar - No conoce
		58 a 67	- No conoce - No conoce - No conoce

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). “Enrostrar” significa tr. Am. reprochar.

La mayoría de los investigados de 18 a 67 años de edad, tanto profesionales como no profesionales, desconocen la palabra “enrostrar”. Mientras que una minoría la representa como: 1. Hacer bultos de la maleza. 2. Reclamar o decir en la cara algo a alguien. 3. Arrastrando. 4. Dibujar. 5. Conocer a la persona.

Según lo investigado, Miño F. (1989) define a esta palabra como: dar en rostro, echar en cara, reprochar. Mientras Córdova C. (1995) y Ministerio de Educación Ecuador (2009) no la describen.

El término enrostrar es desconocido prácticamente por todos los ecuatorianos, desde los más jóvenes hasta los más adultos, tanto profesionales como no profesionales. Es difícil dar un significado a este vocablo, ya que nunca se lo ha escuchado ni siquiera por los abuelos que son los más antiguos y conocedores de la riqueza del habla ecuatoriana, que además, debido a factores como la emigración e inmigración e influencia de medios de comunicación se están cambiando por extranjerismos.

De esta manera, la palabra “enrostrar” no es muy conocida en Ecuador, lo demuestran los investigados y las fuentes bibliográficas ecuatorianas como Córdova C. (1995) y Ministerio de Educación Ecuador (2009) que no la describen. Mientras que el DRAE, lo describe como un americanismo, sin embargo el significado otorgado por el DRAE y Miño F. (1989) es similar al de los encuestados, a excepción de: 1. Hacer bultos de la maleza, 2. Arrastrando, 3. Dibujar. Como resultado, son poquísimas las denotaciones proporcionadas por los encuestados que coincidieron con el DRAE y Miño, mientras que el resto de respuestas de los investigados no coincidieron ni con las de ellos mismos. Por lo tanto, se deduce que “enrostrar” no es un vocablo ecuatoriano, sino más bien, un americanismo que ha ingresado a Ecuador pero ha perdido su vigencia, y por ende la mayoría de ecuatorianos lo desconoce.

Tabla 26
Significados de la palabra estoperol

Significado del DRAE	Ec. y México tachón ² .			
Significado de los encuestados	Rango de edades	Profesionales	18 a 27	- No conoce - No conoce - No conoce
			28 a 37	- No conoce - No conoce - No conoce
			38 a 47	- No conoce - No conoce - No conoce
			48 a 57	- No conoce - No conoce - Pupos de zapatos de fútbol.
			58 a 67	- No conoce - No conoce - No conoce
		No profesionales	18 a 27	- No conoce - No conoce - No conoce
			28 a 37	- No conoce - No conoce - No conoce
			38 a 47	- No conoce - No conoce - No conoce
			48 a 57	- No conoce - No conoce - No conoce
			58 a 67	- No conoce - No conoce - No conoce

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). “Estoperol” de Ec. y México significa tachón² ‘clavo’ (tachuela grande, de cabeza dorada o plateada, con que suelen adornarse cofres, sillerías y otros objetos)

En los investigados de 18 a 67 años de edad, tanto profesionales como no profesionales, tan sólo uno, otorgó una definición muy diferente a la del DRAE, como pupos de zapatos de fútbol.

Según lo investigado, Miño F. (1989), Córdova C. (1995) y Ministerio de Educación Ecuador (2009) no la describen.

La palabra “estoperol” es totalmente desconocida por los ecuatorianos desde los jóvenes hasta los ancianos profesionales como no profesionales. Ni en el vocabulario de los abuelos/as se ha escuchado. Tampoco en algún medio de comunicación. A lo menos en Ecuador, está en desuso siquiera desde hace unos 67 años.

De esta manera, la palabra “estoperol” a pesar de que el DRAE señala su uso en Ecuador, se encuentra prácticamente en desuso total por parte de sus habitantes. Además las fuentes bibliográficas ecuatorianas consultadas no la describen. Estoperol se refiere a un tachón según la denotación que le otorga la RAE, pero los ecuatorianos no lo conocen como tachón ni estoperol, sino más bien, como tachuela. Entonces, se deduce que “estoperol” no es un ecuatorianismo.

Tabla 27
Significados de la palabra filático, ca

Significado del DRAE	adj. Ec. Que emplea palabras rebuscadas y raras para exhibir erudición.			
Significado de los encuestados	Rango de edades	Profesionales	18 a 27	- Alguien fastidioso, molesto. - No conoce - Alguien minucioso
			28 a 37	- No conoce - No conoce - No conoce
			38 a 47	- No conoce - Colérico - Cargoso o mandón
			48 a 57	- Que está en lo mismo. Insistidor. - Todo le parece mal. - Temático
			58 a 67	- Persona resabiada. - Loco - No conoce
			18 a 27	- Loco - No conoce - No conoce

		No profesionales	28 a 37	- Elástico - Filos - No conoce
			38 a 47	- Comido de cerdos. - No conoce - No conoce
			48 a 57	- No conoce - Necio, terco - Charlón.
			58 a 67	- Quien contesta al pie de la letra - No conoce - Cuando es hablador y contestón.

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). “Filático” es adj. Ec. Que emplea palabras rebuscadas y raras para exhibir erudición.

Para los investigados de 18 a 67 años de edad, tanto profesionales como no profesionales, otorgaron significados muy diferentes al del DRAE, por ejemplo: 1. Alguien fastidioso, molesto, colérico, cargoso, mandón, necio, terco, charlón, hablador, contestón, temático, negativo, loco y que le gusta insistir en algo. 2. Alguien minucioso. 3. Elástico. 4. Filos. 5. Comido de cerdos.

Según lo investigado, Córdova C. (1995) define a filático como adj. Dícese del sujeto presuntuoso dado al empleo de palabras raras y rebuscadas para exhibir erudición, cita el siguiente ejemplo: “Es verdad que al que así lo hiciere los necios le llamaran filatero, filático dice el castellano”. //2. Que muestra desenvoltura y aplomo, por ejemplo: “Es un indio filático que causa problemas”. Mientras Miño F. (1989) describe que se dice de la persona malgenio o que tiene rarezas y cambios súbitos de temperamento. Por el contrario, Ministerio de Educación Ecuador (2009) no la describe.

La palabra filático/a ha sido heredada por los ancestros, en quienes se escuchó y aún se usa con poca frecuencia. Sirve para describir a alguien minucioso, que cuida el mínimo detalle en algo, podría decirse con otro ecuatorianismo “temoso”. Ser filático/a es alguien que también insiste en hacer algo según sus propias convicciones y no cambia ni acepta sugerencias. Una persona con la característica de filática, es mirada con fastidio por los demás.

Haciendo un análisis, la palabra “filático” tiene muchísimos adjetivos otorgados por los investigados y además similares al que otorga Miño F. (1989), mientras que comparando con los significados del DRAE y Córdova C (1995) son muy distintos. No se encuentra en el

diccionario Kichwa del Ministerio de Educación Ecuador (2009), y las otras fuentes bibliográficas mencionadas expresan orígenes en lenguas nativas, es decir, no proviene de lenguas quichuas, ni quechuas. Sin embargo, Córdova C (1995) y Miño F. (1989) respaldan su significado que es similar al que usan los ecuatorianos investigados, por tal razón, se deduce que el vocablo filático/a si es un ecuatorianismo.

Tabla 28
Significados de la palabra fritada

Significado del DRAE	2. Ec. Fritura de carne de cerdo cortada en trozos del tamaño de un bocado.			
Significado de los encuestados	Rango de edades	Profesionales	18 a 27	- Comida típica del Ecuador - Un plato típico del Ecuador - Una carne de chancho frita
			28 a 37	- Una comida - Carnes refritas en aceite. - Carne de chancho
			38 a 47	- Carne de chancho cocida en sartén. - Carne de chancho cocida. - Comida de chancho.
			48 a 57	- De chancho, de comer. - Del chancho que se prepara en comida. - Carne de chancho frita.
			58 a 67	- Carne de chancho frita - Carne de cerdo asada - Una parte de cerdo frita
		No profesionales	18 a 27	- Fritura de carne de cerdo - Una comida - Algo comestible
			28 a 37	- De chancho - Como hornados - Chancho
			38 a 47	- No conoce - Es algo frito como carne, pescado. - Comida de chancho
			48 a 57	- Una cosa de comer, un chancho. - Comida - Carne de chancho frita
			58 a 67	- Carne de chancho frita - Alimento de chancho que se fríe - La que comemos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). “Fritada” en Ecuador significa fritura de carne de cerdo cortada en trozos del tamaño de un bocado.

Todos los investigados de 18 a 67 años de edad, tanto profesionales como no profesionales, conocen el significado de fritada, de forma similar al que otorga el DRAE, con las siguientes excepciones: 1. Es algo frito como carne, pescado. Además alguien menciona que es hornada o cocida.

Según lo investigado, Córdova C. (1995) la define como fritura de carne de cerdo, cortado en pedazos pequeños como para un bocado. En tanto, Miño F. (1989) la describe como carne de cerdo que son pequeños trozos se fríe, para sacar manteca y se la sirve con fritos de maíz tostado, rodajas de patatas, rajas de plátano y de camote, rosquitas de harina de trigo y mote frío. Mientras que, Ministerio de Educación Ecuador (2009) ni la menciona.

La palabra “fritada” es propiamente ecuatoriana, describe a un plato típico de este país: carne de cerdo frita en pedazos cuadrados, muy delicioso que se originó en la Sierra pero que ahora su uso es frecuente en todo el país, todo ecuatoriano por lo menos una vez, habrá degustado dicho plato. La fritada es parte de la identidad ecuatoriana, especialmente de su gastronomía ya que en el extranjero no se la ofrece, a lo menos con ese mismo nombre no, y si en la carta de los restaurantes extranjeros se ofrece la fritada, es porque su clientela es ecuatoriana.

De esta manera, la palabra “fritada” es reconocida por los ecuatorianos, tal y cual como la describe la REA y demás fuentes bibliográficas ecuatorianas con excepción del Ministerio de Educación Ecuador (2009) que demuestra que dicha palabra no proviene del kichwa. Entonces, “fritada” es un ecuatorianismo muy usado y reconocido en Ecuador ya que su semántica está respaldada por varias fuentes bibliográficas y además, es un plato típico que identifica a los ecuatorianos.

Tabla 29
Significados de la palabra gamonal

Significado del DRAE	m. 1. Tierra en que se crían muchos gamones. II2. Bol., Col., C. Rica, Ec., Guat., Hond., Nic., Pan. y Perú, cacique (II persona que ejerce excesiva influencia).			
Significado de los encuestados	Rango de edades	Profesionales	18 a 27	- No conoce - No conoce - No conoce
			28 a 37	- No conoce - No conoce - Terrateniente
			38 a 47	- Persona que tiene riqueza. - Sembríos o alguien que tiene dinero. - No conoce
			48 a 57	- No conoce - No conoce - Hombre hacendado.
			58 a 67	- Persona con aires de mandamás. - Persona endominada con dinero en la época de los feudales. - Jefe prepotente
				18 a 27

		No profesionales	28 a 37	- No conoce - No conoce - No conoce
			38 a 47	- No conoce - No conoce - Alguien que tenga plata.
			48 a 57	- Vago - Pernicioso, vago. - Dueño, jefe
			58 a 67	- Persona que se cree la gran cosa. - Persona superior a otras. - Son muy chéveres, creídos.

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). "Gamonal" tiene los siguientes significados: m. 1. Tierra en que se crían muchos gamones. II2. Bol., Col., C. Rica, Ec., Guat., Hond., Nic., Pan. y Perú, cacique (II persona que ejerce excesiva influencia).tr. Am. reprochar.

La mayoría de los investigados de 18 a 67 años de edad, tanto profesionales como no profesionales, desconocen la palabra "gamonal". El resto otorga los siguientes significados: 1. Terrateniente, hombre hacendado, dueño, jefe. 2. Persona que tiene riqueza. 3. Persona endominada con dinero en la época de los feudales. 4. Sembríos. 5. Jefe prepotente, creído. 6. Pernicioso, vago. A excepción de los dos últimos significados, los demás son similares a los del DRAE.

La palabra "gamonal" es desconocida por los jóvenes y adultos hasta 37 años de edad, ya ha sido un jefe, patrón o hacendado en la época feudal, pero a medida que ha pasado el tiempo se está perdiendo su vigencia, ya no la usan para describir a ese tipo de personas.

De esta manera, el vocablo "gamonal" según lo investigado, Córdova C. (1995) se refiere a un sujeto despótico y autoritario, especialmente en las áreas rurales, y cita ejemplos: "el cura, el alcalde y el gamonal no han cedido un palmo", "el guardaespaldas del gamonal", "viudas y huérfanos, víctimas de los gamonales". Mientras que Miño F. (1989) la describe como cacique del pueblo, persona influyente. Magnate, hombre rico. Y por último, Ministerio de Educación Ecuador (2009) no la define. Se evidencia, que los profesionales de 38 años de edad en adelante conocen el término gamonal, mientras que los no profesionales a partir de los 48 años de edad, es decir, que es desconocido para los jóvenes ecuatorianos, mientras que el resto de adultos la conocen con las mismas representaciones dadas por el DRAE, Córdova C. (1995) y Miño F. (1989). Por lo tanto, se deduce que "gamonal" es un ecuatorianismo que está perdiendo su vigencia.

Tabla 30

Significados de la palabra granola

Significado del DRAE	De <i>Granola</i> *. <i>marca reg.</i> 1. f. Bol., Chile, Col., C. Rica, Ec., Méx., Nic., P. Rico y Ven. Alimento compuesto de copos de avena y de otros cereales, mezclados con frutos secos.			
Significado de los encuestados	Rango de edades	Profesionales	18 a 27	- Un desayuno de almendras con avena, pasas, etc. - Es un alimento basado en cereales y granos secos. - Es un cereal en estado seco y unido.
			28 a 37	- Poner encima de la ensalada de frutas. - Un cereal multivitamínico de frutos secos. - Granos secos
			38 a 47	- Cereal para la alimentación. - Es una semilla o cereal - Cereal
			48 a 57	- Alimento que viene en granos. - Es un cereal que sirve para la digestión. - Maíz molido
			58 a 67	- Es un cereal - Alimento que da el gobierno. - Comida de niños y grandes.
		No profesionales	18 a 27	- Es una mezcla de cereales: avena, soya, etc. - No conoce - Cereal de comer
			28 a 37	- Unas bolitas para jugar. - Como trigo - Un cereal para comer
			38 a 47	- Es una alimento - Un cereal - Cereal
			48 a 57	- Un producto mineral de comer. - Comida de cereal. - Trigo
			58 a 67	- Cereal - Cereal - La que comemos

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). “Granola” *marca reg.* 1. f. Bol., Chile, Col., C. Rica, Ec., Méx., Nic., P. Rico y Ven. Es un alimento compuesto de copos de avena y de otros cereales, mezclados con frutos secos.

A excepción de uno, todos los investigados de 18 a 67 años de edad, tanto profesionales como no profesionales, conocen el significado de “granola” de manera similar a la REA, atribuyendo las siguientes definiciones: 1. Es un alimento basado en cereales, avena, frutos secos (almendras, pasas,...), semillas como el trigo y demás. 2. Es multivitamínico. 3. Contiene minerales.

Según lo investigado, Miño F. (1989), Córdova C. (1995) y Ministerio de Educación Ecuador (2009) no la describen.

La palabra “granola” representa a un alimento nutritivo para las personas de forma nacional como internacionalmente. Ha sido promocionado desde entidades gubernamentales, por ejemplo, en las plantales educativos fiscales ecuatorianos se distribuye fundas de granola y además barras de granola; si se visita un supermercado también están presentes ambos productos, no importa el nivel social: alto o pobre, igual la identifican. Proviene del extranjero y en Ecuador se le ha añadido algunos ingredientes cultivados en este país como: quinua, guineo, coco y avena.

Haciendo un análisis de la palabra “granola”, a través de los investigados se observa que es muy conocida en Ecuador con la misma definición que otorga el DRAE. Su consumo y producción son masivos, ya que el gobierno provee dicho alimento nutritivo de forma gratuita para los estudiantes dándole su toque ecuatoriano con frutos, semillas y otros cereales propios de este país. Sin embargo, su denotación no se encuentra en ninguna de las fuentes ecuatorianas investigadas, debido a que proviene del extranjero. Entonces, se deduce que el vocablo “granola” no es un ecuatorianismo.

Tabla 31
Significados de la palabra guarro

Significado del DRAE	Cf. buharro, guarrilla y guarra 1. m. Ec. Especie de águila pequeña.			
Significado de los encuestados	Rango de edades	Profesionales	18 a 27	- No conoce - No conoce - No conoce
			28 a 37	- No conoce - No conoce - No conoce
			38 a 47	- No conoce - No conoce - No conoce
			48 a 57	- No conoce - No conoce - No conoce
			58 a 67	- No conoce - Trago - El puro de caña
	No profesionales	18 a 27	- No conoce - No conoce - No conoce	
		28 a 37	- No conoce - No conoce - No conoce	
		38 a 47	- No conoce	

				- No conoce - No conoce
			48 a 57	- No conoce - Viejo añejo o pasado. - No conoce
			58 a 67	- No conoce - Ave - No conoce

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). "Guarro" refiere a Cf. buharro, guarrilla y guarra 1. m. Ec. Especie de águila pequeña.

La mayoría de los investigados de 18 a 67 años de edad, tanto profesionales como no profesionales, desconocen la palabra "guarro". Mientras que una minoría la representa como: 1. Trago. 2. El puro de caña. 3. Viejo, añejo o pasado. 4. Ave.

Según lo investigado, Córdova C. (1995) define a guarro como un gavián de la Sierra (Buleo poecilochrous). Mientras que, Ministerio de Educación Ecuador (2009) y Miño (1989) no la describen.

La palabra "guarro" no tiene un significado seguro por los habitantes ecuatorianos, se puede confundir con "guaro" que es el licor destilado de la caña de azúcar que se elabora en Ecuador. Donde sí existe la certeza de usarse con frecuencia es en España como un modismo que representa a alguien o a algo sucio.

De esta manera, la palabra "guarro" con el significado otorgado por el DRAE y Córdova C. (1995), es desconocido por la mayoría de ecuatorianos investigados. Tan sólo uno, supo que guarro, representa a un ave. Una minoría, le otorgó los siguientes significados: 1. Trago o puro de caña. 2. Viejo, añejo o pasado, definiciones que son erróneas porque la palabra que las representa es guaro y no guarro. Por otro lado, no tiene proviene de lenguas nativas según Ministerio de Educación Ecuador (2009) y Miño (1989) que tampoco la describe. A pesar de que la RAE y Córdova C. (1995) la describen como un ave del Ecuador, el vocablo "guarro" se usa en España como un modismo para referirse a que algo o alguien están o son sucios. Por lo expuesto, se deduce que el término "guarro" es un ecuatorianismo que está perdiendo su vigencia.

Tabla 32
Significados de la palabra horqueta

Significado del DRAE	Am. horquilla (El palo terminado en uno de sus extremos por dos puntas).		
	Ra nido	18 a 27	- Un pedazo de rama que forma Y. En Loja la llaman "tramojo".

Significado de los encuestados	Profesionales		- Una rama dividida con forma de ángulo. - No conoce
		28 a 37	- No conoce - No conoce - Tronco de árbol
		38 a 47	- No conoce - Unión de dos ramas de cualquier árbol. - Un palo en forma de Y.
		48 a 57	- Un palo en forma de Y. - No conoce - Palo en forma de Y
		58 a 67	- Madera con ángulo en su interior - Bifurcación de una rama - Para hacer una flecha para matar un pájaro.
	No profesionales	18 a 27	- Herramienta para matar aves en Y, de palo y caucho. - No conoce - No conoce
		28 a 37	- No conoce - No conoce - No conoce
		38 a 47	- No conoce - Palo de sabaluco para hacer una baraja. - Palos unidos en Y.
		48 a 57	- De jebe, de cercar - Tipo escoba en Y. Tiene poliservicios. - Un palo para sostener
		58 a 67	- Pedazo de caña con codo - Algo para enganchar algo - Eso que se hace la flecha.

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). "Horqueta" representa a Am. horquilla (II palo terminado en uno de sus extremos por dos puntas).

La mayoría de los investigados de 18 a 67 años de edad, tanto profesionales como no profesionales, otorgan significados similares al de la RAE, como: 1. Un pedazo de rama, tronco de sabaluco u otro tipo de madera que forma Y. En Loja la llaman "tramojo". 2. Una rama o tronco de un árbol dividido con forma de ángulo en su interior. 3. Bifurcación de una rama. 4. Para hacer una flecha para matar un pájaro, llamada también jebe o para hacer una baraja. 5. Tipo escoba en Y. Tiene poliservicios. 6. Pedazo de caña con codo para enganchar o cercar algo.

Según lo investigado, Miño F. (1989) define a esta palabra como lo mismo que horcón, pero significa también la parte del árbol donde se juntan y forman ángulo agudo el tronco y una

rama. En tanto que, Córdova C. (1995) la define como catapulta y muestra el siguiente ejemplo: “salir con sus horquetas a derribar pájaros”. Mientras que Ministerio de Educación Ecuador (2009) no la describe.

La palabra “horqueta” no es muy conocida por las personas que realizan sus actividades cotidianas en la ciudad, ya que es en el campo en donde se pueden apreciar las horquetas. Los ecuatorianos y las fuentes bibliográficas consultadas la reconocen por sus distintos usos. Sin embargo, no es frecuente en el habla ecuatoriana.

Haciendo un análisis, la palabra “horqueta” no es tan conocida ni tampoco tiene orígenes kichwas. No obstante, los significados dados por los ecuatorianos son similares a los otorgados por el DRAE, Miño F. (1989) y Córdova C. (1995). Tiene varios usos y formas, pero la básica es, un tronco, palo o cualquier otro pedazo de madera en forma de Y, que puede ser usada para: construir una flecha (llamada también jebe) con caucho que mata aves, para hacer una baraja (un tipo de mesa campestre), tipo de escoba, para cercar o enganchar algo, entre muchos otros servicios que se le pueden dar en el campo. En Loja, la llaman “tramojo”. Nace del término horquilla que es un americanismo, sin embargo, en Ecuador sus habitantes utilizan la palabra horqueta en vez de horquilla. De sus usos, derivan otros vocablos ecuatorianos, como: jebe, tramojo y baraja. Se usa con más frecuencia en el campo. De esta manera, se deduce que el vocablo “horqueta” es un ecuatorianismo.

Tabla 33
Significados de la palabra interinato

Significado del DRAE	m. 1. Am. interinidad (el tiempo que dura el desempeño interino de un cargo). II2. Am. Cargo o empleo interino.			
Significado de los encuestados	Rango de edades	Profesionales	18 a 27	- No conoce - No conoce - No conoce
			28 a 37	- No conoce - No conoce - No conoce
			38 a 47	- Que está por un tiempo. - No conoce - Que ocupa un cargo por poco tiempo.
			48 a 57	- No conoce - Es de interino. Está temporalmente, por una ocasión, hasta mientras. Para los grandes funcionarios. - Ocupa un cargo sin ser titular.
			58 a 67	- Es por poco tiempo - Temporal - Es alguien que suplanta al presidente por momentos.

		No profesionales	18 a 27	- Como un internado - No conoce - No conoce
			28 a 37	- No conoce - No conoce - No conoce
			38 a 47	- No conoce - No conoce - No conoce
			48 a 57	- No conoce - Temporal - No conoce
			58 a 67	- No conoce - No conoce - No conoce

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). "Interinato" significa m. 1. Am. interinidad (el tiempo que dura el desempeño interino de un cargo). II2. Am. Cargo o empleo interino.

La mayoría de los investigados de 18 a 67 años de edad, tanto profesionales como no profesionales, desconocen la palabra "interinato". Mientras que una minoría la representa algo similar a la RAE, por ejemplo: 1. Que ocupa un cargo por poco tiempo. 2. Es de interino. Está temporalmente, por una ocasión, hasta mientras. Para los grandes funcionarios. 3. Ocupa un cargo sin ser titular. 4. Es alguien que suplanta al presidente por momentos. 5. Como un internado.

Según lo investigado, Miño F. (1989), Córdova C. (1995) y Ministerio de Educación Ecuador (2009) no la describen.

La palabra "interinato" es una palabra formal, que en la actualidad ya no se escucha con frecuencia, se refiere al cargo temporal de un político. Los ecuatorianos lo reconocen debido a su formalidad en textos educativos, medios de comunicación y otros.

De esta manera, la palabra "interinato" es desconocida por la mayoría de los investigados y las fuentes bibliográficas ecuatorianas consultadas. No tiene origen Kichwa, sin embargo, algunos de los encuestados le otorgaron las siguientes definiciones: 1. Persona que ocupa un cargo temporalmente, es decir que no es titular. Se ha usado para llamar así, a la persona que suplanta al presidente de manera temporal. 2. Como un internado. El DRAE es claro al señalar su uso en América, por lo cual se deduce que es un extranjerismo que ha ingresado a Ecuador de manera formal, sobre todo en la historia y política de este país. Por lo tanto, se concluye que "interinato" no es un ecuatorianismo, sino más bien un extranjerismo.

Tabla 34
Significados de la palabra kinder

Significado del DRAE	Am. jardín de infancia.			
Significado de los encuestados	Rango de edades	Profesionales	18 a 27	- Algo para niños pequeños, el inicial. - Una etapa en el estudio de los niños. - Un lugar a donde van los niños de 4 a 5 años.
			28 a 37	- Curso escolar - No conoce - Jardín
			38 a 47	- Niños que van a sus primeros años de enseñanza formal. - Niños pequeños a un proceso de llegar a escuela. - Lugar de niños pequeños.
			48 a 57	- Ahora se llama inicial, de los niños. - Los niños pequeños que van a la escuela. - Estudio de niños pequeños
			58 a 67	- Educación inicial - Primeros años de estudio - Era los primeros pasos del niño al estudio.
		No profesionales	18 a 27	- Es un chocolate y el inicial de los niños - Donde están los niños pequeños - Nivel de educación de los niños chiquitos
			28 a 37	- El prekinder de la escuela. - Los niños que estudian. - Inicial de los niños
			38 a 47	- Es un grado de escuela - Los niños recién empiezan las clases. - Cuando los niños empiezan el nivel escolar.
			48 a 57	- Los niños de inicial - Una educación para niños - Lugar en donde estudian niños.
			58 a 67	- No conoce - Inicio de un estudio - Es lo que estudian los niños chiquitos.

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). "Kinder" significa Am. jardín de infancia.

Casi todos los investigados de 18 a 67 años de edad, tanto profesionales como no profesionales, conocen la palabra "kinder" y le atribuyen las siguientes denotaciones, muy similares a la RAE como: 1. Educación para niños pequeños, el inicial. 2. Un lugar a donde van los niños de 4 a 5 años. 3. Jardín. 4. Niños que van a sus primeros años de enseñanza formal.

Según lo investigado, Miño F. (1989) define a esta palabra como: jardín de infantes. Además, describe a kínder garten, palabra inventada en Alemania, que significa “jardín de infantes”, escuela especial para niños tiernos. Mientras Córdova C. (1995) y Ministerio de Educación Ecuador (2009) no la describen.

La palabra “kínder” con tan sólo escuchar su nombre, se puede evidenciar que proviene del idioma inglés. Ésta palabra se usaba años atrás para referirse a lo que hoy se conoce como Inicial (nivel educativo de niños pequeños). Se conoce por su uso generalizado en la educación, tanto en la zona urbana como rural.

De esta manera, la palabra “kinder” es muy conocida en Ecuador, lo demuestran los estudios de Miño F. (1989) que refieren a un jardín de infantes y además señalan que proviene de Alemania. Mientras que el Ministerio de Educación Ecuador (2009), no la describe, el DRAE señala su uso en América, en síntesis, queda demostrado que su origen no está en el kichwa sino en el extranjero. En tiempo pasado fue usado con frecuencia pero en la actualidad a ese mismo tipo de educación se le llama Inicial. Se deduce que el término “kínder” no es un ecuatorianismo.

Tabla 35
Significados de la palabra librería

Significado del DRAE	Am. papelería.			
Significado de los encuestados	Rango de edades	Profesionales	18 a 27	- Donde venden libros, cuadernos. - Lugar donde se venden libros, revistas y útiles escolares. - Lugar a donde van los niños de 4 a 5 años.
			28 a 37	- Donde se encuentran útiles escolares. - Bazar de cuadernos y libros. - Venta de libros
			38 a 47	- Negocio de compra-venta de útiles escolares por la mayoría. - Colección de libros y material didáctico. - Donde venden libros, revistas.
			48 a 57	- Donde venden útiles escolares - Lugar en donde venden materiales de cocina. - Sitio de ventas de libros, cuadernos.
			58 a 67	- Donde venden libros. - Stand de libros - Un lugar donde se vende toda clase de literatura.
			18 a 27	- Local comercial de útiles escolares. - Donde venden libros

		No profesionales		- Un negocio de útiles escolares
			28 a 37	- La biblioteca - Bazar - Donde venden libros
			38 a 47	- Libros - Donde venden cuadernos - Donde venden libros
			48 a 57	- No conoce - Tipo biblioteca. Conjunto de libros. - Donde venden libros, cuadernos.
			58 a 67	- Lugar donde venden libros y útiles escolares. - Venden cosas para estudio, manualidades. - Donde venden libros.

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). "Papelería" significa Am. Librería.

Casi todos los investigados de 18 a 67 años de edad, tanto profesionales como no profesionales, conocen palabra "papelería" otorgándole los siguientes significados: 1. Lugar, negocio, local o bazar en donde venden libros, cuadernos, revistas, manualidades, materiales didácticos y otras cosas para estudiar, es decir, útiles escolares. 2. Tipo biblioteca. Conjunto de libros. 3. Lugar en donde venden materiales de cocina.

Según lo investigado, Miño F. (1989), Córdova C. (1995) y Ministerio de Educación Ecuador (2009) no la describen.

La palabra "librería" es muy conocida por todos los ecuatorianos, ya que es un término formal y frecuente. Una librería, es un local comercial que ofrece útiles escolares, libros y cualquier otro material didáctico y hasta de bazar, para sus clientes.

Haciendo un análisis, la palabra "librería" es muy conocida y usada en Ecuador, ya que todo habitante en busca de un libro, revista, cuaderno, material didáctico u otros útiles escolares, acude a este lugar para comprarlo. Es un término formal, que de acuerdo a la RAE, su uso está en América. Por ello, las fuentes bibliográficas ecuatorianas investigadas no la describen. Se deduce, que "papelería" no es un ecuatorianismo, sino más bien un americanismo, que debido a su continuo uso, no pierde su vigencia.

Tabla 36
Significados de la palabra macana

Significado del DRAE	(De or. amer.). f. Bol. y Ec. Especie de chal o manteleta, de algodón fino, propio del vestido de la chola.			
	Rang o de		18 a 27	- Algo que tiene que ver con vicio de juego. - No conoce

Significado de los encuestados	Profesionales		- No conoce
		28 a 37	- No conoce - No conoce - No conoce
		38 a 47	- No conoce - No conoce - No conoce
		48 a 57	- No conoce - No conoce - No conoce
		58 a 67	- No conoce - Palo parecido al garrote. Usan los policías. - No conoce
	No profesionales	18 a 27	- Tema musical de los 90. - No conoce - No conoce
		28 a 37	- No conoce - No conoce - No conoce
		38 a 47	- No conoce - No conoce - No conoce
		48 a 57	- No conoce - Una hamaca - No conoce
58 a 67		- No conoce - Se guarda el revólver, es el lugar. - Cosa que hace hueco la tierra	

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). “Macana” (De or. amer.). f. Bol. Y Ec. Especie de chal o manteleta, de algodón fino, propio del vestido de la chola.

La mayoría de los investigados de 18 a 67 años de edad, tanto profesionales como no profesionales, desconocen la palabra “macana”. Mientras que una minoría la representa como: 1. Algo que tiene que ver con vicio de juego. 2. Palo parecido al garrote. Usan los policías. 3. Tema musical de los 90. 4. Una hamaca. 5. Se guarda el revólver, es el lugar. 5. Cosa que hace hueco la tierra.

Según lo investigado, Córdova C. (1995) otorga dos denotaciones: 1. Paño de hilo fino tejido en Gualaceo, propio del vestuario de la chola. v. paño. 2. Del quichua macana, arma usada por los incas como una porra. En tanto que, Miño F. (1989) la define como: (Voz quechua) Cierta tejido de algodón de industria vernácula, especie de manteleta o chal que usan los indios. Mientras que, Ministerio de Educación Ecuador (2009) la describe como: makana [makana] s. chalina a colores.

La palabra “macana” si se ha escuchado con poca frecuencia pero se desconoce con seguridad su significado. Tanto en la región Sierra, Costa y Oriente es inusual.

De esta manera, la palabra “macana” es prácticamente desconocida por los ecuatorianos, lo demuestran sus distintas repuestas en la investigación, mientras que en las fuentes bibliográficas consultadas, describen amplias representaciones. La única representación similar a la de Córdova C. (1995) dada por los investigados fue: 1. Un palo parecido al garrote que usan los policías. Sin embargo, macana es una palabra con orígenes quichuas para nombrar a un arma parecida al garrote, usada por antepasados, pero que actualmente se ha modernizado y la usan los policías. Además, proviene de la voz del quechua para representar una prenda que usan los indios o cholos de Ecuador. A pesar de ser desconocida por la mayoría de ecuatorianos, tiene fuentes bibliográficas que los respaldan. Señalan su origen en lenguas nativas, además de representar prendas de los grupos étnicos del Ecuador. Lamentablemente, está perdiendo su vigencia por su escaso uso. Es así, como se deduce que el vocablo “macana” es un ecuatorianismo,

Tabla 37
Significados de la palabra mandón

Significado del DRAE	Col., Ec., Guat., Perú y R. Dom. Capataz de mina.			
Significado de los encuestados	Rango de edades	Profesionales	18 a 27	- Alguien que ordena mucho. - Una persona que excede en dar órdenes. - Persona que sólo da órdenes.
			28 a 37	- Alguien que le gusta mandar. - Persona autoritaria. - Que le manda.
			38 a 47	- Persona que da órdenes a otras - Dar órdenes exageradamente - Es autoritario
			48 a 57	- Que es autoritario - Es una persona que le gusta dar órdenes y él no hace nada - Que le gusta dar órdenes
			58 a 67	- Que le gusta mucho dar órdenes. - Persona que ordena exageradamente. - Una persona que tiene jerarquía, exageraba mandando.
		No profesionales	18 a 27	- Persona ordenadora. - Manda u ordena - Una persona muy exigente
			28 a 37	- Que manda a uno. - No conoce - Un jefe que manda.
			38 a 47	- Persona que manda - No conoce

				- Alguien autoritario
			48 a 57	- Él mandamás - Jefe o patrón, gritón. - Da órdenes
			58 a 67	- Persona que ordena. Gobernador. - Se cree jefe. - El patrón

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). “Mandón” de Col., Ec., Guat., Perú y R. Dom. Capataz de mina

La mayoría de los investigados de 18 a 67 años de edad, tanto profesionales como no profesionales, otorgan significados diferentes a los del DRAE, como: 1. Una persona que excede en dar órdenes. 2. Alguien que le gusta mandar y gritar. 3. Persona autoritaria y muy exigente. 4. Persona que tiene una jerarquía de patrón, jefe o gobernador. 5. El mandamás.

Según lo investigado, Miño F. (1989) define a esta palabra como: persona dominante que se constituye siempre en jefe. Mientras Córdova C. (1995) y Ministerio de Educación Ecuador (2009) no la describen.

La palabra “mandón” es muy conocida en Ecuador para referirse a una persona que le gusta dar órdenes. Es una expresión coloquial, muy usada por los ecuatorianos jóvenes, adultos y ancianos. También es entendida como sinónimo del vocablo mandamás. No ha perdido su vigencia, sin embargo es usada de forma informal.

De esta manera, el vocablo “mandón” sirve para representar a una persona que ocupa una jerarquía de patrón, jefe o gobernador y desempeña sus funciones de forma autoritaria y con demasiada exigencia, siendo característicos: el exceso de órdenes y hasta gritos. Se conoce también con el nombre de mandamás. Con respecto al significado otorgado por la RAE, los investigados dieron características cercanas a un capataz de mina como jefe y patrón, pero nunca describieron a mandón, con el significado de capataz de mina. Córdova C. (1995) no lo describe en su trabajo de ecuatorianismos. Tampoco proviene del kichwa. Sin embargo es tomado como sinónimo de mandamás, término que sí está considerado como un vocablo ecuatoriano de acuerdo a Córdova C. (1995). La palabra mandamás es usada prioritariamente en el campo, mientras que mandón es usada por los jóvenes tanto del campo como de zonas rurales. Por lo tanto, se deduce que “mandón” es un ecuatorianismo, si lo tomamos como sinónimo de mandamás, aseveración realizada por los investigados y por Córdova C. (1995) que considera a mandamás como un vocablo

ecuatoriano. Mandón, se conoce y usa con mucha frecuencia en zonas urbanas y rurales preferentemente en la población joven, mientras que mandamás es más usado en zonas rurales por la población adulta.

Tabla 38
Significados de la palabra marquesa

Significado del DRAE	Cuba, Ec., Hond., Nic. y R. Dom. marquesina (II alero o protección).			
Significado de los encuestados	Rango de edades	Profesionales	18 a 27	- Un contorno de algo. - Esposa de un marqués - No conoce
			28 a 37	- Personas superiores en otros países. - No conoce - Mujer del marqués
			38 a 47	- Título que dan a personas de la realeza. - Dignidad de una realeza. - La esposa del marqués
			48 a 57	- Las reinas en tiempos antiguos. - No conoce - Mujer del marqués
			58 a 67	- Una reina - Esposa del marqués - Esposa de los marqués
		No profesionales	18 a 27	- No conoce - No conoce - No conoce
			28 a 37	- No conoce - No conoce - Como una reina
			38 a 47	- Reina - No conoce - No conoce
			48 a 57	- No conoce - Dama, doncella o reina - Una patrona
			58 a 67	- Una reina. Princesa. - Esposa de un príncipe. - La señora del marqués

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). “Marquesa” de Cuba, Ec., Hond., Nic. y R. Dom. Marquesina (II alero o protección).

La mayoría de los investigados de 18 a 67 años de edad, tanto profesionales como no profesionales, proporcionan significados muy diferentes a los del DRAE, como: 1. Una reina, princesa, esposa de un príncipe, la señora del marqués, una dama, una doncella. 2. Título o dignidad de personas que pertenecen a la realeza.

Con excepción, de un investigado que se refirió a un contorno de algo como significado de “marquesa”. Siendo ésta la única denotación algo similar a la RAE.

Según lo investigado, Miño F. (1989), Córdova C. (1995) y Ministerio de Educación Ecuador (2009) no la describen.

Como investigadora, manifiesto que la palabra “marquesa” es conocida en Ecuador para representar a una persona, que ocupa un título o dignidad de la realeza, como una princesa, doncella, reina, entre muchas otras; y es reconocido como un extranjerismo, ya que en este país no existen tales dignidades. En las fuentes bibliográficas ecuatorianas, no existen denotaciones de marquesa o marquesina. Sin embargo, un ecuatoriano proporciona un significado cercano al que ofrece el DRAE, como: un contorno de algo.

La palabra “marquesa” se refiere a una mujer que posee una dignidad en la nobleza o realeza. Es conocida de manera formal mediante libros, novelas, etc., en Ecuador, pero su uso no es frecuente en este país, sino más bien en el extranjero en donde sí existen aún este tipo de dignidades.

Haciendo un análisis, la palabra “marquesa” no se encuentra en fuentes bibliográficas ecuatorianas y además, casi todas las respuestas de los investigados con excepción de una, se referían a denotaciones muy distintas de la del DRAE, que es la única en señalar su uso en Ecuador. Los investigados la denotan como una dignidad de la realeza, proveniente y usada en otros países, más en el habla ecuatoriana no es frecuente. Por tanto, se deduce que “marquesa” no es un ecuatorianismo.

Tabla 39
Significados de la palabra mingero

Significado del DRAE	m.y f. Ec. Persona que participa en una minga (II trabajo colectivo).			
Significado de los encuestados	Rango de edades	Profesionales	18 a 27	- De mingas - Es la persona que participa mucho en mingas. - Una persona que reúne a otras para realizar limpieza.
			28 a 37	- Hacen minga. - No conoce - Que ayuda en minga
			38 a 47	- Persona que colabora en limpieza. - Que acude a todas las mingas. - Que va a mingas.
			48 a 57	- Cuando se reúnen las personas para hacer algo. - Proviene de miga, se reúnen para hacer una ayuda. - Trabajador de minga.
			58 a 67	- No conoce - Gente que se reúne en minga. - Cuando nos invitan a una minga.

	No profesionales	18 a 27	- Persona que realiza mingas - De hacer minga. - Una persona que colabora en mingas.
		28 a 37	- Amiguero - No conoce - No conoce
		38 a 47	- No conoce - Uno hace mingas en escuela, colegios. - Le gusta hacer mingas
		48 a 57	- Que hace minga en los ríos, parques. - Le gusta agruparse, colaborar. - No conoce
		58 a 67	- Hacer mingas. - Persona que se agrupa para hacer limpieza. - Los que hacen minga.

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). “Mingero” m. y f. Ec. Persona que participa en una minga (El trabajo colectivo).

Para la mayoría de investigados de 18 a 67 años de edad, tanto profesionales como no profesionales, esta palabra tiene denotaciones similares a la RAE, como: 1. Persona que le gusta agruparse, para hacer trabajos de limpieza, entre otros, en colegio, ríos, parques. 2. Persona que le gusta asistir o participar en mingas.

Según lo investigado, Córdova C. (1995) define a esta palabra como: s. cada uno de los componentes de una minga y cita los siguientes ejemplos en obras ecuatorianas: “a comprar el aguardiente para emborrachar a los mingeros”, “a fin de que los mingeros extraños”. En tanto que Miño F. (1989) la describe como sinónimo de mingaero, persona que presta su colaboración a un mingado (persona que participa en la minga o que se compromete a tomar parte en ella). Por el contrario, Ministerio de Educación Ecuador (2009) no la describe.

La palabra “mingero” es muy conocida sobre todo en las entidades públicas y en las comunidades, cuando de trabajar en grupo se trata, ya que esta palabra representa a la persona que le participa frecuentemente en mingas. Por su uso, podría decirse que es una palabra formal.

Haciendo un análisis de “mingero/a”, se observa a través de los investigados que es una palabra muy conocida y usada en Ecuador para representar a una persona que le agrada liderar o participar en una minga. Aseveración similar a las otorgadas por el DRAE, Miño F. (1989) y Córdova C. (1995). No tiene origen Kichwa de acuerdo con Ministerio de Educación

Ecuador (2009). Sin embargo, está presente en la historia ecuatoriana y de manera frecuente en la actualidad e inclusive es formal, ya que hasta en planteles educativos hablan de mingas, y por ende, sale a relucir el término “minguero”, como persona importante para llevar a cabo este forma grupal de trabajar. Por ejemplo, si se va a realizar una minga, se busca a personas mingueras. Por lo expuesto, se deduce que el vocablo “minguero/a” es un ecuatorianismo muy arraigado en Ecuador.

Tabla 40
Significados de la palabra *mullo*²

Significado del DRAE	(Del quichua mullu). m. 1. Ec. cuenta (II bolas que componen el rosario). II2. Ec. cuenta (II piezas del collar).			
Significado de los encuestados	Rango de edades	Profesionales	18 a 27	- No conoce - Semillas - No conoce
			28 a 37	- Una planta con pepitas - No conoce - Semilla
			38 a 47	- No conoce - No conoce - No conoce
			48 a 57	- Una planta que da esas cosas para manillas. - Son bolitas de un fruto que no se come y antes se usaba para lavar la ropa. - Semillas para hacer collares
			58 a 67	- No conoce - Un bejuco que produce pepas coloradas. - No conoce
		No profesionales	18 a 27	- Es una bolita de algo. - No conoce - No conoce
			28 a 37	- No conoce - No conoce - No conoce
			38 a 47	- No conoce - No conoce - No conoce
			48 a 57	- No conoce - Pequeño - Unas pepitas amarraditas
58 a 67	- Pepitas para hacer collar. - Pulsera con pepitas rojas. - Es lo que se hace collar.			

Fuente: Aplicación encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). “Mullo” (Del quichua mullu). m. 1. Ec. cuenta (II bolas que componen el rosario). II2. Ec. cuenta (II piezas del collar).

Casi la mayoría de los investigados de 18 a 67 años de edad, tanto profesionales como no profesionales, otorgan significados similares a la RAE, como: 1. Semillas en forma de pepitas coloradas, que da una planta o bejuco y sirven para hacer collares y pulseras. No se come y antes se usaba para lavar la ropa. 2. Pequeño.

Según lo investigado, Córdova C. (1995) señala que mullo viene del quich. Mullu. Está presente en frases de obras ecuatorianas, como por ejemplo: “abalorios de todas suertes, especialmente collares de *mullos* brillantes”, “con faldas adornadas de *mullos*”, “con cantidades de hualcas de *mullos* dorados”. En tanto que, Miño F. (1989) presenta dos definiciones: 1. Cuentecilla de vidrio. 2. Cuenta de un collar, rosario, etc. Mientras tanto, Ministerio de Educación Ecuador (2009) describe como mullu a cuenta de collar.

La palabra mullo, es muy desconocida por los ecuatorianos, si existen personas que conozcan su denotación se debe a que de una u otra manera han conocido con mayor interés las artesanías compuestas de pepitas de mullo. Las personas adultas son quienes la reconocen sin titubear.

Haciendo un análisis, la palabra “mullo” a pesar de no ser muy conocida por todos los ecuatorianos, ellos coincidieron en este mismo significado: es una semilla del fruto que da una planta cultivada en Ecuador. A su vez, representa a las etnias ecuatorianas porque de dicha semilla se realizan collares, pulseras e inclusive adornos para prendas de vestir, preferentemente usados por los nativos de la región Sierra. Es una palabra con origen quichua y se encuentra registrada en fuentes bibliográficas ecuatorianas como Córdova C. (1995), Miño F. (1989) y Ministerio de Educación Ecuador (2009). Existe una denotación algo distante de las anteriores, proporcionada por un investigado: - pequeño, que se usa de forma metafórica para indicar algo de parecido tamaño que el mullo, por ejemplo: “cuando alguien dice parece un mullito”, “ese mullo de persona”, cuando se refieren a alguien chiquito con cariño, por ejemplo dicen así a los bebés. Por lo tanto, se deduce que el vocablo “mullo” es un ecuatorianismo.

3.2. Valor y representatividad como identidad ecuatoriana.

1. Aguacate.-

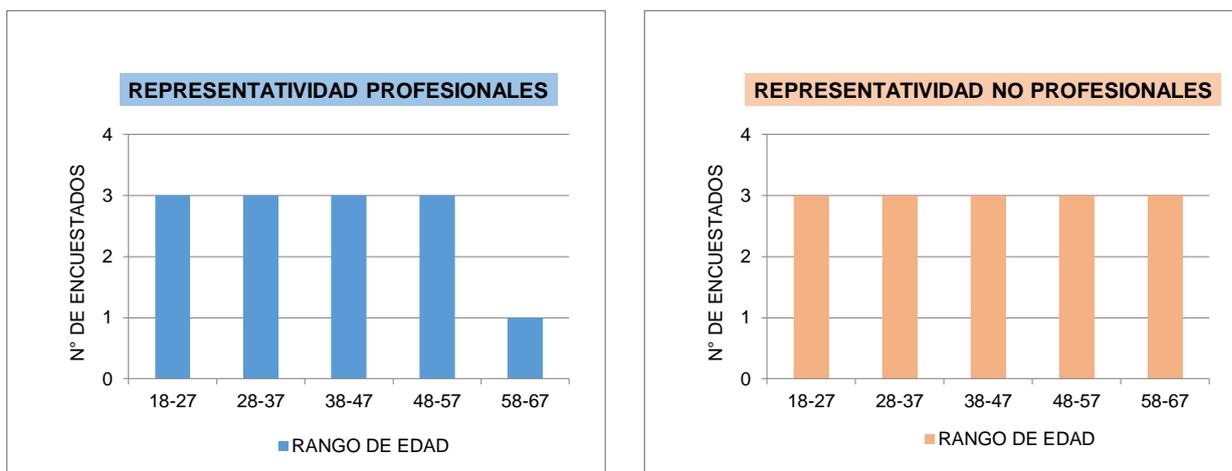


Gráfico 1: Valor y representatividad del vocablo aguacate

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Considerando la representatividad de la palabra **aguacate**, como ecuatorianismo, la mayoría de encuestados de todos los rangos de edades tanto profesionales como no profesionales manifestaron que es una palabra muy conocida este país y les representa como identidad cultural y gastronómica.

La palabra aguacate es muy conocida por los ecuatorianos, ya que forma parte de sus platos típicos, remedios naturales, bebidas fortificantes. En Ecuador, es indudable que algún habitante no la haya ni siquiera pronunciado y peor aún desconocer lo que representa. Si bien es cierto, según lo manifiesta Córdova C. (1995) y el DRAE (2014) este es un árbol americano, es decir que da identidad americana más no ecuatoriana, pero si se pregunta con qué nombre conocen a esta fruta en otros países, encontrará que es con el nombre de palta o pulto, avacate, avocado, en Suecia como "fruta de mantequilla" y en otros países como México, Perú, Colombia con el mismo nombre de aguacate que en Ecuador.

Es producto que otorga identidad ecuatoriana desde el momento en que se cultiva sin problema alguno, resultando una fruta muy deliciosa, distinguiéndose dos variedades: el serrano y el costeño, cada uno con su propio sabor, siendo corroborado una vez más, con la información dada por los investigados. De esta manera, la palabra aguacate tiene valor y representatividad ecuatoriana.

2. Alegador.-

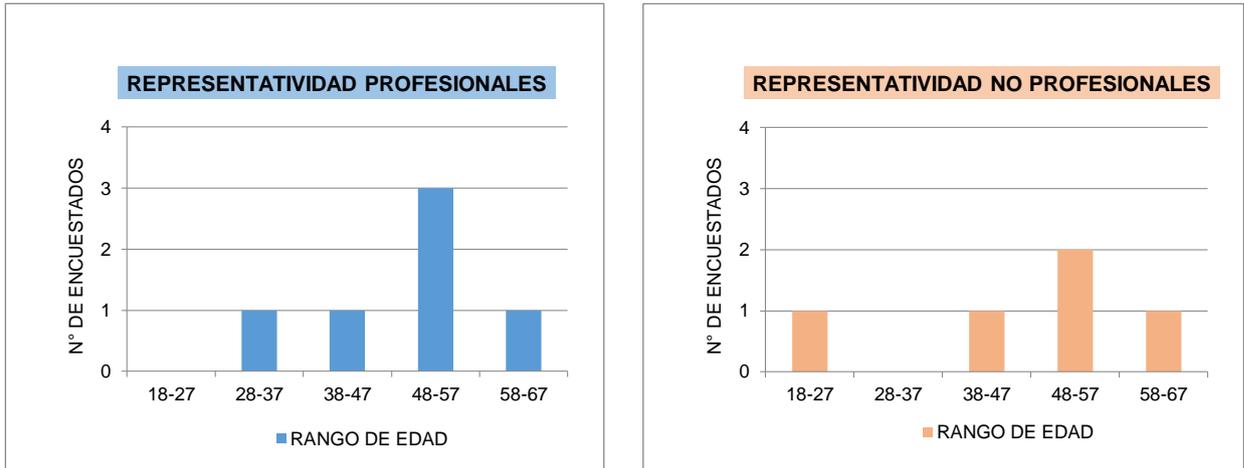


Gráfico 2: Valor y representatividad del vocablo alegador

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la palabra **alegador** y su representatividad como ecuatorianismo, todos los encuestados que conocen el significado de este vocablo tanto, profesionales como no profesionales de cada uno de los rangos de edades, declararon que esta palabra es muy utilizada en el Ecuador, pero no es representativa puesto que en otros países también se la escucha desde el punto de vista jurídico.

3. Amargar.-

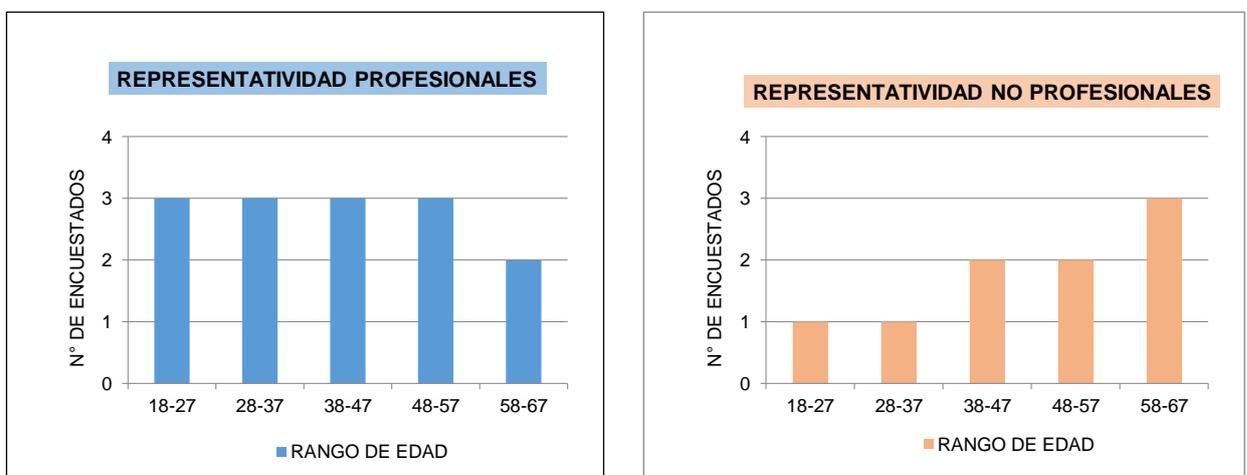


Gráfico 3: Valor y representatividad del vocablo amargar

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Como podemos observar, en cuanto a la representatividad de la palabra **amarcar**, la mayor parte de los encuestados de cada uno de los rangos de edades, tanto de nivel profesional como no profesional, aseguraron que esta palabra es representativa en el medio donde viven, pues refleja su identidad.

4. Apercollar.-

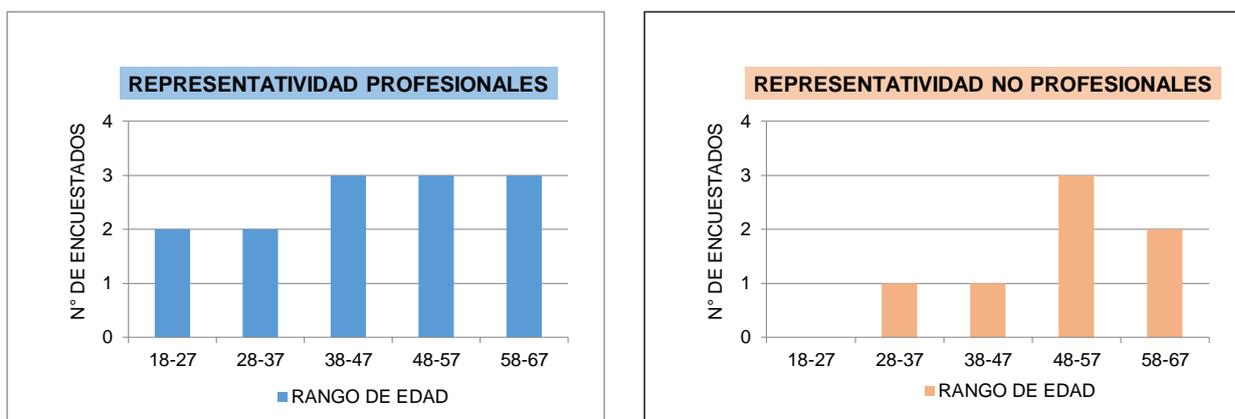


Gráfico 4: Valor y representatividad del vocablo apercollar

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la representatividad de la palabra **apercollar**, como ecuatorianismo, la mayoría de las personas encuestadas de todos los rangos tanto del nivel formal como informal, manifestaron que es una palabra muy conocida en este entorno y que a su vez, es parte de su identidad ecuatoriana.

5. Astilla.-

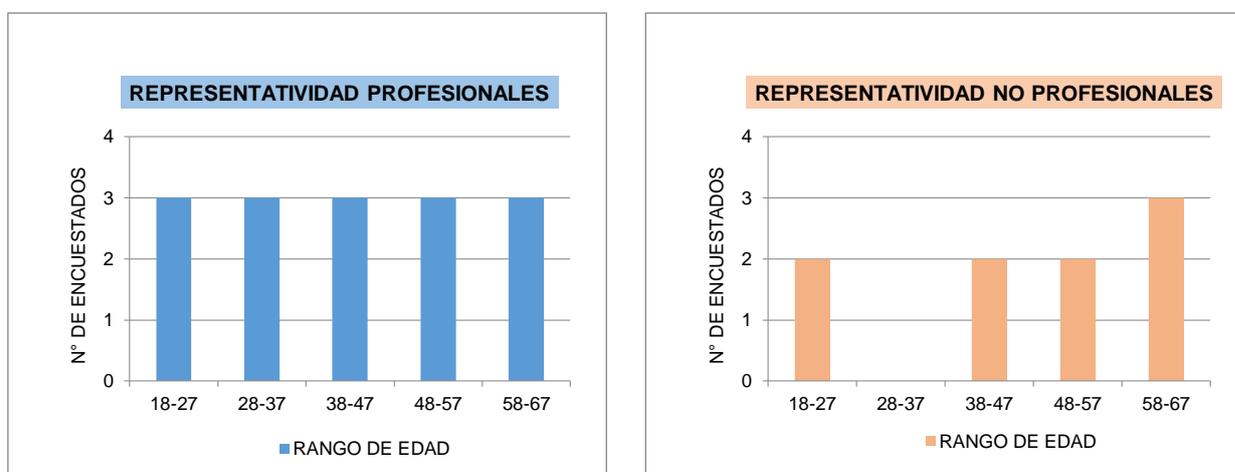


Gráfico 5: Valor y representatividad del vocablo astilla

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Se puede apreciar que la palabra **astilla**, para la mayoría de encuestados de nivel profesional y no profesional de los diferentes rangos de edades, es una palabra representativa, muy conocida en la cultura ecuatoriana.

6. Bajareque.-

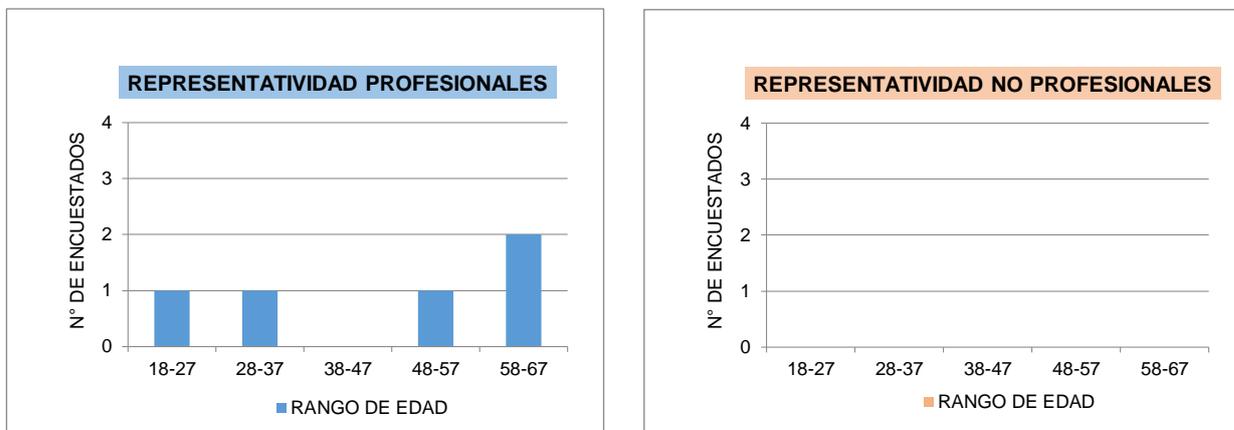


Gráfico 6: Valor y representatividad del vocablo bajareque

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En base al gráfico anterior, podemos apreciar que la palabra **bajareque**, no representa un ecuatorianismo, puesto que no se la escucha a menudo, ni tiene representatividad en la cultura e identidad del país, según lo afirmaron los encuestados profesionales así como los no profesionales de los diferentes rangos.

7. Batacazo.-

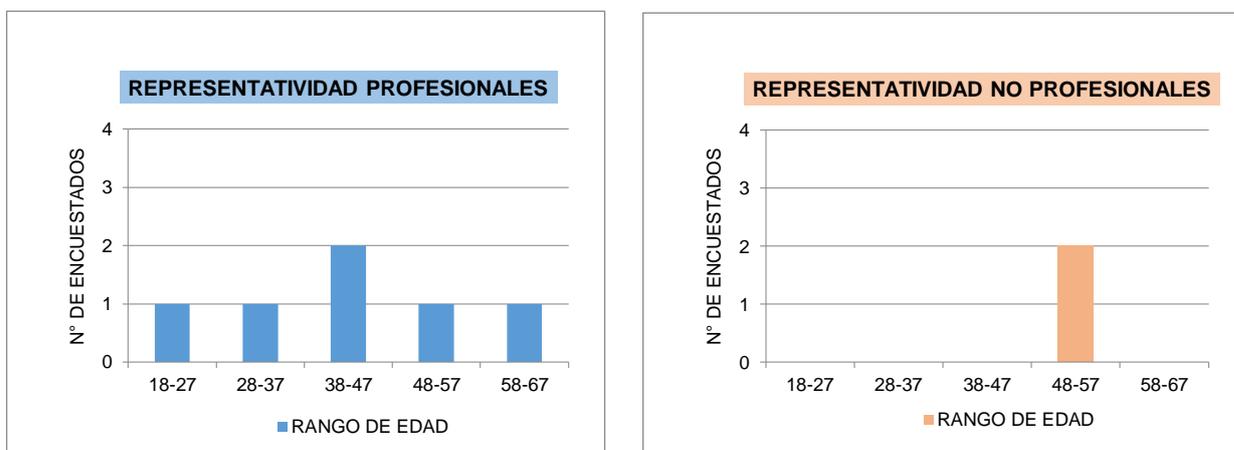


Gráfico 7: Valor y representatividad del vocablo batacazo

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la representatividad de la palabra **batacazo**, como ecuatorianismo, solo una pequeña parte de los encuestados profesionales opinaron que esta palabra les representa como ecuatorianos; mientras, que la mayoría de los encuestados no profesionales, afirmaron que esta palabra no es representativa, ni les identifica culturalmente.

8. Bombacha.-

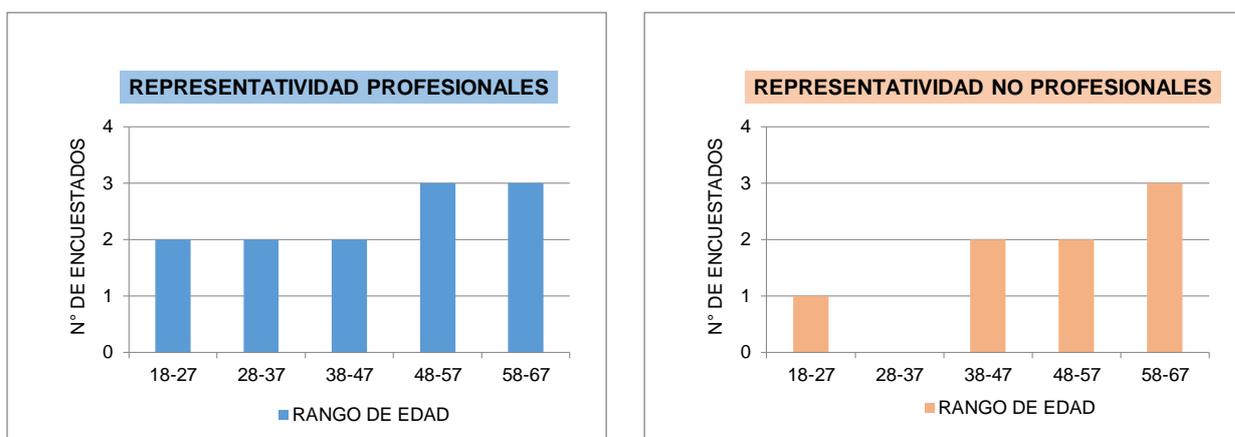


Gráfico 8: Valor y representatividad del vocablo bombacha
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Por otra parte, en la representatividad de la palabra **bombacha**, como ecuatorianismo, la mayoría de los encuestados de las diferentes edades, tanto profesionales como no profesionales opinaron que este término es muy conocido en el país, y les representa como parte de su identidad cultural.

9. Cachada.-

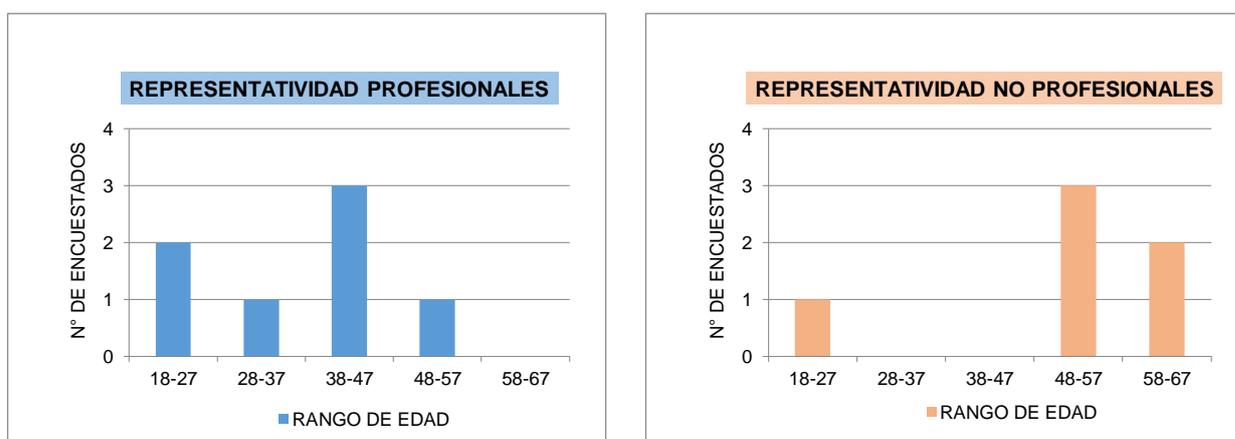


Gráfico 9: Valor y representatividad del vocablo cachada
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la representatividad de la palabra **cachada**, como ecuatorianismo, menos de la mitad de los encuestados profesionales, y de los no profesionales, manifestaron que esta palabra les representa como ecuatorianos y a su vez forma parte de la identidad cultural. Mientras que la mayoría opinó que no es un ecuatorianismo.

10. Callampa.-

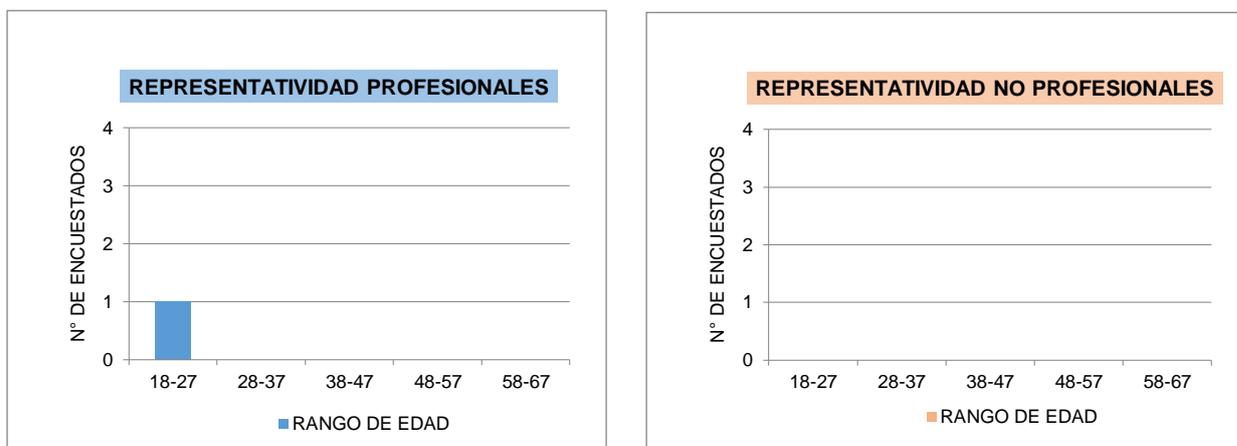


Gráfico 10: Valor y representatividad del vocablo callampa
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En base al gráfico anterior, se aprecia que la palabra **callampa**, no representa un ecuatorianismo, puesto que no se la escucha a menudo, ni tiene representatividad en la cultura e identidad del país, según lo informaron los encuestados profesionales así como los no profesionales de los diferentes rangos.

11. Cangahua.-

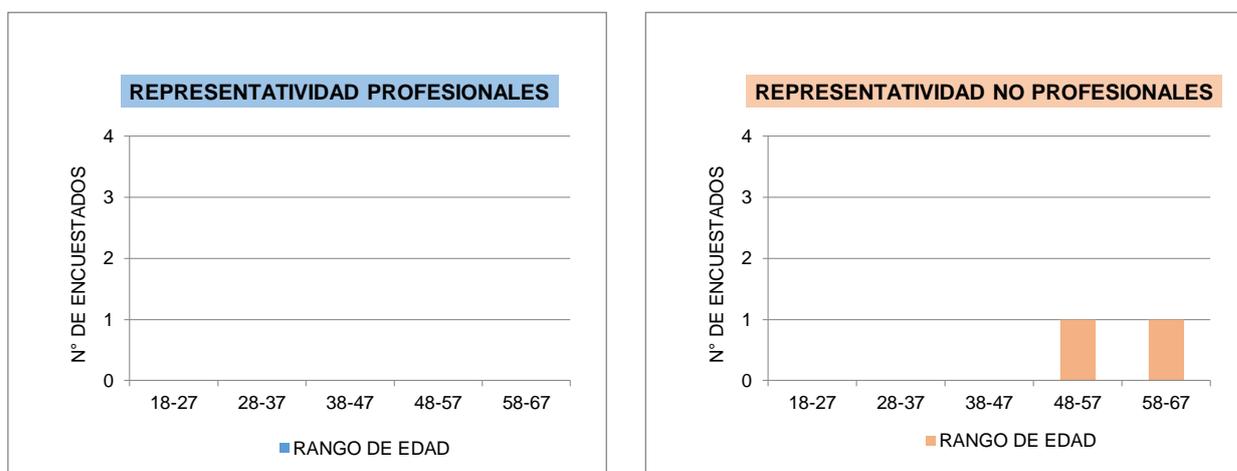


Gráfico 11: Valor y representatividad del vocablo cangahua
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

De la misma manera se aprecia que la palabra **cangahua**, no representa un ecuatorianismo, ni identifica como ecuatorianos, puesto que no tiene representatividad en la identidad cultural, según explicaron los encuestados profesionales así como los no profesionales de los diferentes rangos de edades.

12. Tener alguien la cara cortada.-

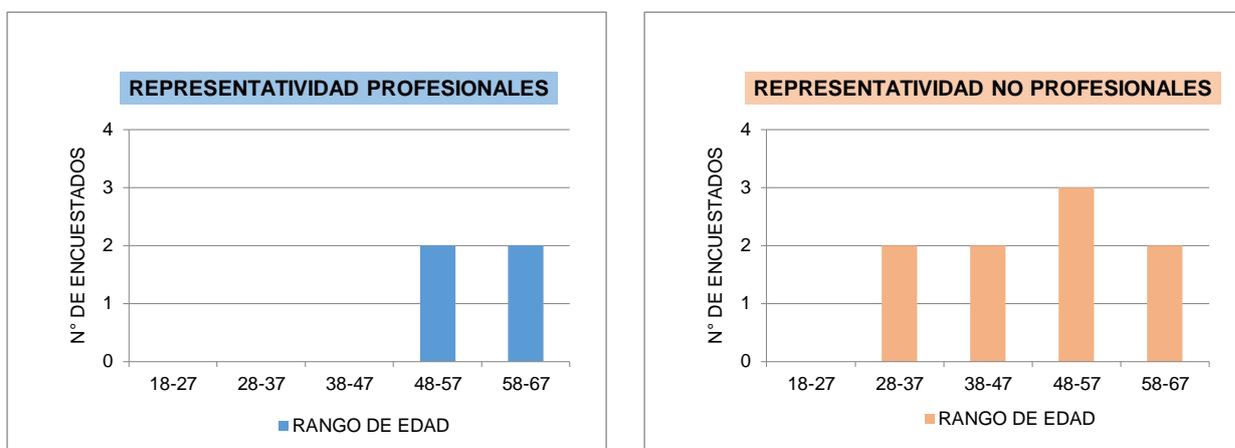


Gráfico 12: Valor y representatividad del vocablo tener alguien la cara cortada

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la representatividad de la frase **tener alguien la cara cortada**, como ecuatorianismo, solo una pequeña parte de los encuestados profesionales manifestaron que esta palabra si les representa como ecuatorianos; mientras, que para la mayoría de los encuestados no profesionales, esta palabra es representativa, y además les identifica culturalmente.

13. Casero.-

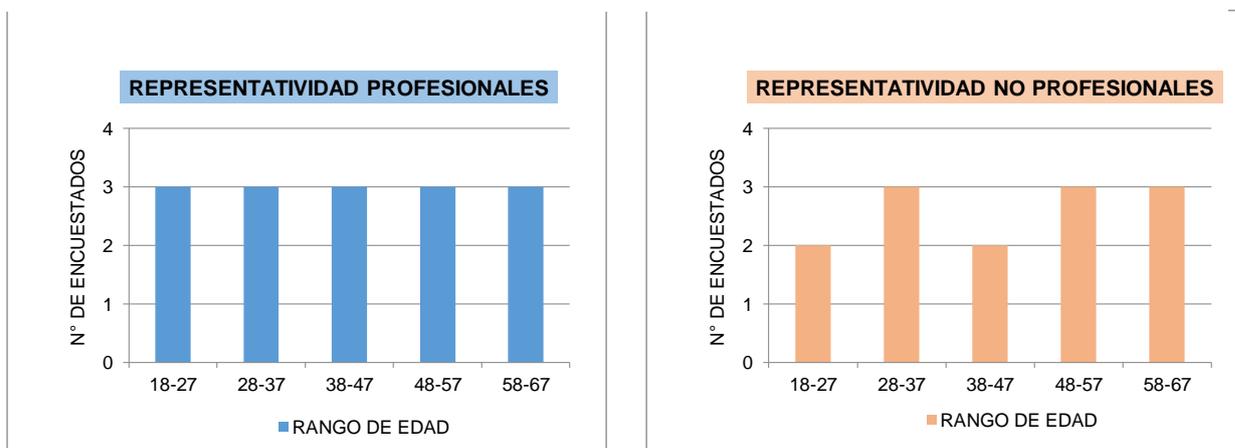


Gráfico 13: Valor y representatividad del vocablo casero

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Con respecto a la representatividad de la palabra **casero**, como ecuatorianismo, la mayoría de encuestados de todos los rangos de edades tanto profesionales como no profesionales expresaron que es una palabra muy conocida en este país y representa como identidad cultural y comercial.

14. Cernidera.-

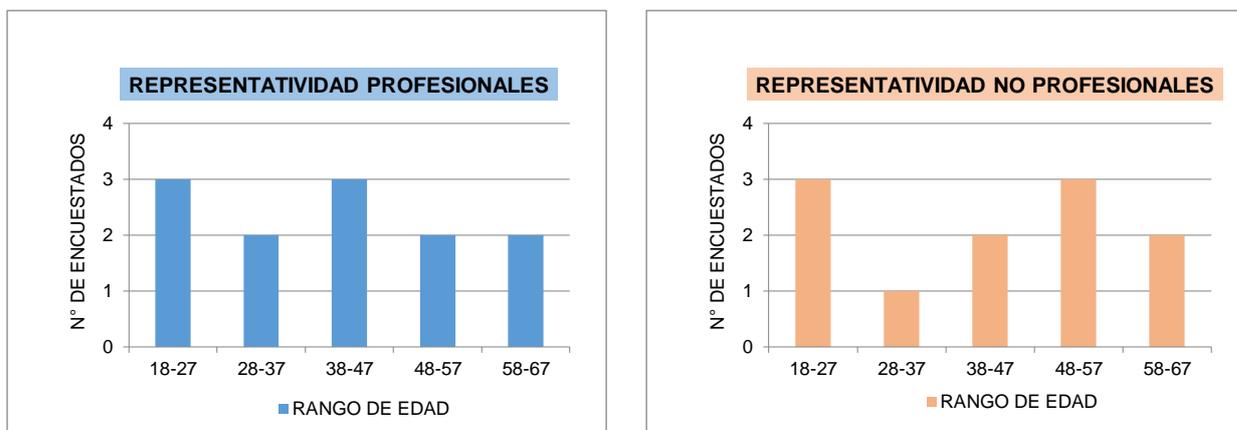


Gráfico 14: Valor y representatividad del vocablo cernidera
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Como lo demuestra el gráfico anterior, considerando la representatividad de la palabra **cernidera**, como ecuatorianismo, la mayor parte de los encuestados de todos los rangos de edades tanto profesionales como no profesionales opinaron que es una palabra muy representativa del país, cultura e identidad nacional.

15. Chancleta.-

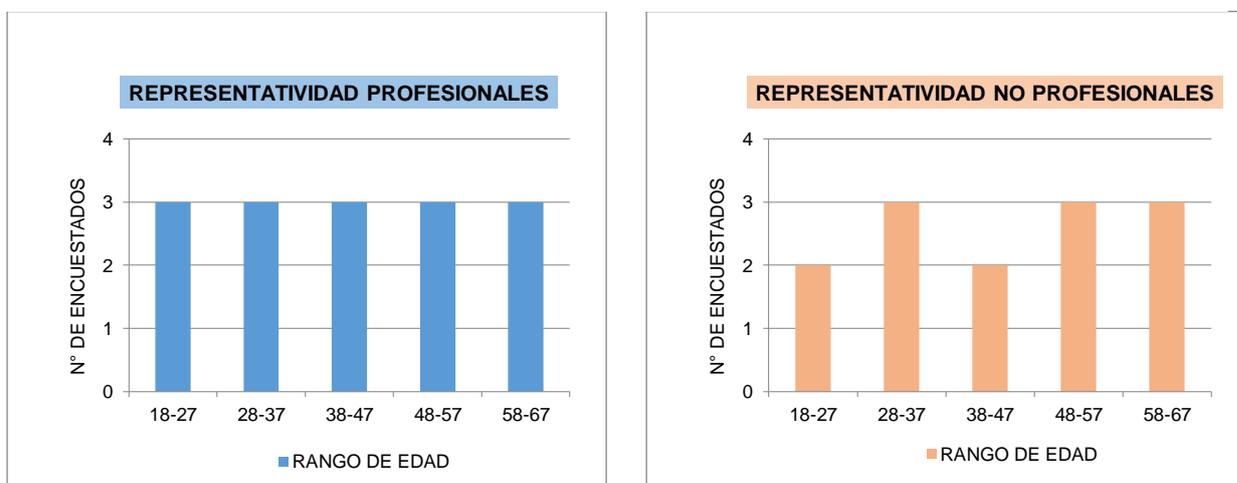


Gráfico 15: Valor y representatividad del vocablo chancleta
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

De la misma manera se aprecia que la palabra **chancleta**, también “representa un ecuatorianismo, pues nos identifica como ecuatorianos, y tiene representatividad en nuestra identidad cultural”, según opinaron los encuestados profesionales así como los no profesionales de los diferentes rangos de edades.

16. Chino, na.-

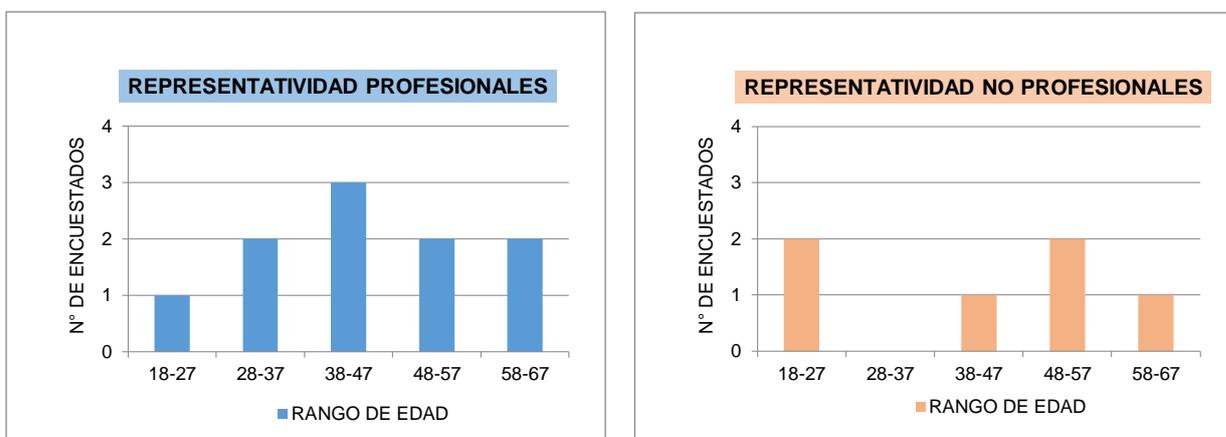


Gráfico 16: Valor y representatividad del vocablo chino

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Con respecto al gráfico anterior, se puede apreciar que para la mayoría de personas profesionales que fueron encuestadas, la palabra **chino(a)**, representa un ecuatorianismo, pues manifestaron que es un vocablo que si identifica su cultura e identidad; mientras que para los encuestados no profesionales esta palabra no tiene representatividad, así como tampoco es un ecuatorianismo.

17. Ciénego.-

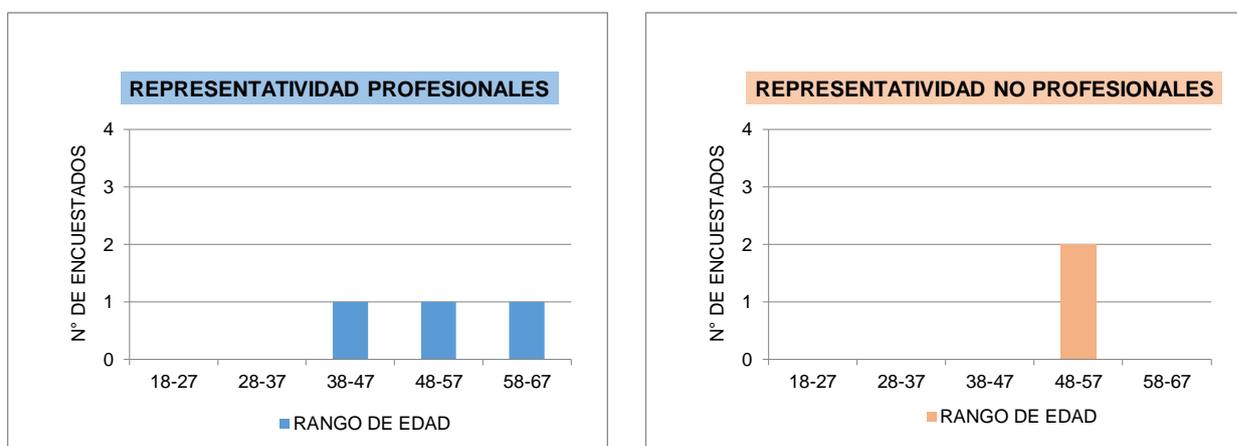


Gráfico 17: Valor y representatividad del vocablo ciénego

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la representatividad de la palabra **ciénego**, como ecuatorianismo, la mayor parte de los encuestados profesionales y no profesionales de los diferentes rangos de edades, afirmaron que este vocablo no tiene representatividad, pues no lo consideran como un ecuatorianismo, ni bajo ninguna circunstancia identifica su cultura.

18. Comején.-

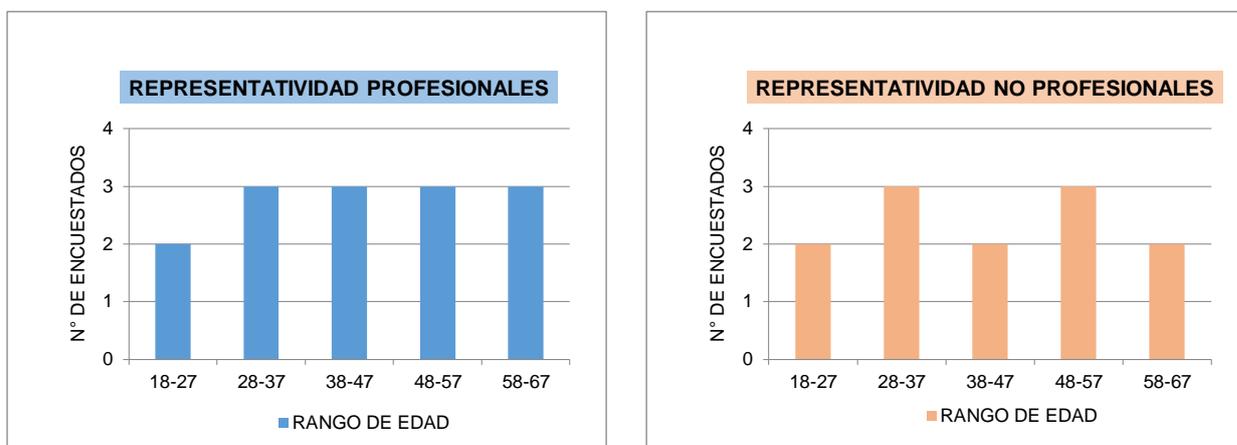


Gráfico 18: Valor y representatividad del vocablo comején

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Por otra parte, en relación a la palabra **comején**, la mayoría de los encuestados de nivel profesional y no profesional de todas las edades, aseguraron que esta palabra sí es un ecuatorianismo pues según lo manifestaron, representa su identidad cultural y su habla.

19. Contendor.-

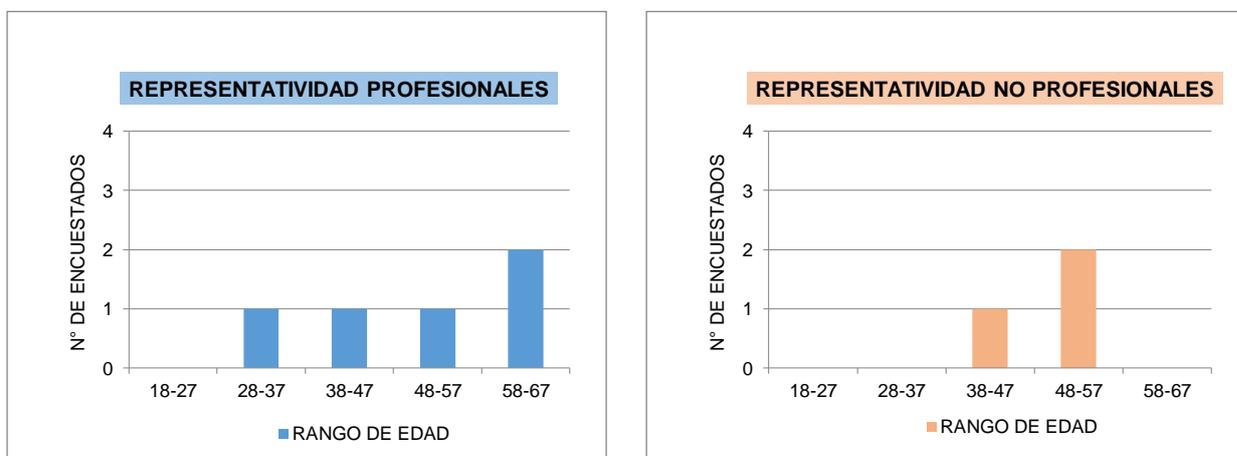


Gráfico 19: Valor y representatividad del vocablo contendor

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la representatividad de la palabra **contendor**, como ecuatorianismo, la mayor parte de los encuestados tanto de nivel profesional y no profesional de todas las edades, opinaron que este vocablo no es un ecuatorianismo, puesto que no representa su identidad cultural e inclusive manifestaron que no es muy escuchada en su entorno.

20. Coyotero, ra.-

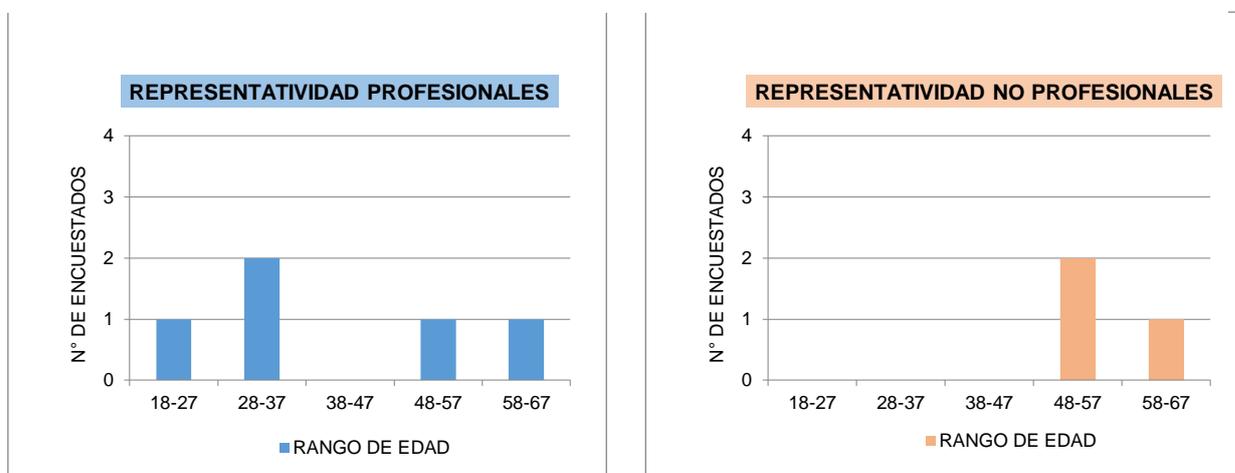


Gráfico 20: Valor y representatividad del vocablo coyotero

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Según se observa en el gráfico estadístico, la palabra **coyotero**, para la mayoría de los encuestados tanto profesionales como no profesionales de los diferentes rangos de edades, no representa un ecuatorianismo, según lo afirmaron agregando que esta palabra no tiene representatividad en su identidad cultural como social.

21. Danta.-

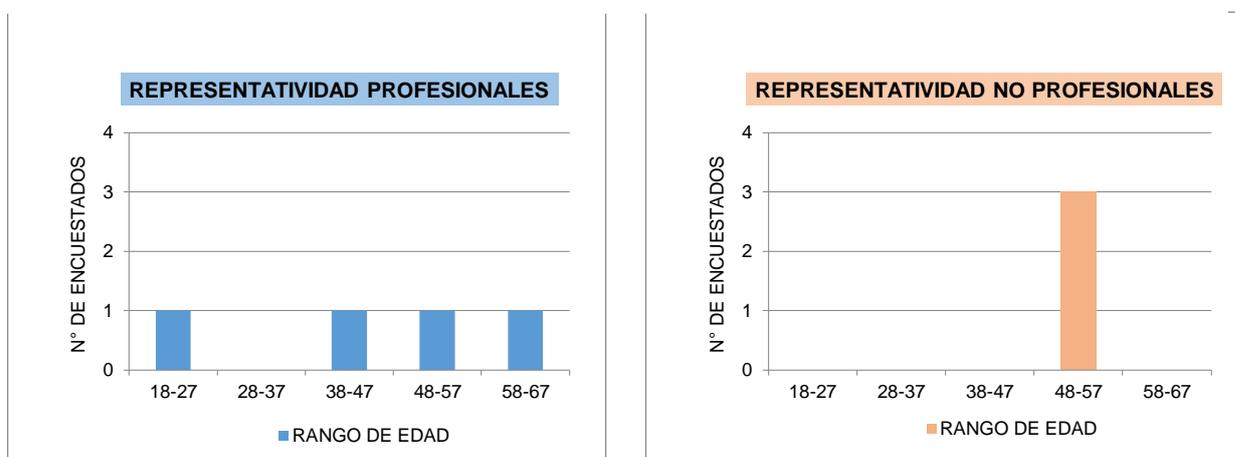


Gráfico 21: Valor y representatividad del vocablo danta

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

De la misma manera se aprecia que la palabra **danta**, no representa un ecuatorianismo, ni identifica como ecuatorianos, mucho menos hay representatividad en su identidad cultural, según opinaron la mayoría de los encuestados profesionales así como los no profesionales de los diferentes rangos de edades.

22. Desmayar.-

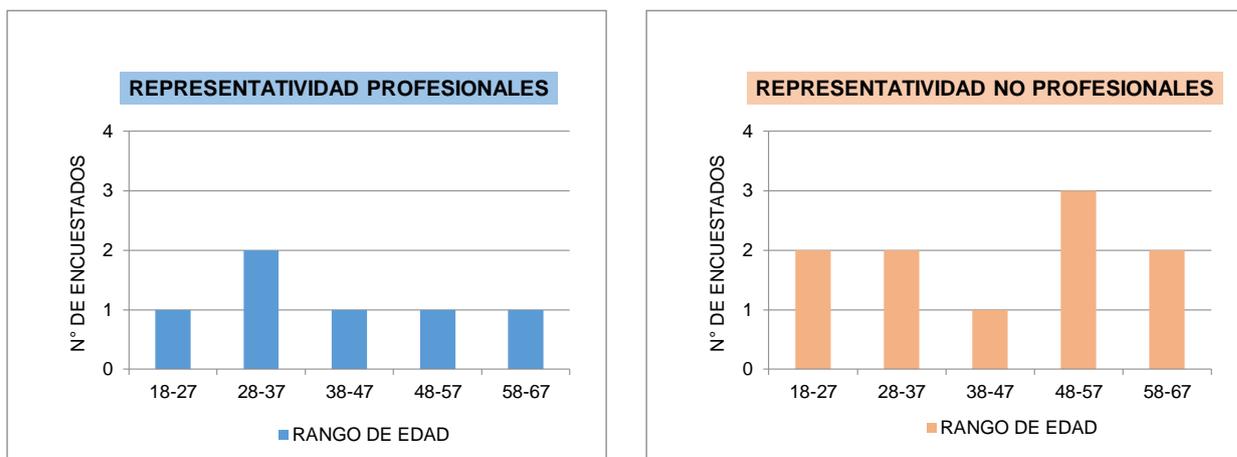


Gráfico 22: Valor y representatividad del vocablo desmayar

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la representatividad de la palabra **desmayar**, como ecuatorianismo, solo una pequeña parte de los encuestados profesionales manifestaron que esta palabra si les representa como ecuatorianos; en cambio, para la mayoría de los encuestados no profesionales, esta palabra es muy representativa, y además les identifica cultural y socialmente.

23. Duro y Parejo.-

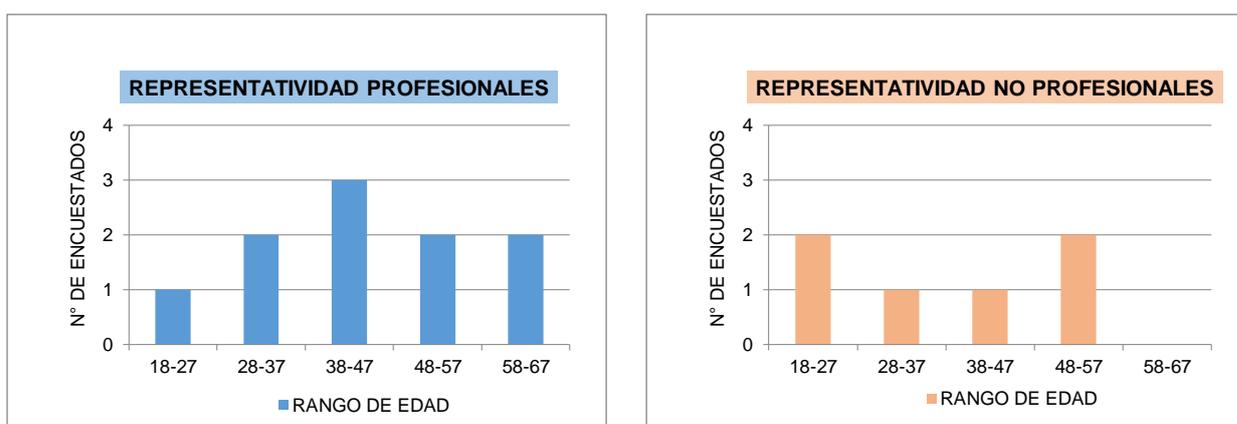


Gráfico 23: Valor y representatividad del vocablo duro y parejo

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Por su parte, en la frase **duro y parejo**, en cuanto a representatividad, la mayoría de los encuestados profesionales opinaron que este término es un ecuatorianismo, pues les representa su forma de hablar y cultura; entre tanto que, para los no profesionales, es una frase sin ningún tipo de representatividad, por lo que no la consideran un ecuatorianismo.

24. Empleador, ra.-

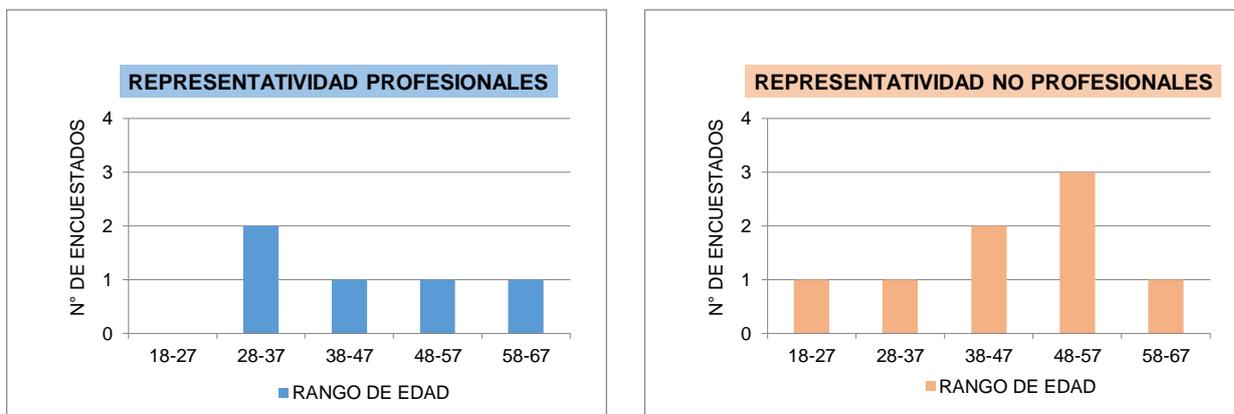


Gráfico 24: Valor y representatividad del vocablo empleador

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la representatividad de la palabra **empleador**, como ecuatorianismo, solo una pequeña parte de los encuestados profesionales manifestaron que esta palabra si les representa como ecuatorianos; en cambio, para la mayoría de los encuestados no profesionales, esta palabra es muy representativa, pues les identifica cultural y socialmente.

25. Enrostrar.-

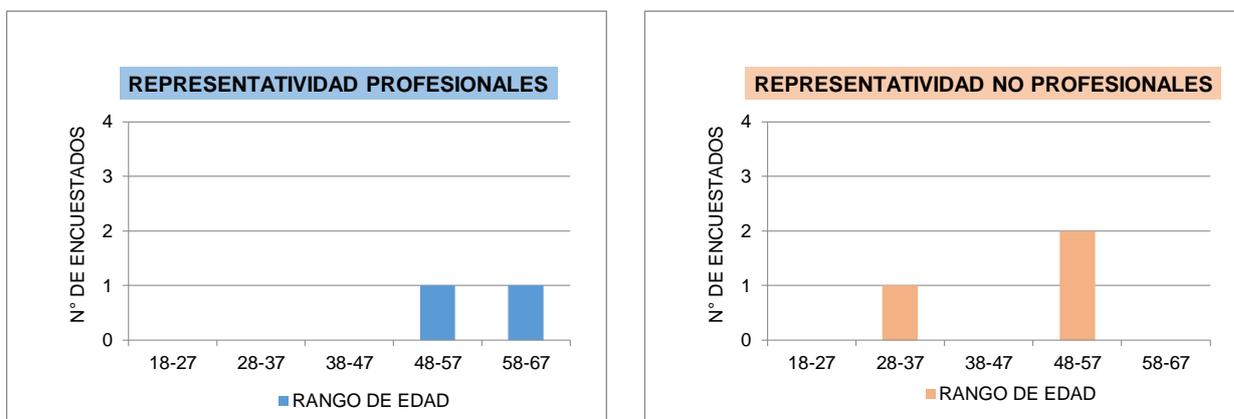


Gráfico 25: Valor y representatividad del vocablo enrostrar

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Según se observa en el gráfico estadístico, la palabra **enrostrar**, para la mayoría de los encuestados tanto profesionales como no profesionales de los diferentes rangos de edades,

no representa un ecuatorianismo, según lo afirmaron agregando que esta palabra no tiene representatividad en su identidad cultural como social.

26. Estoperol.-

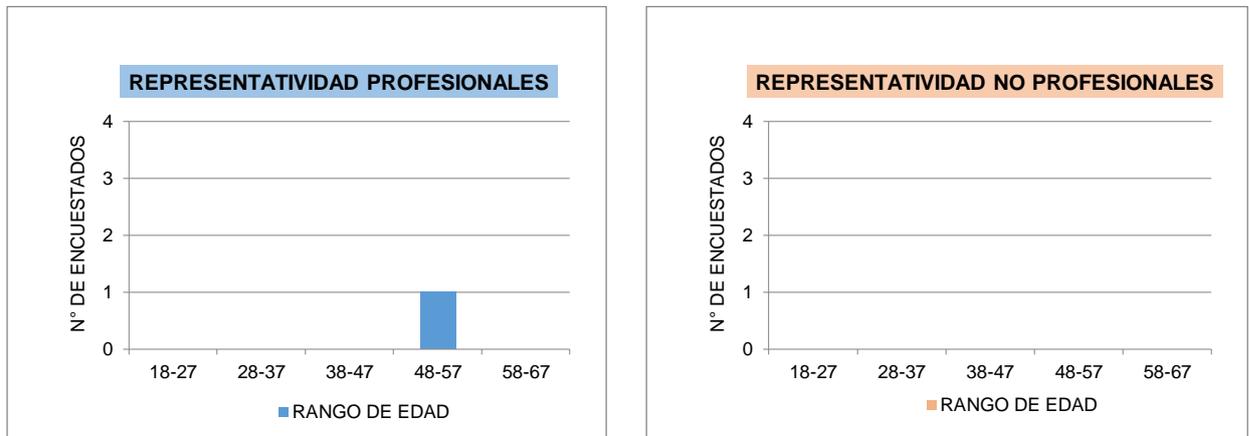


Gráfico 26: Valor y representatividad del vocablo estoperol

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

De la misma manera se aprecia que la palabra **estoperol**, no representa un ecuatorianismo, ni identifica como ecuatorianos, mucho menos hay representatividad en su identidad cultural, según opinaron la mayoría de los encuestados profesionales así como los no profesionales de los diferentes rangos de edades.

27. Filático.-

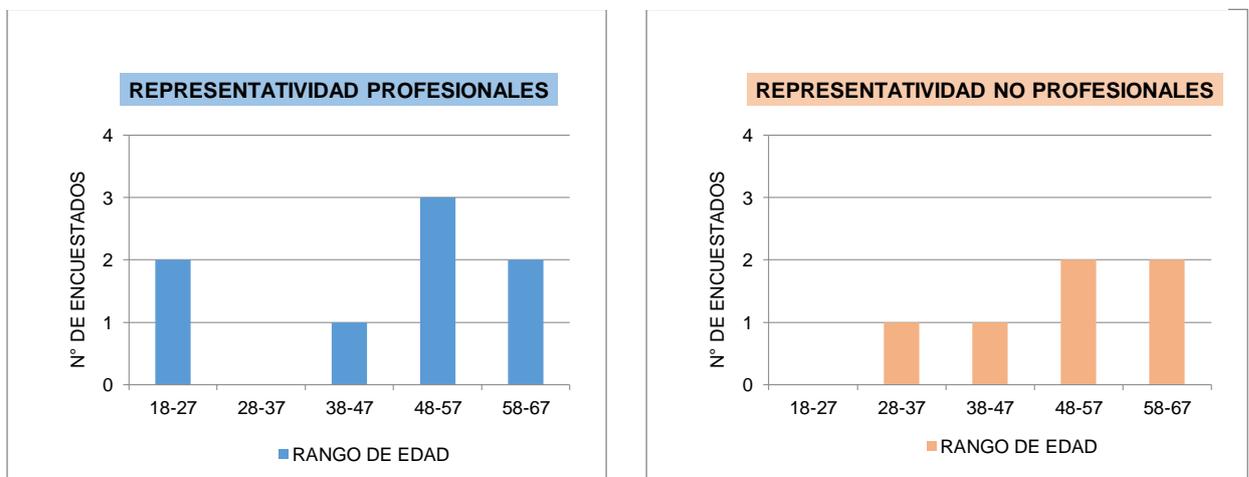


Gráfico 27: Valor y representatividad del vocablo filático

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la representatividad de la palabra **filático**, como ecuatorianismo, la mayor parte de los encuestados profesionales manifestaron que esta palabra si les representa como

ecuatorianos; en cambio, para la mayoría de los encuestados no profesionales, esta palabra no es representativa, pues no les identifica cultural ni socialmente.

28. Fritada.-

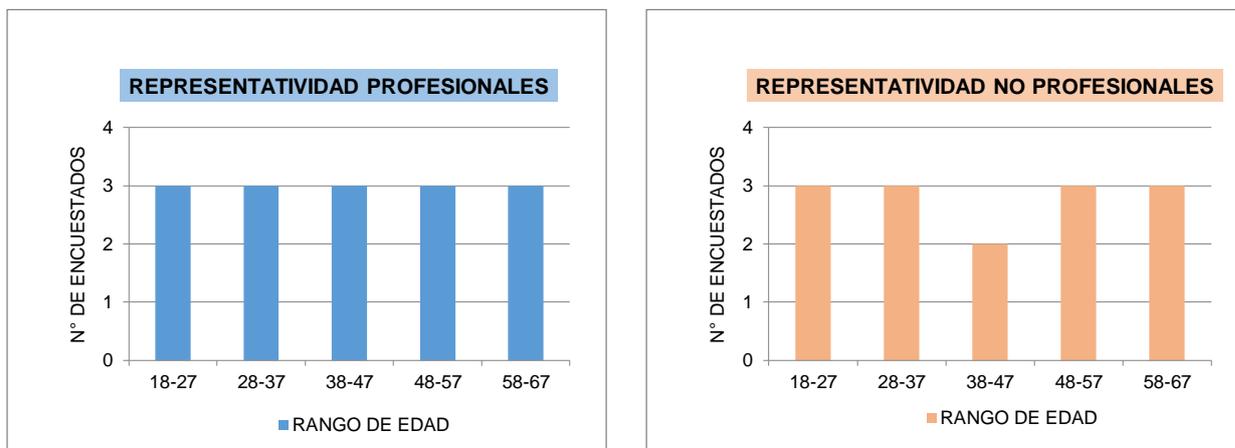


Gráfico 28: Valor y representatividad del vocablo fritada

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Considerando la representatividad de la palabra **fritada**, como ecuatorianismo, la mayoría de encuestados de todos los rangos de edades tanto profesionales como no profesionales manifestaron que es una palabra muy conocida pues hace referencia a un plato típico del país, y les representa como identidad cultural y gastronómica.

29. Gamonal.-

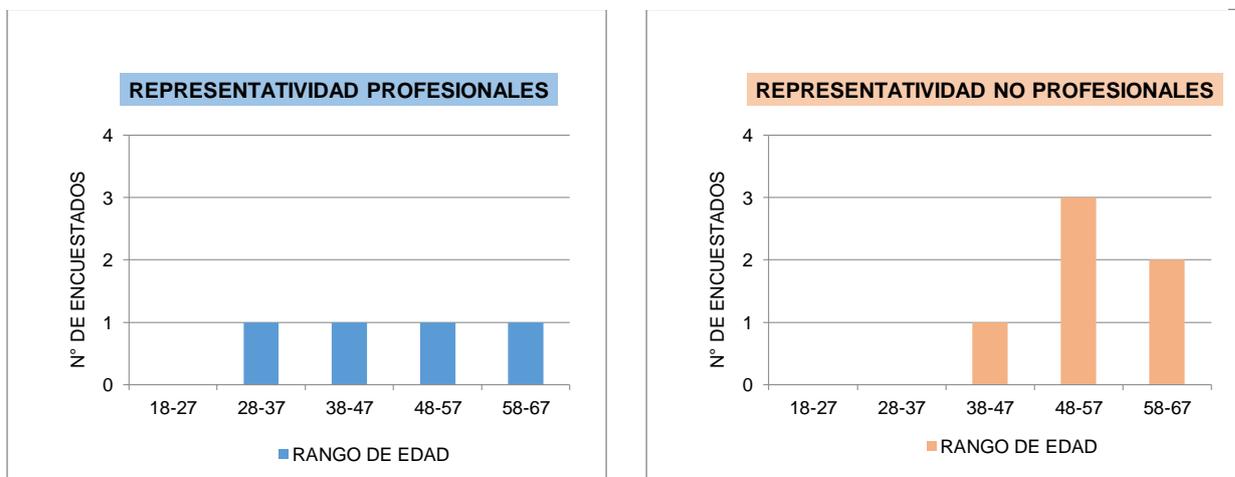


Gráfico 29: Valor y representatividad del vocablo gamonal

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la representatividad de la palabra **gamonal**, la mayor parte de los encuestados profesionales así también como los no profesionales de todos los rangos de edades,

opinaron que esta palabra no les representa como ecuatorianos, pues no les identifica en el ámbito cultural ni social.

30. Granola.-

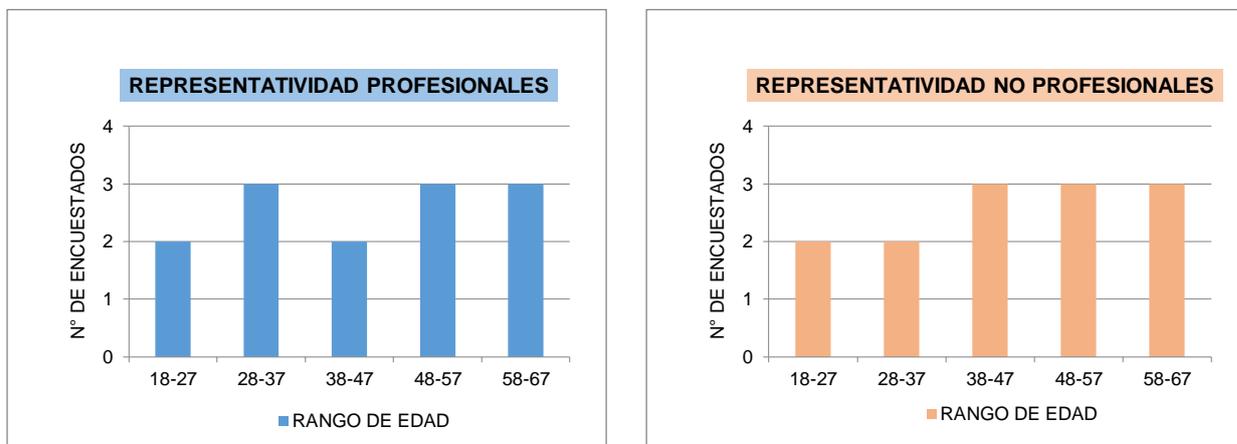


Gráfico 30: Valor y representatividad del vocablo granola

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Por otra parte, en cuanto a la representatividad de la palabra **granola**, la mayor parte de los encuestados profesionales y no profesionales de todos los rangos, informaron que esta palabra es un ecuatorianismo pues es un alimento que les representa como ecuatorianos e identifica social y culturalmente.

31. Guarro.-

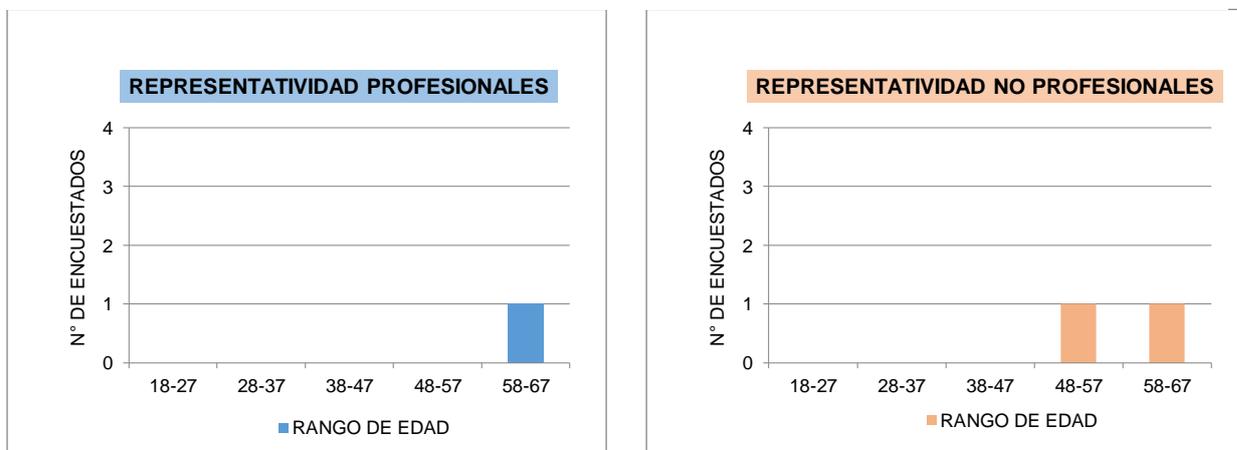


Gráfico 31: Valor y representatividad del vocablo guarro

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Con respecto a la representatividad de la palabra **guarro**, se puede apreciar que este término, no representa un ecuatorianismo, ni identifica como ecuatorianos, mucho menos hay representatividad en su identidad cultural, según opinaron la mayoría de los

encuestados profesionales así como los no profesionales de los diferentes rangos de edades.

32. Horqueta.-

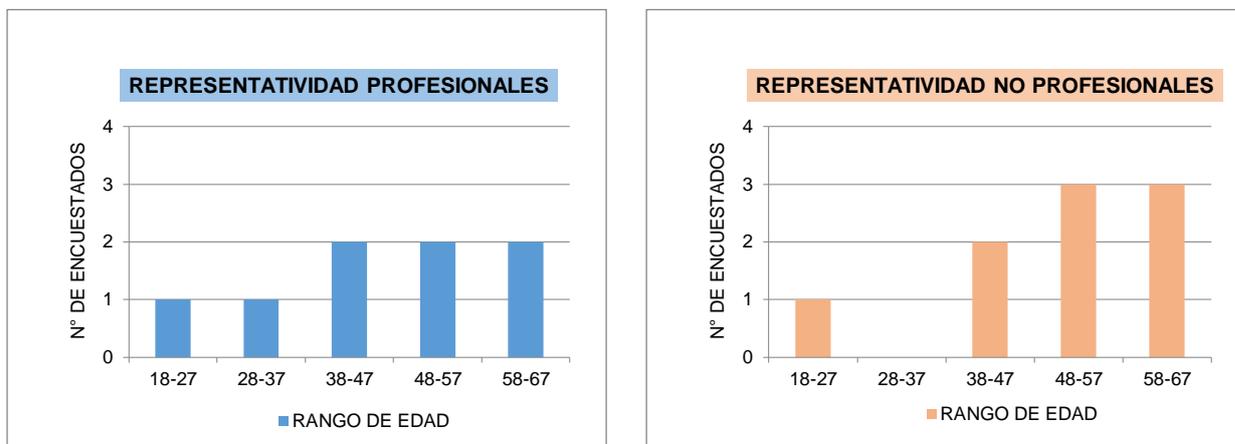


Gráfico 32: Valor y representatividad del vocablo horqueta

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Por otra parte, en cuanto a la representatividad de la palabra **horqueta**, la mayor parte de los encuestados profesionales y no profesionales de todos los rangos de edades, informaron que esta palabra es un ecuatorianismo y que les representa como ciudadanos ecuatorianos e identifica social y culturalmente.

33. Interinato.-

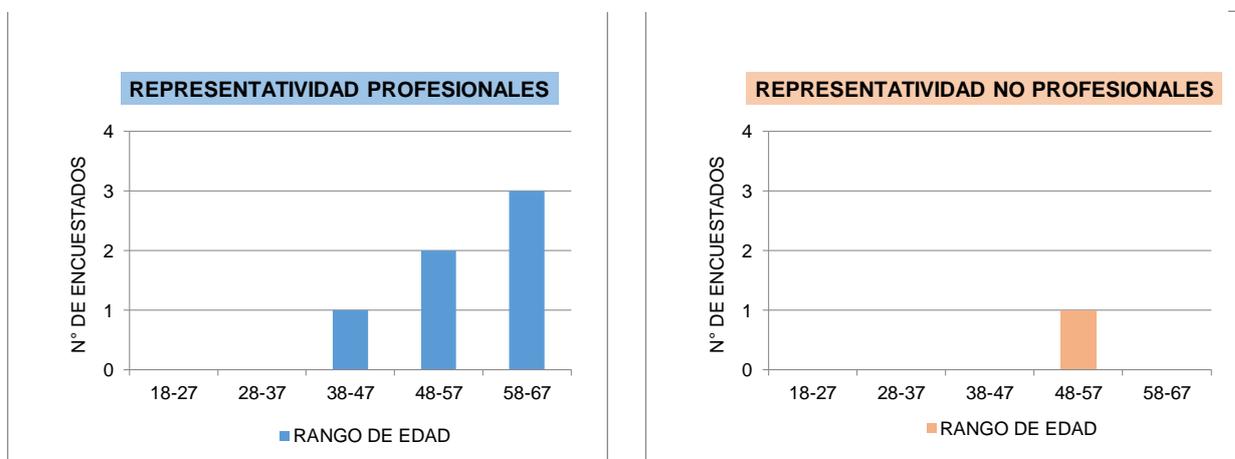


Gráfico 33: Valor y representatividad del vocablo interinato

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Según se observa en el gráfico, la palabra **interinato**, para la mayor parte de los encuestados tanto profesionales como no profesionales de los diferentes rangos de edades,

no representa un ecuatorianismo, según lo afirmaron agregando que esta palabra no tiene representatividad en su identidad cultural como social.

34. Kínder.-

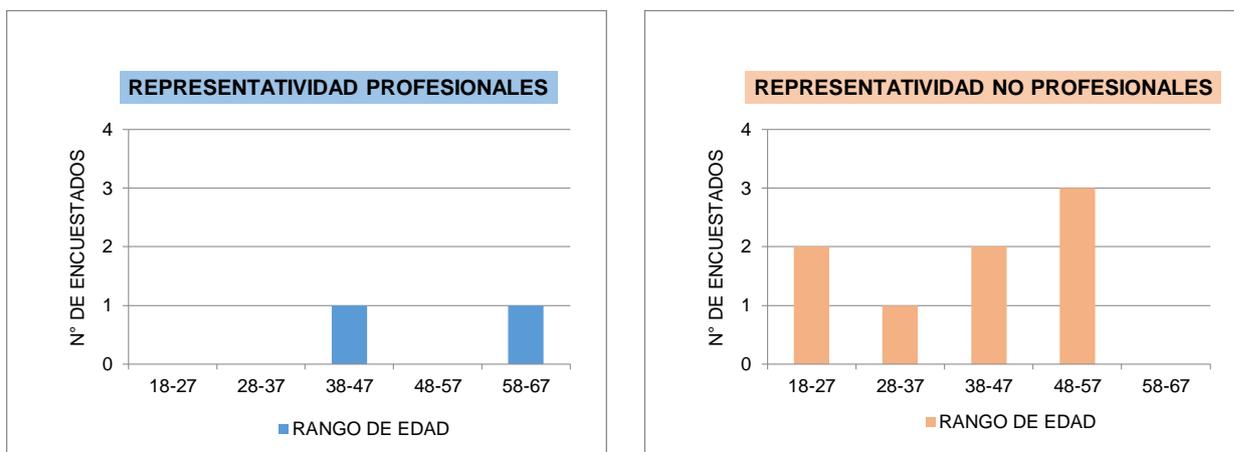


Gráfico 34: Valor y representatividad del vocablo kínder

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la representatividad de la palabra **kínder**, como ecuatorianismo, solo una pequeña parte de los encuestados profesionales manifestaron que esta palabra si les representa como ecuatorianos; en cambio, para la mayoría de los encuestados no profesionales, esta palabra es muy representativa, pues les identifica cultural y socialmente.

35. Librería.-

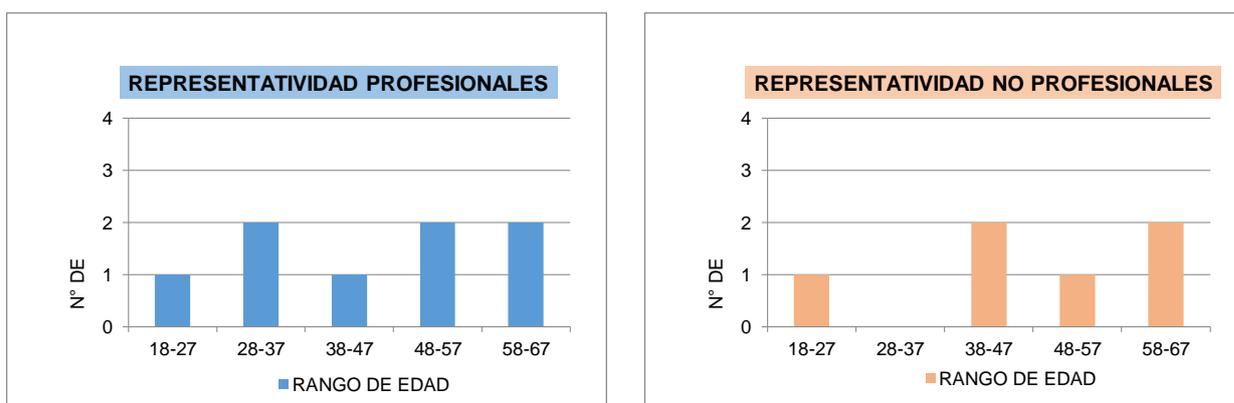


Gráfico 35: Valor y representatividad del vocablo librería

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Tomando en cuenta la representatividad de la palabra **librería**, como ecuatorianismo, la mayor parte de los encuestados profesionales manifestaron que esta palabra si les representa como ecuatorianos; en cambio, para la mayoría de los encuestados no

profesionales, esta palabra no es representativa, así como tampoco les identifica en el ámbito social ni cultural.

36. Macana.-

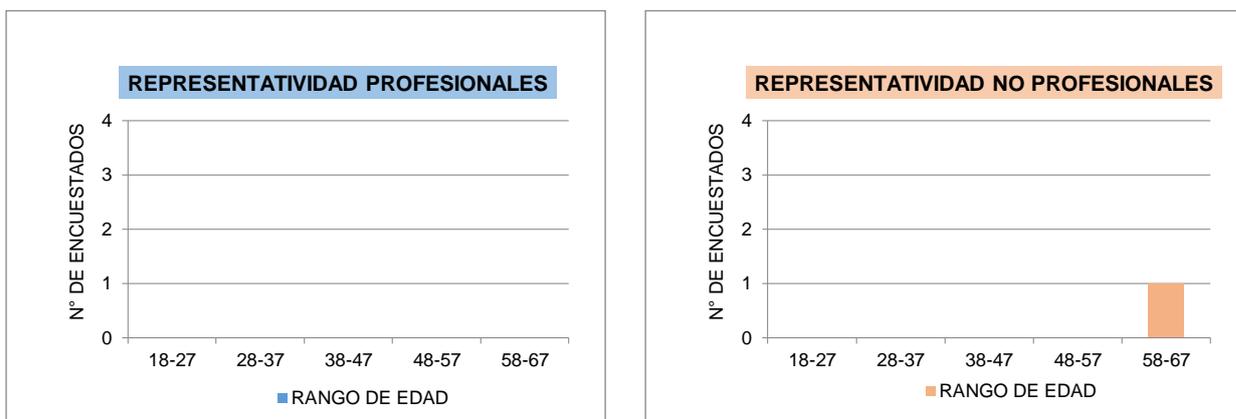


Gráfico 36: Valor y representatividad del vocablo macana

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Con respecto a la representatividad de la palabra **macana**, se puede apreciar que este término, no representa un ecuatorianismo, ni identifica como ecuatorianos, mucho menos hay representatividad en su identidad cultural, según informaron la mayoría de los encuestados profesionales así como los no profesionales de los diferentes rangos de edades.

37. Mandón.-

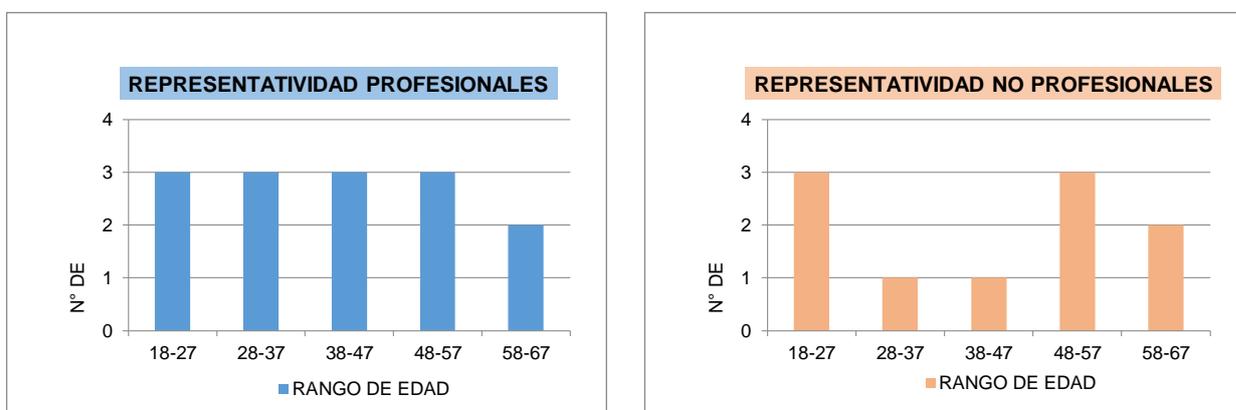


Gráfico 37: Valor y representatividad del vocablo mandón

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En la representatividad de la palabra **mandón**, como ecuatorianismo, la mayor parte de los encuestados profesionales y no profesionales de las diferentes edades, aseguraron que este

término representa un ecuatorianismo en el país puesto que les identifica ante el resto de personas de otros países; refleja su identidad cultural y social.

38. Marquesa.-

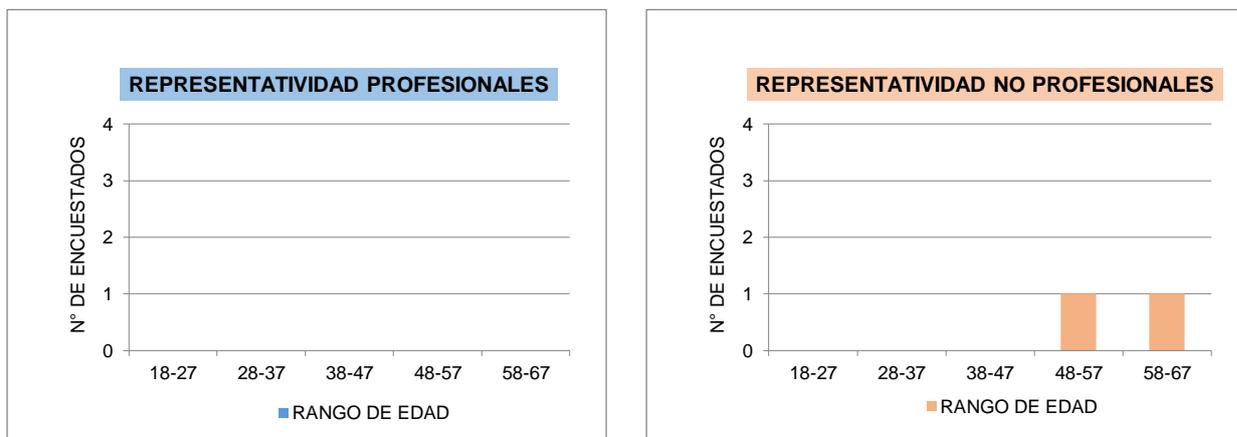


Gráfico 38: Valor y representatividad del vocable marquesa

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Por otra parte, en la representatividad de la palabra **marquesa** como ecuatorianismo, la mayoría de los encuestados tanto profesionales como no profesionales de los diferentes rangos de edades opinaron que esta palabra no representa un ecuatorianismo, pues no es utilizada en su medio y que además proviene de otro país, por lo tanto no les identifica como ecuatorianos ni refleja su cultura.

39. Minguero, ra.-

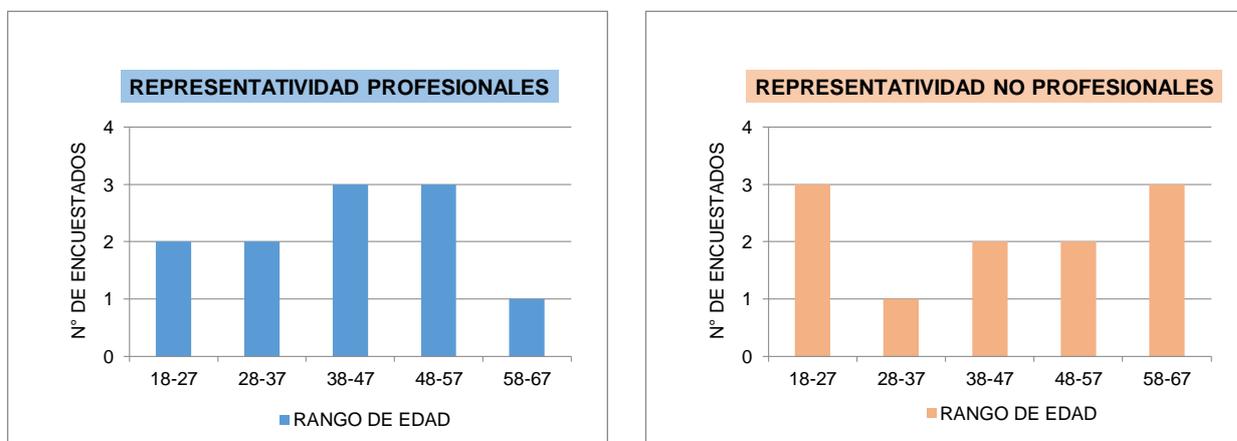


Gráfico 39: Valor y representatividad del vocable minguero

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la representatividad de la palabra **minguero**, la mayoría de los encuestados tanto profesionales como no profesionales de los diferentes rangos de edades opinaron que

esta palabra es un ecuatorianismo, ya que es utilizada en su entorno, además representa su país y la cultura de sus trabajadores.

40. Mullo.-

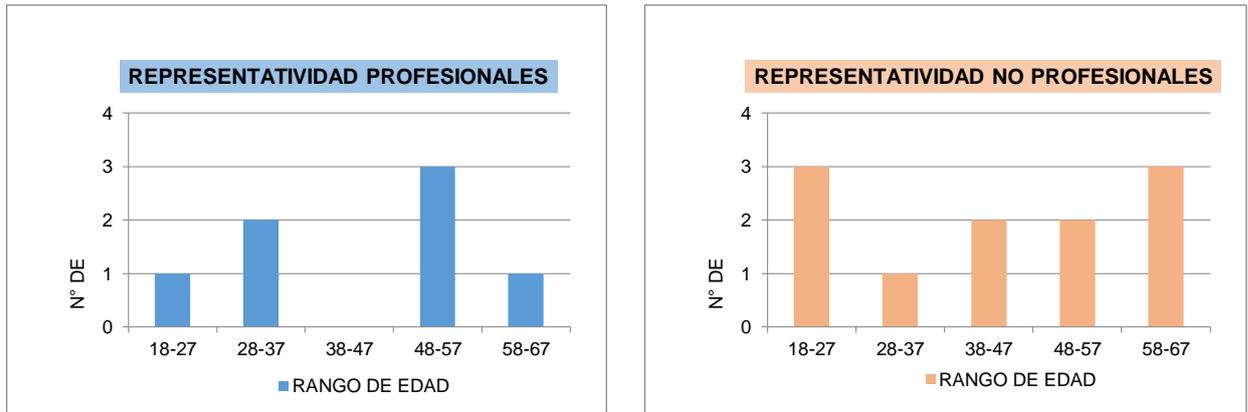


Gráfico 40: Valor y representatividad del vocablo de mullo

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la representatividad de la palabra **mullo**, como ecuatorianismo, para la mayor parte de los encuestados profesionales esta palabra no representa un ecuatorianismo; no así para la mayoría de los encuestados no profesionales que afirmaron que este término es muy representativo, pues les identifica cultural y socialmente.

3.3. Frecuencia de su uso.

1. Aguacate.-

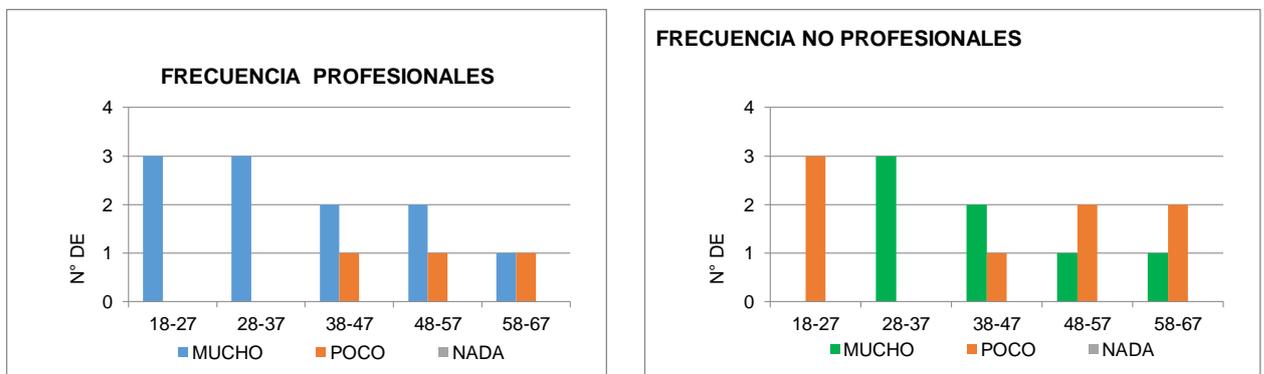


Gráfico 41: Frecuencia de uso del vocablo aguacate

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideró que el término **aguacate** es usado con mucha frecuencia en el país, mientras que para los no profesionales esta palabra tiene poca frecuencia en su uso.

En el rango de los 28 a 37 años, todos los encuestados profesionales así como los no profesionales opinaron que esta palabra es usada con mucha frecuencia.

En cuanto al grupo de los 38 a 47 años, la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales aseguraron que esta palabra es usada con mucha frecuencia, mientras que para la minoría este término es poco frecuente.

Por su parte en el rango de los 48 a 57 años, para los encuestados profesionales, esta palabra es usada frecuentemente en su medio, mientras que para los no profesionales, este término es usado con poca frecuencia.

En el rango de los 58 a 67 años, para los encuestados profesionales, la mitad opinaron que esta palabra es usada con mucha frecuencia, y la otra mitad afirmó que es usada con poca frecuencia; por su parte, la mayoría de los no profesionales expresaron que este término es usado con mucha frecuencia.

De esta manera se concluye que para la mayoría de encuestados de los diferentes rangos de edades y niveles, la palabra **aguacate**, es un ecuatorianismo pues se la usa con mucha frecuencia en el medio donde viven.

2. Alegador, ra.-

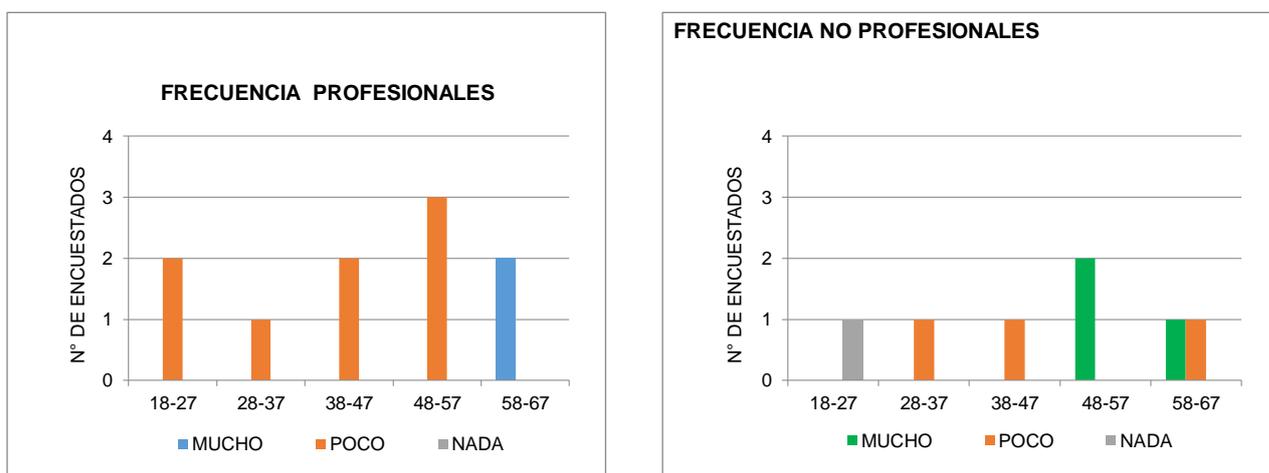


Gráfico 42: Frecuencia de uso del vocablo alegador

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En el parámetro de frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideró que el término **alegador** es usado con poca frecuencia en el país, mientras que para los no profesionales esta palabra no es frecuente puesto que no la usan.

En el rango de los 28 a 37 años, todos los encuestados profesionales así como los no profesionales coincidieron en que esta palabra es usada con poca frecuencia.

En cuanto al grupo de los 38 a 47 años, la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales aseguraron que esta palabra es usada con poca frecuencia.

Por su parte en el rango de los 48 a 57 años, para los encuestados profesionales, esta palabra es usada poco en su medio, mientras que para los no profesionales, este término es usado con mucha frecuencia.

En el rango de los 58 a 67 años, para los encuestados profesionales, la mayoría opinaron que esta palabra es usada con mucha frecuencia; por su parte, de los encuestados no profesionales, la mitad opinaron que esta palabra es usada con mucha frecuencia, y la otra mitad afirmó que es usada con poca frecuencia.

Entonces mediante este análisis se puede concluir que para la mayoría de encuestados de los diferentes rangos de edades y niveles, la palabra **alegador** se la usa con poca frecuencia en el medio donde viven o entorno donde se desenvuelven.

3. Amarcar.-

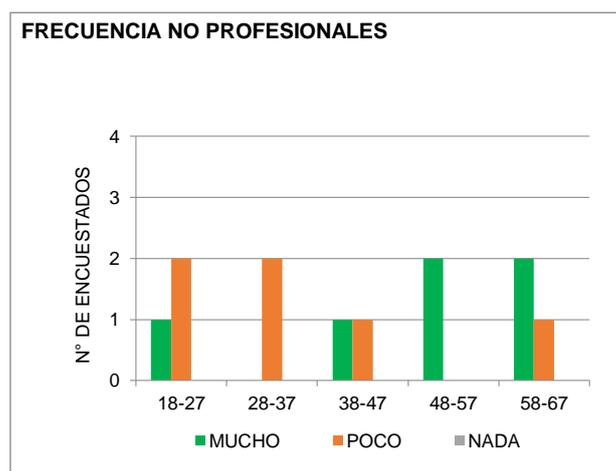
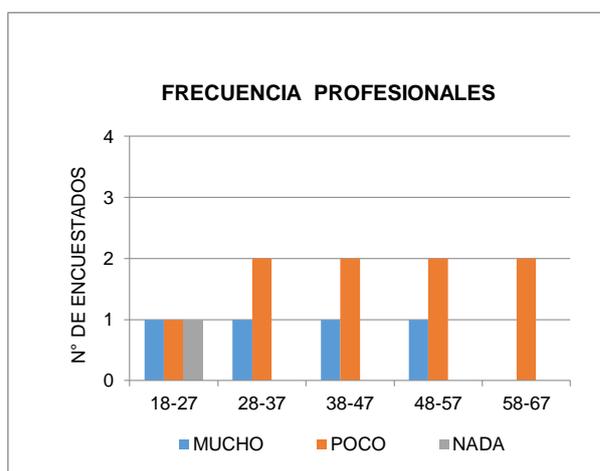


Gráfico 43: Frecuencia de uso del vocablo amarcar

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En relación a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideró que el término **amarcar** está dividido en su uso, pues se lo emplea con mucha, poco o nada de frecuencia en el país, mientras que para la mayoría de los no profesionales esta palabra tiene poca frecuencia en su uso.

En el rango de los 28 a 37 años, para la mayoría de los encuestados profesionales así como los no profesionales opinaron que esta palabra es usada con poca frecuencia.

En cuanto al grupo de los 38 a 47 años, la mayoría de los encuestados profesionales afirmaron que ésta palabra es usada con poca frecuencia; mientras que los no profesionales, opinaron que esta palabra es usada para unos con mucha frecuencia y para otros con poca.

Por su parte en el rango de los 48 a 57 años, para los encuestados profesionales, esta palabra es usada con poca frecuencia en su medio, mientras que para los no profesionales, este término es usado con mucha frecuencia.

En el rango de los 58 a 67 años, para los encuestados profesionales y no profesionales, la mitad opinaron que esta palabra es usada con poca frecuencia, y la otra mitad afirmó que es usada con mucha frecuencia respectivamente.

De esta manera se concluye que para la mayoría de encuestados de los diferentes rangos de edades y niveles, la palabra **amarrar** se la usa con poca frecuencia en el medio; mientras que para la minoría representa un ecuatorianismo pues se la usa con mucha frecuencia.

4. Apercollar.-

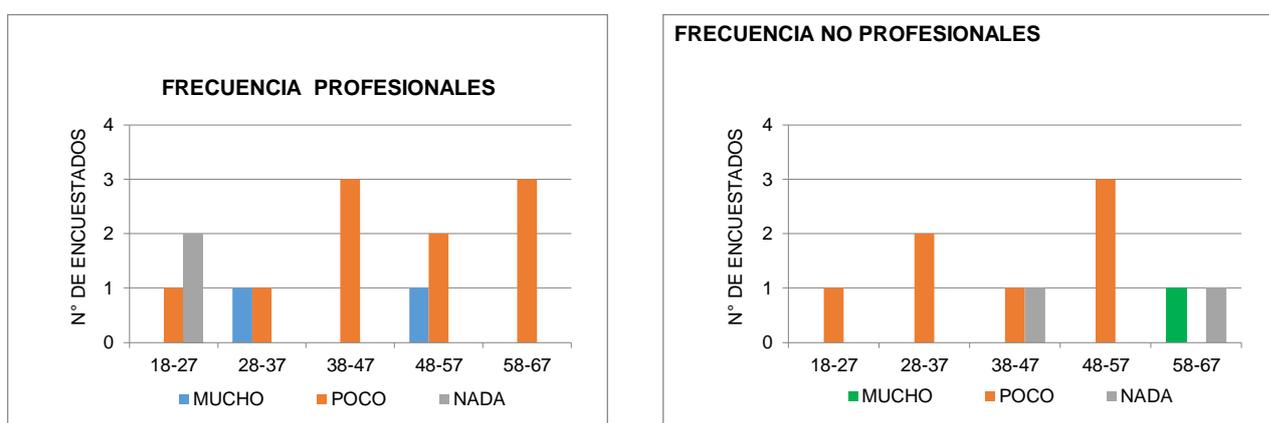


Gráfico 44: Frecuencia de uso del vocablo apercollar

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En el parámetro de frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideró que el término **apercollar** no es usado, mientras que para los no profesionales esta palabra tiene poca frecuencia en su uso.

En el rango de los 28 a 37 años, para los encuestados profesionales, la mitad dice que este término es usado con mucha frecuencia y la otra mitad dice que es usado con poca. En cambio la mayoría de los no profesionales opinaron que esta palabra es usada con poca frecuencia.

En cuanto al grupo de los 38 a 47 años, la mayoría de los encuestados profesionales aseguró que es usada con mucha frecuencia esta palabra; mientras que en los no profesionales, uno dijeron que es utilizada con poca frecuencia y otros que no la utilizaban.

Por su parte en el rango de los 48 a 57 años, para los encuestados profesionales y no profesionales, esta palabra es usada con poca frecuencia en su medio.

En el rango de los 58 a 67 años, la mayoría de los encuestados profesionales aseguró que esta palabra es utilizada con poca frecuencia; mientras que la opinión de los no profesionales está dividida, pues la mitad asegura que este término lo utilizan con mucha frecuencia, pero la otra parte dijo que no utilizan esa palabra y ni siquiera saben su significado.

Entonces mediante este análisis se puede concluir que para la mayoría de encuestados de los diferentes rangos de edades y niveles, la palabra **apercollar** se la usa con poca frecuencia en el sector donde viven.

5. Astilla.-

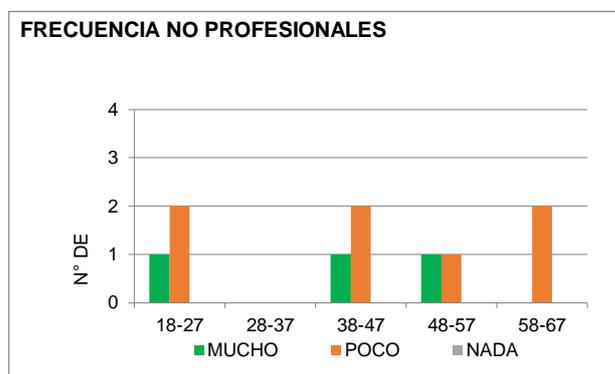
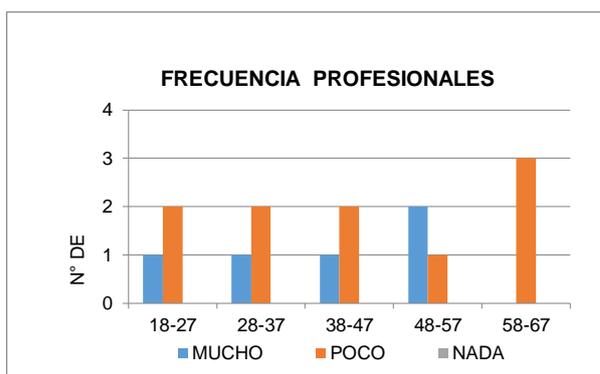


Gráfico 45: Frecuencia de uso del vocablo astilla

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En relación a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales así como el de los no profesionales consideró que el término **astilla** es usado con poca frecuencia en el país.

En el rango de los 28 a 37 años, la mayoría de los encuestados profesionales opinaron que esta palabra es usada con poca frecuencia. En el rango de los no profesionales no se registraron datos.

En cuanto al grupo de los 38 a 47 años, la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales aseguraron que esta palabra es usada con poca frecuencia, mientras que para la minoría este término es usado con mucha frecuencia.

Por su parte en el rango de los 48 a 57 años, para los encuestados profesionales, esta palabra es usada muy frecuentemente en su medio, mientras que para los no profesionales, este término está dividido, pues unos dicen que se usa muy frecuentemente pero otros dicen que se usa con poca frecuencia.

En el rango de los 58 a 67 años, para la mayoría de los encuestados profesionales así como los no profesionales la palabra astilla es usada con poca frecuencia en el país.

De esta manera se concluye que para la mayoría de encuestados de los diferentes rangos de edades y niveles, la palabra **astilla** se la usa con poca frecuencia; mientras que para una pequeña parte es un ecuatorianismo pues la utilizan con mucha frecuencia.

6. Bajareque.-

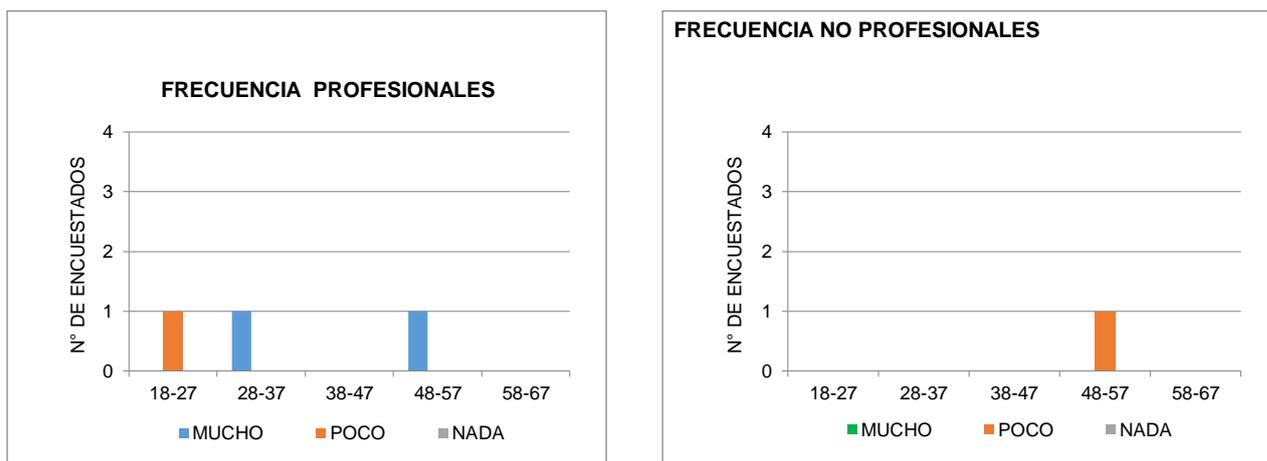


Gráfico 46: Frecuencia de uso del vocablo bajareque

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En el parámetro de frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales, sólo una pequeña parte consideró que el término **bajareque** es usado con poca frecuencia en el país, mientras que en los no profesionales desconocían esta palabra.

En el rango de los 28 a 37 años, una pequeña parte de los encuestados profesionales aseguró que esta palabra es usada con mucha frecuencia; mientras que en los no profesionales no se registró ningún tipo de dato.

En cuanto al grupo de los 38 a 47 años, tanto los profesionales como los no profesionales desconocían esta palabra.

Por su parte en el rango de los 48 a 57 años, una pequeña parte de los encuestados profesionales y los no profesionales confirmaron que la palabra bajareque es usada para unos con mucha frecuencia y otros la utilizan poco respectivamente.

En el rango de los 58 a 67 años, tanto los profesionales como los no profesionales desconocían esta palabra.

Entonces mediante este análisis se puede concluir que para la mayoría de encuestados profesionales y no profesionales, de los diferentes rangos de edades, la palabra **bajareque**, no es un ecuatorianismo pues no se la utiliza en el entorno donde viven.

7. Batacazo.-

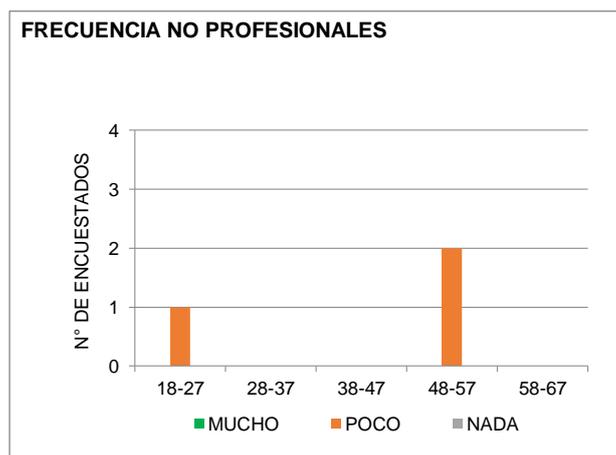
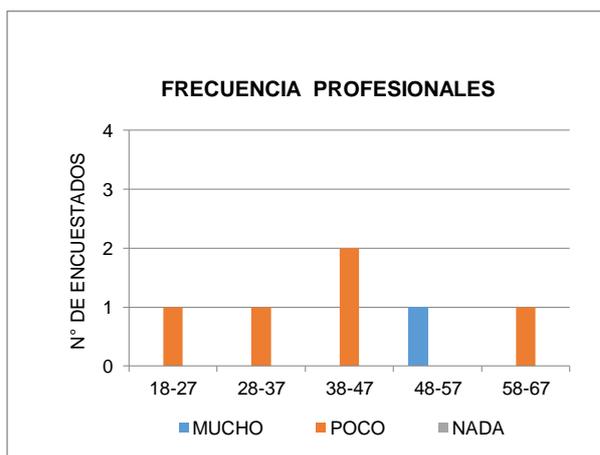


Gráfico 47: Frecuencia de uso del vocablo batacazo

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideró que el término **batacazo** es usado con poca frecuencia en el país.

En el rango de los 28 a 37 años, los encuestados profesionales opinaron que el término es usado con poca frecuencia en su medio; mientras que los no profesionales manifestaron que no conocen esta palabra.

En cuanto al grupo de los 38 a 47 años, la mayoría de los encuestados profesionales aseguraron que esta palabra es usada con poca frecuencia, mientras que en los no profesionales no se registró ningún dato.

Por su parte en el rango de los 48 a 57 años, para los encuestados profesionales esta palabra es usada muy frecuentemente en su medio, mientras que para los no profesionales, este término es usado con poca frecuencia.

En el rango de los 58 a 67 años, para los encuestados profesionales esta palabra es usada con poca frecuencia; por su parte, los no profesionales expresaron desconocer esta palabra.

De esta manera se concluye que para la mayoría de encuestados de los diferentes rangos de edades y niveles, la palabra **batacazo**, no es un ecuatorianismo pues se la usa con poca frecuencia.

8. Bombacha.-

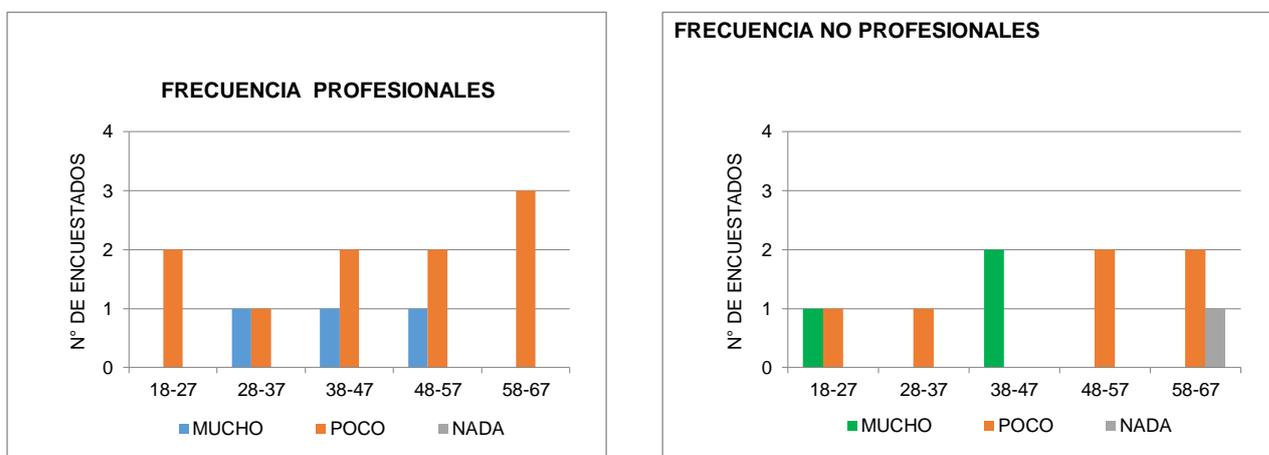


Gráfico 48: Frecuencia de uso del vocablo bombacha

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En relación a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideró que el término **bombacha** es usado con poca frecuencia en el país, mientras que para los no profesionales esta palabra tiene para unos mucha frecuencia y para otros la utilizan muy poco.

En el rango de los 28 a 37 años, los encuestados profesionales dividieron sus opiniones al haber comentado que para unos este término es usado muy frecuentemente, pero para otros, éste es usado muy poco; mientras que en los no profesionales solo una pequeña parte opinó que la palabra es usada con poca frecuencia.

En cuanto al grupo de los 38 a 47 años, la mayoría de los encuestados profesionales aseguraron que esta palabra es usada con poca frecuencia, mientras que para los no profesionales, en su mayoría manifestaron que ésta es utilizada con mucha frecuencia.

Por su parte en el rango de los 48 a 57 años, para los encuestados profesionales y no profesionales esta palabra es usada con poca frecuencia en el medio donde viven.

En el rango de los 58 a 67 años, para los encuestados profesionales así como los no profesionales esta palabra es usada con poca frecuencia.

Entonces mediante este análisis se puede concluir que para la mayoría de encuestados de los diferentes rangos de edades y niveles, la palabra **bombacha**, se la usa con poca frecuencia, en tanto que la minoría manifestó que la utilizan con mucha frecuencia en su entorno.

9. Cachada.-

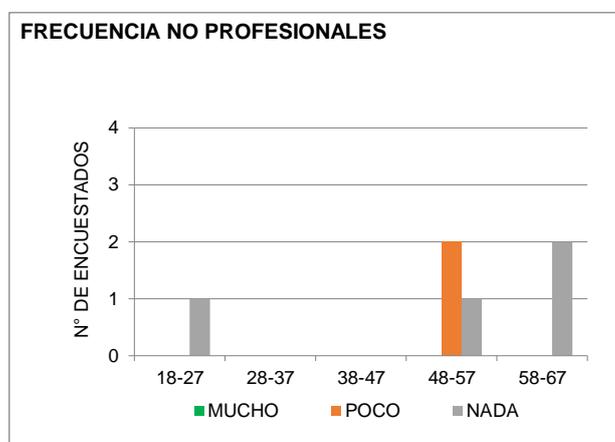
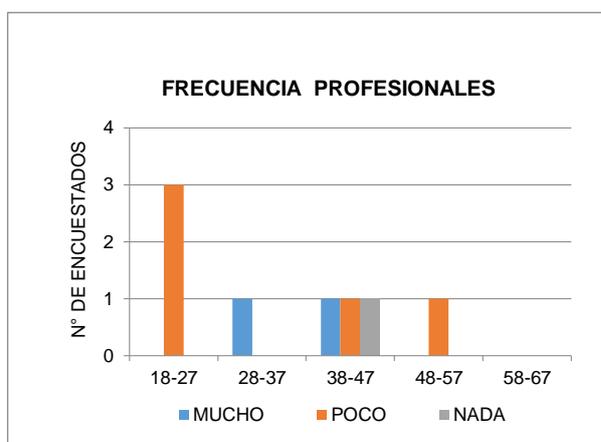


Gráfico 49: Frecuencia de uso del vocablo cachada
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideró que el término **cachada** es usado con poca frecuencia en el país, mientras que para los no profesionales esta palabra no tiene frecuencia en su uso.

En el rango de los 28 a 37 años, todos los encuestados profesionales opinaron que esta palabra es usada con mucha frecuencia; sin embargo, en los no profesionales, esta palabra no registró datos.

En cuanto al grupo de los 38 a 47 años, la mayoría de los encuestados profesionales dividieron sus opiniones, pues una parte dijo que la usaban con mucha frecuencia, otra aseguró que la usan poco y la última parte opinó que no tiene frecuencia.

Por su parte en el rango de los 48 a 57 años, para los encuestados profesionales y no profesionales esta palabra es usada con poca frecuencia en su medio.

En el rango de los 58 a 67 años, para los encuestados profesionales como los no profesionales opinaron que esta palabra no tiene frecuencia.

De esta manera se concluye que para la mayoría de encuestados de los diferentes rangos de edades y niveles, la palabra **cachada**, no es un ecuatorianismo pues se la usa con poca frecuencia según lo afirmaron unos, mientras otros opinaron que no se la utiliza.

10. Callampa.-

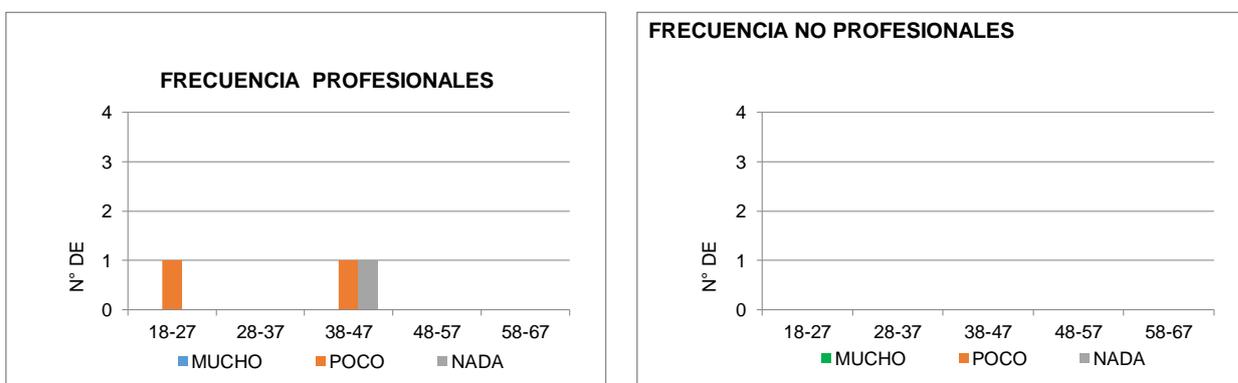


Gráfico 50: Frecuencia de uso del vocablo callampa

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En el parámetro de frecuencia, en el grupo de los profesionales, solo los rangos de 18 a 27 y 38 a 47 afirmaron que la palabra **callampa** es utilizada con poca frecuencia; mientras que para los no profesionales desconocían el significado de esta palabra.

Entonces mediante este análisis se puede concluir que para la mayoría de encuestados de los diferentes rangos de edades y niveles, la palabra **callampa**, no es un ecuatorianismo pues sólo una pequeña parte de los investigados profesionales dijo que la usaba poco y el resto ni siquiera conocía su significado.

11. Cangahua.-

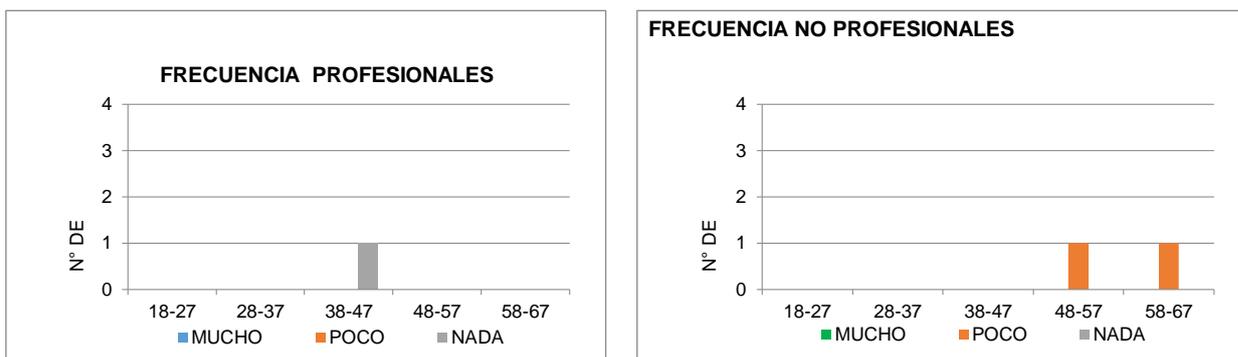


Gráfico 51: Frecuencia de uso del vocablo cangahua

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En relación a su frecuencia, solamente el rango de 38 a 47 años de los encuestados profesionales dijo que la palabra **cangahua** no es usada en el país, el resto desconocía su uso, mientras que para los no profesionales, los rangos 48 a 57 y 58 a 67 opinaron que esta palabra tiene poca frecuencia en su uso.

De esta manera se concluye que para la mayoría de encuestados de los diferentes rangos de edades y niveles, la palabra **cangahua**, no es un ecuatorianismo pues no se la usa en el medio donde viven.

12. Tener alguien la cara cortada.-

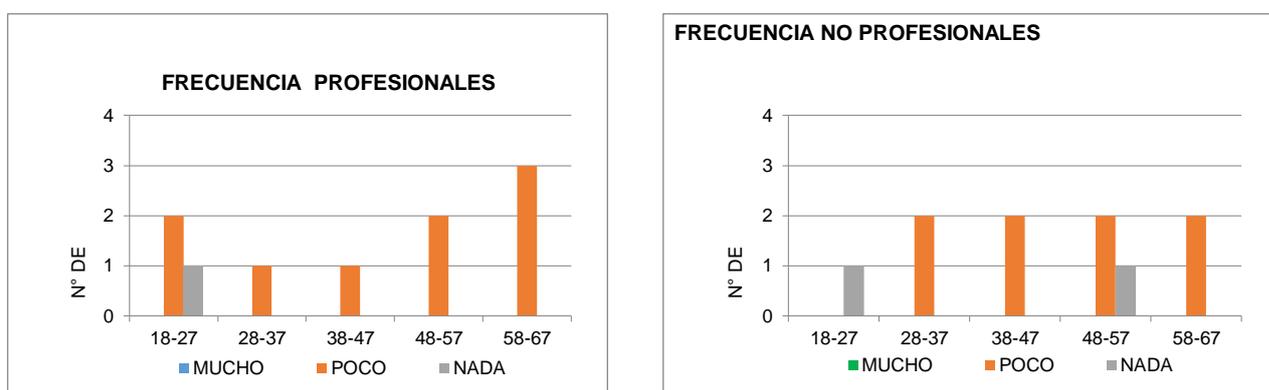


Gráfico 52: Frecuencia de uso del vocablo tener alguien la cara cortada

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En el parámetro de frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideró que la frase **tener alguien la cara cortada** es usada con poca frecuencia en el país, mientras que para los no profesionales esta palabra no se la usa en su entorno.

En cuanto al grupo de los 28 a 37, 38 a 47, 48 a 57 y 58 a 67 años, la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales aseguraron que esta palabra es usada con poca frecuencia.

Entonces mediante este análisis se puede concluir que para la mayoría de encuestados de los diferentes rangos de edades y niveles, la frase **tener alguien la cara cortada** se la usa con poca frecuencia, mientras que una pequeña cantidad manifestó que no la usan en su sector.

13. Casero.-

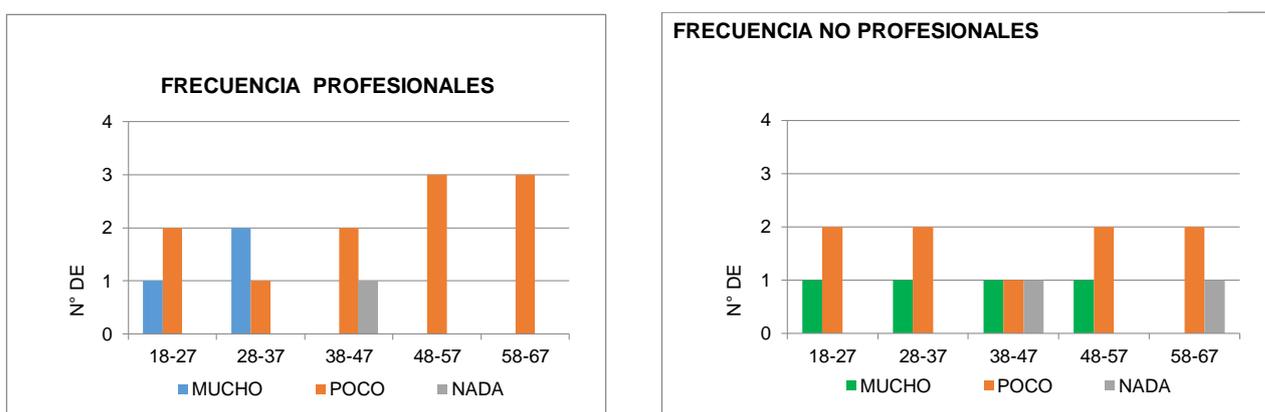


Gráfico 53: Frecuencia de uso del vocablo casero

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Con respecto a la frecuencia de casero, se aprecia que en todos los rangos de edades, tanto profesionales como no profesionales opinaron que esta palabra es usada con poca frecuencia en el país, mientras que para unos pocos, esta palabra tiene mucha frecuencia en su uso.

De esta manera se concluye que para la mayoría de encuestados de los diferentes rangos de edades y niveles, la palabra **casero** se la usa con poca frecuencia, otra parte afirmó que la usan mucho y, la minoría comentó que no la usan, es decir para ellos, esa palabra no tiene frecuencia.

14. Cernidera.-

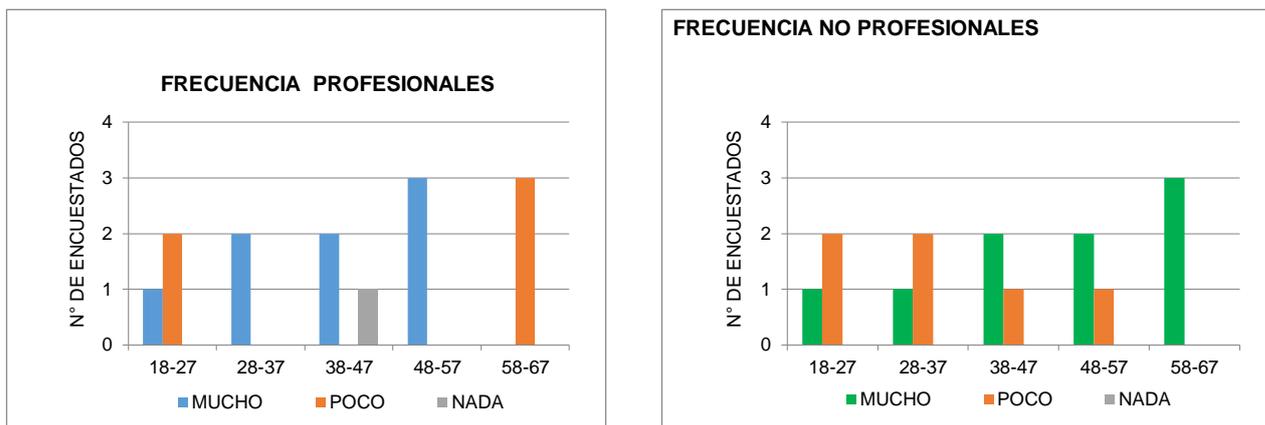


Gráfico 54: Frecuencia de uso del vocablo cernidera

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En relación a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideró que el término **cernidera** es usado con poca frecuencia en su medio.

En el rango de los 28 a 37 años, todos los encuestados profesionales afirmaron que esta palabra es usada con mucha frecuencia; mientras que los no profesionales opinaron que ésta es usada con poca frecuencia.

En cuanto al grupo de los 38 a 47 años, la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales aseguraron que esta palabra es usada con mucha frecuencia, mientras que para la minoría este término no es usado frecuentemente.

Por su parte en el rango de los 48 a 57 años, para los encuestados profesionales y los no profesionales esta palabra es usada con mucha frecuencia en su territorio.

En el rango de los 58 a 67 años, para los encuestados profesionales esta palabra es usada con poca frecuencia; por su parte, la mayoría de los no profesionales expresaron que este término es usado con mucha frecuencia.

Entonces mediante este análisis se puede concluir que para la mayoría de encuestados de los diferentes rangos de edades y niveles, la palabra **cernidera** es un ecuatorianismo pues se la usa con mucha frecuencia en el medio donde viven.

15. Chancleta.-

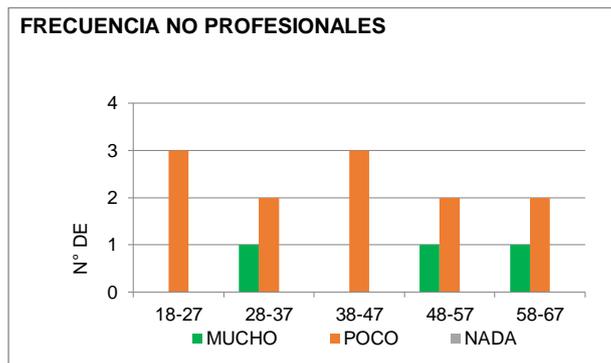
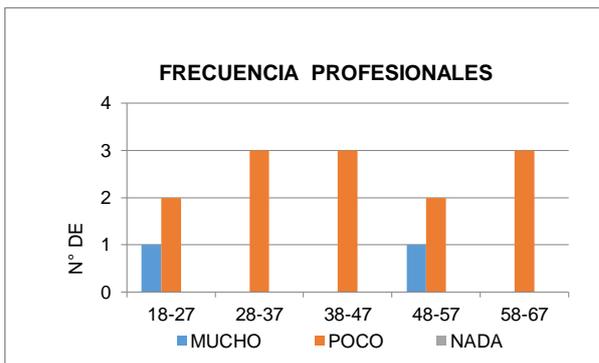


Gráfico 55: Frecuencia de uso del vocablo chancleta

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Con respecto a la frecuencia de la palabra **chancleta**, se aprecia que todos los rangos de edades tanto profesionales como no profesionales manifestaron que ésta es usada con poca frecuencia en el país, mientras que para pocos, esta palabra tiene mucha frecuencia.

De esta manera se concluye que para la mayoría de encuestados de los diferentes rangos de edades y niveles, la palabra **chancleta** se la usa con poca frecuencia, por lo tanto no representa un ecuatorianismo.

16. Chino, na.-

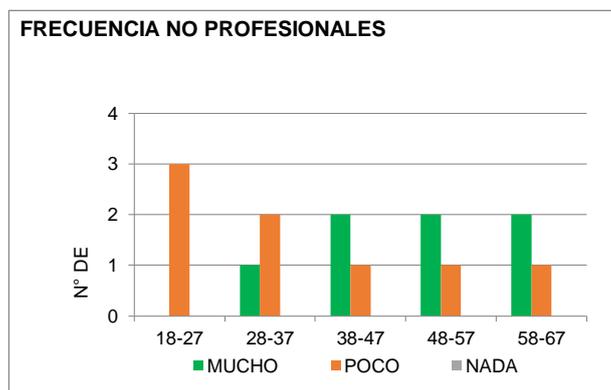
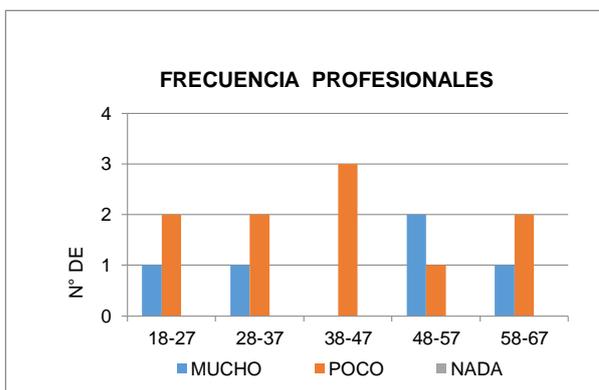


Gráfico 56: Frecuencia de uso del vocablo chino

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En el parámetro de frecuencia, se puede apreciar que para la mayoría de los encuestados profesionales como no profesionales, la palabra **chino** es usada con poca frecuencia; mientras que la minoría de ambos niveles aseguró que la utilizan con mucha frecuencia donde viven.

Entonces mediante este análisis se puede concluir que la palabra **chino** se la usa con poca frecuencia, por lo tanto no puede ser considerada como un ecuatorianismo

17. Ciénego.-

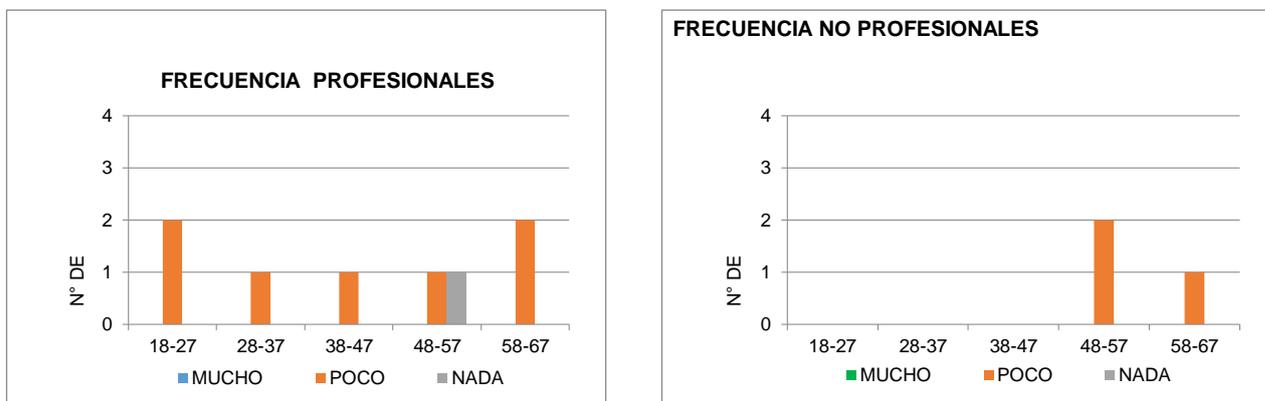


Gráfico 57: Frecuencia de uso del vocablo ciénego

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En relación a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideró que el término **ciénego** es usado con poca frecuencia en el país, mientras que para los no profesionales manifestaron desconocer esta palabra.

En el rango de los 28 a 37 años, todos los encuestados profesionales opinaron que esta palabra es usada con poca frecuencia; mientras que los no profesionales desconocían su significado.

En cuanto al grupo de los 38 a 47 años, una parte de los encuestados profesionales aseguraron que esta palabra es usada con poca frecuencia; mientras que los no profesionales desconocían el significado.

Por su parte en el rango de los 48 a 57 años, para los encuestados profesionales y no profesionales esta palabra es usada con poca frecuencia en su medio.

En el rango de los 58 a 67 años, para los encuestados profesionales y no profesionales la palabra ciénego es usada pero con poca frecuencia.

De esta manera se concluye que para la mayoría de encuestados de los diferentes rangos de edades y niveles, la palabra **ciénego**, no es un ecuatorianismo pues solo una pequeña parte comentó que la usaba pero con poca frecuencia.

18. Comején.-

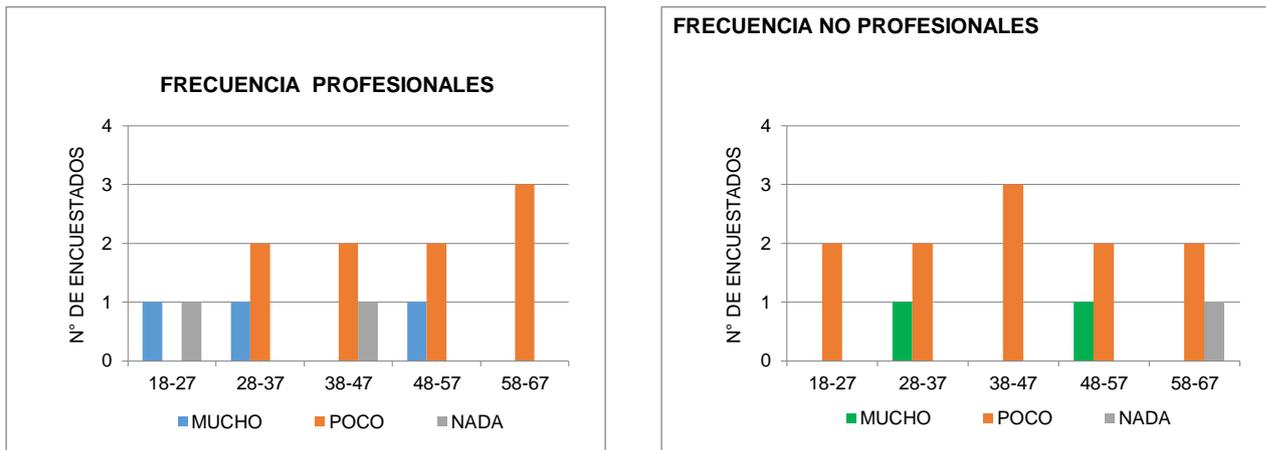


Gráfico 58: Frecuencia de uso del vocablo comején

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En el parámetro de frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideró que el término **comején** es usado para unos con mucha frecuencia y para otros no hay frecuencia en el uso de esta palabra; mientras que para los no profesionales esta palabra tiene poca frecuencia en su uso.

En el rango de los 28 a 37 años, todos los encuestados profesionales así como los no profesionales opinaron que esta palabra es usada con poca frecuencia.

En cuanto al grupo de los 38 a 47 años, la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales aseguraron que esta palabra es usada con poca frecuencia, mientras que para la minoría este término no es usado.

Por su parte en el rango de los 48 a 57 años, para los encuestados profesionales como no profesionales, este término es usado con poca frecuencia.

En el rango de los 58 a 67 años, para la mayoría de los encuestados profesionales así como los no profesionales esta palabra es usada con poca frecuencia; por su parte, una minoría de los no profesionales expresaron que este término no es usado en el medio donde viven.

Entonces mediante este análisis se puede concluir que para la mayoría de encuestados de los diferentes rangos de edades y niveles, la palabra **comején** se la usa con poca frecuencia y que por lo tanto no la consideran como un ecuatorianismo.

19. Contendor, ra.-

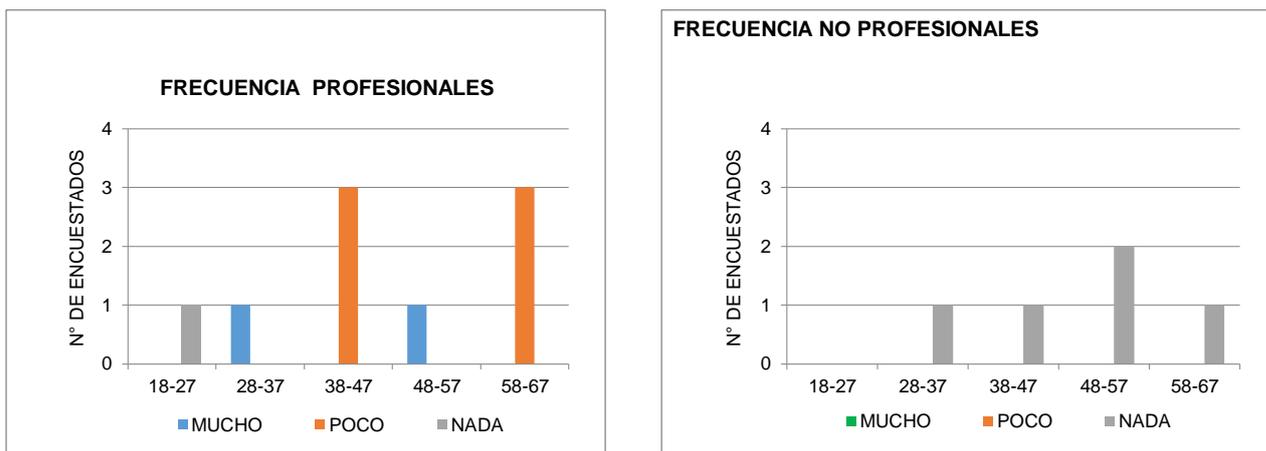


Gráfico 59: Frecuencia de uso del vocablo contendor

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideró que el término **contendor** no se usa en su entorno, mientras que para los no profesionales esta palabra es desconocida.

En el rango de los 28 a 37 años, una parte de los encuestados profesionales dijo que esta palabra es muy frecuente en su uso, mientras que para los no profesionales, esta palabra es desconocida.

En cuanto al grupo de los 38 a 47 años, la mayoría de los encuestados profesionales aseguraron que esta palabra es usada con mucha frecuencia, mientras que para los no profesionales esta palabra no es usada en su medio.

Por su parte en el rango de los 48 a 57 años, para una parte de los encuestados profesionales, esta palabra es usada muy frecuentemente en su medio; mientras que para los no profesionales, la mayoría afirmó que este término no es usado en el país.

En el rango de los 58 a 67 años, para los encuestados profesionales esta palabra es usada con poca frecuencia; en tanto que una pequeña parte de los no profesionales expresaron que este término no se utiliza.

De esta manera se concluye que para la mayoría de encuestados profesionales y no profesionales de los diferentes rangos de edades, la palabra **contendor**, no es un ecuatorianismo pues la mayoría no la usan en el medio donde viven.

20. Coyotero, ra.-

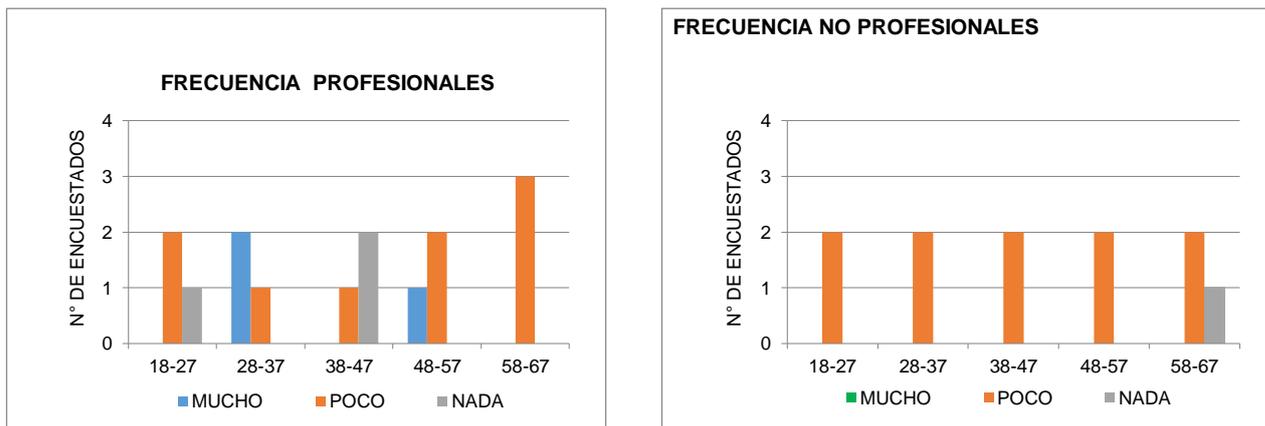


Gráfico 60: Frecuencia de uso del vocablo coyotero

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En relación a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales como los no profesionales consideró que el término **coyotero** es usado con poca frecuencia en el país.

En el rango de los 28 a 37 años, la mayoría de los encuestados profesionales comentó que esta palabra es usada con mucha frecuencia.

En cuanto al grupo de los 38 a 47 años, la mayoría de los encuestados profesionales opinó que esta palabra no es usada en su entorno; mientras que para los no profesionales, esta palabra es usada con poca frecuencia.

Por su parte en el rango de los 48 a 57 años, para la mayoría de los encuestados profesionales como los no profesionales, este término es usado con poca frecuencia.

En el rango de los 58 a 67 años, para la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales, esta palabra es usada con poca frecuencia en el país.

Se puede concluir que para la mayoría de encuestados de los diferentes rangos de edades y niveles, la palabra **coyotero** se la usa con poca frecuencia, considerándose de esta manera como un término que no refiere a un ecuatorianismo.

21. Danta.-

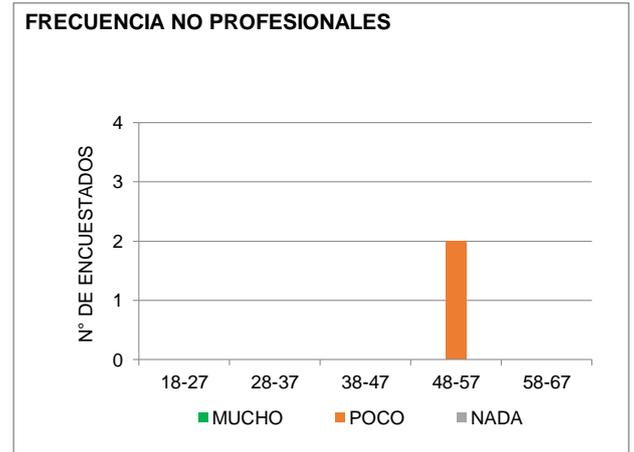
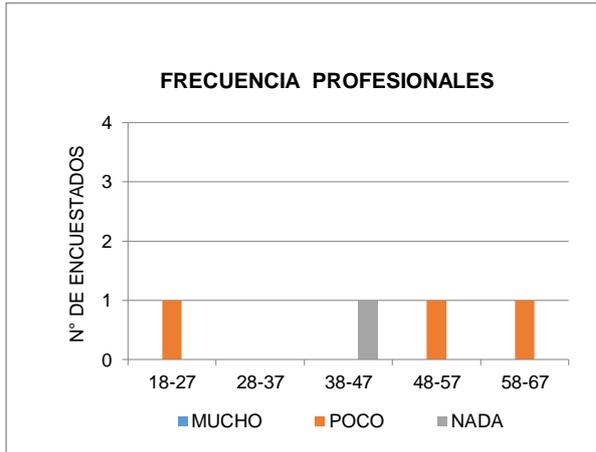


Gráfico 61: Frecuencia de uso del vocablo danta
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Con respecto a la frecuencia de la palabra **danta**, los pocos encuestados de los diferentes rangos de edades, profesionales y no profesionales que aseguraron conocer esta palabra, manifestaron que ésta es usada con poca frecuencia en el país y que por lo tanto no representa un ecuatorianismo.

De esta manera se concluye que para la mayoría de encuestados de los diferentes rangos de edades y niveles, la palabra **danta**, no es un ecuatorianismo pues no la usan con frecuencia en el medio donde viven.

22. Desmayar.-

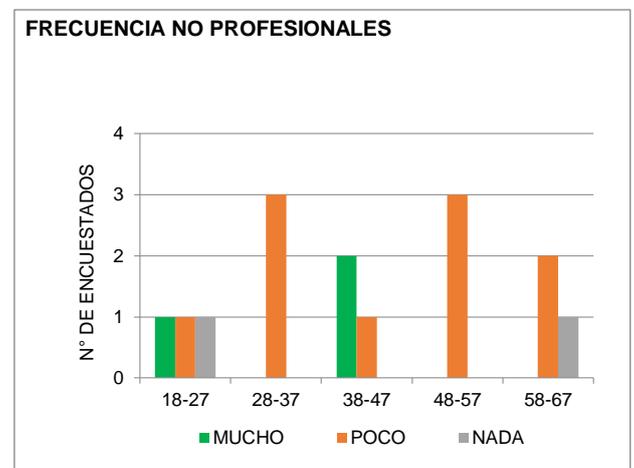
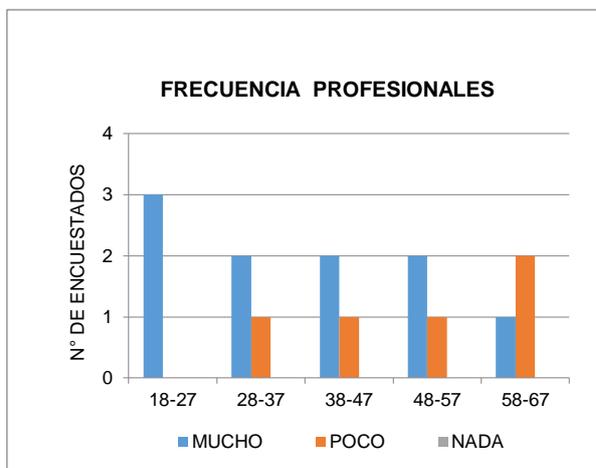


Gráfico 62: Frecuencia de uso del vocablo desmayar
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En el parámetro de frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideró que el término **desmayar** es usado con mucha frecuencia en el país, mientras que para los no profesionales fueron divididas sus opiniones, pues una parte dijo que era usada con mucha frecuencia, otra manifestó que era usada con poca frecuencia y la última afirmó que no la usa.

En el rango de los 28 a 37 años, la mayoría de los encuestados profesionales opinaron que esta palabra es usada muy frecuentemente; mientras que para todos los no profesionales, ésta es usada con poca frecuencia.

En cuanto al grupo de los 38 a 47 años, la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales aseguraron que esta palabra es usada con mucha frecuencia, mientras que para la minoría este término no es usado frecuentemente.

Por su parte en el rango de los 48 a 57 años, la mayoría de los encuestados profesionales opinaron que esta palabra es usada muy frecuentemente; mientras que para todos los no profesionales, ésta es usada con poca frecuencia.

En el rango de los 58 a 67 años, para los encuestados profesionales y los no profesionales expresaron que este término es usado con poca frecuencia.

Entonces mediante este análisis se puede concluir que para la mayoría de encuestados de los diferentes rangos de edades y niveles, la palabra **desmayar** se la usa con poca frecuencia; sin embargo para unos pocos, ésta palabra es utilizada con mucha frecuencia según lo manifestaron.

23. Duro y Parejo.-

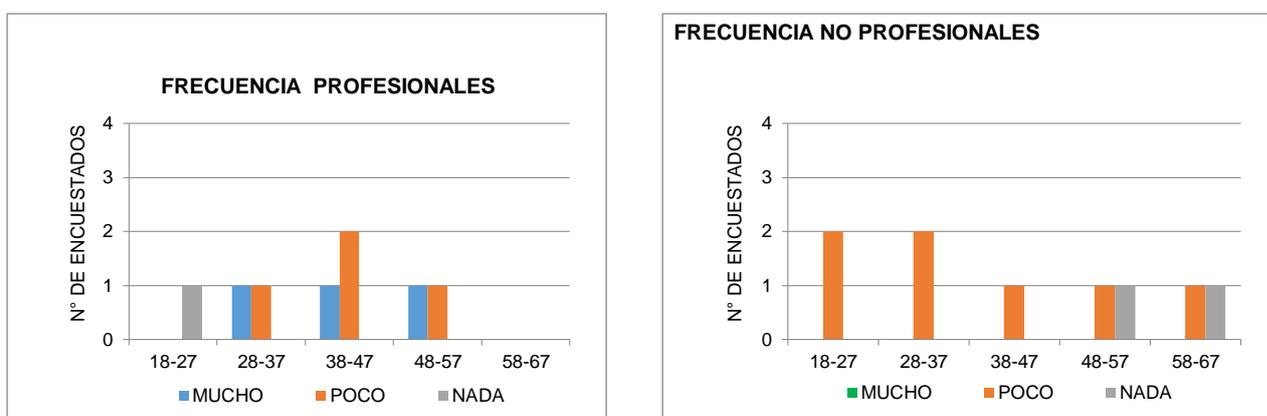


Gráfico 63: Frecuencia de uso del vocablo duro y parejo

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En relación a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideró que el término **duro y parejo**, no es usado en el país, mientras que para los no profesionales esta palabra tiene poca frecuencia en su uso.

En el rango de los 28 a 37 años, los encuestados profesionales aseguraron que sus opiniones están divididas pues una parte dijo que esta palabra se usa con mucha frecuencia pero otra la usa poco; mientras que los no profesionales indicaron que esta palabra es usada con poca frecuencia.

En cuanto al grupo de los 38 a 47 años, la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales aseguraron que esta palabra es usada con poca frecuencia, y solo una parte de los profesionales aseguró que este término es usado muy frecuentemente.

Por su parte en el rango de los 48 a 57 años, para los encuestados profesionales esta palabra es usada por una parte con mucha frecuencia y por otra la usan poco en su medio; mientras que para los no profesionales, este término está dividido, pues la mitad opinó que se usa con poca frecuencia y la otra mitad aseguró que no la utilizan.

En el rango de los 58 a 67 años, para los encuestados profesionales esta palabra no es conocida en su medio; mientras que para los no profesionales, este término está dividido, pues la mitad opinó que se usa con poca frecuencia y la otra mitad aseguró que no la utilizan y mucho menos la conocen.

De esta manera se concluye que para la mayoría de encuestados de los diferentes rangos de edades y niveles, la frase **duro y parejo**, no es un ecuatorianismo pues solo una pequeña parte de los encuestados la usan con poca frecuencia en el medio donde viven.

24. Empleador, ra.-

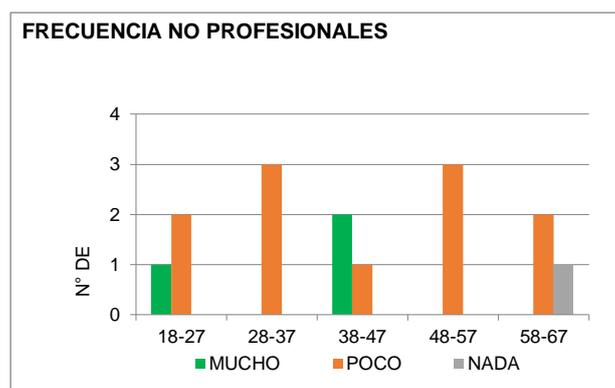
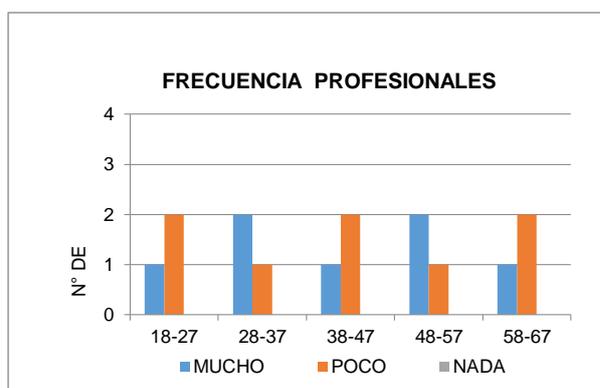


Gráfico 64: Frecuencia de uso del vocablo empleador

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En el parámetro de frecuencia de la palabra **empleador**, tanto para los encuestados profesionales como no profesionales de los diferentes rangos de edad, se puede apreciar que en su mayoría, esta palabra es usada con poca frecuencia; mientras que otra parte muy significativa de encuestados afirmó que este término es usado muy frecuentemente en su medio.

De esta manera se concluye que para la mayoría de encuestados de los diferentes rangos de edades y niveles, la palabra **empleador** se la usa con poca frecuencia en el medio donde viven; sin embargo otra parte comentó que esta palabra la usan con mucha frecuencia en este país, pero sin embargo no es considerada un ecuatorianismo.

25. Enrostrar.-

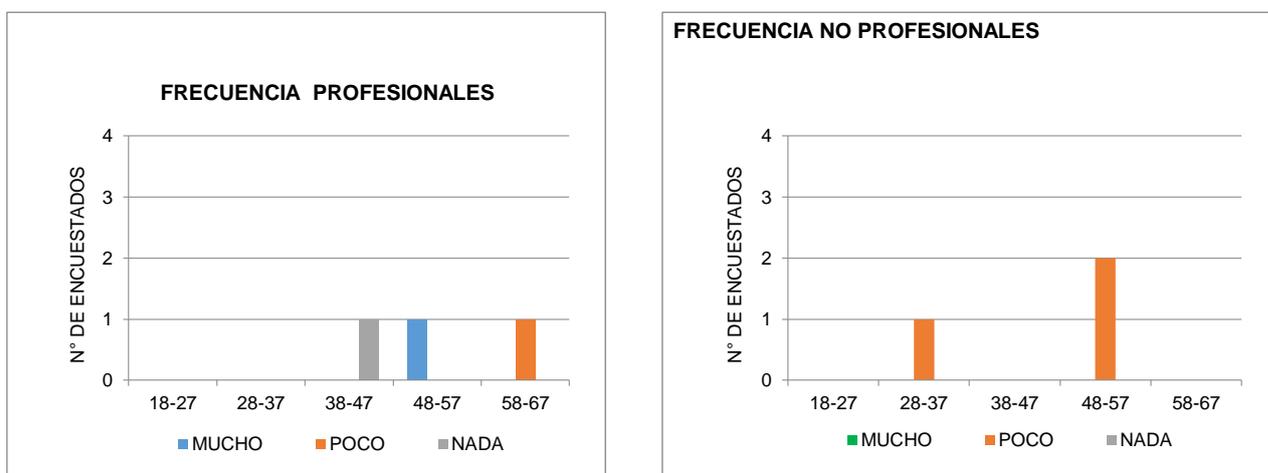


Gráfico 65: Frecuencia de uso del vocablo enrostrar

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Con respecto a la frecuencia de la palabra **enrostrar**, los pocos encuestados de los diferentes rangos de edades, profesionales y no profesionales que aseguraron conocer esta palabra, comentaron que ésta es usada con poca frecuencia en el país y que por lo tanto no representa un ecuatorianismo.

Entonces mediante este análisis se puede concluir que la palabra **enrostrar**, no es un ecuatorianismo pues no se usa en el medio donde viven e inclusive muchos desconocen su significado.

26. Estoperol.-

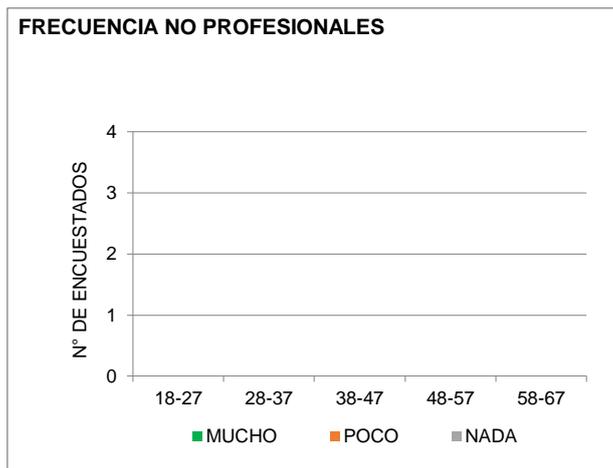
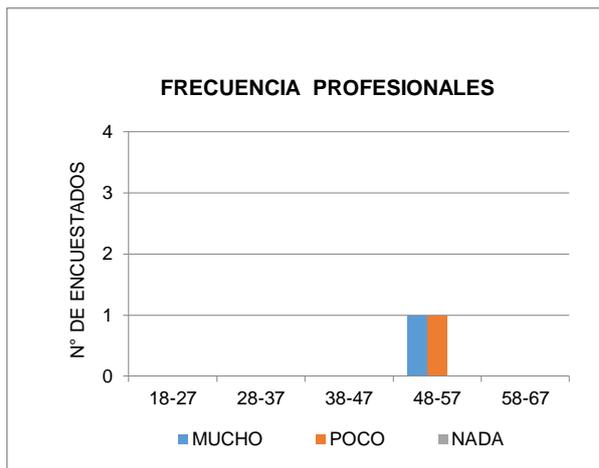


Gráfico 66: Frecuencia de uso del vocablo estoperol
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

De la misma manera al referirse a la frecuencia de la palabra **estoperol**, los pocos encuestados profesionales de los diferentes rangos de edades que aseguraron conocer esta palabra, informaron que la misma, para uno, es usada muy frecuentemente, mientras que otro aseguró que se la usa con poca frecuencia. Por su parte los no profesionales expresaron no conocer el significado de esta palabra.

De esta manera se concluye que la palabra **estoperol**, no es un ecuatorianismo la mayoría de encuestados profesionales y no profesionales de los diferentes rangos de edades desconocían su significado.

27. Filático, ca.-

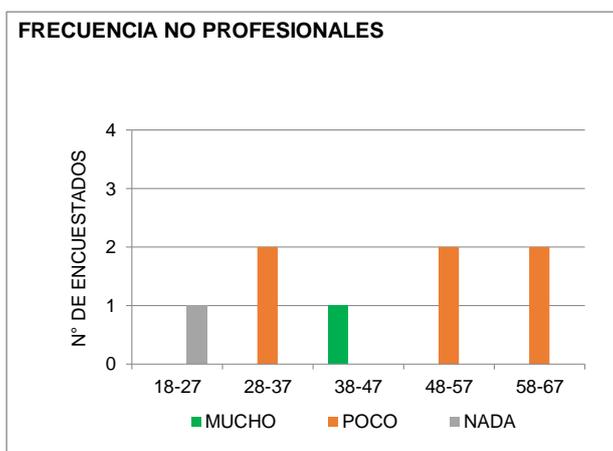
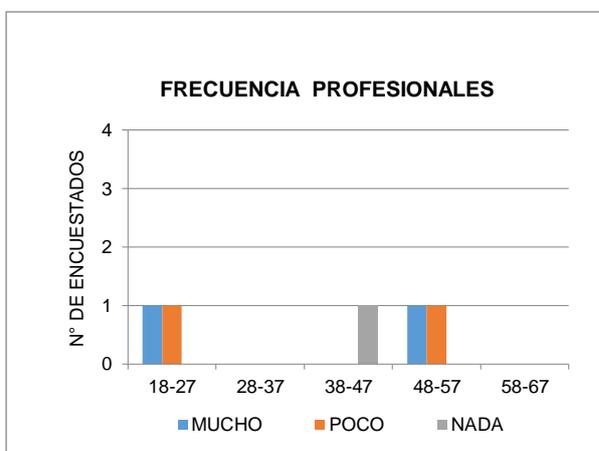


Gráfico 67: Frecuencia de uso del vocablo filático
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Con respecto a la frecuencia del término **filático**, la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de los diferentes rangos de edades manifestó que es una palabra que no se usa con mucha frecuencia y que por lo tanto no la consideran como un ecuatorianismo.

Entonces se puede concluir que para la mayoría de encuestados de los diferentes rangos de edades y niveles, la palabra **filático** no es un ecuatorianismo pues se la usa con poca frecuencia en el medio donde viven.

28. Fritada.-

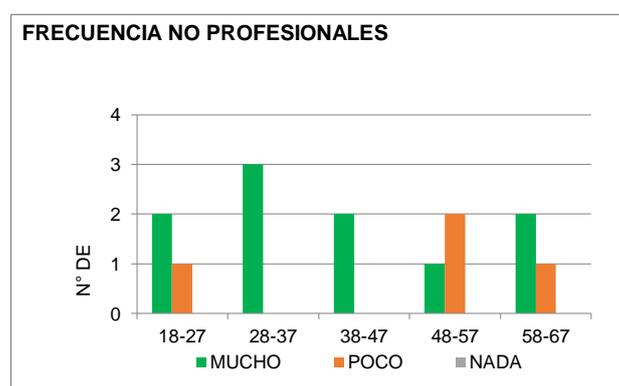
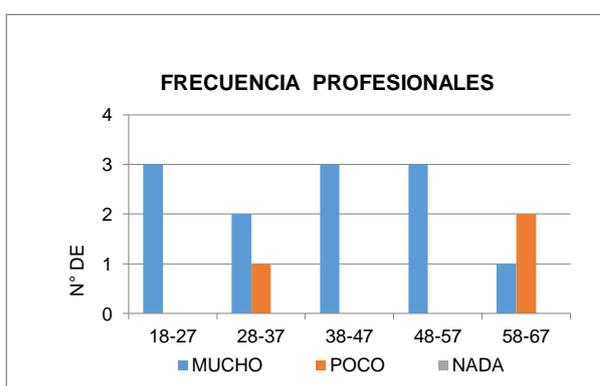


Gráfico 68: Frecuencia de uso del vocablo fritada
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Por su parte, en el parámetro de frecuencia de la palabra **fritada**, se puede apreciar en el gráfico que la mayoría de los encuestados profesionales así como los no profesionales de los diferentes rangos de edad, aseguraron que ésta palabra es usada y escuchada con mucha frecuencia en todo el país; mientras que para unos pocos encuestados este término es usado con poca frecuencia, pero lo reconocen como algo autóctono del Ecuador.

De esta manera se concluye que para la mayoría de encuestados de los diferentes rangos de edades y niveles, la palabra **fritada** es un ecuatorianismo, argumentando que se la usa y escucha con mucha frecuencia en el medio donde viven y en todas las regiones del país, pues refleja un plato típico y autóctono de todos los pueblos del territorio nacional.

29. Gamonal.-

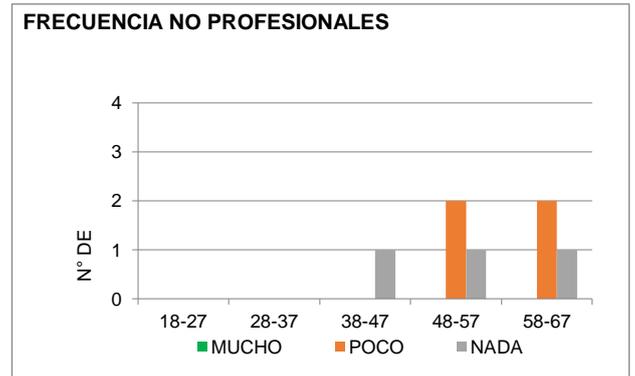
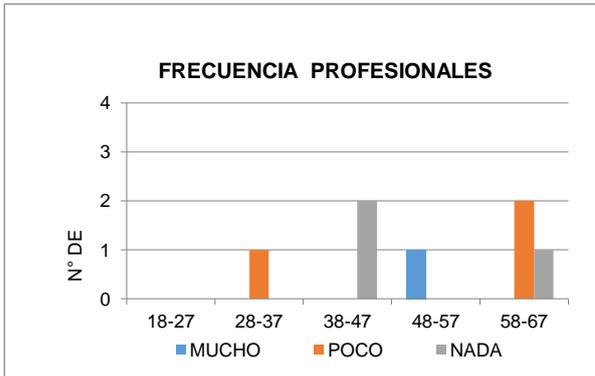


Gráfico 69: Frecuencia de uso del vocablo gamonal
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En relación a la frecuencia del término **gamonal**, la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de los diferentes rangos de edades manifestó que es una palabra que no se usa con mucha frecuencia y que por lo tanto no la consideran como un ecuatorianismo.

Entonces se puede concluir que para la mayoría de encuestados de los diferentes rangos de edades y niveles, la palabra **gamonal** no es un ecuatorianismo pues ya no la usan con mucha frecuencia como sus antepasados lo sabían hacer, e inclusive comentaron que en la actualidad, esa palabra ha desaparecido de su habla.

30. Granola.-

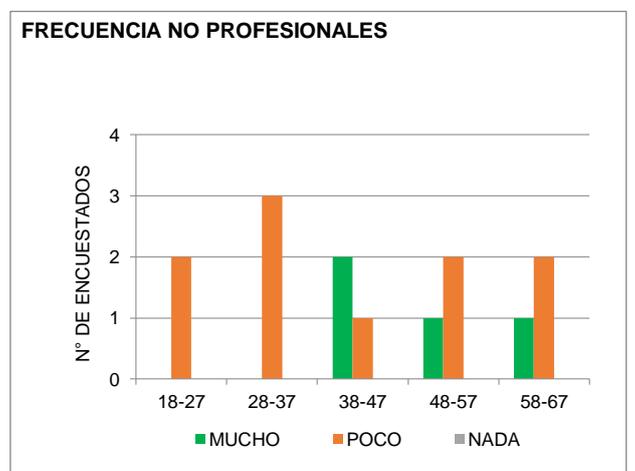
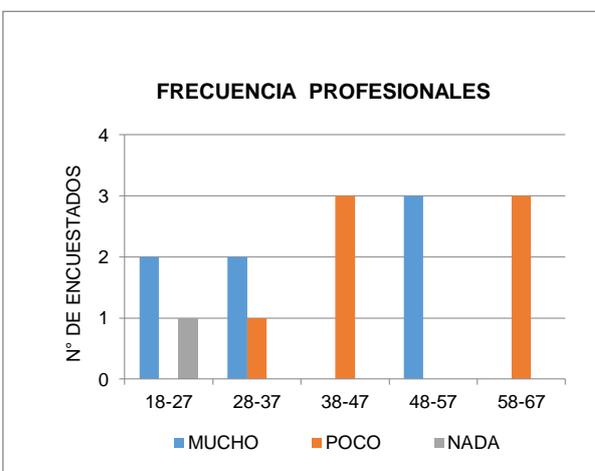


Gráfico 70: Frecuencia de uso del vocablo granola
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En el parámetro de frecuencia de la palabra **granola**, tanto para los encuestados profesionales como no profesionales de los diferentes rangos de edad, se puede apreciar que en su mayoría esta palabra es usada con poca frecuencia; mientras que otra parte muy significativa de encuestados afirmó que este término es usado muy frecuentemente en su medio puesto que la asocian con el alimento que brinda el Ministerio de Educación a la comunidad.

De esta manera se concluye que para la mayoría de encuestados de los diferentes rangos de edades y niveles, la palabra **granola** se la usa con poca frecuencia; sin embargo, una parte muy valiosa afirmó que esa palabra aún se sigue usando con mucha frecuencia en el país.

31. Guarro.-

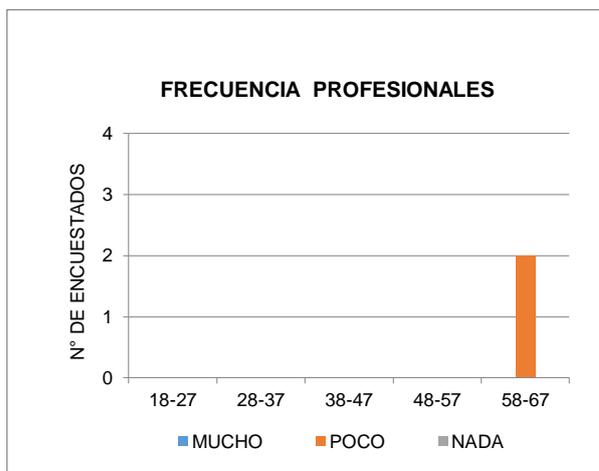


Gráfico 71: Frecuencia de uso del vocablo guarro
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Con respecto a la frecuencia del término **guarro**, la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de los diferentes rangos de edades manifestó que es una palabra que no se usa con mucha frecuencia y que por lo tanto no la consideran como un ecuatorianismo.

Entonces mediante este análisis se puede concluir que la palabra **guarro** no es un ecuatorianismo pues la mayoría de encuestados profesionales y no profesionales de las diferentes edades afirmaron no conocer esa palabra, mucho menos utilizarla en su entorno.

32. Horqueta.-

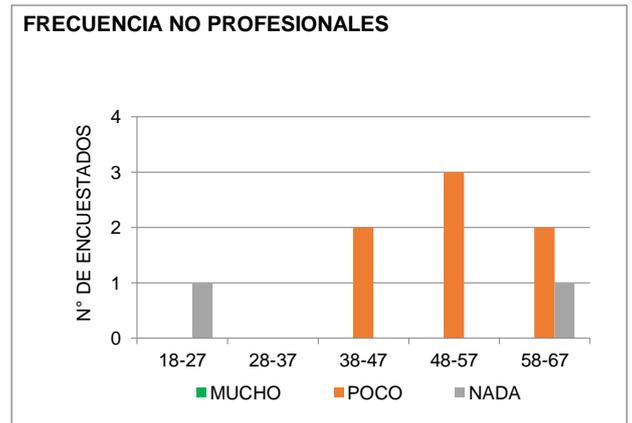
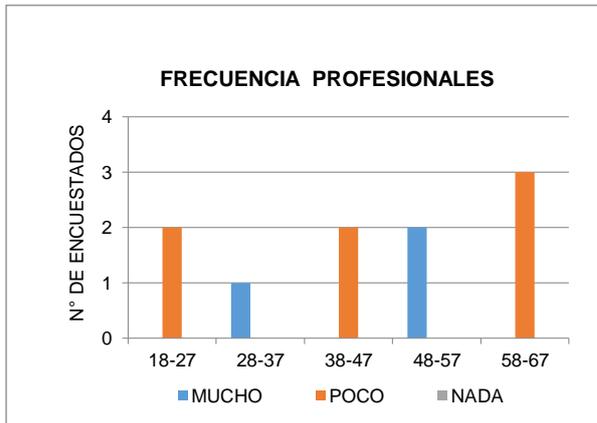


Gráfico 72: Frecuencia de uso del vocablo horqueta
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En relación a la frecuencia del término **horqueta**, la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de los diferentes rangos de edades manifestó que es una palabra que no se usa con mucha frecuencia pero que anteriormente hace algunas generaciones sí se la usaba.

De esta manera se concluye que para la mayoría de encuestados de los diferentes rangos de edades y niveles, la palabra **horqueta** se la usa con poca frecuencia en el medio donde viven y solo una pequeña parte afirmó que la usaban con mucha frecuencia.

33. Interinato.-

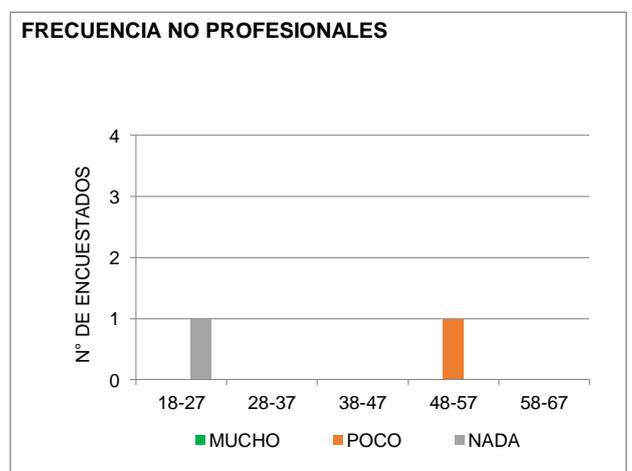
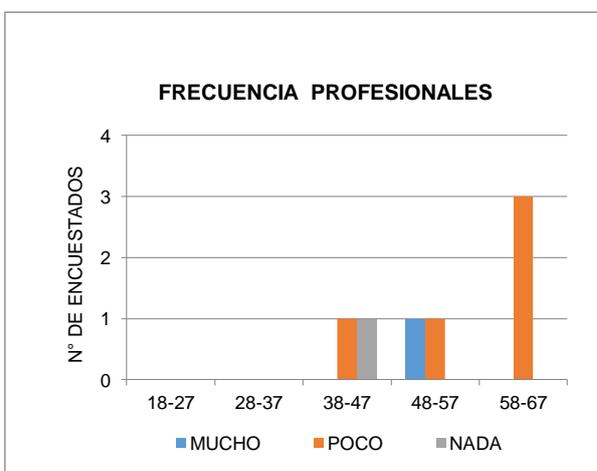


Gráfico 73: Frecuencia de uso del vocablo interinato
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Con respecto a la frecuencia del término **interinato**, la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de los diferentes rangos de edades manifestó que es una palabra que no se usa con mucha frecuencia y que por lo tanto no la consideran como un ecuatorianismo.

Entonces se puede concluir que para la mayoría de encuestados de los diferentes rangos de edades, profesionales y no profesionales, la palabra **interinato** se la usa con poca frecuencia y que por lo tanto para ellos no representa un ecuatorianismo pues desconocían su significado.

34. Kínder.-

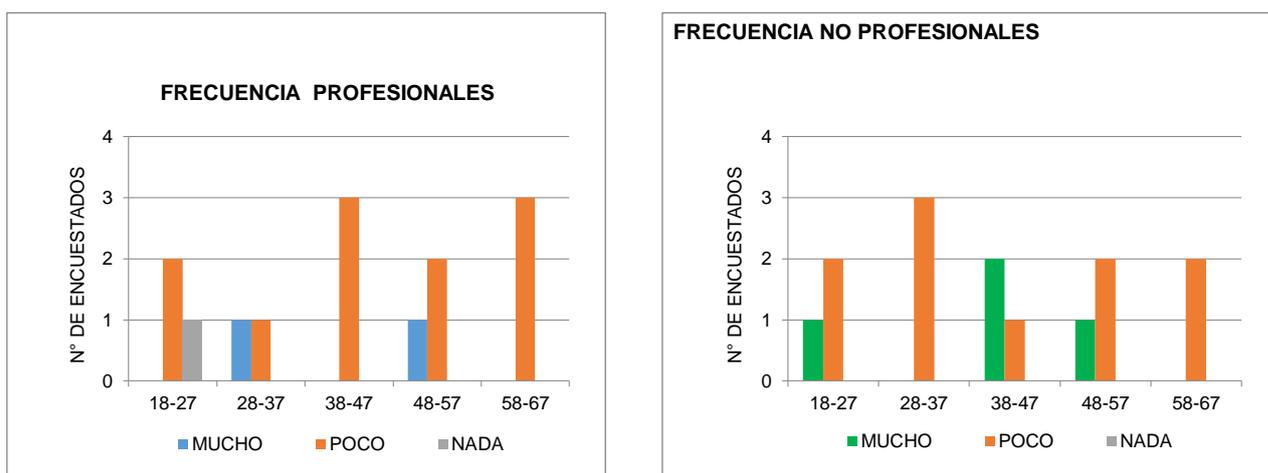


Gráfico 74: Frecuencia de uso del vocablo kínder

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En el parámetro de frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideró que el término **kínder** es usado con poca frecuencia en el país.

En el rango de los 28 a 37 años, todos los encuestados profesionales así como los no profesionales opinaron que esta palabra es usada con poca frecuencia.

En cuanto al grupo de los 38 a 47 años, la mayoría de los encuestados profesionales aseguraron que esta palabra es usada con poca frecuencia en su entorno, mientras que para los no profesionales este término es usado muy frecuentemente.

Por su parte en el rango de los 48 a 57 años, la mayoría de los encuestados profesionales así como los no profesionales opinaron que esta palabra es usada con poca frecuencia.

De igual manera como en el rango anterior, en el rango de los 58 a 67 años, la mayoría de los encuestados profesionales así como los no profesionales opinaron que esta palabra es usada con poca frecuencia.

De esta manera se concluye que para la mayoría de encuestados de los diferentes rangos de edades y niveles, la palabra **kínder** se la usa con poca frecuencia pues expresaron que es un término que proviene de otro país; sin embargo para unos pocos éste término es usado con mucha frecuencia en su medio.

35. Librería.-

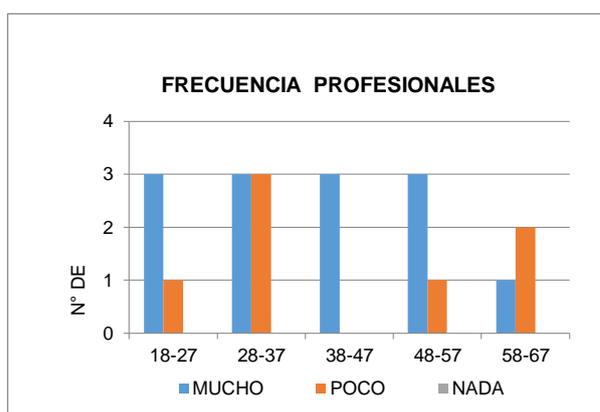


Gráfico 75: Frecuencia de uso del vocablo librería

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En relación a la frecuencia del término **librería**, la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de los diferentes rangos de edades manifestó que es una palabra muy conocida y que se la usa con mucha frecuencia en el país puesto que conocen su significado.

Entonces mediante este análisis se puede concluir que para la mayoría de encuestados profesionales así también como los no profesionales de los diferentes rangos de edades, la palabra **librería** se la usa con mucha frecuencia en el medio donde viven, pues conocen a que referencia hace éste término; sin embargo, no la consideran como un ecuatorianismo, pues aseguran que también es una palabra usada y comprendida correctamente en otros países.

36. Macana.-

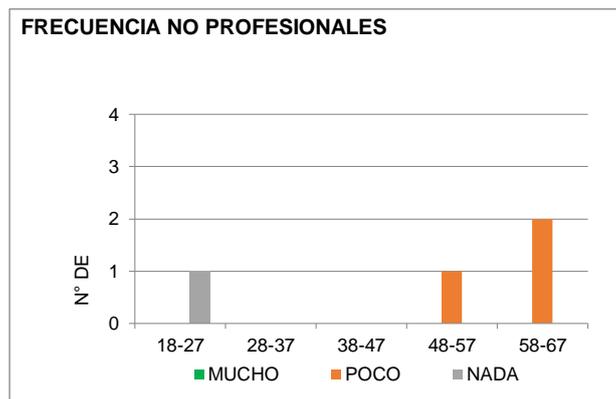
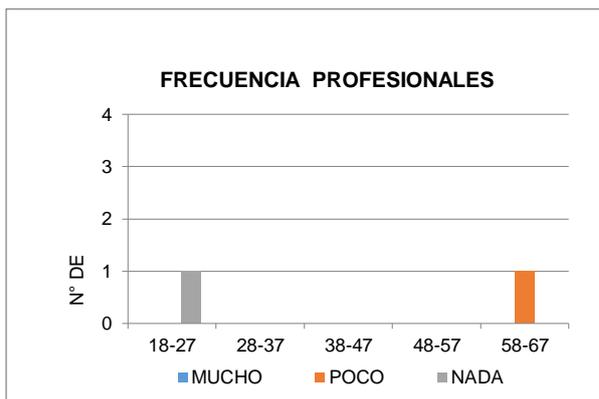


Gráfico 76: Frecuencia de uso del vocablo macana
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En el parámetro de frecuencia del término **macana**, la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de los diferentes rangos de edades manifestó que es una palabra que no se usa con mucha frecuencia y que por lo tanto no la consideran como un ecuatorianismo pues desconocen su significado.

De esta manera se concluye que la palabra **macana** no es un ecuatorianismo pues la mayoría de encuestados profesionales y no profesionales de las diferentes edades afirmaron no conocer esa palabra, mucho menos la utilizan en su entorno.

37. Mandón.-

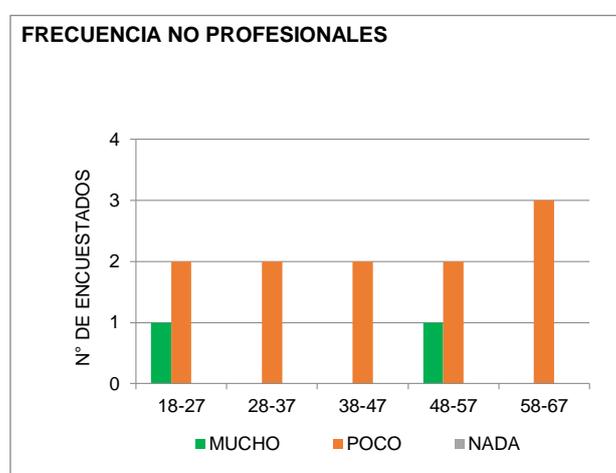
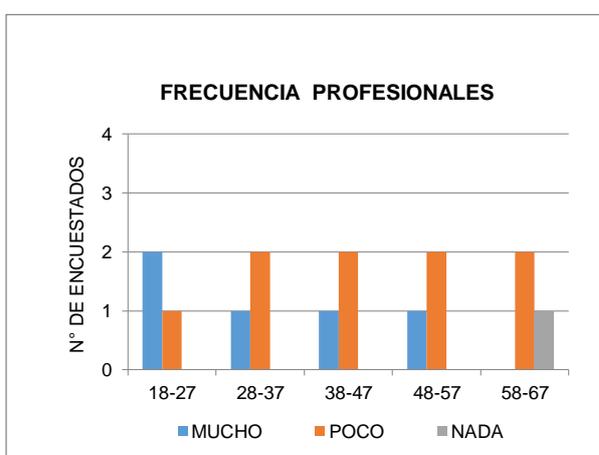


Gráfico 77: Frecuencia de uso del vocablo mandón
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Con respecto a la frecuencia de la palabra **mandón**, la mayoría de los encuestados tanto profesionales como no profesionales de los diferentes rangos de edades afirmaron que esta

palabra es usada con poca frecuencia, pero que si conocen su significado; mientras que otra parte muy significativa comentó que éste término es usado muy frecuentemente en su medio y que por lo tanto lo consideran como un ecuatorianismo.

Entonces se puede concluir que para la mayoría de encuestados de los diferentes rangos de edades y niveles, la palabra **mandón** se la usa con poca frecuencia; mientras que para otros, esta palabra si es utilizada con mucha frecuencia en el medio donde viven.

38. Marquesa.-

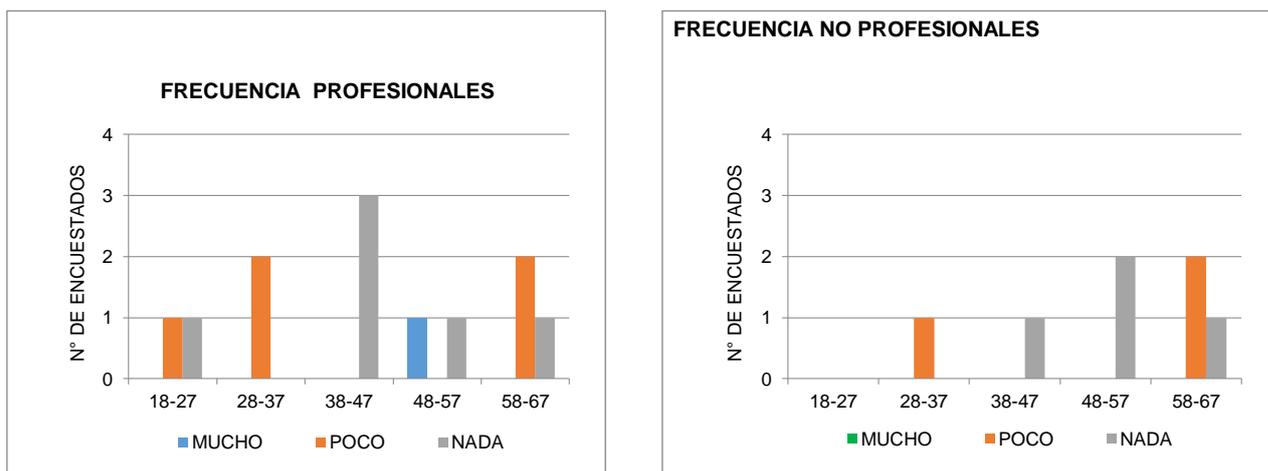


Gráfico 78: Frecuencia de uso del vocablo marquesa

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En relación a la frecuencia de la palabra **marquesa**, la mayoría de los encuestados tanto profesionales como no profesionales de los diferentes rangos de edades afirmaron que esta palabra no es usada en el medio y aunque si conocen su significado, representa una realeza de otro país; mientras que otra parte muy significativa comentó que éste término es usado con poca frecuencia en su entorno pero coinciden en que es un extranjerismo.

De esta manera se concluye que para la mayoría de encuestados de los diferentes rangos de edades y niveles, la palabra **marquesa**, no es un ecuatorianismo pues no utilizan éste término; sin embargo los que la usan, lo hacen con poca frecuencia.

39. Minguero, ra.-

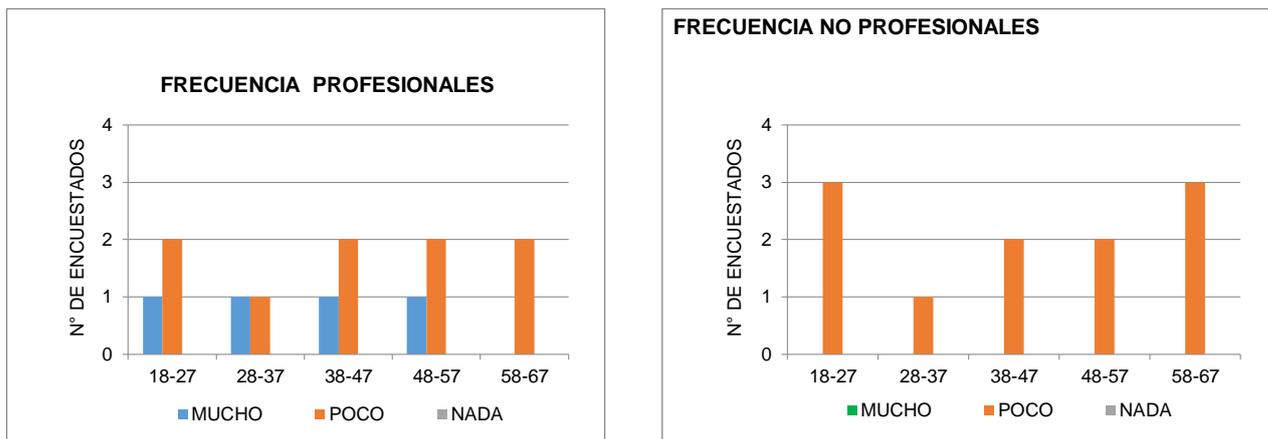


Gráfico 79: Frecuencia de uso del vocablo minguero

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Con respecto a la frecuencia de la palabra **minguero**, la mayoría de los encuestados tanto profesionales como no profesionales de los diferentes rangos de edades afirmaron que esta palabra es usada con poca frecuencia, pero que si conocen su significado; mientras que otra parte pequeña comentó que éste término es usado muy frecuentemente en su medio y que por lo tanto lo consideran como un ecuatorianismo.

Entonces mediante este análisis se puede concluir que para la mayoría de encuestados de los diferentes rangos de edades y niveles, la palabra **minguero** se la usa actualmente con poca frecuencia en el medio donde viven; aunque unos pocos manifestaron que se sigue usando con mucha frecuencia.

40. Mullo.-

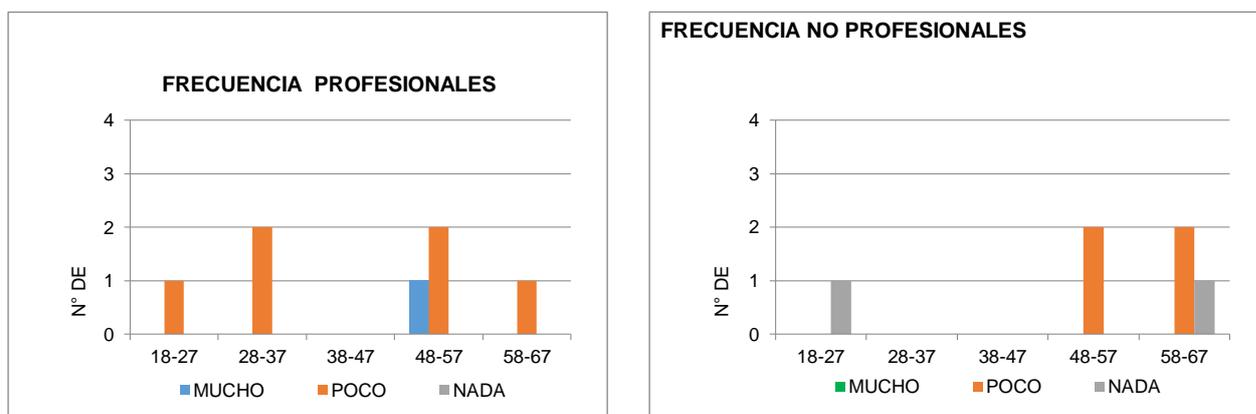


Gráfico 80: Frecuencia de uso del vocablo mullo

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En el parámetro de frecuencia de la palabra **mullo**, la mayoría de los encuestados tanto profesionales como no profesionales de los diferentes rangos de edades expresaron que este término es usado con poca frecuencia, y que además no conocen concretamente su significado.

Entonces se concluye que para la mayoría de encuestados de los diferentes rangos de edades y niveles, la palabra **mullo** es usada con poca frecuencia en el medio donde viven y que por lo tanto no expresa un ecuatorianismo.

3.4. Vigencia de los ecuatorianismos.

1. Aguacate.-

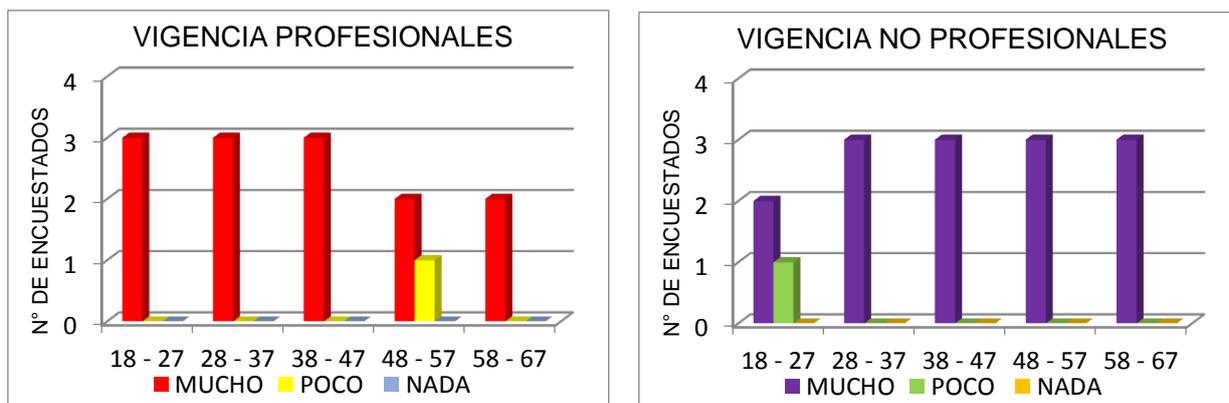


Gráfico 81: Vigencia del vocablo aguacate
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la vigencia de la palabra **aguacate**, la mayoría de los encuestados profesionales como no profesionales de los diferentes rangos de edades manifestaron que esta palabra en la actualidad posee mucha vigencia en el país, considerándose de esta manera como un ecuatorianismo.

Alegador.-

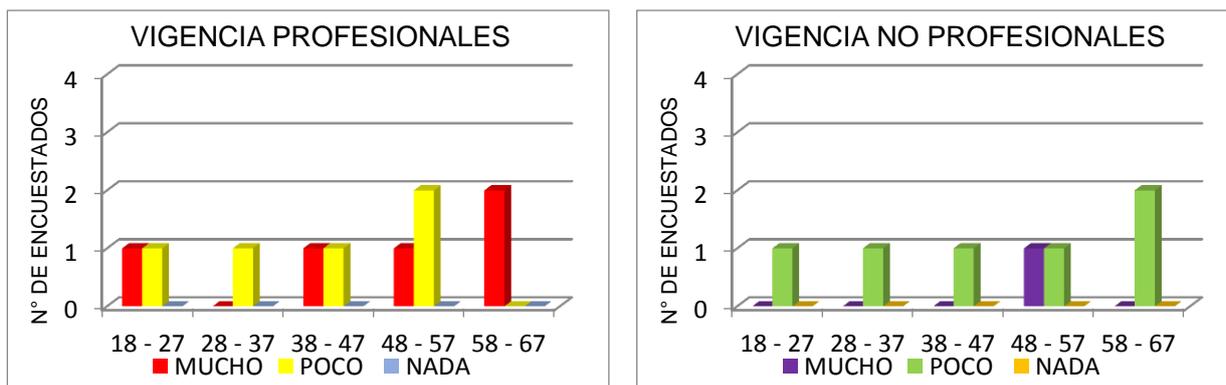


Gráfico 82: Vigencia del vocablo alegador
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Por su parte, la palabra **alegador** para la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de los diferentes rangos de edades, esta palabra posee poca vigencia en su entorno puesto que ya casi no la escuchan; es por ello que no la consideran como un ecuatorianismo.

Amarcar.-

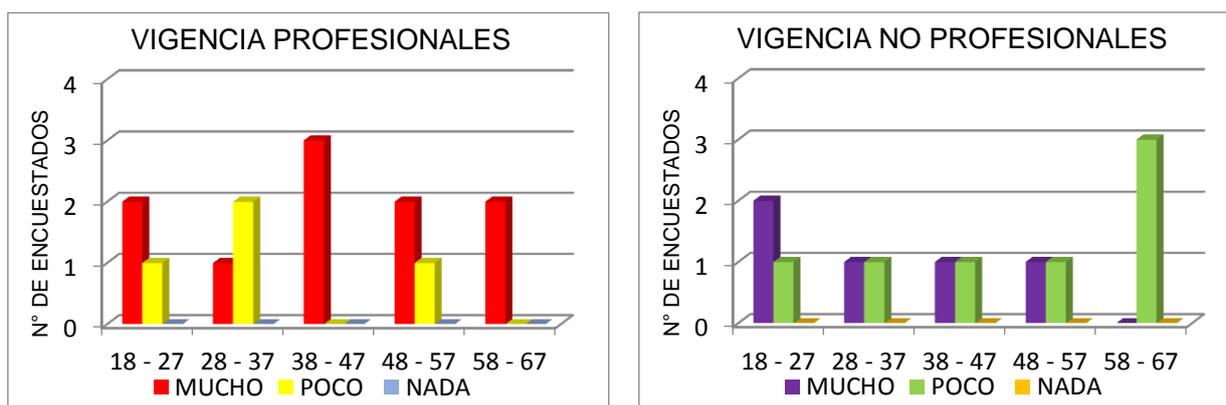


Gráfico 83: Vigencia del vocablo amarrar
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En base a la vigencia de la palabra **amarcar**, los encuestados profesionales de todos los rangos de edad manifestaron que este término tiene mucha vigencia; mientras que la mayoría de los encuestados no profesionales expresaron que la misma ya no tiene mucha vigencia pues ya casi no la escuchan en estos lugares.

Apercollar.-

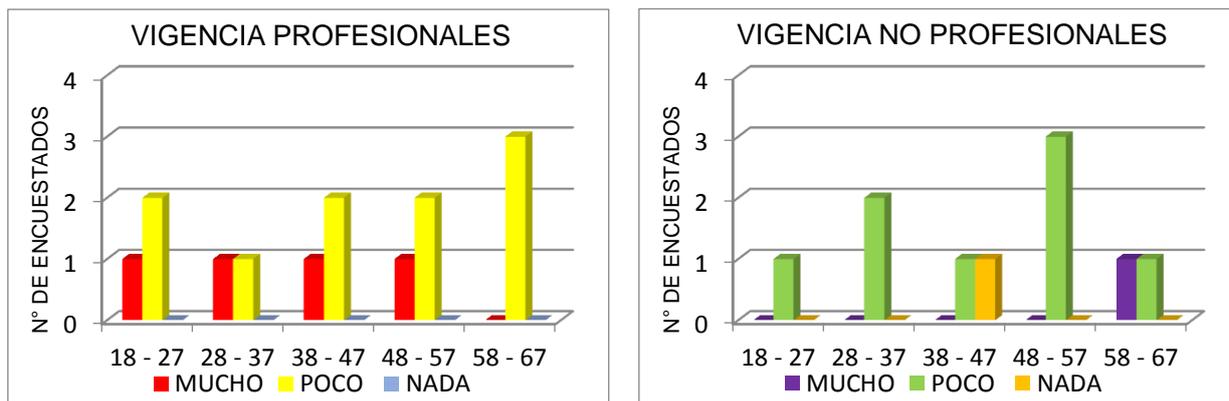


Gráfico 84: Vigencia del vocablo apercollar
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En lo relacionado a la vigencia de la palabra **apercollar**, la mayoría de los encuestados profesionales como los no profesionales de todos los rangos de edades coincidieron en que esta palabra tiene poca vigencia, pues casi ya no la usan en el medio donde viven. Mientras que una pequeña parte sostuvo que este término aún sigue siendo muy vigente.

Astilla.-

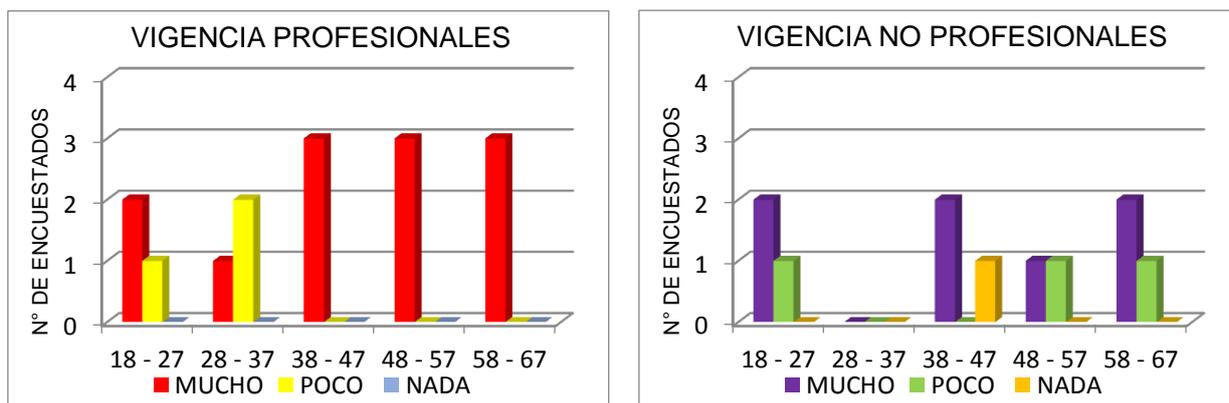


Gráfico 85: Vigencia del vocablo astilla
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la vigencia de la palabra **astilla**, la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de las diferentes edades expresaron que esta palabra aún tiene mucha vigencia en el medio; mientras que para una pequeña cantidad de encuestados, ésta tiene poca vigencia, pues ya casi no la han escuchado. Sin embargo en base a la gente que la ha escuchado se podría considerar a este vocablo como un ecuatorianismo.

Bajareque.-

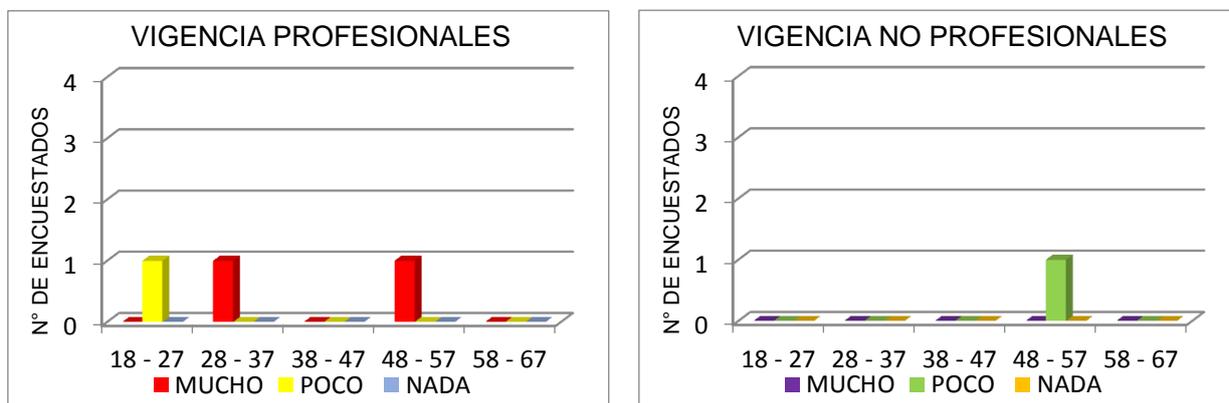


Gráfico 86: Vigencia del vocablo bajareque
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

La palabra **bajareque**, en cuanto a su vigencia, las pocas personas encuestadas profesionales y no profesionales de cada una de las edades, que conocían su significado, opinaron que este término tiene poca vigencia y que por ende no podría considerarse como un ecuatorianismo.

Batacazo.-

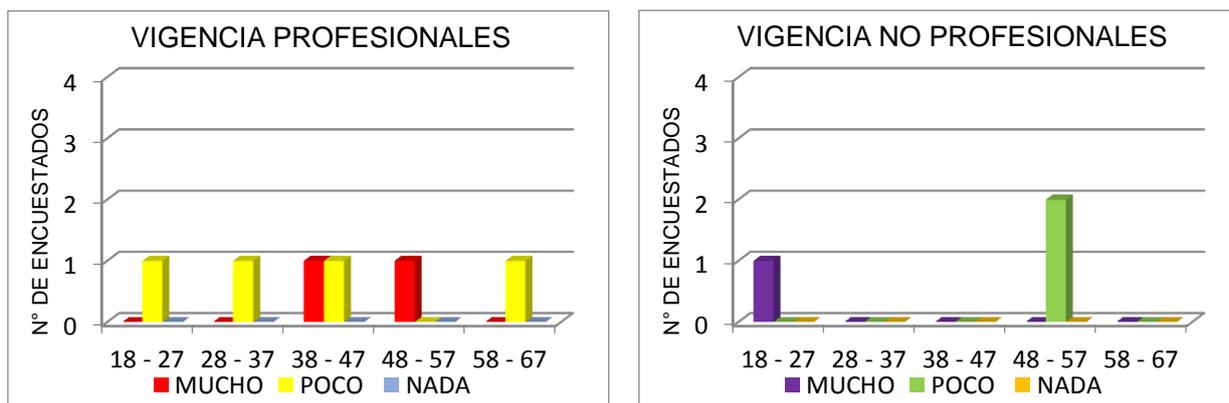


Gráfico 87: Vigencia del vocablo batacazo
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Relacionado a la vigencia de la palabra **batacazo**, se puede apreciar que la mayoría de los encuestados que expresaron conocer esta palabra, profesionales así como no profesionales de cada una de las edades informaron que la misma tiene muy poca vigencia en el Ecuador, y que por lo tanto no es un ecuatorianismo pues se desconoce también cuál es su verdadero significado.

Bombacha.-

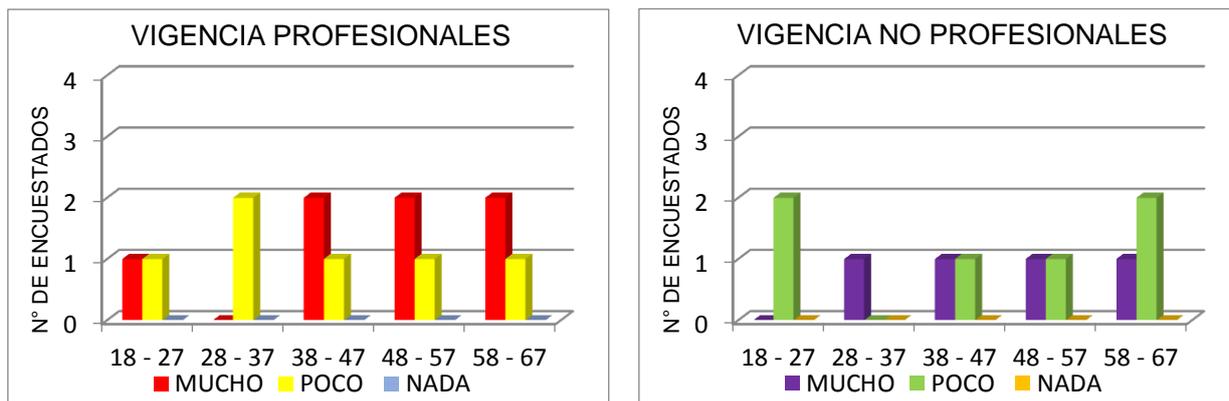


Gráfico 88: Vigencia del vocablo bombacha
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la vigencia de la palabra **bombacha**, la mayoría de los encuestados profesionales en todas sus edades manifestaron que esta palabra tiene mucha vigencia, sin embargo una parte muy significativa de ellos comentó que la misma tiene poca vigencia pues casi ya no se la escucha. Por su parte, los encuestados no profesionales también afirmaron que este término no tiene mucha vigencia en lugar donde viven.

Cachada.-

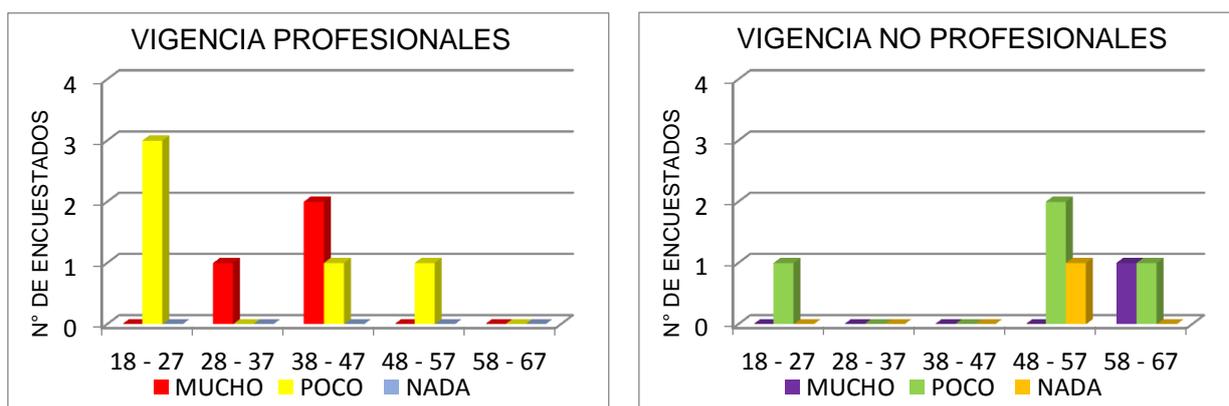


Gráfico 89: Vigencia del vocablo cachada
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Tomando en cuenta la vigencia de la palabra **cachada**, la mayoría de los encuestados profesionales como no profesionales manifestaron que este vocablo es usado poco en el país y que por lo tanto tiene poca vigencia en el medio, mientras que una pequeña parte aseguró que esta palabra aún sigue teniendo mucha vigencia.

Callampa.-

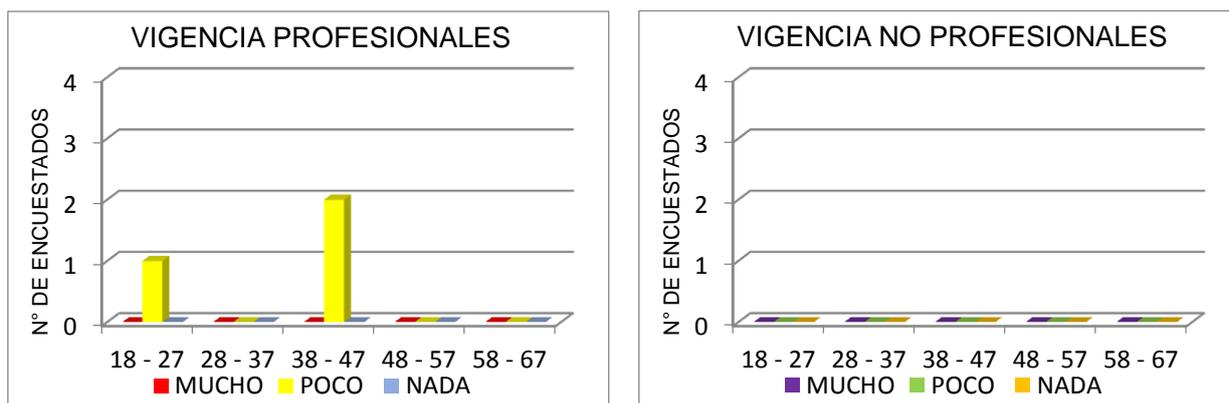


Gráfico 90: Vigencia del vocablo callampa
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Con respecto a la vigencia de la palabra **callampa**, solo los pocos encuestados profesionales que conocían la palabra manifestaron que este vocablo tiene poca vigencia por lo que no se le considera como un ecuatorianismo ya que no se conoce realmente su verdadero significado.

Cangahua.-

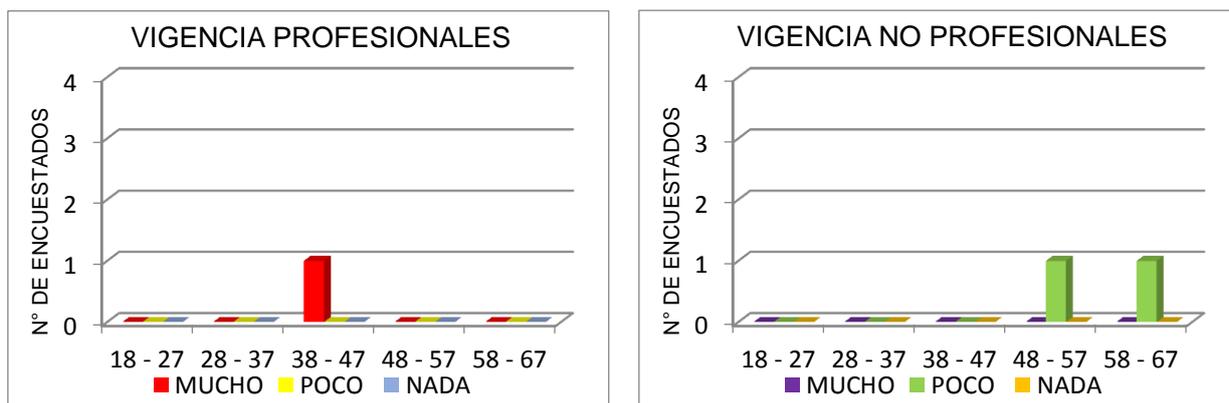


Gráfico 91: Vigencia del vocablo cangahua
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la vigencia de la palabra **cangahua**, se aprecia en el gráfico que para los pocos encuestados que conocían esta palabra, tanto de los profesionales como los no profesionales de las diferentes edades expresaron que ésta tiene poca vigencia, puesto que ya no se la usa en el medio donde viven. Por lo tanto no puede ser considerada como un ecuatorianismo ya que muchos inclusive desconocen su significado.

Tener alguien la cara cortada.-

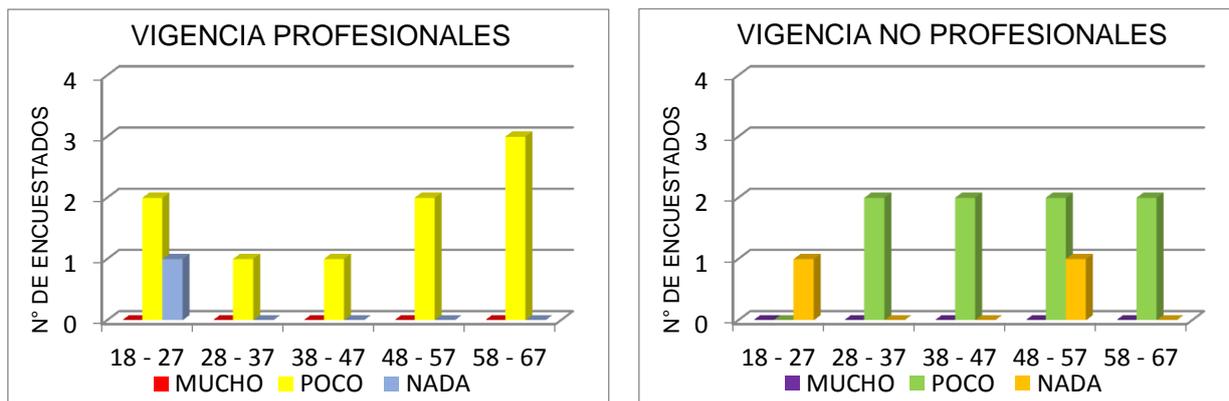


Gráfico 92: Vigencia de la frase “tener alguien la cara cortada”

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Por otra parte en cuanto a la vigencia de la frase **tener alguien la cara cortada**, la mayoría de las personas encuestadas tanto profesionales como no profesionales de todos los rangos de edades manifestaron que esta frase tiene poca vigencia en el país, pues casi ya no se la escucha mucho en este medio donde viven.

Casero.-

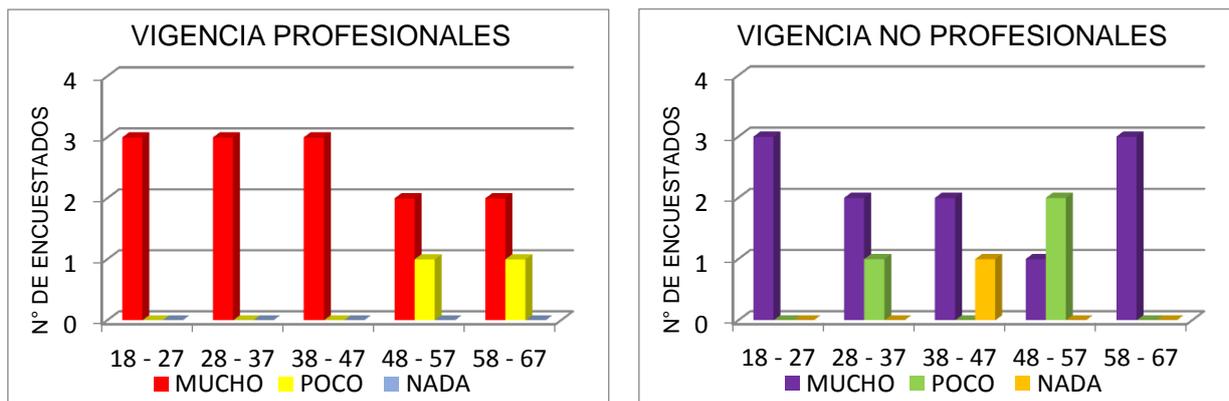


Gráfico 93: Vigencia del vocablo casero

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Por su parte, en cuanto la vigencia de la palabra **casero**, la mayoría de los encuestados profesionales como los no profesionales de las diferentes edades han manifestado que este vocablo es muy vigente en Ecuador, pues se lo utiliza a diario cuando se va de compras, mientras que una pequeña parte afirma que tiene poca vigencia en los lugares donde viven.

Cernidera.-

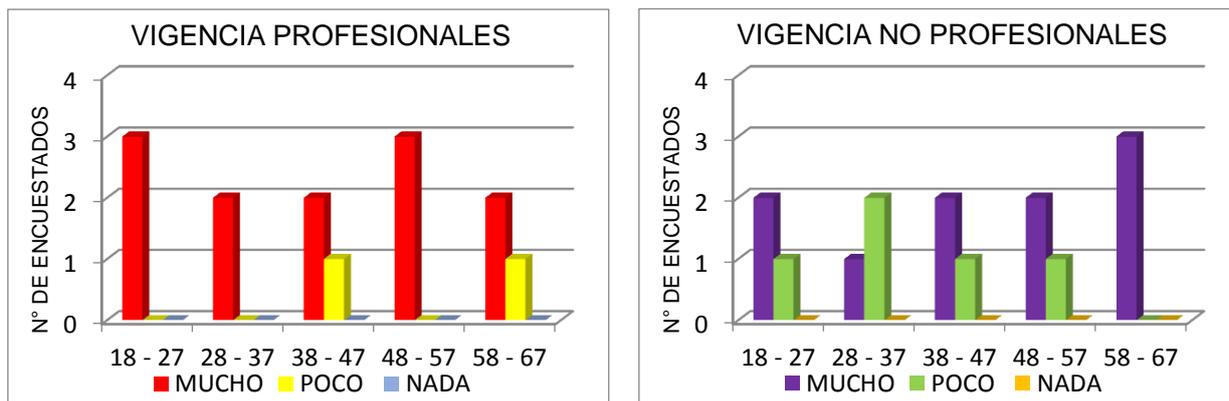


Gráfico 94: Vigencia del vocablo cernidera
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la vigencia de la palabra **cernidera**, la mayoría de los ecuatorianos encuestados profesionales y no profesionales de cada rango de edad han expresado que esta palabra es muy vigente, pues es utilizada a cada momento y más aún por las amas de casa que usan este utensilio a diario.

Chancleta.-

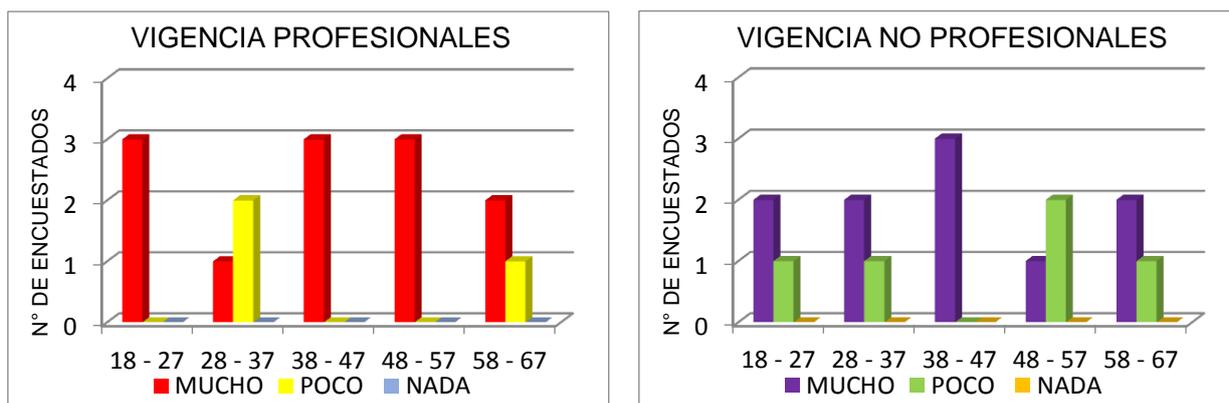


Gráfico 95: Vigencia del vocablo chancleta
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la vigencia de la palabra **chancleta**, la mayoría de los ecuatorianos encuestados profesionales y no profesionales de cada rango de edad han expresado que esta palabra es muy vigente pues se la utiliza mucho, mientras que una pequeña parte de los encuestados afirmó que este vocablo tiene poca vigencia.

Chino, na.-

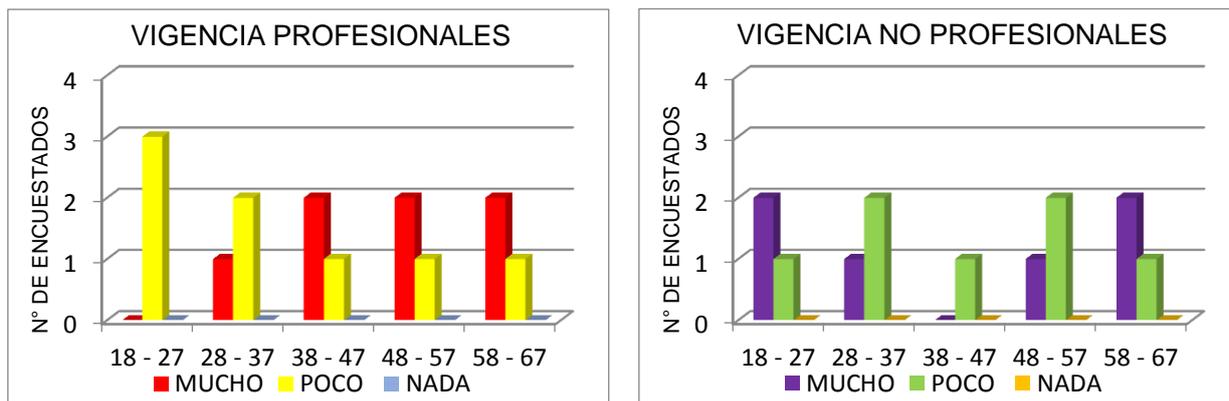


Gráfico 96: Vigencia del vocablo chino, na
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En relación a la vigencia de la palabra **chino**, la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de cada uno de los rangos de edades manifestaron que este vocablo es usado pero que tiene poca vigencia en su medio; mientras, otra parte afirmó que el mismo aún sigue teniendo mucha vigencia en el lugar donde viven.

Ciénego.-

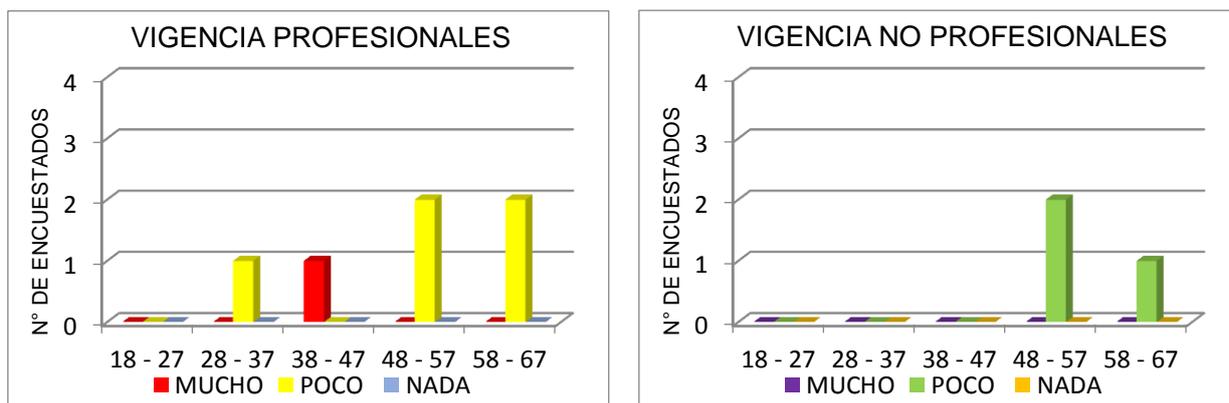


Gráfico 97: Vigencia del vocablo ciénego
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la vigencia de la palabra **ciénego**, los pocos encuestados que expresaron conocer esta palabra, afirmaron que la misma tiene ya poca vigencia en el lugar donde viven y que por lo tanto no la consideran como un ecuatorianismo.

Comején.-

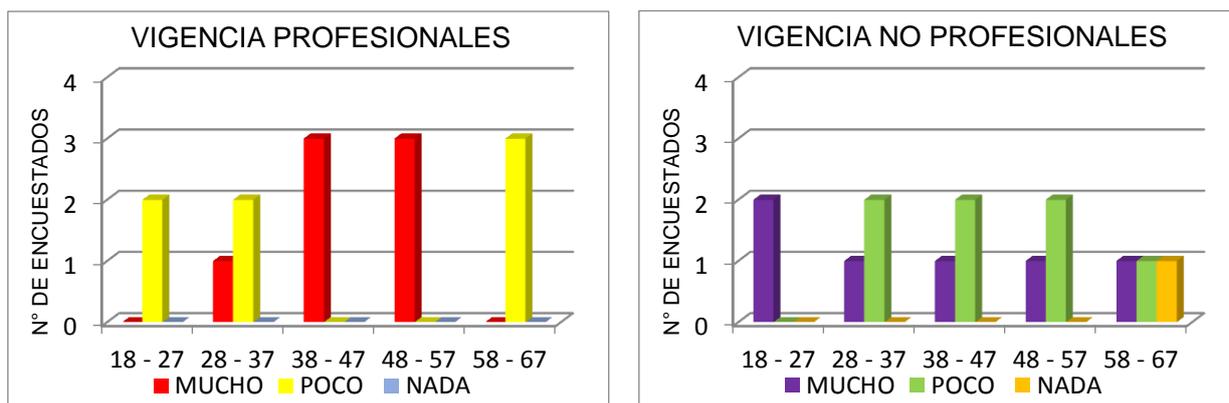


Gráfico 98: Vigencia del vocablo comején
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Teniendo en cuenta la vigencia de la palabra **comején**, la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de los diferentes rangos de edades manifestaron que este vocablo tiene poca vigencia en el entorno; mientras que una parte de ellos expresaron que este término aún sigue teniendo mucha vigencia, pues conocen su significado y más aún en el campo es utilizado este vocablo.

Contendor, ra.-

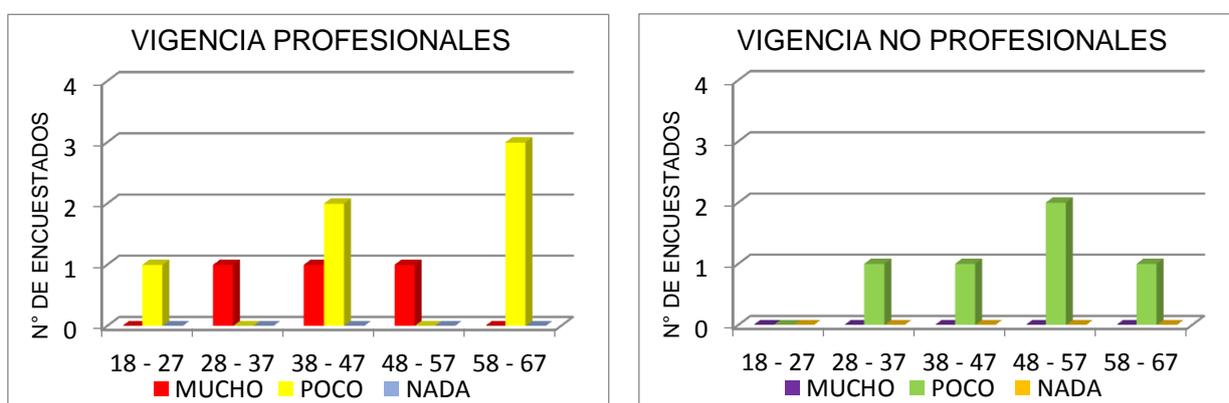


Gráfico 99: Vigencia del vocablo contendor, ra
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la vigencia de la palabra **contendor**, la mayoría de los ecuatorianos de cada uno de los rangos de edades, profesionales y no profesionales manifestaron que la palabra tiene poca vigencia pues ya no se escucha mucho en estos lugares donde habitan.

Coyotero, ra.-

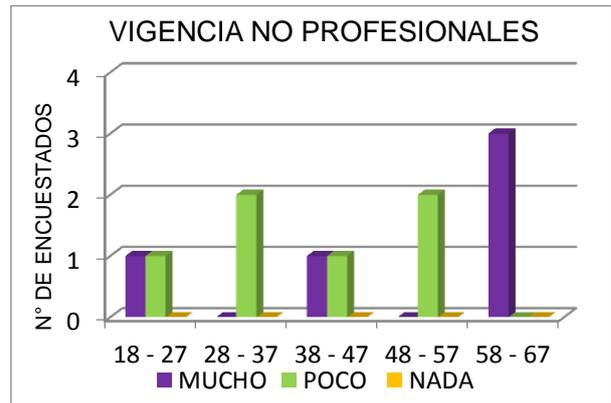
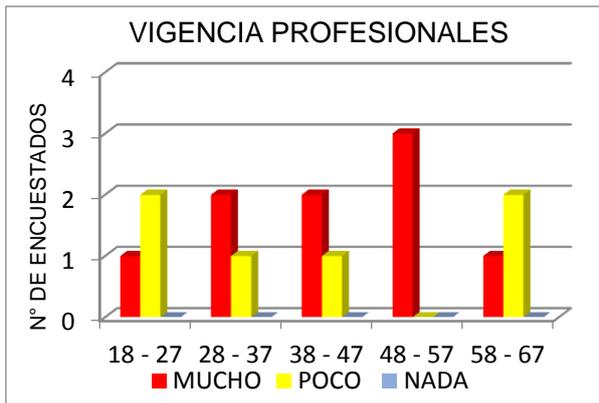


Gráfico 100: Vigencia del vocablo coyotero
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Según la vigencia de la palabra **coyotero**, la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de los diferentes rangos de edades manifestaron que este vocablo tiene mucha vigencia en el entorno pues conocen su significado; mientras que una parte de ellos opinó que este término tiene poca vigencia.

Danta.-

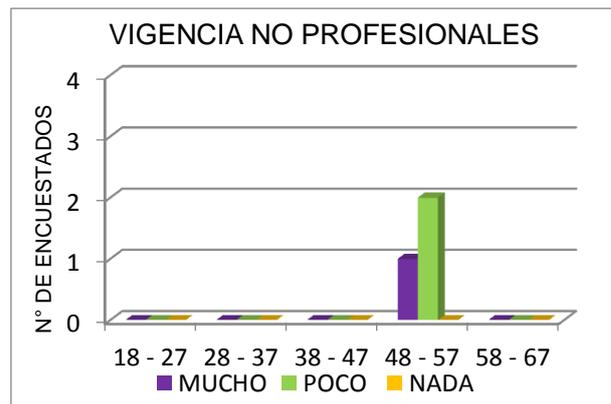


Gráfico 101: Vigencia del vocablo danta
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Con respecto al gráfico, la vigencia de la palabra **danta** en el Ecuador es poca, así lo manifestaron los pocos encuestados profesionales y no profesionales que conocían esta palabra, por lo tanto, no la consideran como un ecuatorianismo.

Desmayar.-

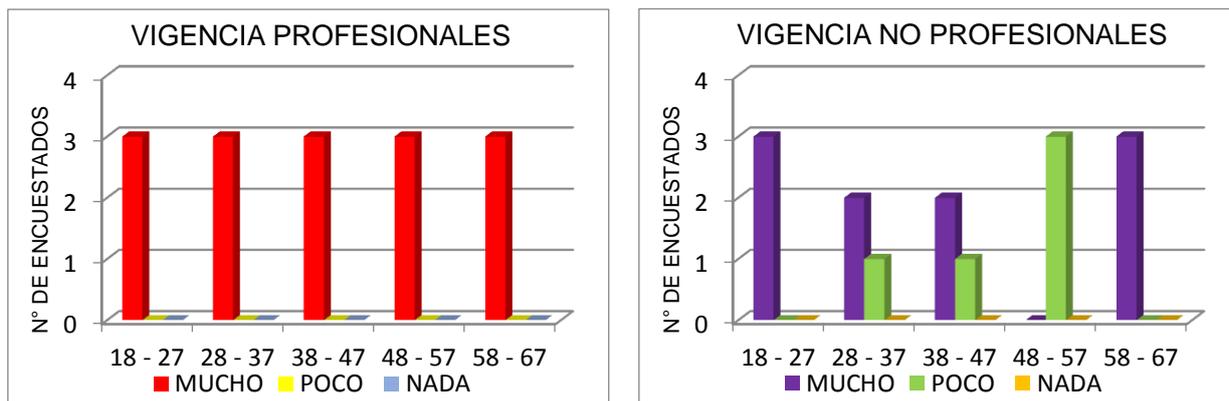


Gráfico 102: Vigencia del vocablo desmayar
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la vigencia de la palabra **desmayar**, se aprecia que la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales consideran que esta palabra tiene mucha vigencia, pues ellos escuchan que todos los días la usan en el lugar donde viven; en tanto que una pequeña parte de los investigados afirmó que tiene poca vigencia.

Duro y parejo.-

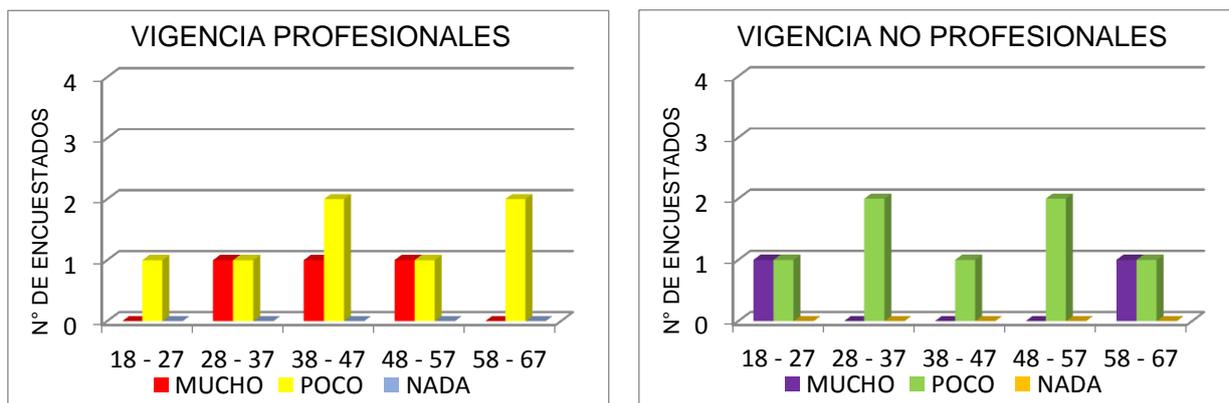


Gráfico 103: Vigencia de la frase duro y parejo
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Con respecto a la vigencia de la frase: **duro y parejo**, la mayoría de los encuestados profesionales así como los no profesionales de los diferentes rangos de edades afirmaron que esta frase tiene poca vigencia, pues no la han escuchado muy seguido en el lugar donde viven.

Empleador, ra.-

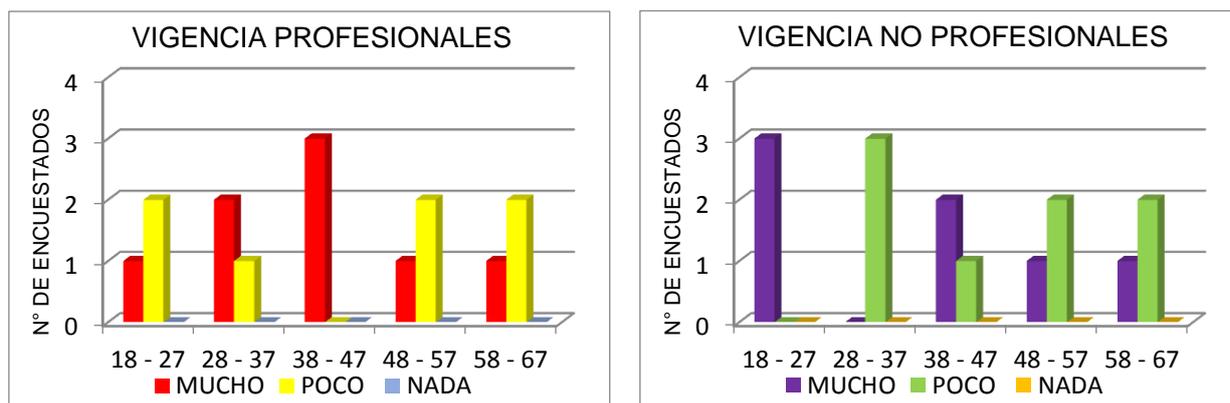


Gráfico 104: Vigencia del vocablo empleador
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Teniendo en cuenta la vigencia de la palabra **empleador**, se aprecia que la mitad de los encuestados profesionales y no profesionales de cada rango de edad manifestó que esta palabra tiene mucha frecuencia en su uso; sin embargo, la otra mitad de encuestados comentó que ésta tiene poca vigencia.

Enrostrar.-

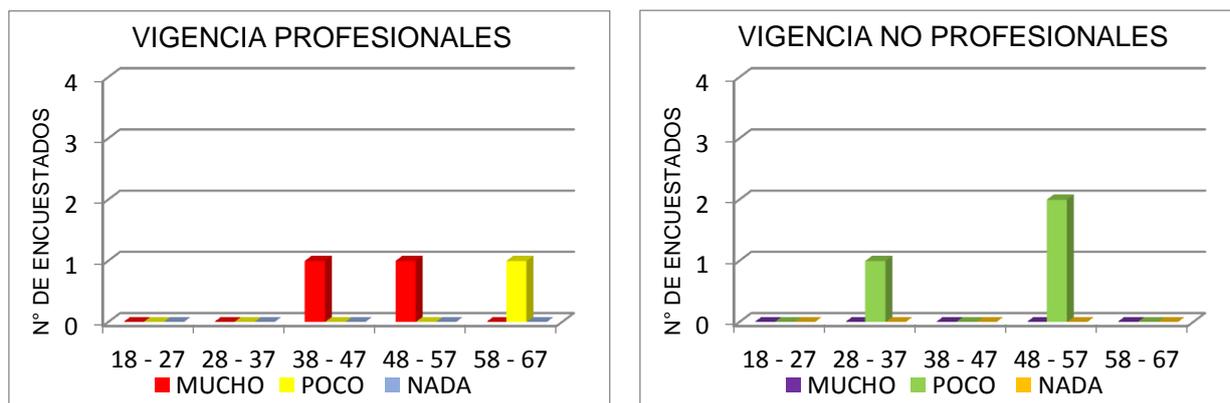


Gráfico 105: Vigencia del vocablo enrostrar
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la vigencia de la palabra **enrostrar**, la poca cantidad de encuestados profesionales y no profesionales de las diferentes edades que expresaron conocer esta palabra, añadieron que este término tiene poca vigencia en su medio, pues no la escuchan muy seguido y que por lo tanto no podría considerarse como un ecuatorianismo.

Estoperol.-

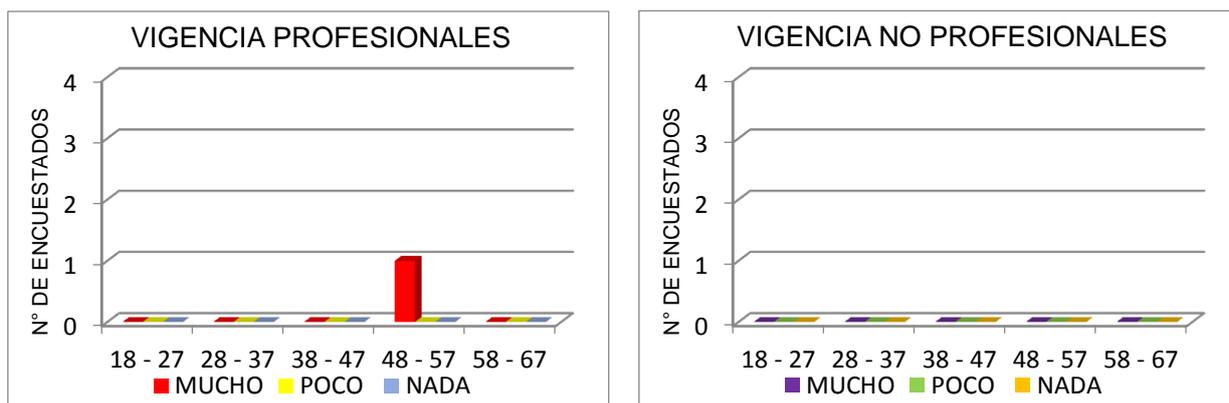


Gráfico 106: Vigencia del vocablo estoperol
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Como se puede observar en el gráfico, no existe la vigencia de la palabra **estoperol**, puesto que la mayoría de personas profesionales y no profesionales a las que se les aplicó la encuesta manifestaron no conocer esta palabra por lo que se concluye que estoperol no es un ecuatorianismo.

Filático, ca.-

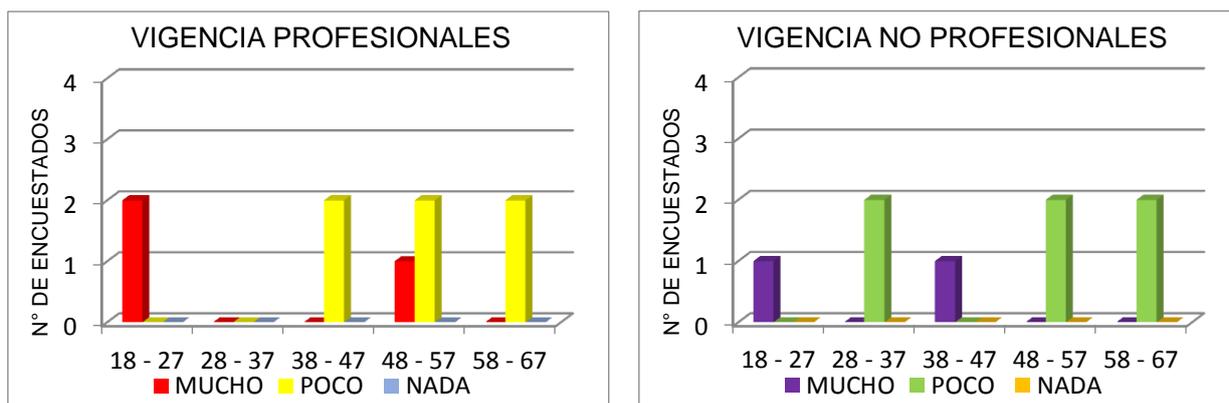


Gráfico 107: Vigencia del vocablo filático
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Considerando la vigencia de la palabra **filático**, se puede observar que para la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de los diferentes rangos de edades manifestó que esta palabra tiene poca vigencia por lo que no se la escucha a diario en el lugar donde viven.

Fritada.-

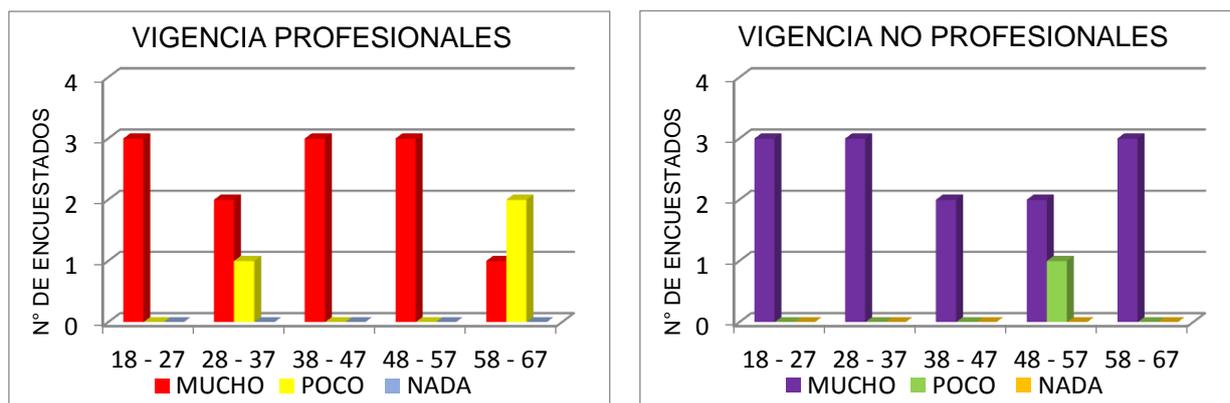


Gráfico 108: Vigencia del vocablo fritada
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Respecto a la vigencia de la palabra **fritada**, para la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de los diferentes rangos de edades, esta palabra tiene mucha vigencia puesto que se la escucha y usa a diario en nuestra gastronomía ya que hace referencia a un plato típico del Ecuador, concluyendo de esta manera que este vocablo es un ecuatorianismo.

Gamonal.-

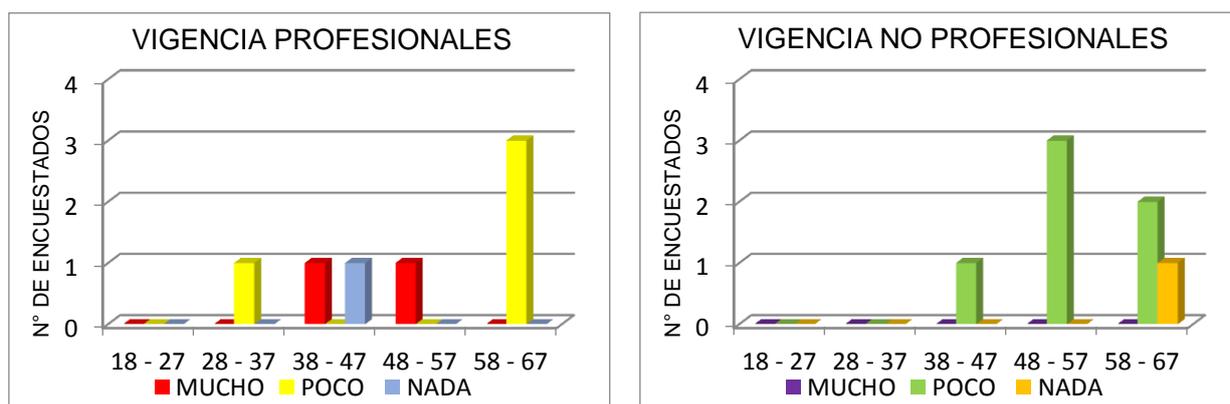


Gráfico 109: Vigencia del vocablo gamonal
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la vigencia de **gamonal**, la mayoría de encuestados profesionales y no profesionales de los diferentes rangos de edades manifestó que esta palabra tiene poca vigencia, pues ya casi no se la escucha en la actualidad, pues fue utilizada por los ancestros para referirse a una persona creída y servida.

Granola.-

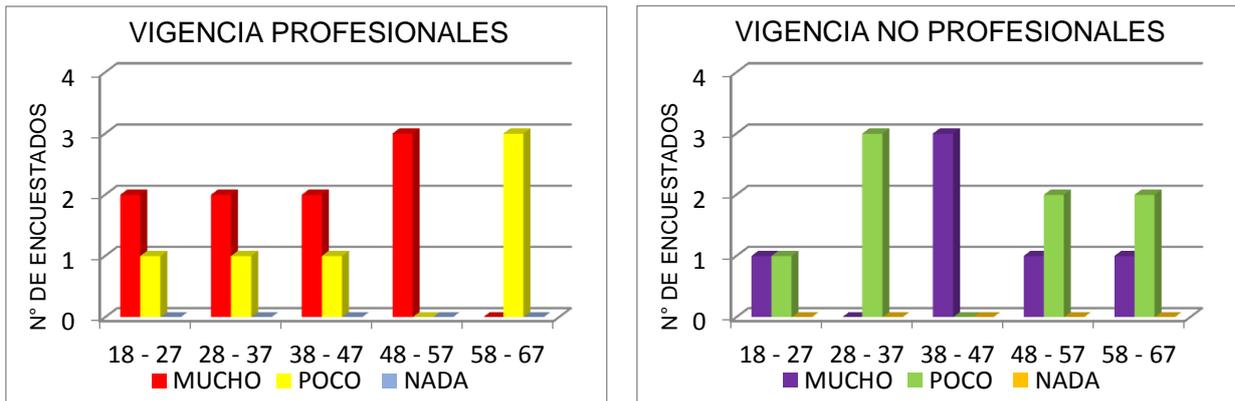


Gráfico 110: Vigencia del vocablo granola
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Como se observa en este gráfico, la palabra **granola**, actualmente tiene mucha vigencia en el Ecuador aunque este producto en primera instancia surgiese del extranjero, así lo afirmó la mayoría de encuestados profesionales y no profesionales de los diferentes rangos de edades al referirse a este vocablo.

Guarro.-

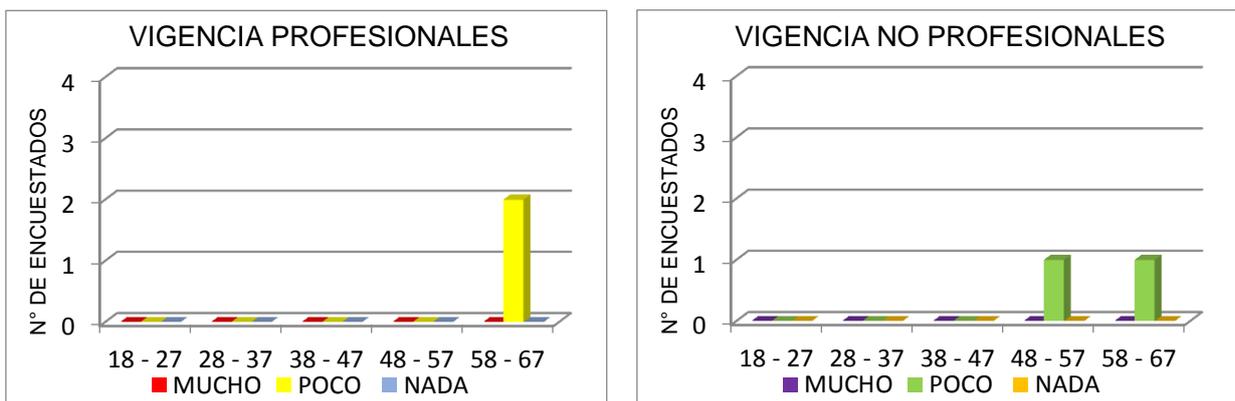


Gráfico 111: Vigencia del vocablo guarro
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la vigencia de la palabra **guarro**, los pocos ecuatorianos profesionales y no profesionales que afirmaron conocer esta palabra manifestaron que esta palabra tiene poca vigencia en el país, pues es proveniente del extranjero por lo que no se la considera como un ecuatorianismo.

Horqueta.-

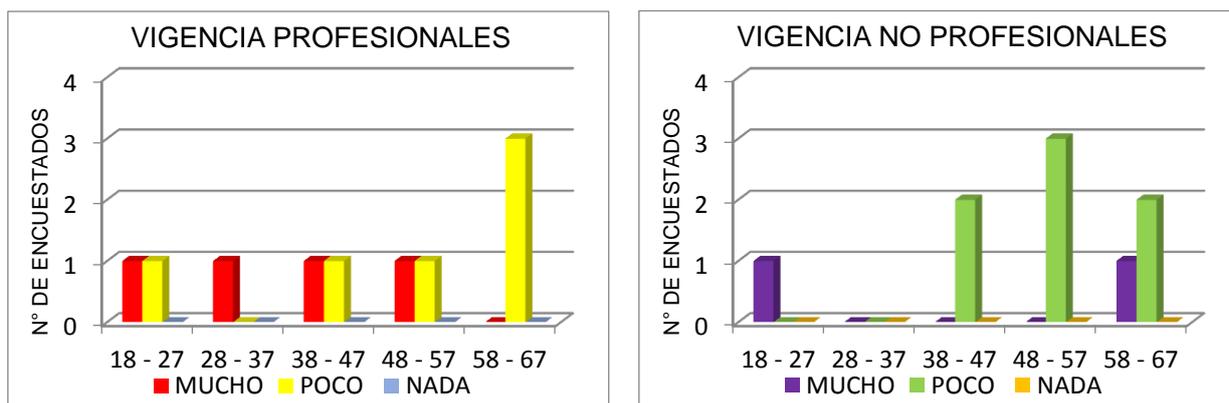


Gráfico 112: Vigencia del vocablo horqueta
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Respecto a la vigencia de **horqueta**, la mayoría de encuestados profesionales y no profesionales de los diferentes rangos de edades aclaró que esta palabra tiene poca vigencia, pues ya casi no se la escucha en la actualidad habiendo sido utilizada en las generaciones anteriores pero que ahora casi ya ha perdido su vigencia.

Interinato.-

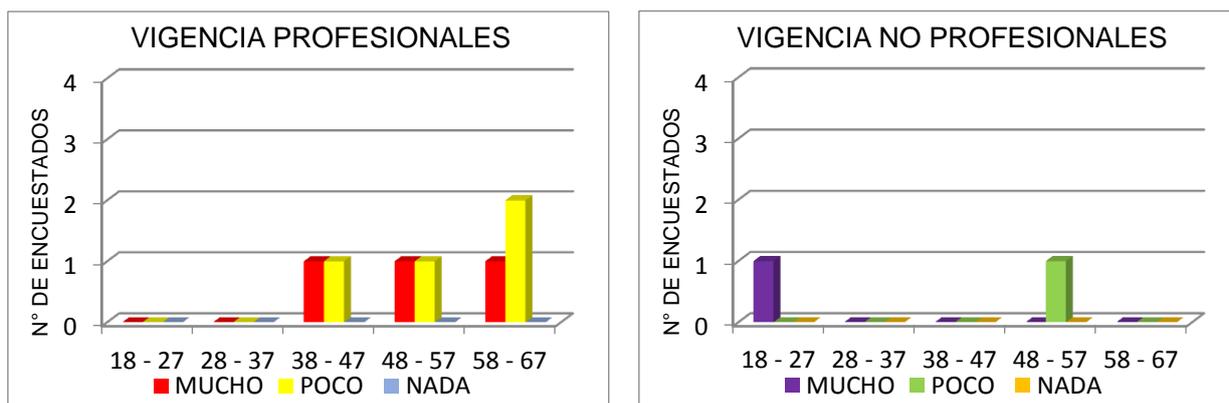


Gráfico 113: Vigencia del vocablo interinato
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la vigencia de la palabra **interinato**, los pocos ecuatorianos profesionales y no profesionales que afirmaron conocer esta palabra manifestaron que esta palabra tiene poca vigencia en el país y que solo es utilizada en la política al referirse a la ocupación de un cargo por un lapso corto de tiempo, por lo tanto no representa un ecuatorianismo.

Kínder.-

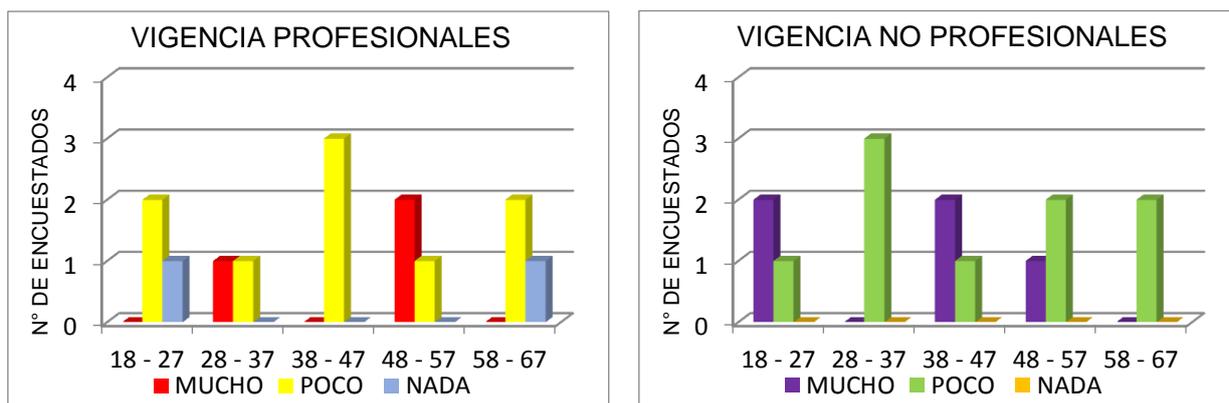


Gráfico 114: Vigencia del vocablo kínder
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Como se puede apreciar en el gráfico, la palabra **kínder**, no tiene mucha vigencia en el Ecuador, puesto que es proveniente de otro país, por lo que no se la considera como ecuatorianismo, así lo manifestó la mayoría de ciudadanos profesionales y no profesionales de las diferentes edades que fueron encuestados.

Librería.-

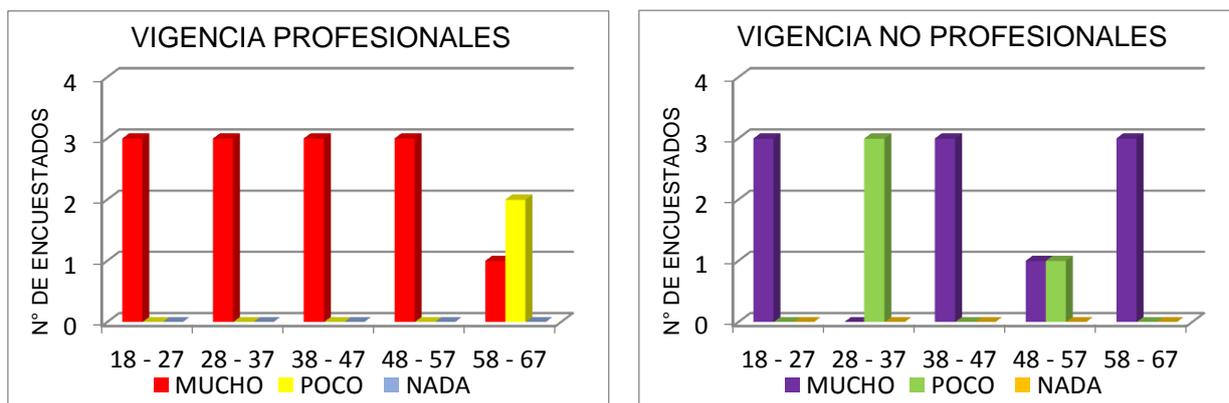


Gráfico 115: Vigencia del vocablo librería
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Respecto a la vigencia de la palabra **librería**, para la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de los diferentes rangos de edades, esta palabra tiene mucha vigencia puesto que se la escucha y usa a diario pues se refiere al lugar donde se compran los útiles escolares, libros y demás recursos de estudio de los niños y niñas del país.

Macana.-

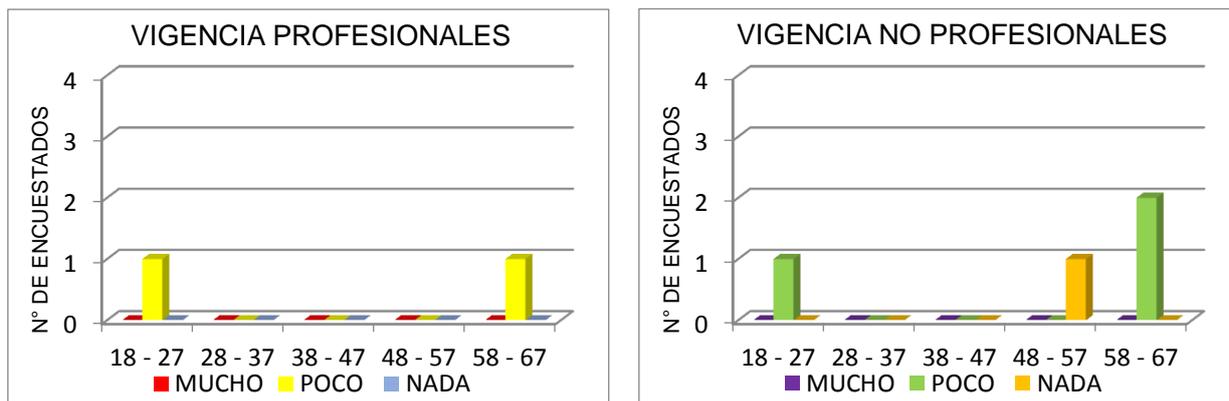


Gráfico 116: Vigencia del vocablo macana
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la vigencia de la palabra **macana**, se puede apreciar que los pocos encuestados profesionales y no profesionales que aseguraron conocer esta palabra, coincidieron al decir que esta palabra no es vigente en nuestro país, pues tienen duda de su significado y no la consideran como un ecuatorianismo.

Mandón.-

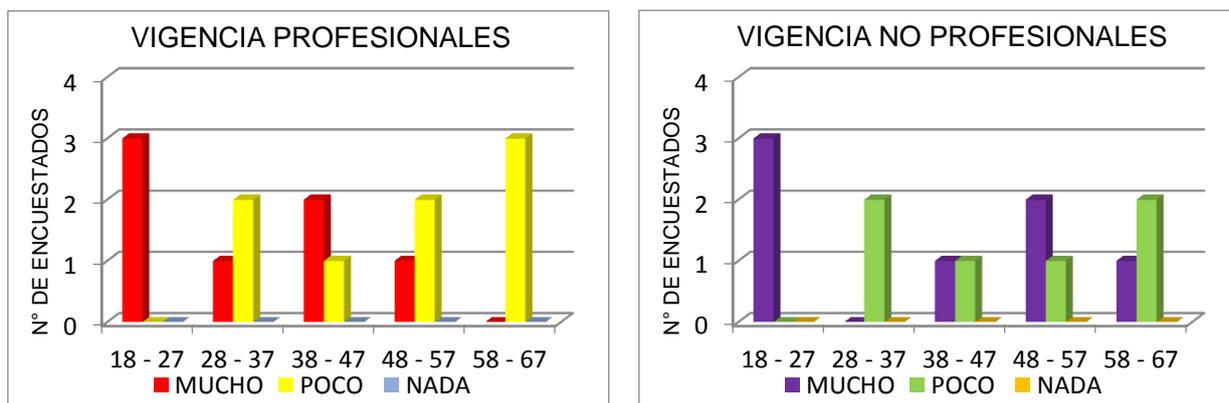


Gráfico 117: Vigencia del vocablo mandón
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la vigencia de la palabra **mandón**, hubo un empate de respuestas, pues la mitad de los encuestados profesionales y no profesionales de los diferentes rangos de edades opinó que esta palabra tiene mucha vigencia en nuestro país, mientras que la otra mitad sostuvo que ésta ya no es usada mucho y que por lo tanto tiene poca vigencia.

Marquesa.-

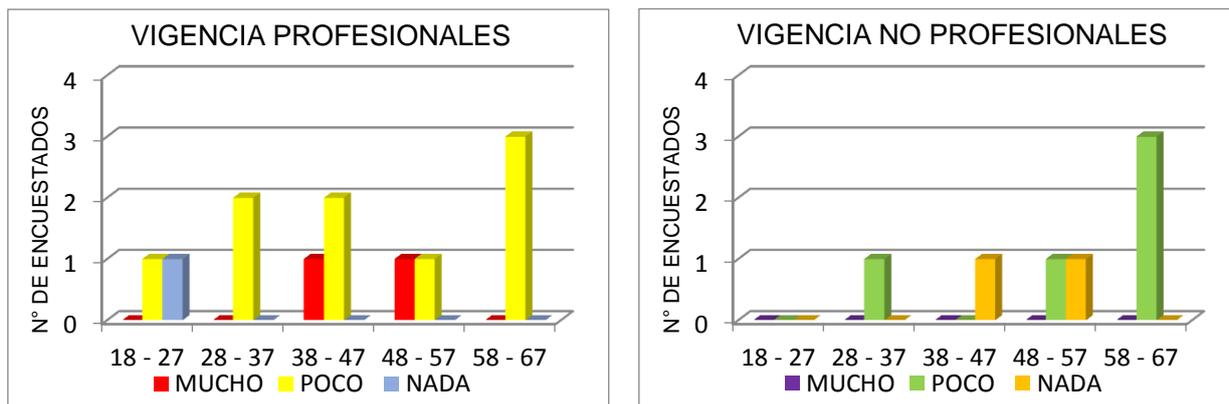


Gráfico 118: Vigencia del vocablo marquesa
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Como se puede apreciar en el gráfico, la palabra **marquesa**, no tiene mucha vigencia en el Ecuador, puesto que es proveniente de otro país, por lo que no se la considera como ecuatorianismo, así lo manifestó la mayoría de ciudadanos profesionales y no profesionales de las diferentes edades que fueron encuestados al referirse a este término.

Minguero, ra.-

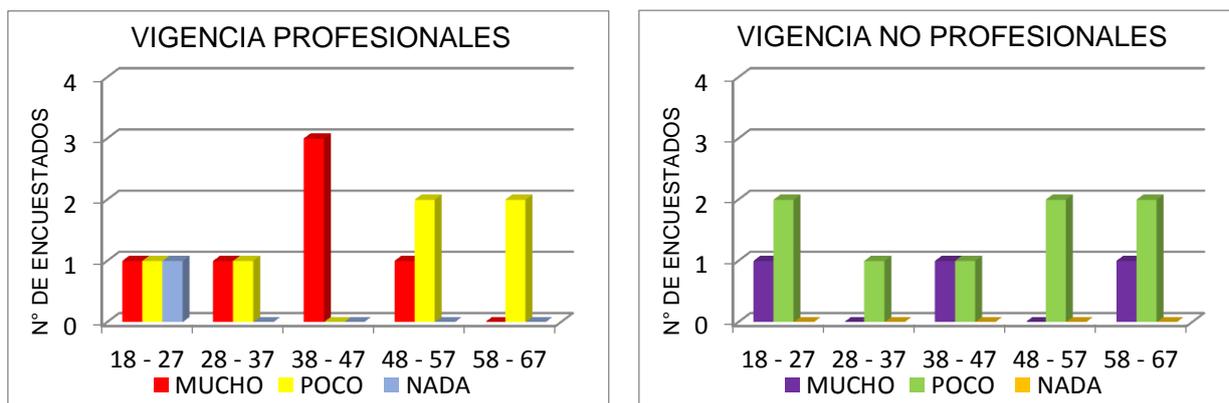


Gráfico 119: Vigencia del vocablo mingüero
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la vigencia de **mingüero**, para los encuestados profesionales esta palabra tiene para la mitad mucha vigencia, mientras que para la otra parte es poco vigente. Por su parte, los no profesionales opinaron que este término tiene poca vigencia en el lugar donde viven.

Mullo.-

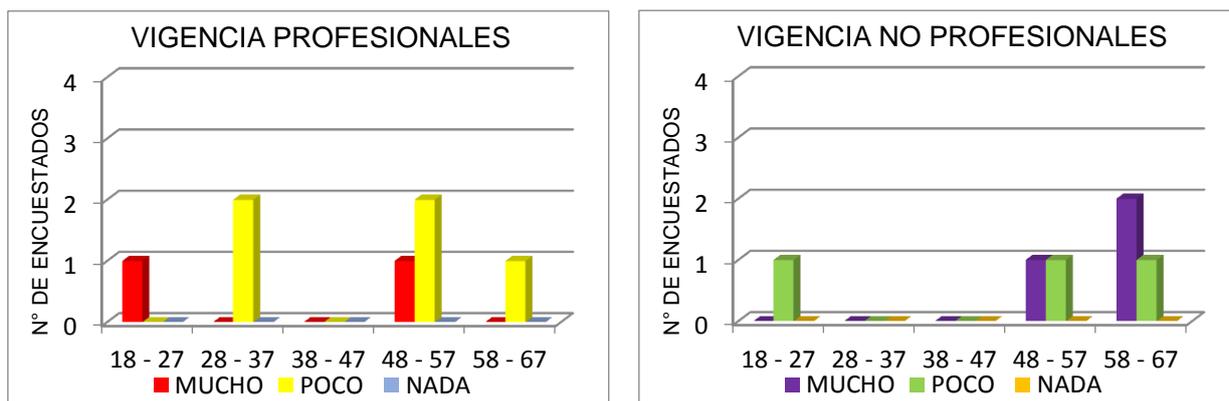


Gráfico 120: Vigencia del vocablo mullo
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Con respecto a la vigencia de la palabra **mullo**, se aprecia que los pocos encuestados profesionales y no profesionales de los diferentes rangos de edades que manifestaron conocer este vocablo, aseguran que la misma tiene poca vigencia, pues ya no se usa muy seguido en su entorno.

3.5. Perfil de la palabra.

Aguacate.-

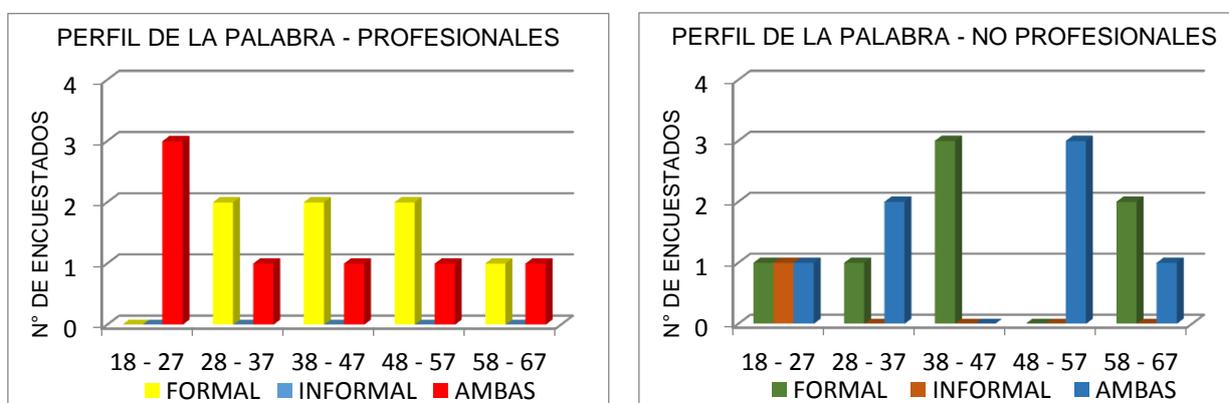


Gráfico 121: Perfil de la palabra aguacate
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto al perfil de la palabra **aguacate**, la mitad de los encuestados profesionales y no profesionales de los diferentes rangos de edades manifestaron que aguacate es una palabra

formal; mientras que la otra parte de los profesionales aseguró que este vocablo es formal e informal a la vez.

Alegador.-

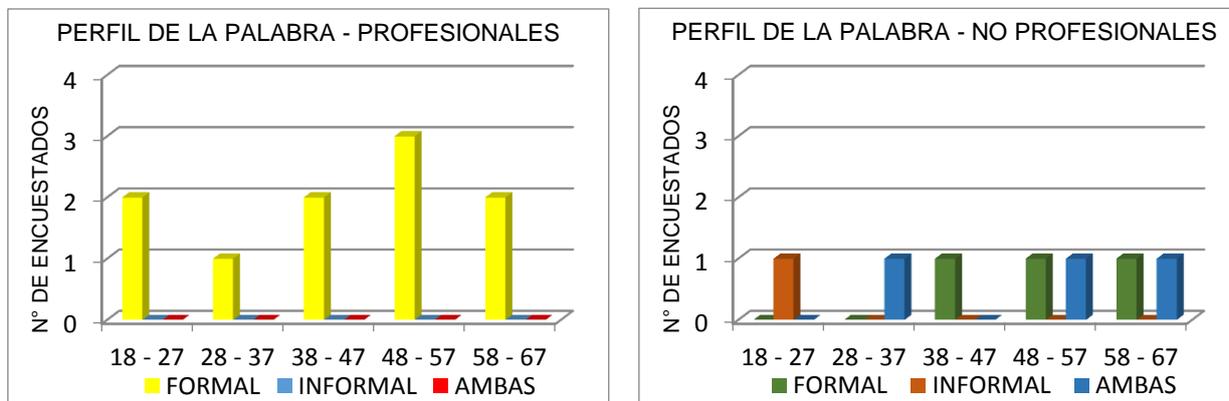


Gráfico 122: Perfil de la palabra alegador
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Teniendo en cuenta el perfil de la palabra **alegador**, todos los encuestados profesionales de los diferentes rangos de edad expresaron que ésta es formal; sin embargo, para los no profesionales, la mitad afirmó que alegador es formal y la otra parte dijo que es formal e informal al mismo tiempo pues se la utiliza en todo ámbito de comunicación sea reuniones entre profesionales o diálogos coloquiales entre familiares.

Amarcar.-

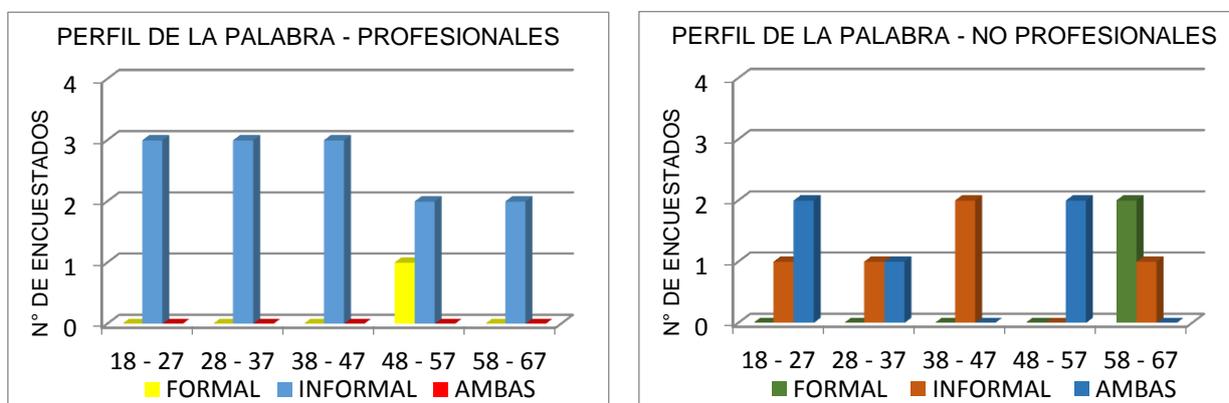


Gráfico 123: Perfil de la palabra amarrar
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Con respecto al perfil de **amarcar**, la mayoría de los encuestados profesionales de los diferentes rangos de edades afirmaron que esta palabra es informal, y una pequeña parte aseguró que es formal. Por su parte, la mitad de los no profesionales opinaron que esta

palabra es informal, mientras que la otra mitad expresó que este vocablo es formal e informal a la vez.

Apercollar.-

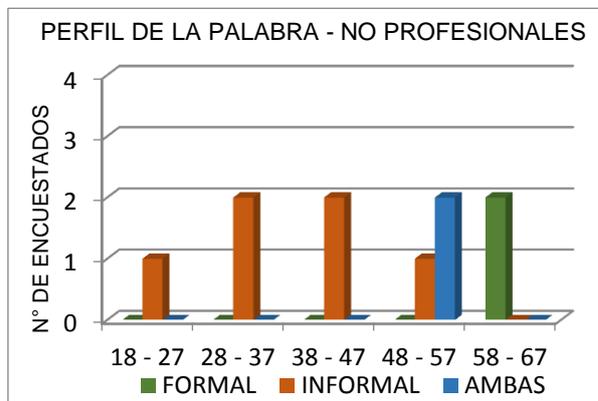
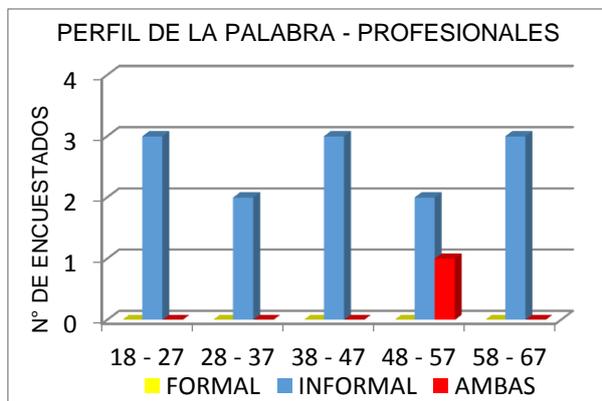


Gráfico 124: Perfil de la palabra apercollar
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto al perfil de la palabra **apercollar**, se puede apreciar que la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de las diferentes edades coincidieron a decir que este término es informal, pues solo se usa en el pueblo y zonas suburbanas de la ciudad mediante el lenguaje coloquial.

Astilla.-

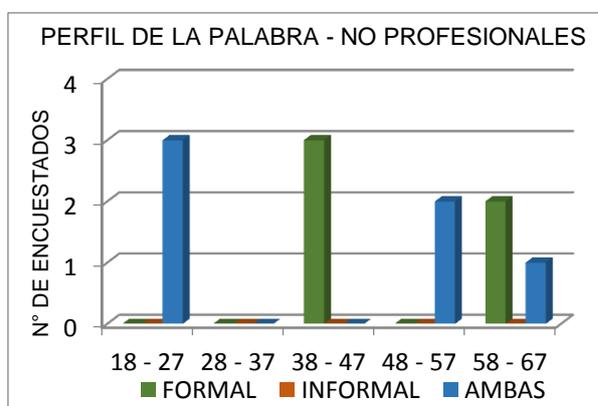
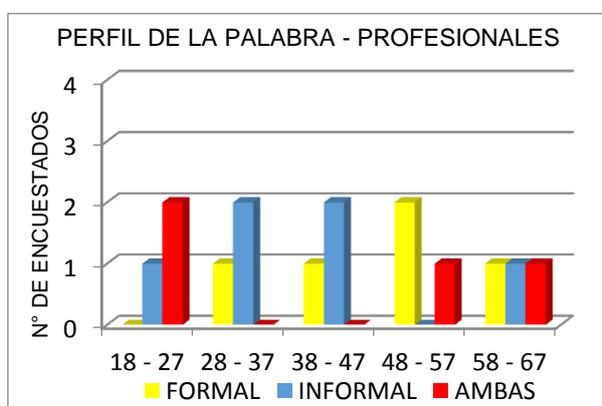


Gráfico 125: Perfil de la palabra astilla
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Por su parte, en relación al perfil de **astilla**, la mayor parte de los encuestados profesionales afirmaron que este término es formal, mientras que otros comentaron que el mismo se lo

usa de manera informal. En cuanto a los encuestados no profesionales, la mayor parte de ellos aseguró que esta palabra se la usa en el medio en perfil formal e informal.

Bajareque.-

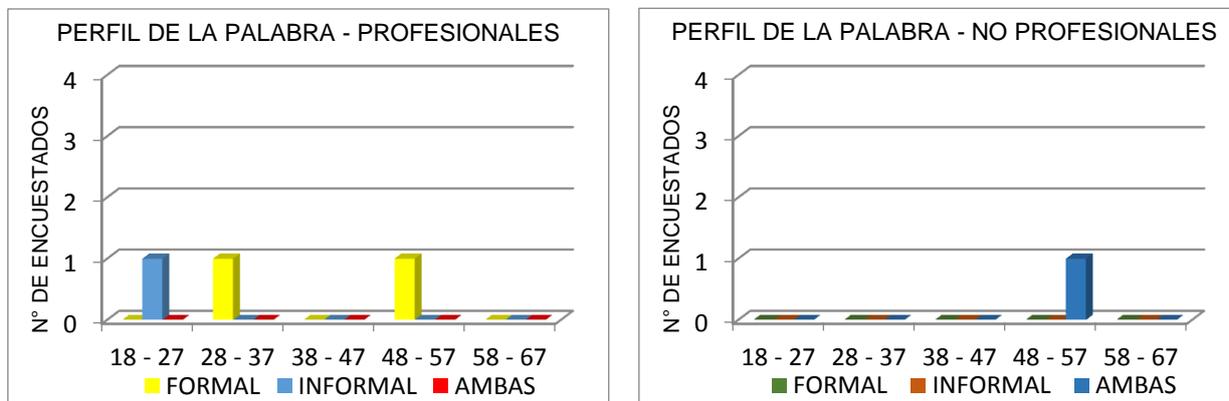


Gráfico 126: Perfil de la palabra bajareque
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Teniendo en cuenta el perfil de la palabra **bajareque**, la mitad de los pocos encuestados profesionales y no profesionales de los distintos rangos de edades que manifestaron conocer la palabra, afirmaron que ésta formal, otros dijeron que es informal, y por último, una pequeña parte aseguró que puede ser utilizada formal e informalmente.

Batacazo.-

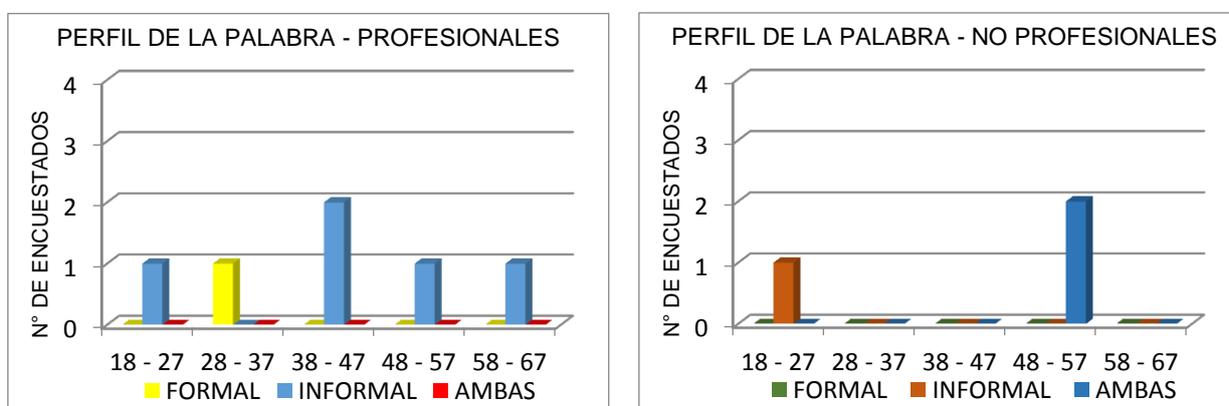


Gráfico 127: Perfil de la palabra batacazo
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto al perfil de **batacazo**, se puede apreciar que la mayoría de los encuestados de nivel profesionales de cada rango de edad afirmó que esta palabra es informal, mientras que

para el grupo de los no profesionales, en su mayoría manifestaron que esta palabra puede ser utilizada en el medio formal e informal.

Bombacha.-

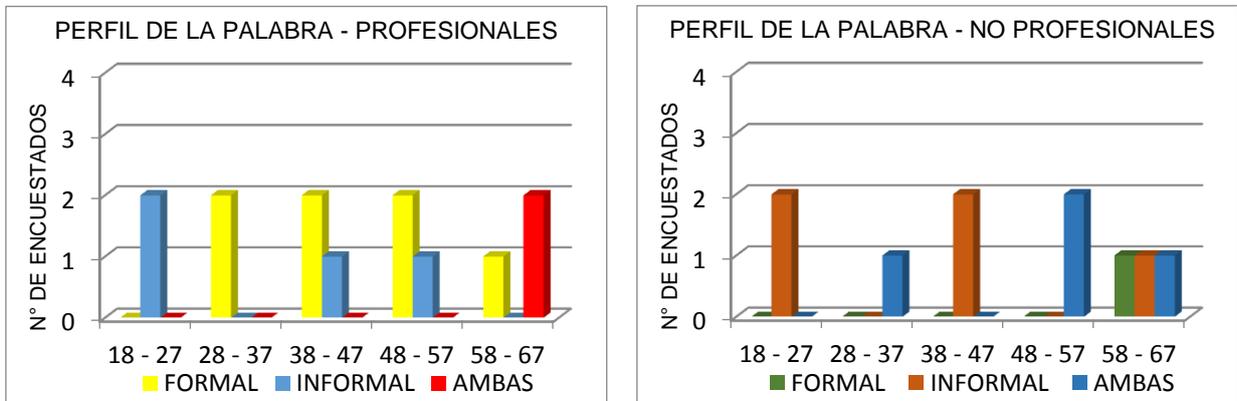


Gráfico 128: Perfil de la palabra bombacha
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Con respecto al perfil de la palabra **bombacha**, para la mayoría de los encuestados profesionales de cada rango, esta palabra es usada de manera formal en el lugar donde viven, mientras que para los no profesionales este término es usado informalmente, pues expresaron que la utilizan en conversaciones entre amigos y familiares.

Cachada.-

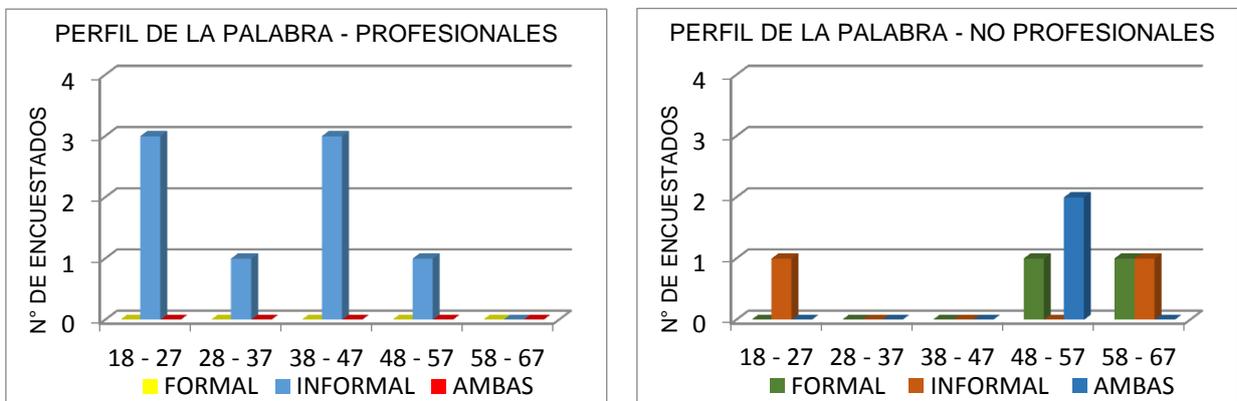


Gráfico 129: Perfil de la palabra cachada
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto al perfil de la palabra **cachada**, se puede apreciar que la mayoría de los encuestados profesionales de cada rango de edad manifestó que este vocablo es informal, pues solo se lo utilizada de manera coloquial. Sin embargo, para los no profesionales esta

palabra es formal e informal a la vez pues puede ser utilizada en cualquier lugar independientemente del tipo de conversación que se esté llevando a cabo.

Callampa.-

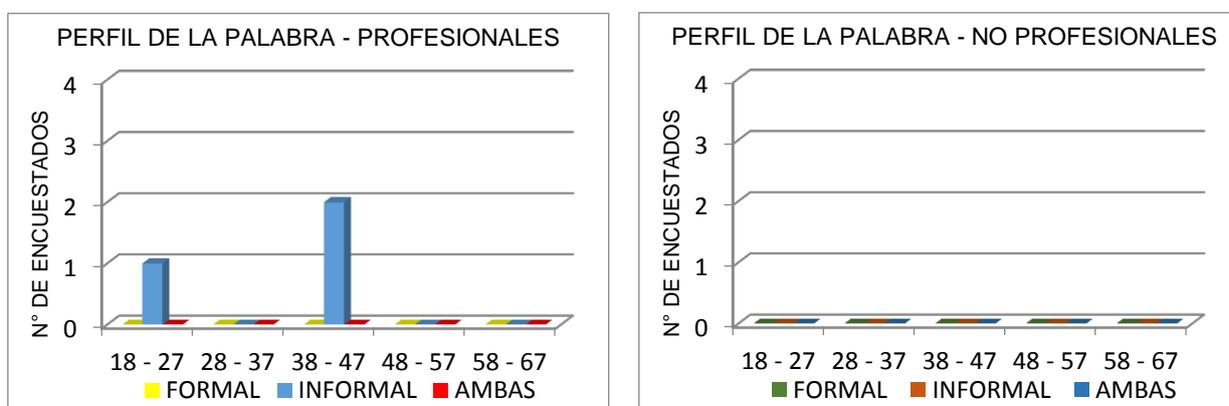


Gráfico 130: Perfil de la palabra callampa
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Con respecto al perfil de **callampa**, se puede apreciar que los pocos profesionales que conocían este vocablo opinaron que el mismo es informal; mientras que el grupo de los no profesionales desconocía este término.

Cangahua.-

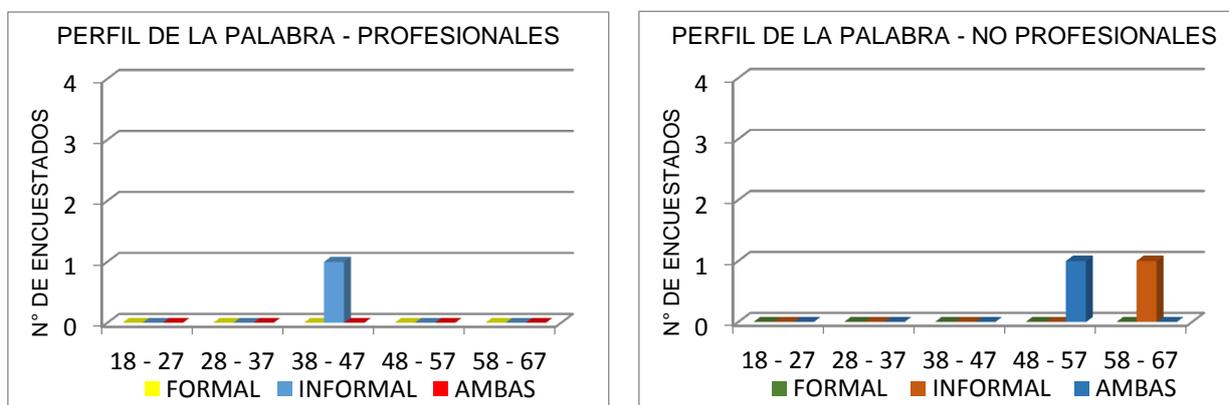


Gráfico 131: Perfil de la palabra cangahua
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En este gráfico se puede observar que en cuanto al perfil de **cangahua**, los pocos encuestados profesionales y no profesionales de los rangos que edades que expresaron conocer esta palabra, dijeron que este vocablo podría ser formal e informal a la vez, pues ellos opinaron que puede ser utilizada en cualquier tipo de reunión.

Tener alguien la cara cortada.-

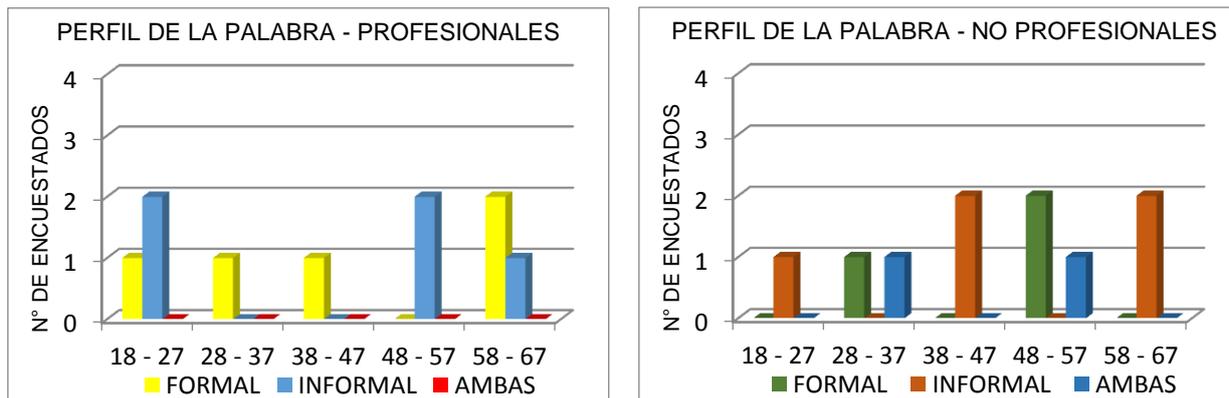


Gráfico 132: Perfil de la frase: tener alguien la cara cortada

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Se puede observar en el gráfico relacionado al perfil de la frase **tener alguien la cara cortada**, la mitad de los encuestados profesionales aseguró que ésta es formal, mientras que la otra parte opinó que la misma frase es utilizada en una comunicación informal entre familiares y demás personas conocidas.

Casero.-

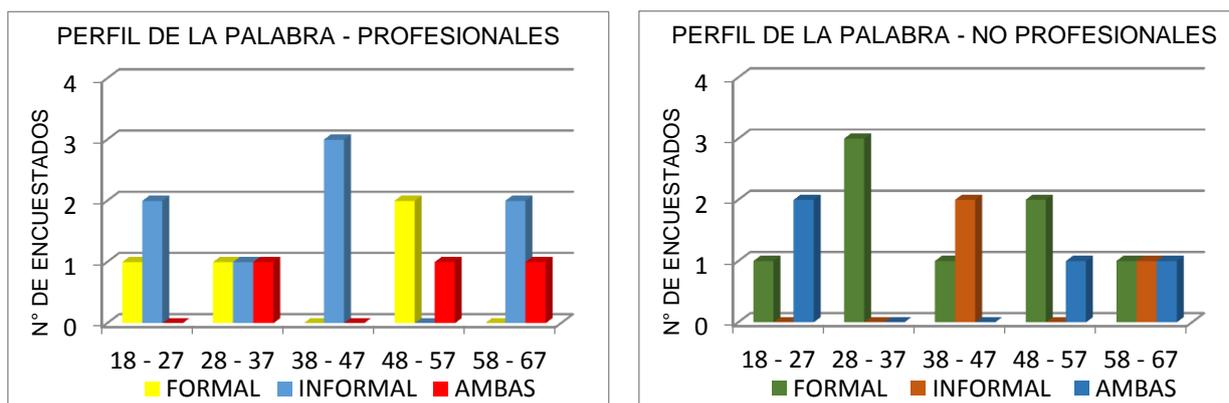


Gráfico 133: Perfil de la palabra casero

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Por su parte, en cuanto al perfil de **casero**, la mayoría de los encuestados profesionales de los diferentes rangos de edades manifestaron que este vocablo es informal, pues se lo utiliza en los mercados específicamente al momento de comprar los víveres, mientras que para los no profesionales, esta palabra actualmente es considerada formal pues se la utiliza a diario.

Cernidera.-

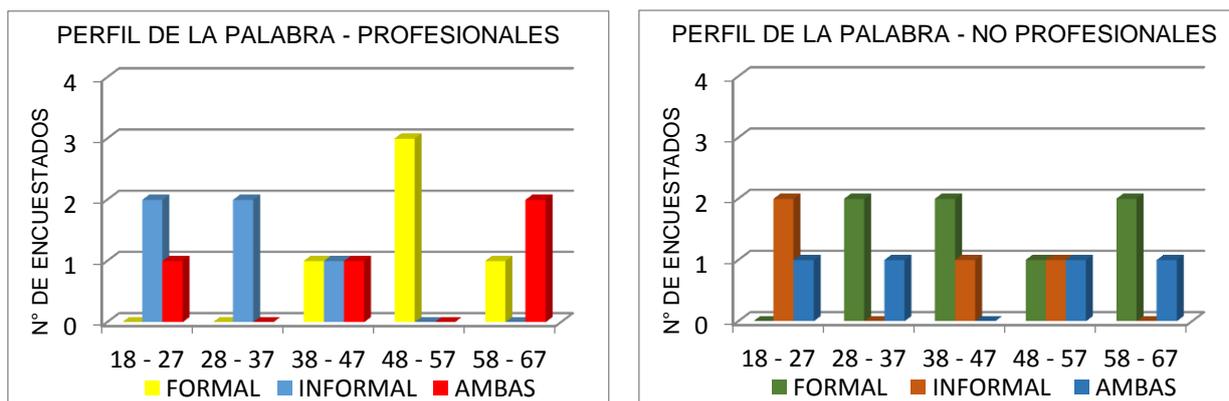


Gráfico 134: Perfil de la palabra cernidera
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto al perfil de la palabra **cernidera**, la mayoría de los encuestados profesionales afirmaron que esta palabra es formal e informal a la vez y que puede ser utilizada en medios de conversación formales como reunión y conferencias o conversaciones informales entre amigos y familiares. En tanto, que para los encuestados no profesionales este vocablo es usado formalmente.

Chanqueta.-

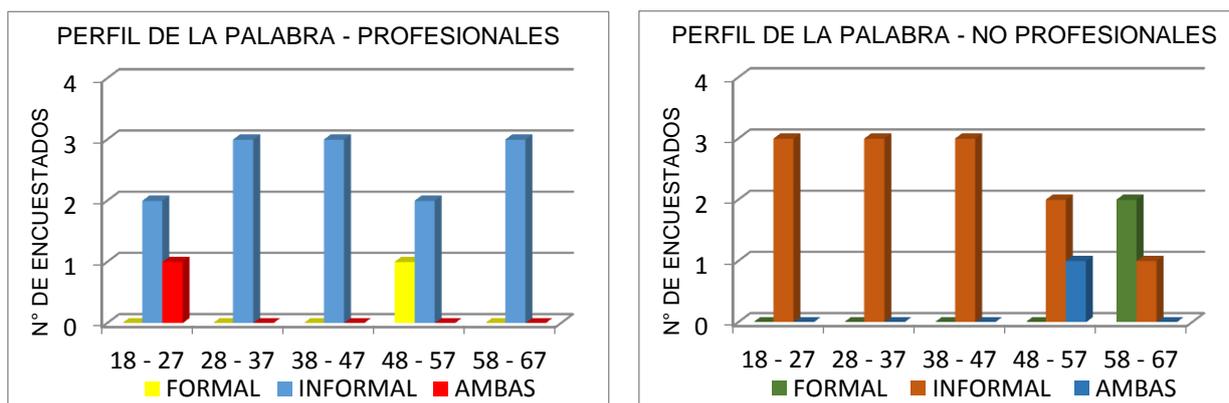


Gráfico 135: Perfil de la palabra chanqueta
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Con respecto al gráfico se puede apreciar que basados al perfil de **chanqueta**, la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de los diferentes rangos de edades coincidieron al decir que esta palabra es informal pues se la utilizada para tratar de una forma despectiva a lo que comúnmente llamamos zapatilla.

Chino, na.-

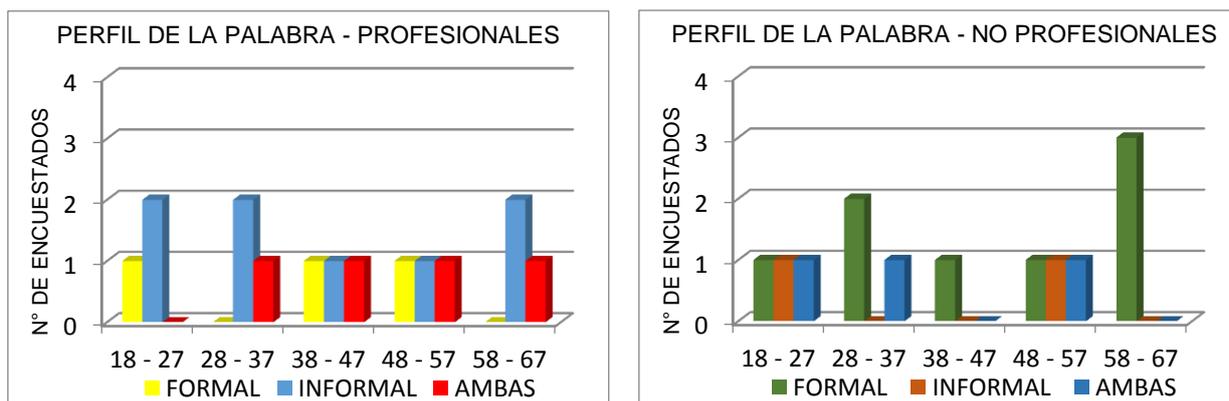


Gráfico 136: Perfil de la palabra chino, na
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En el caso del perfil de la palabra **chino**, se aprecia en el gráfico que para la mayoría de los encuestados profesionales de los diferentes rangos de edad, este vocablo es informal pues se lo utiliza como término coloquial; mientras que para los no profesionales, esta palabra actualmente es formal pues ellos escuchan que se la utiliza en todo tipo de conversación.

Ciénego.-

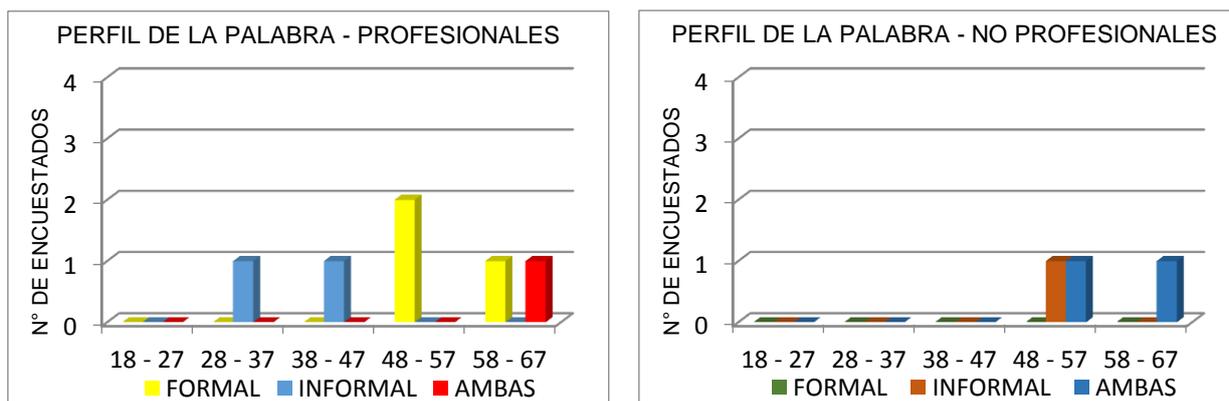


Gráfico 137: Perfil de la palabra ciénego
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto al perfil de la palabra **ciénego**, podemos observar que para los encuestados profesionales este término es formal pues popularmente más se le conoce como charco; mientras que para los no profesionales esta palabra es formal e informal a la vez ya que se la utiliza en todo tipo de diálogo ya sea en reuniones y conferencias como también en conversaciones coloquiales.

Comején.-

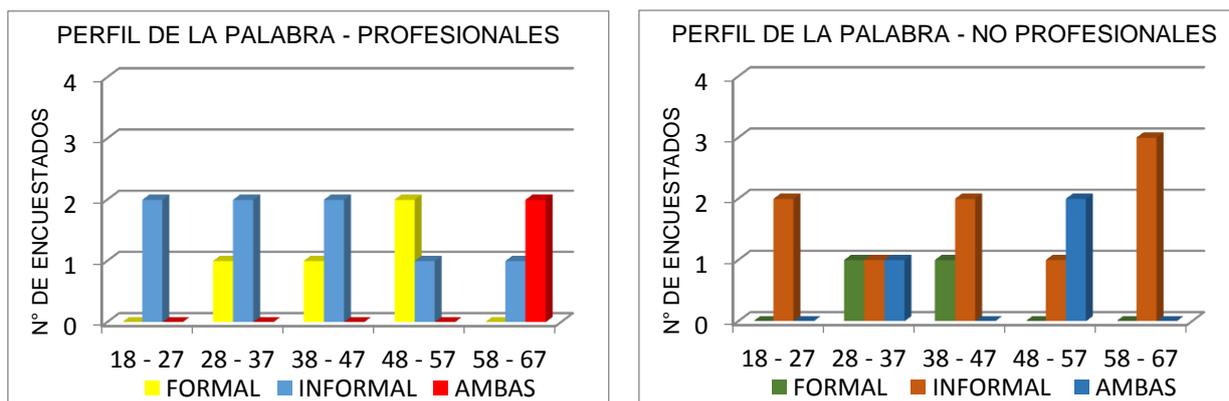


Gráfico 138: Perfil de la palabra comején
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Podemos observar en el gráfico que el perfil de la palabra **comején** es informal, así lo manifestó la mayoría de los ciudadanos encuestados tanto profesionales como no profesionales de los diferentes rangos de edades. Mientras que solo una pequeña parte de los encuestados opinó que este vocablo es formal.

Contendor, ra.-

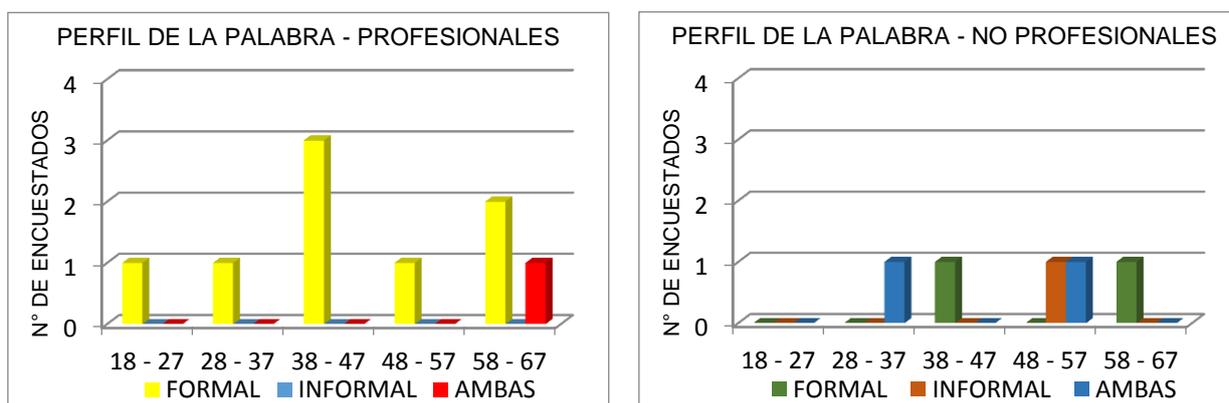


Gráfico 139: Perfil de la palabra contendor, ra
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto al perfil de **contendor**, se puede apreciar que la mayoría de los encuestados profesionales de los diferentes rangos de edades afirmó que este término es formal, pues es utilizado en diálogos entre personas de alta sociedad; mientras que en los ciudadanos no profesionales, la mitad opinó que esta palabra es formal, pero la otra parte expresó que ese vocablo es formal e informal a la vez.

Coyotero, ra.-

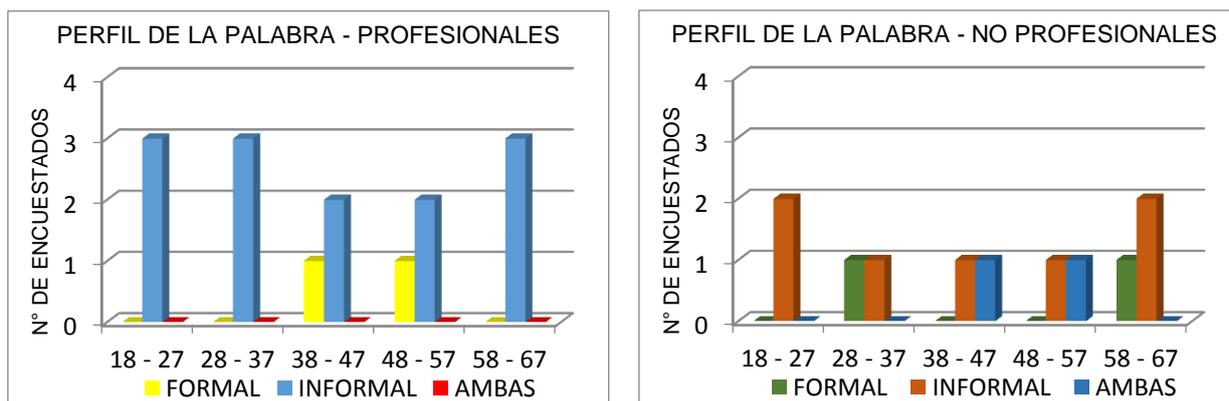


Gráfico 140: Perfil de la palabra coyotero, ra
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Podemos observar claramente en el gráfico que el perfil de la palabra **coyotero** es informal, así lo manifestó la mayoría de los ciudadanos encuestados tanto profesionales como no profesionales de los diferentes rangos de edades al referirse a este vocablo; mientras que solo una pequeña parte de los encuestados opinó que este término es formal.

Danta.-

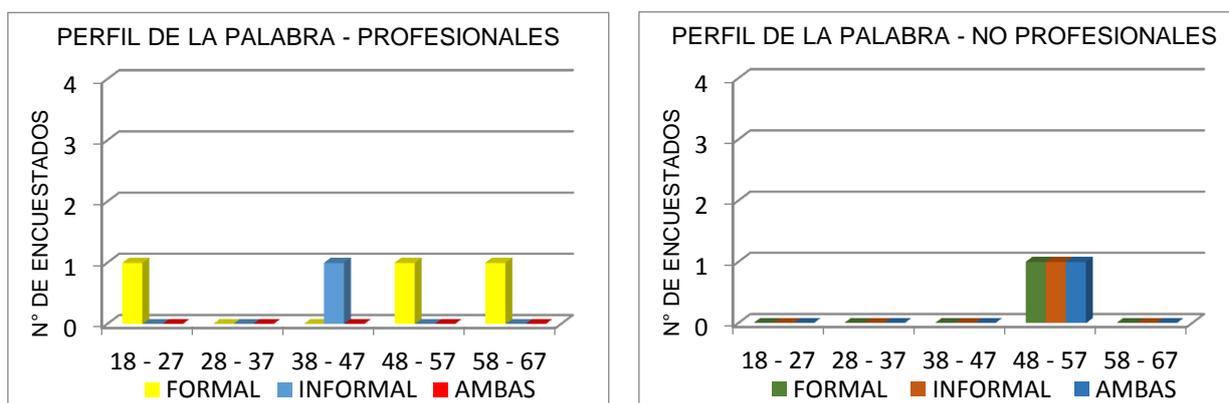


Gráfico 141: Perfil de la palabra danta
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto al perfil de **danta**, los pocos ciudadanos entrevistados, profesionales y no profesionales que expresaron conocer la palabra, aseguraron que este término es formal, pero que no se lo usa mucho en el sitio donde viven, sin embargo, una pequeña parte de los mismos opinó que es informal.

Desmayar.-

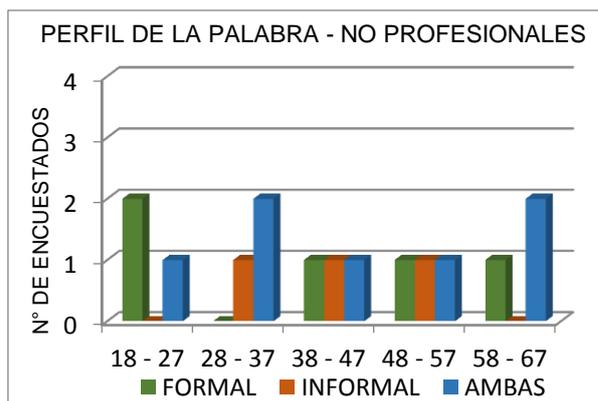
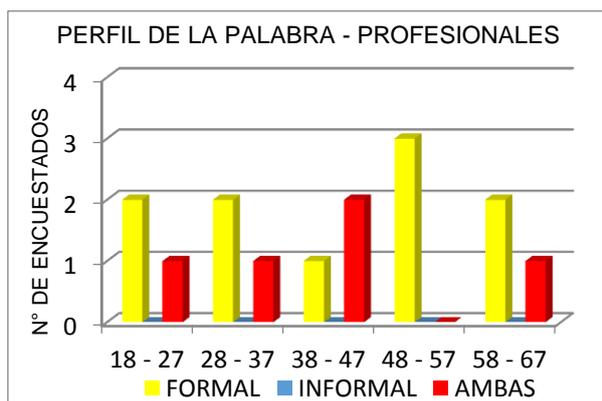


Gráfico 142: Perfil de la palabra desmayar
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En base al gráfico se puede apreciar que el perfil de la palabra **desmayar** para los encuestados profesionales de los diferentes rangos de edades es formal pues este término es utilizado más en la clase social media y alta; mientras que para los encuestados no profesionales esta palabra es formal e informal a la vez, pues aseguraron que puede ser utilizada en reuniones y conferencias así como también en conversaciones o expresiones coloquiales entre gente conocida.

Duro y parejo.-

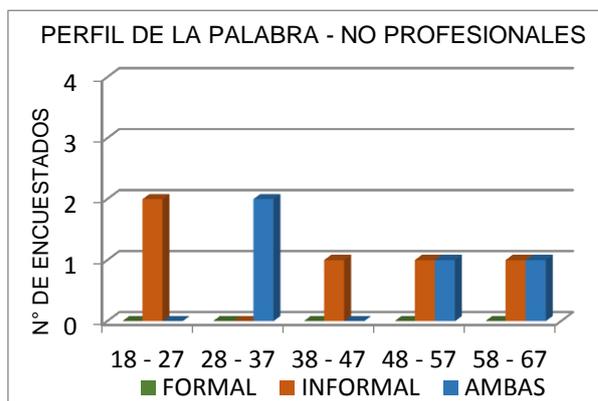
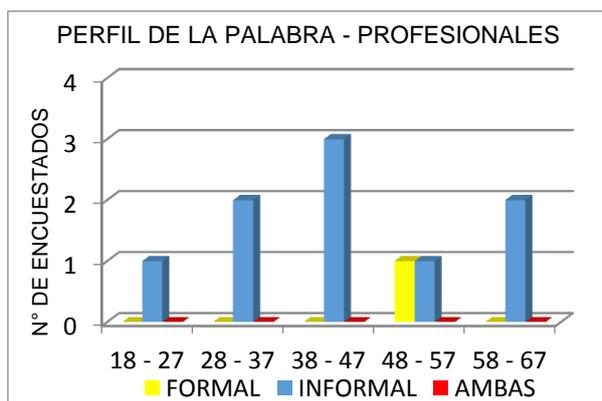


Gráfico 143: Perfil de la frase: duro y parejo
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto al perfil de la frase: **duro y parejo**, la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de cada rango de edad manifestó que este vocablo es informal y que solo la usan ciudadanos del pueblo sitios suburbanos de la ciudad; sin embargo, para unos pocos esta frase es formal e informal a la vez ya que puede ser utilizada en todo contexto.

Empleador, ra.-

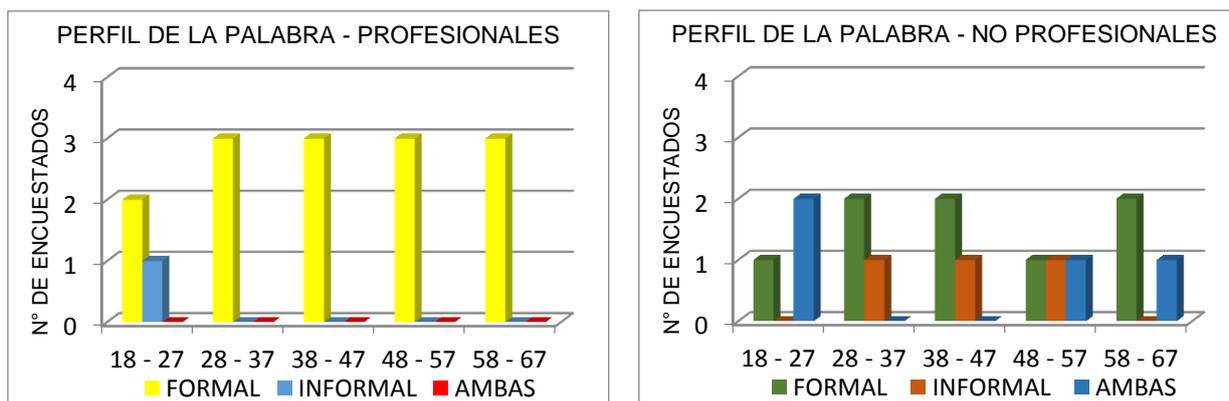


Gráfico 144: Perfil de la palabra empleador, ra
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En lo que concierne al perfil de **empleador**, la mayoría de los encuestados profesionales así como los no profesionales coincidieron al opinar que este vocablo es formal, ya que es usado desde la alta cúspide política y gubernamental, mientras que para pocos, esta palabra es considerada como informal.

Enrostrar.-

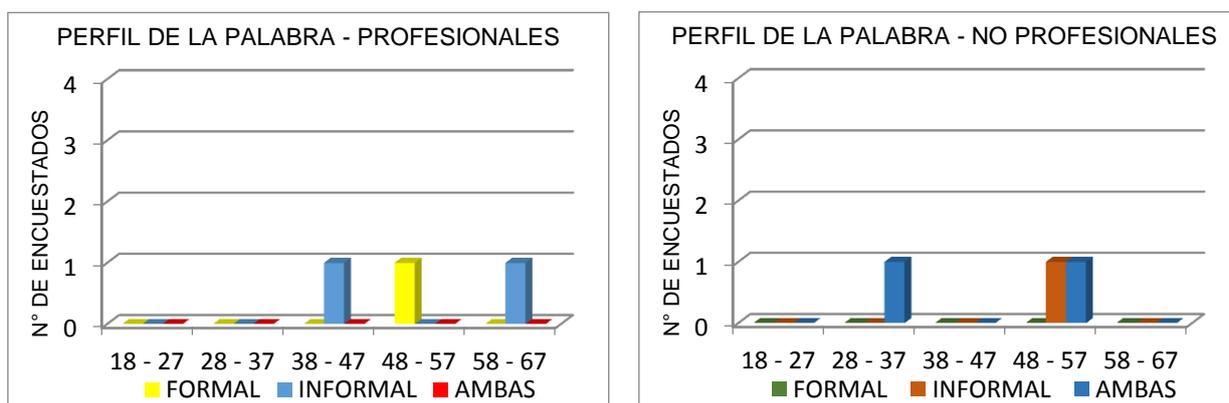


Gráfico 145: Perfil de la palabra enrostrar
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto al perfil de **enrostrar**, los pocos encuestados profesionales aseguraron que este vocablo es informal; mientras que para el pequeño número de encuestados no profesionales que conocía esta palabra, opinó que la misma es usada formal e informalmente.

Estoperol.-

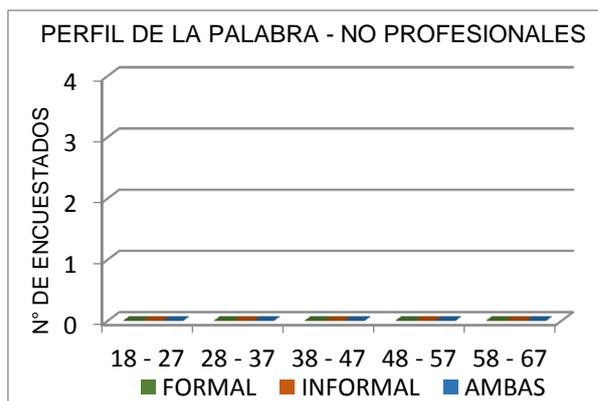
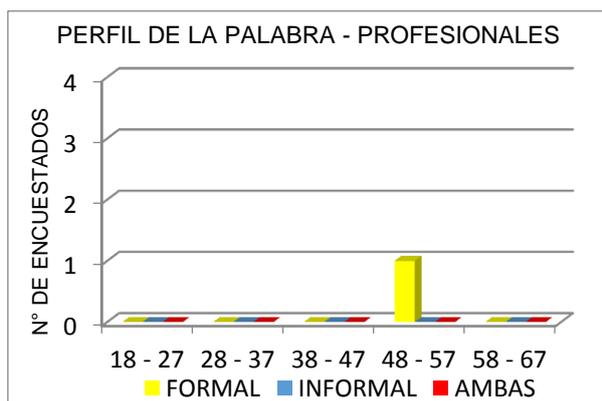


Gráfico 146: Perfil de la palabra estoperol
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Con respecto al perfil de la palabra **estoperol**, se puede apreciar que la mayoría de ciudadanos encuestados no conoce el significado de este vocablo, ya que solo un encuestado que afirmó conocer la palabra, dijo que ésta era formal.

Filático, ca.-

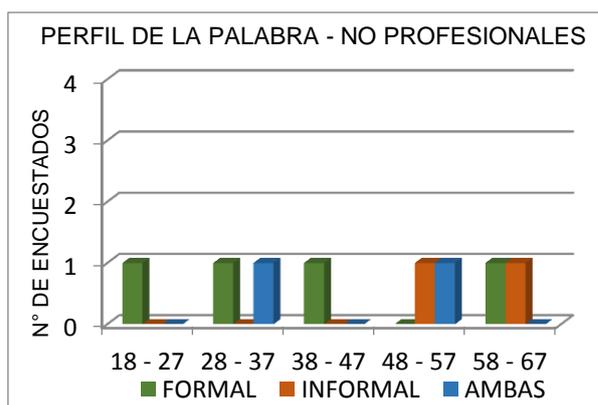
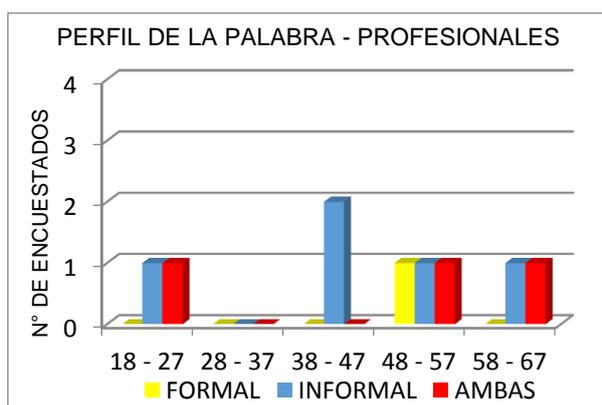


Gráfico 147: Perfil de la palabra filático, ca
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto al perfil de la palabra **filático**, la mayoría de los encuestados profesionales opinó que este término es informal puesto que solo se lo usa en diálogos y expresiones coloquiales; mientras que para los encuestados no profesionales, esta palabra es formal puesto que no la emplean en sus conversaciones.

Fritada.-

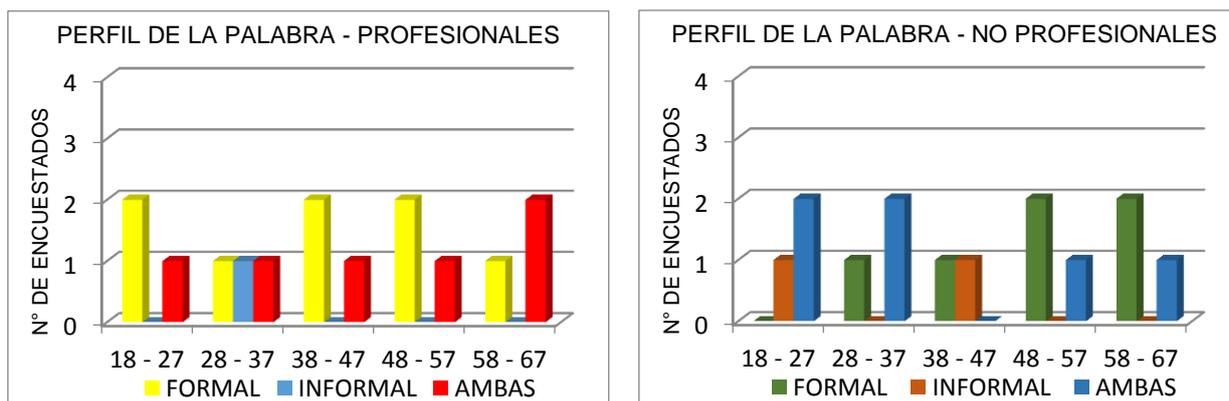


Gráfico 148: Perfil de la palabra fritada
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Considerando el perfil de la palabra **fritada**, la mayoría de los encuestados profesionales asumió que este vocablo es formal pues es algo tan normal en nuestro país, mientras que la menos parte de ellos aclaró que este término es formal e informal pues se lo utiliza en todos los contextos sociales. Por su parte, el grupo de los no profesionales coincidieron en que fritada es formal e informal.

Gamonal.-

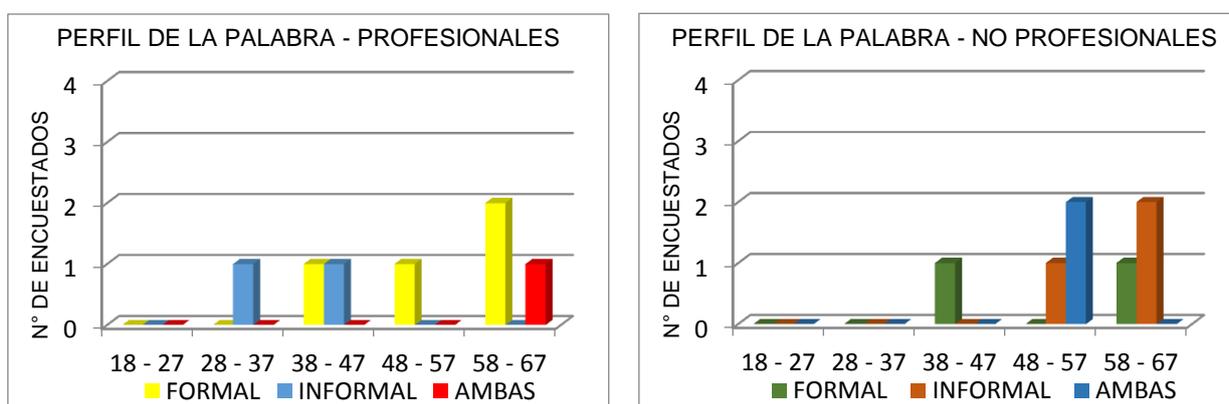


Gráfico 149: Perfil de la palabra gamonal
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto al perfil de **gamonal**, los pocos encuestados profesionales como no profesionales que expresaron conocer esta palabra, afirmaron que ésta es formal, mientras que una minoría de los no profesionales recalzó que este término es informal.

Granola.-

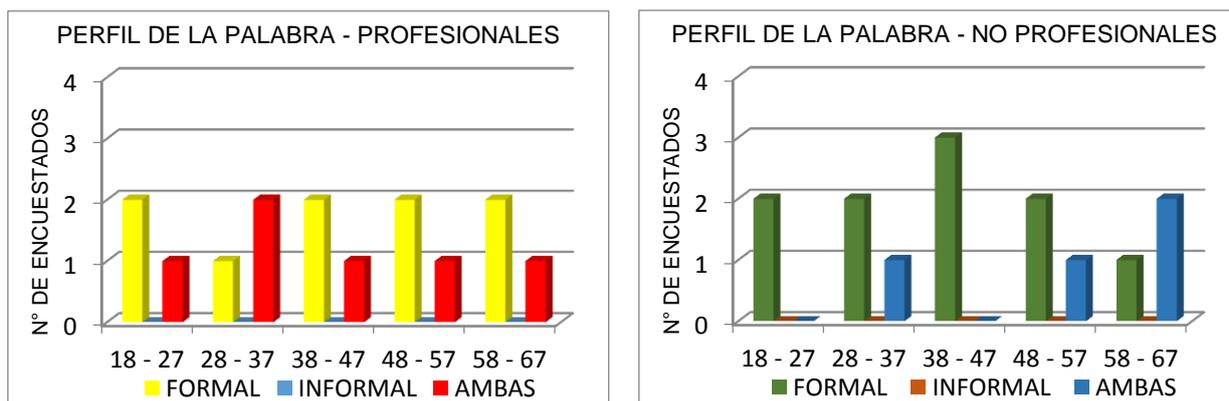


Gráfico 150: Perfil de la palabra granola
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Como se puede apreciar en el gráfico, la palabra **granola** tiene perfil formal ya que la utilizan desde el Ministerio de Educación y cada vez se ha comercializado considerablemente, así lo expresó la mayoría de los ciudadanos encuestados, profesionales y no profesionales de cada rango de edad, entre tanto que una pequeña parte opinó que este vocablo es de uso informal.

Guarro.-

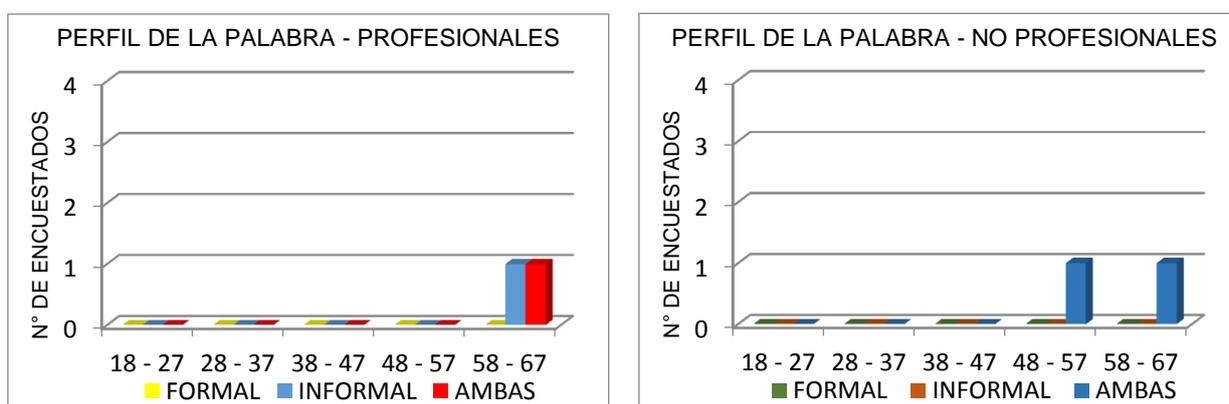


Gráfico 151: Perfil de la palabra guarro
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto al perfil de **guarro**, los pocos encuestados profesionales y no profesionales aseguraron que expresaron conocer la palabra, aseguran que este vocablo es formal e informal; mientras que uno de encuestados profesionales opinó que la misma es usada solo de forma informal.

Horqueta.-

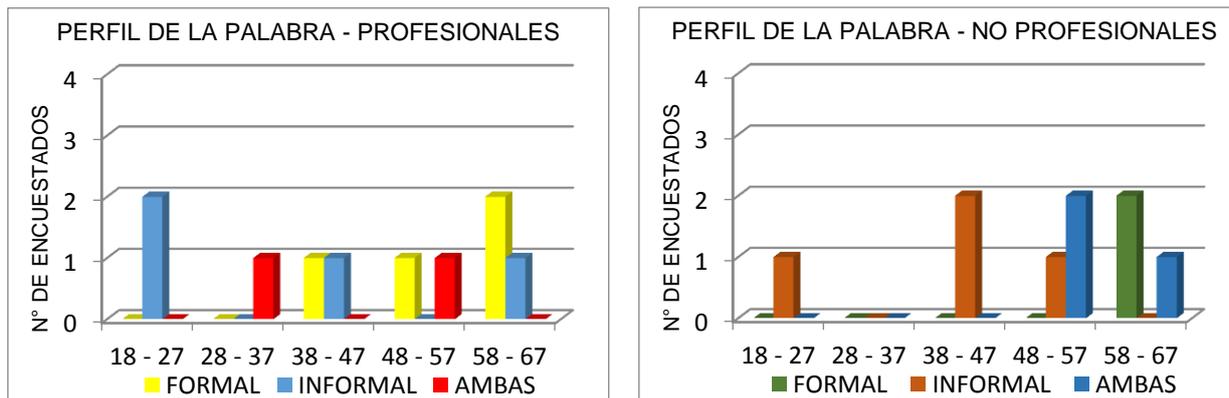


Gráfico 152: Perfil de la palabra horqueta
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Por su parte, respecto al perfil de **horqueta**, la mitad de los encuestados profesionales afirmó que este término se utiliza en contextos formales, mientras que la otra mitad comentó que la usan en diálogos y expresiones informales. En tanto que para los ciudadanos no profesionales, este vocablo para la mayoría de ellos es una expresión informal.

Interinato.-

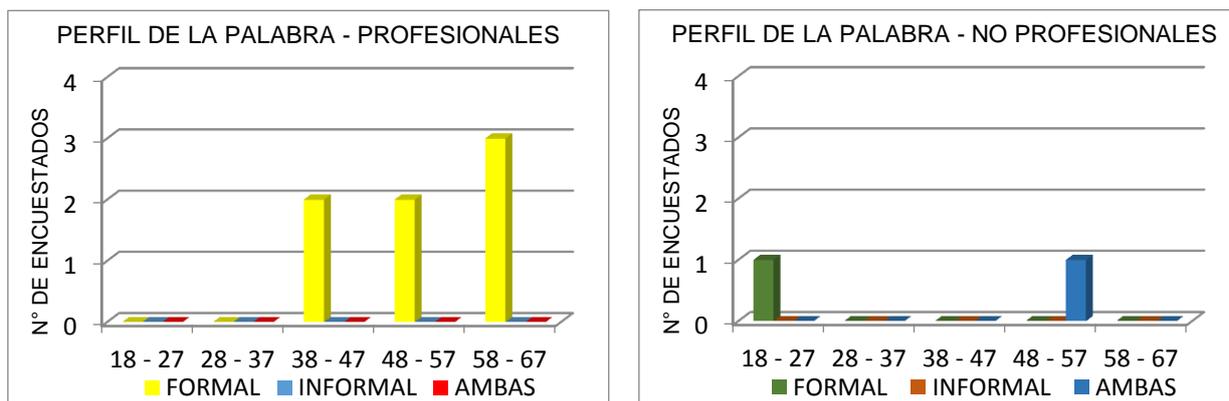


Gráfico 153: Perfil de la palabra interinato
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En base al gráfico se puede apreciar que el perfil de la palabra **interinato** para los encuestados profesionales es formal, pues expresaron que se la utiliza para explicar que un funcionario asume la presidencia de la república por un lapso corto de tiempo, mientras que para los ciudadanos no profesionales, es un vocablo formal, pero a su vez puede ser utilizado en contextos formales e informales.

Kínder.-

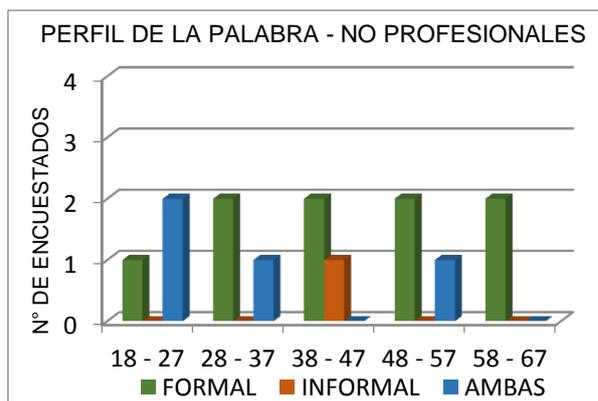
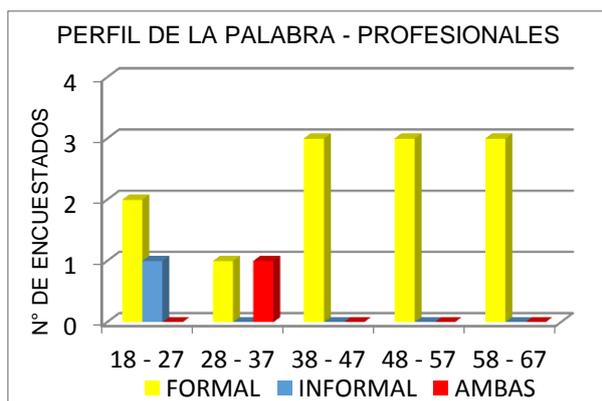


Gráfico 154: Perfil de la palabra kínder
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Respecto al perfil de la palabra **kínder**, la mayoría de los encuestados profesionales como los no profesionales afirmaron que este término es formal pues se lo utilizaba en el ámbito educativo al referirse a un nivel de instrucción escolar para los niños más pequeños del país, mientras que la menor parte de ellos opinó que este vocablo puede ser formal e informal ya que se lo empleaba en todo tipo de contexto social.

Librería.-

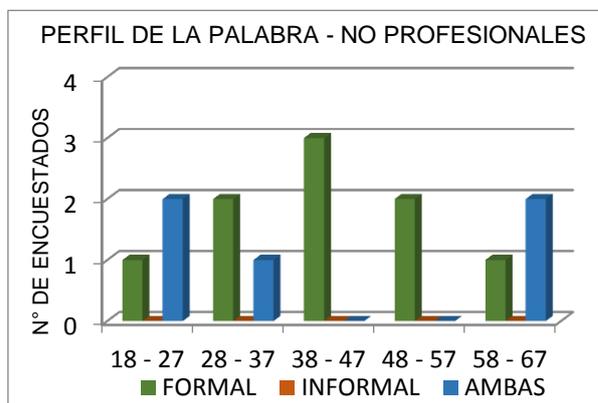
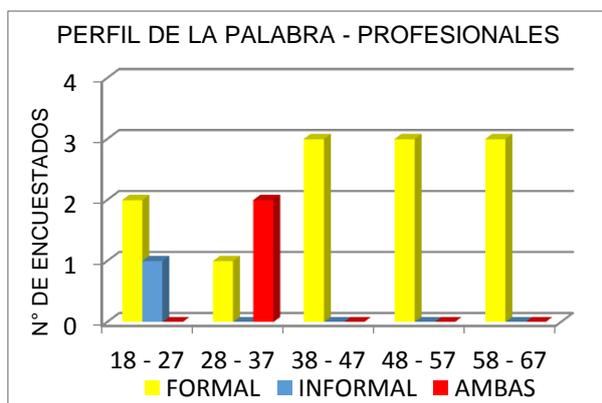


Gráfico 155: Perfil de la palabra librería
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto al perfil de la palabra **librería**, la mayoría de los encuestados profesionales como los no profesionales afirmaron que este término es formal pues se lo frecuenta a diario al momento de adquirir algún cuaderno, libro u otro material didáctico; mientras que la menor parte de los encuestados expresó que este vocablo puede ser utilizado en contextos y conversaciones formales e informales.

Macana.-

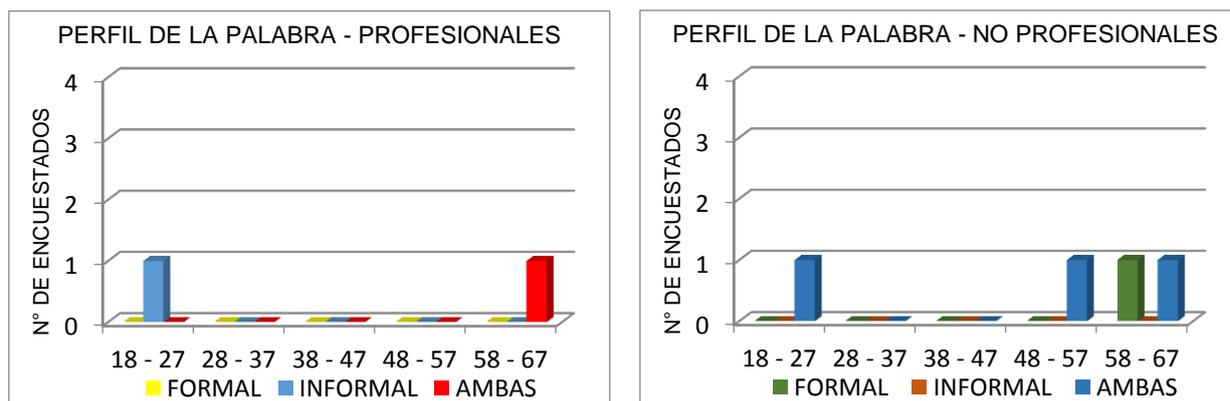


Gráfico 156: Perfil de la palabra macana

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Considerando el perfil de **macana**, los pocos encuestados profesionales y no profesionales aseguraron que expresaron conocer la palabra, aseguran que este vocablo es formal e informal; mientras que uno de encuestados profesionales opinó que la misma es usada solo de forma informal.

Mandón.-

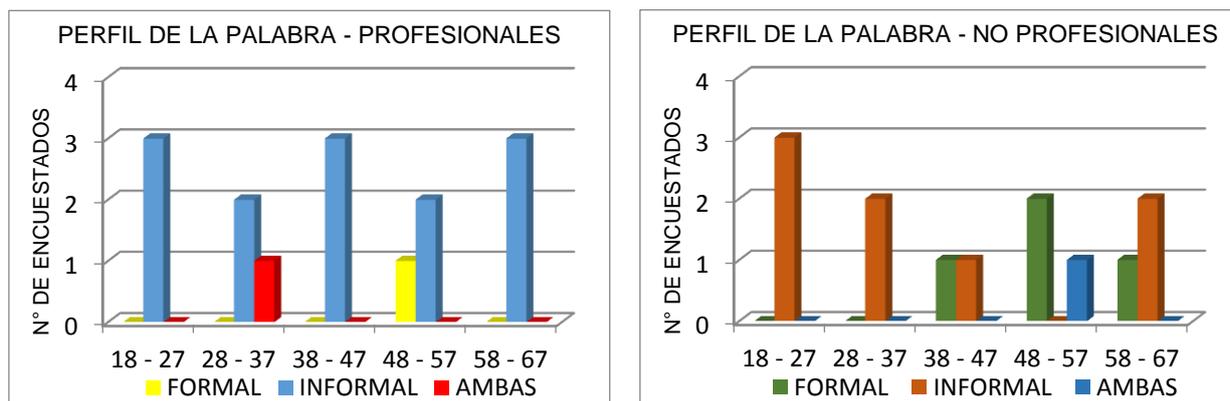


Gráfico 157: Perfil de la palabra mandón

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Por su parte, respecto al perfil de **mandón**, se puede apreciar que la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de los diferentes rangos de edades, afirmaron que este vocablo es usado en contextos informales, ya que la gente de clase social media y alta no utiliza esta terminología; por su parte, sólo una pequeña parte de los encuestados opinó que mandón es usado formalmente.

Marquesa.-

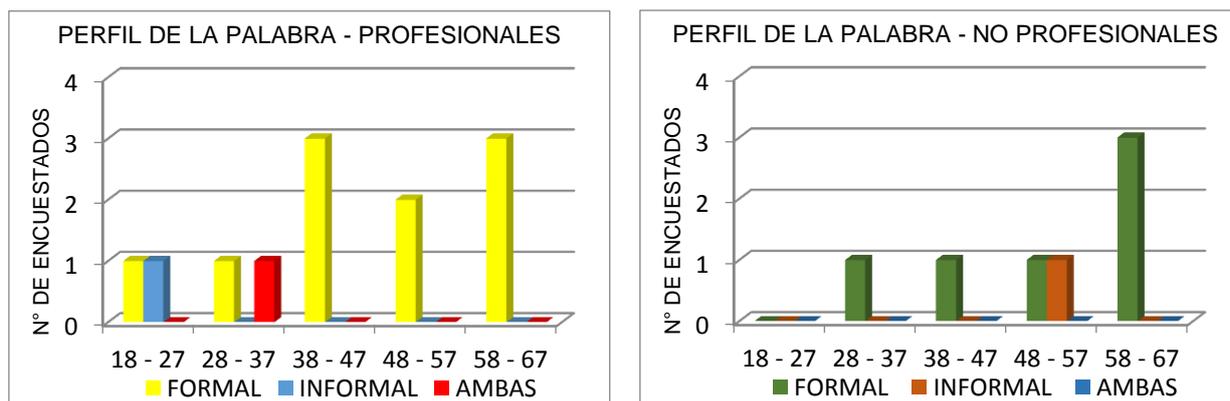


Gráfico 158: Perfil de la palabra marquesa
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Considerando que **marquesa** es palabra no propia del Ecuador, en cuanto al perfil de la misma, la mayoría de encuestados de cada uno de los rangos de edades, sean profesionales o no profesionales manifestaron que este término es una formalidad, pues se utiliza para referirse a una dignidad de la realeza europea pero que actualmente en el país no se la utiliza pues no existen este tipo de personas.

Minguero, ra.-

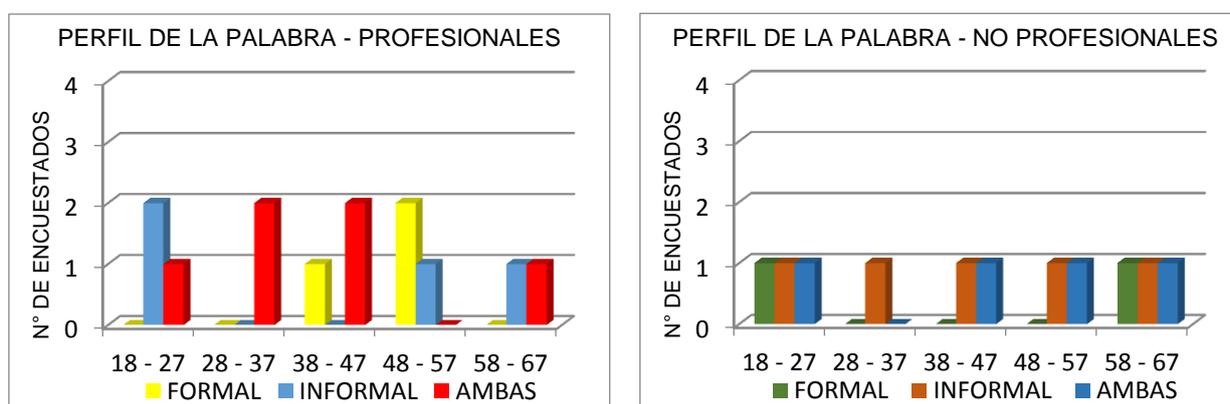


Gráfico 159: Perfil de la palabra mingüero, ra
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto al perfil de **mingüero**, la mayoría de los encuestados profesionales afirmó que este vocablo es usado en su medio tanto en contextos sociales formales como informales. Por su parte, los no profesionales opinaron que esta palabra sólo es usada en expresiones o situaciones informales.

Mullo.-

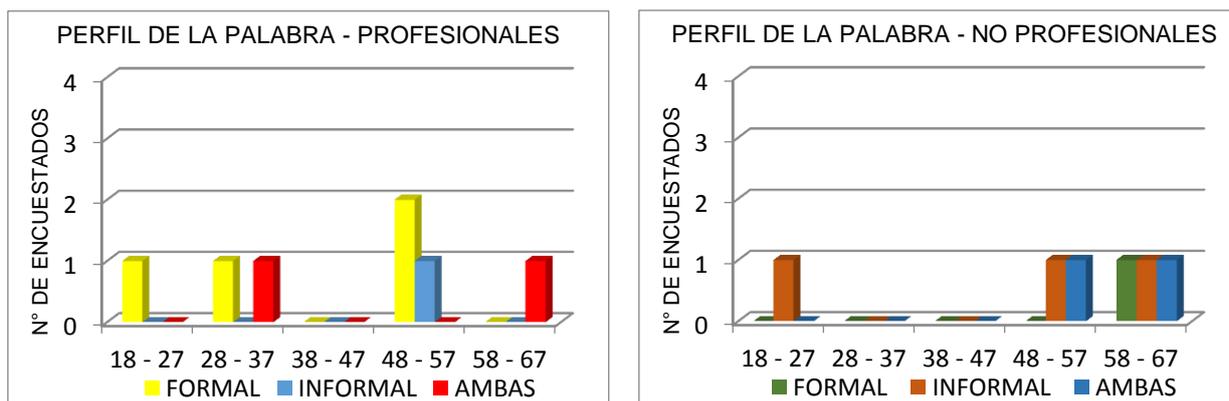


Gráfico 160: Perfil de la palabra mullo
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Por último, en cuanto al perfil de **mullo**, para la mayoría de los encuestados profesionales que aseguraron conocer esta palabra, opinaron que ésta es formal; mientras que para los ciudadanos no profesionales, este vocablo es usado sólo en contextos informales, ya sea en diálogos entre amigos o entre conversaciones familiares.

3.6. Nivel de la palabra.

1. Aguacate.-

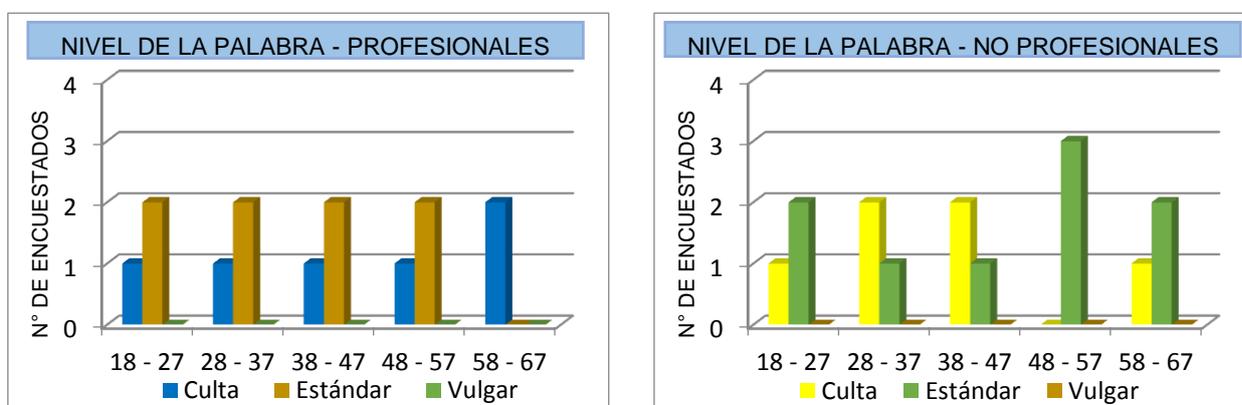


Gráfico 161: Nivel de la palabra aguacate
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto al nivel de la palabra **aguacate**, la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de los diferentes rangos de edad, aseguraron que este vocablo es estándar

pues es el nombre común con el que se conoce este tipo de fruto; mientras que para la menor parte de ellos la identifica como una palabra culta.

2. Alegador.-

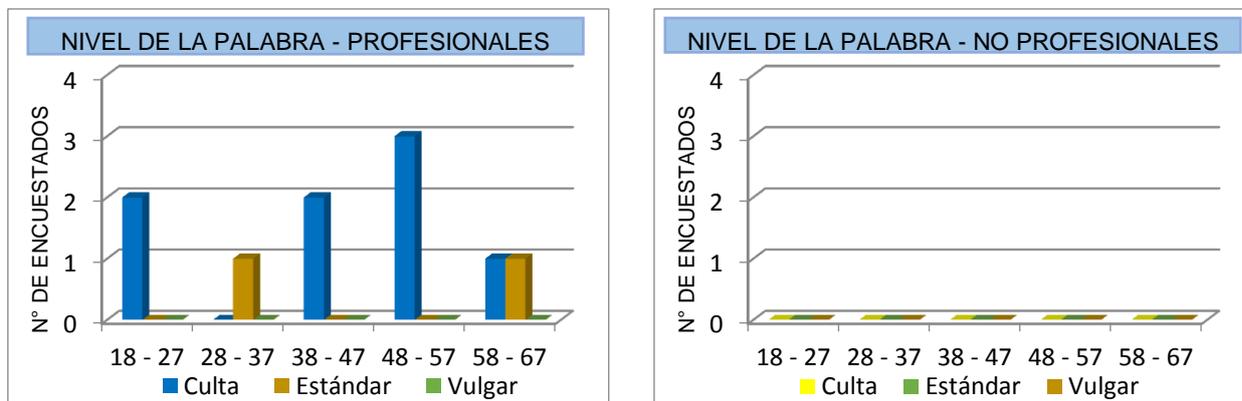


Gráfico 162: Nivel de la palabra alegador
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En relación al nivel de la palabra **alegador**, la mayoría de los encuestados profesionales de los diferentes rangos de edades respondieron que este término es de nivel culto, pues se utiliza en el aspecto jurídico, en los tribunales; mientras que una pequeña parte opinó que es una palabra estándar. Por su parte, los no profesionales desconocían al tipo de nivel que pertenece este vocablo.

3. Amarcar.-

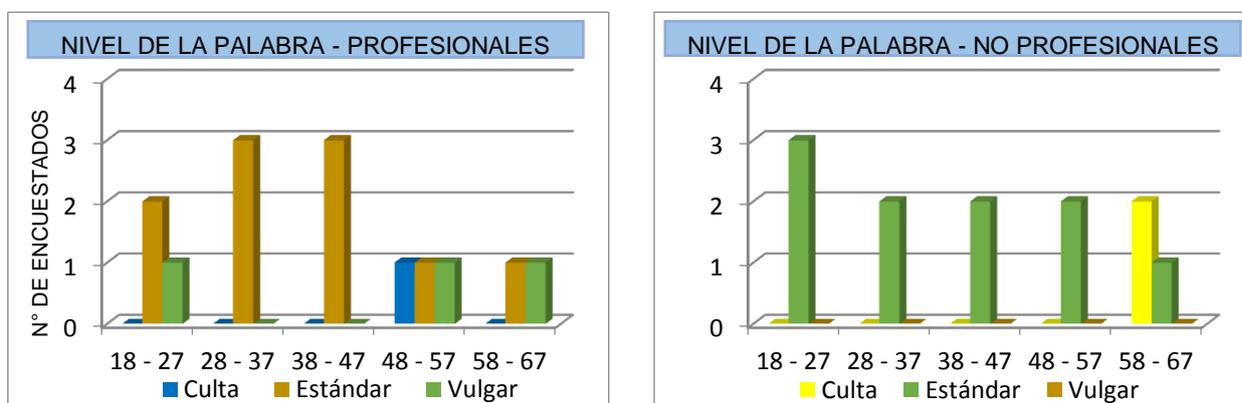


Gráfico 163: Nivel de la palabra amarcar
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto al nivel de la palabra **amarcar**, la mayoría de los encuestados profesionales así también como los no profesionales expresaron que es una palabra estándar, pues se la utiliza en todos los medios, mientras que una parte pequeña de los encuestados aseguró que es vulgar.

4. Apercollar.-

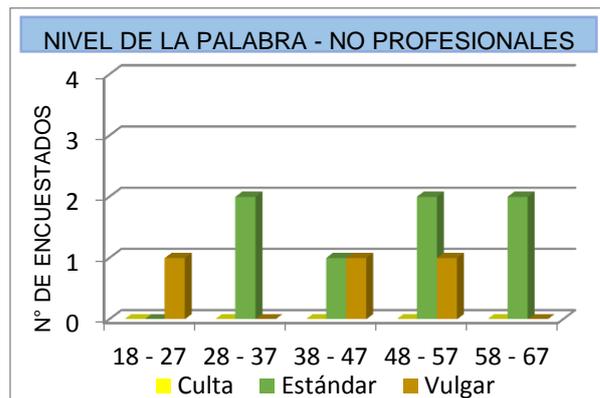
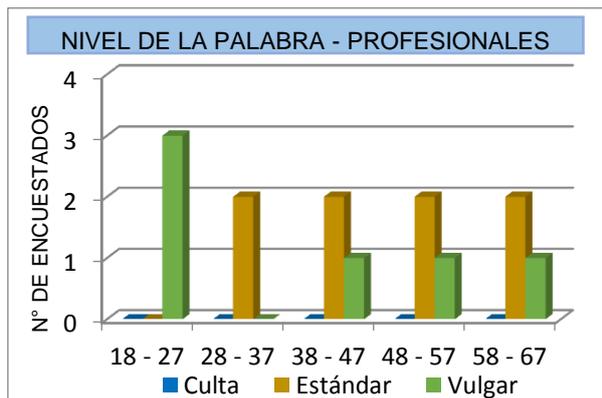


Gráfico 164: Nivel de la palabra apercollar
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Con respecto al gráfico, se aprecia que el nivel de la palabra **apercollar** para la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de los diferentes rangos de edades es de nivel estándar, mientras que una parte de los encuestados, esta palabra es vulgar pues solo la utilizan los que no tienen educación.

5. Astilla.-

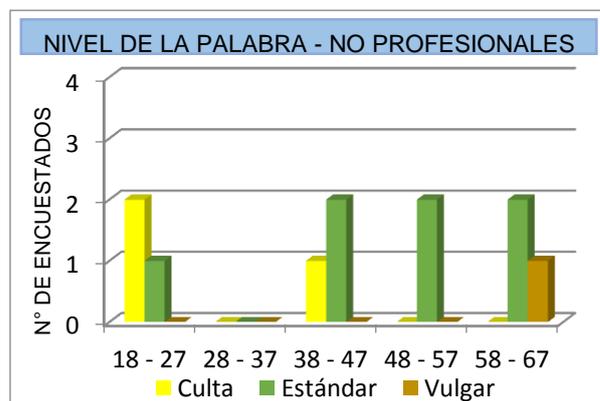


Gráfico 165: Nivel de la palabra astilla
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto al nivel de la palabra **astilla**, para la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de los diferentes rangos de edades es de nivel estándar, mientras que una parte de los encuestados afirmó que esta palabra es culta.

6. Bajareque.-

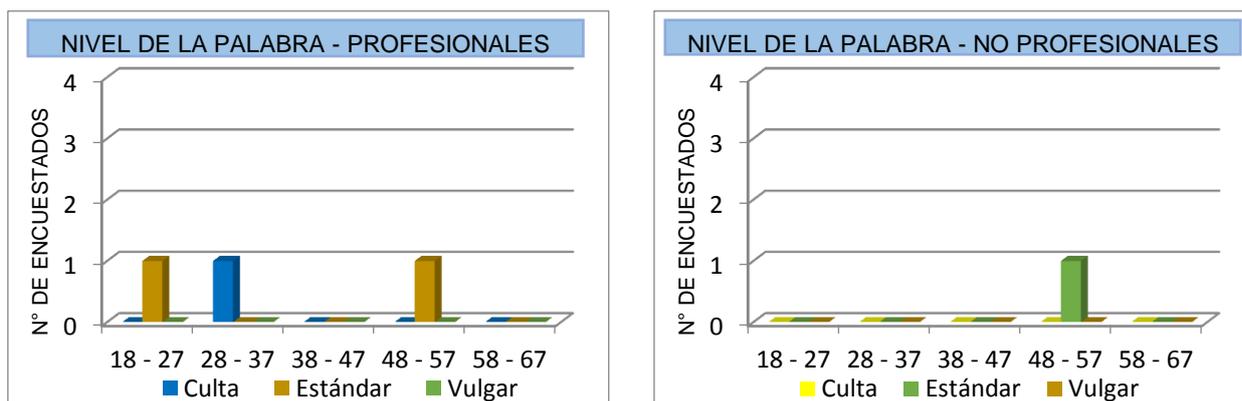


Gráfico 166: Nivel de la palabra bajareque
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Con respecto al gráfico, se concluye que el nivel de la palabra **bajareque** para la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de los diferentes rangos de edades, que expresaron conocer la misma, es de nivel estándar; mientras que para una parte de los encuestados, esta palabra es culta.

7. Batacazo.-

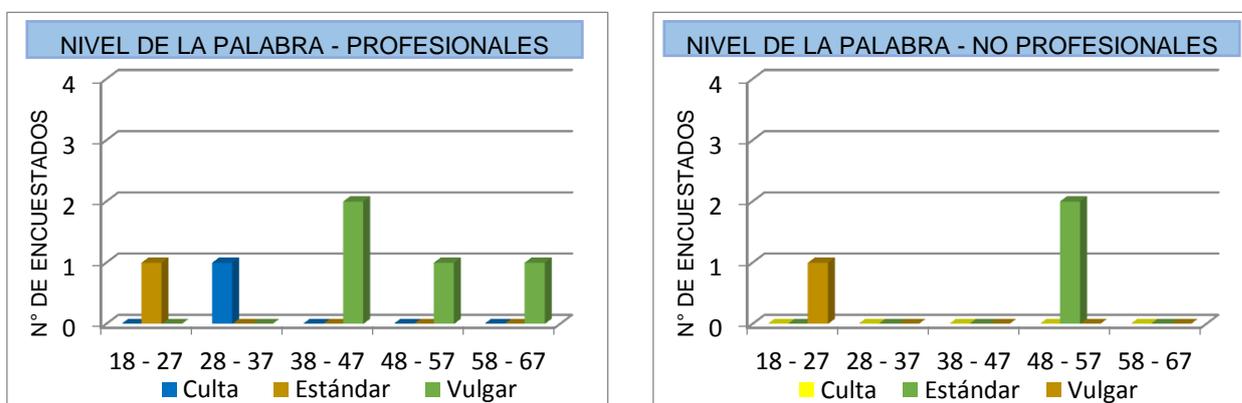


Gráfico 167: Nivel de la palabra batacazo
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto al nivel de la palabra **batacazo**, para la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de los diferentes rangos de edades que conocían este término, aseguraron que es de nivel vulgar, mientras que para una parte de los encuestados, esta palabra es estándar.

8. Bombacha.-

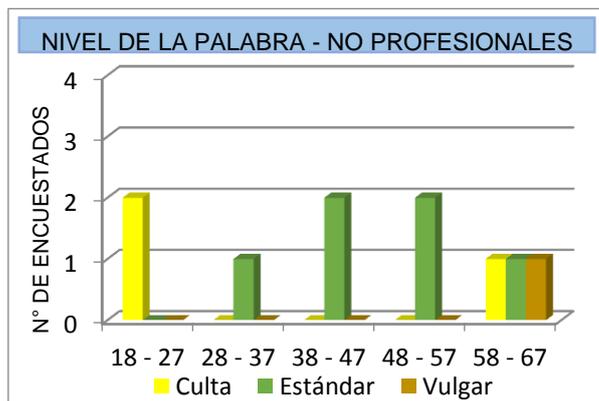
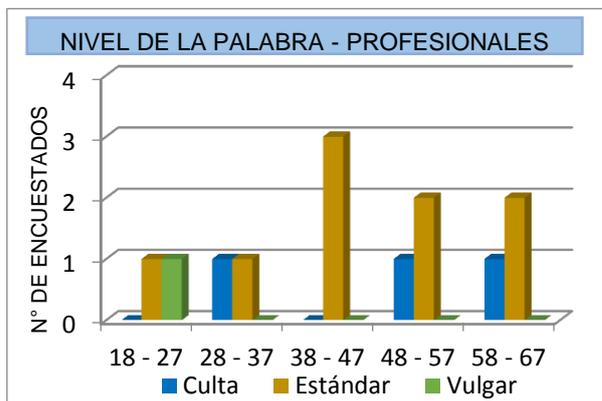


Gráfico 168: Nivel de la palabra bombacha
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Con respecto al gráfico, se aprecia que el nivel de la palabra **bombacha**, para la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de los diferentes rangos de edades es de nivel estándar, mientras que una parte de los encuestados, opinó que esta palabra es de nivel culto.

9. Cachada.-

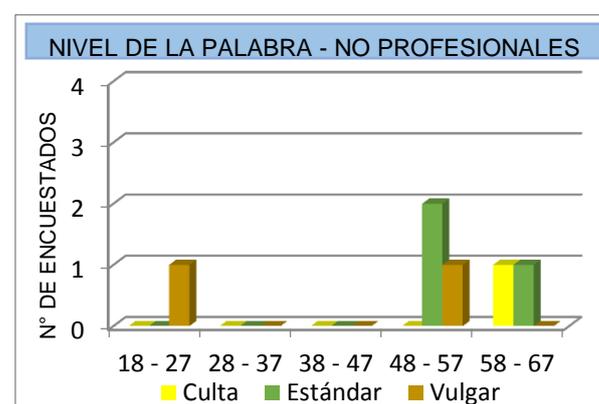


Gráfico 169: Nivel de la palabra cachada
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto al nivel de la palabra **cachada** para la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de los diferentes rangos de edades es de nivel estándar, mientras que para una pequeña parte de los encuestados, esta palabra es vulgar pues solo la utilizan las personas vulgares.

10. Callampa.-

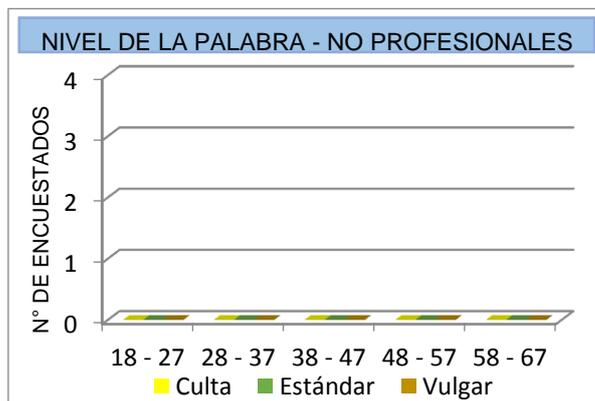
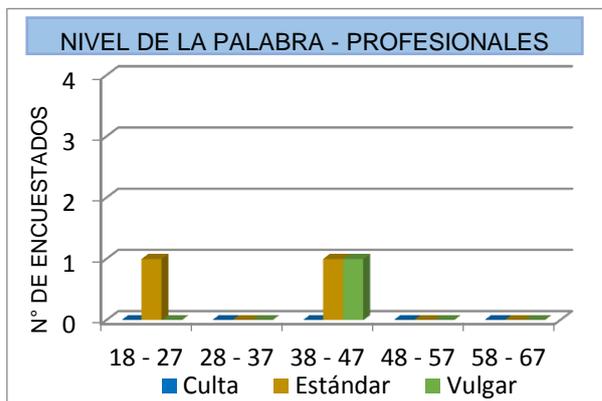


Gráfico 170: Nivel de la palabra callampa
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Podemos apreciar en el gráfico que de acuerdo al nivel de la palabra **callampa**, los pocos profesionales entrevistados, expresaron que ésta es estándar, mientras que los no profesionales informaron que no conocían a qué tipo de nivel pertenecía esta palabra.

11. Cangahua.-

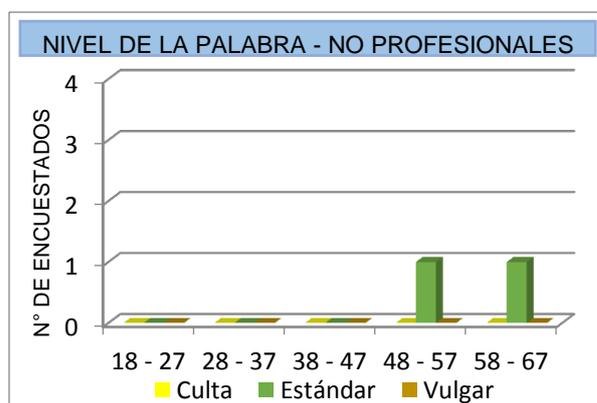


Gráfico 171: Nivel de la palabra cangahua
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto al nivel de la palabra **cangahua**, sólo un profesional entrevistado, expresó que ésta es estándar, mientras que los no profesionales informaron que esta palabra es estándar.

12. Tener alguien la cara cortada.-

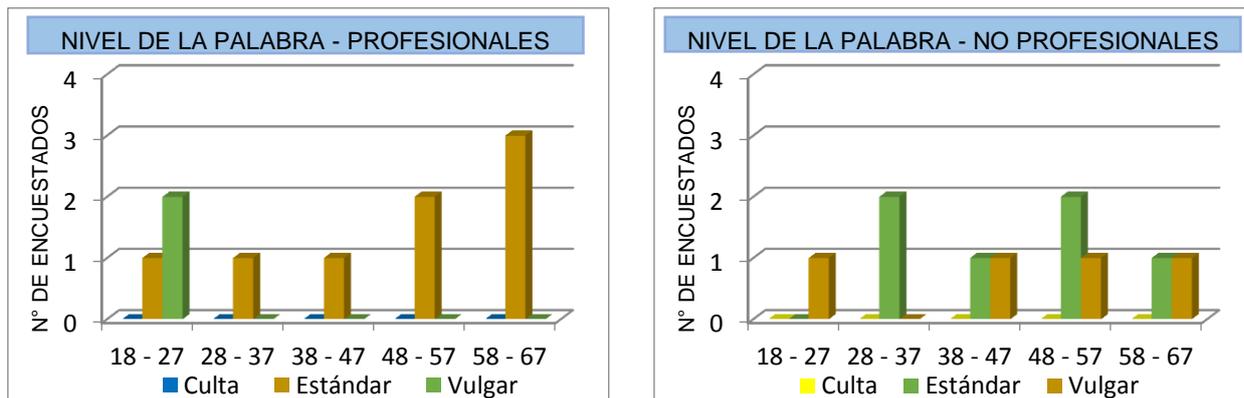


Gráfico 172: Nivel de la palabra tener alguien la cara cortada

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Considerando el nivel de la frase **tener alguien la cara cortada** para la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de los diferentes rangos de edades es de nivel estándar, mientras que para una pequeña parte de ellos, esta palabra es vulgar pues solo la utilizan las personas que no tienen educación ni cultura.

13. Casero.-

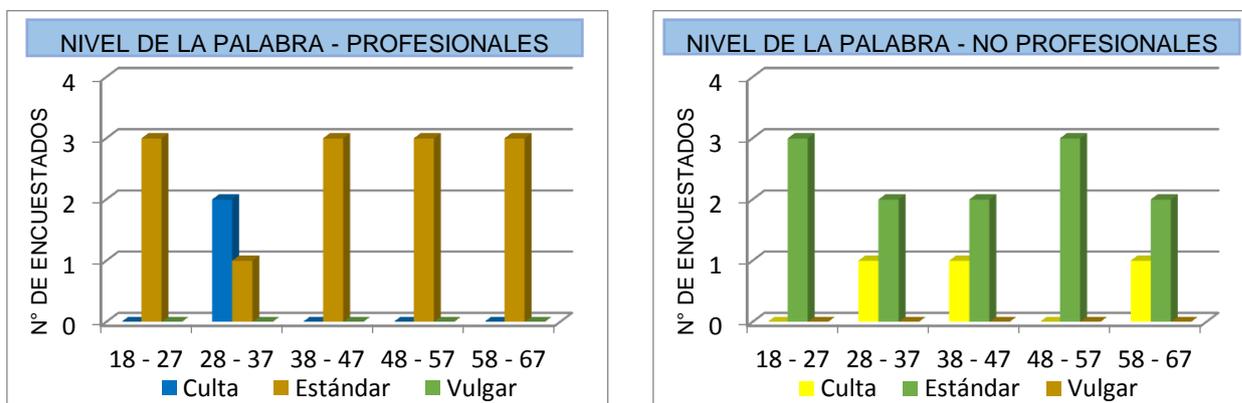


Gráfico 173: Nivel de la palabra casero

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto al nivel de la palabra **casero**, para la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de los diferentes rangos de edades, es de nivel estándar; mientras que para una pequeña parte de los mismos, esta palabra es culta pues la utilizan todos.

14. Cernidera.-

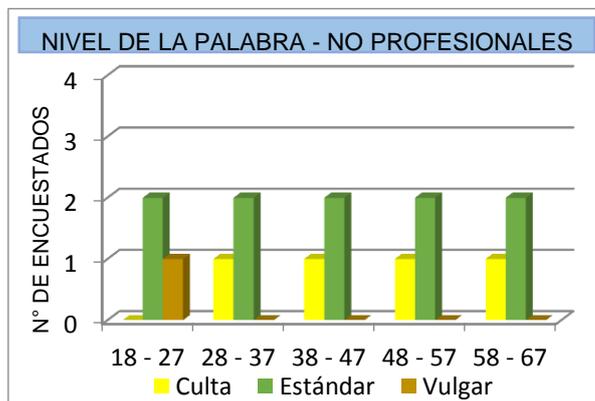
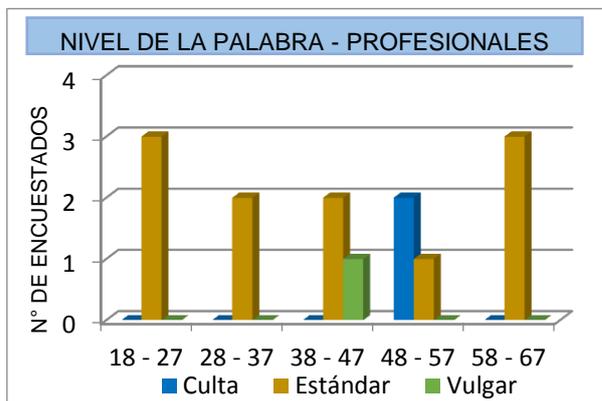


Gráfico 174: Nivel de la palabra cernidera
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

También en este gráfico se puede apreciar que en cuanto al nivel de la palabra **cernidera**, la mayor parte de los encuestados profesionales y no profesionales de los diferentes rangos de edades manifestaron que cernidera es una palabra estándar; mientras que una pequeña parte de ellos aseguró que es una palabra culta.

15. Chancleta.-

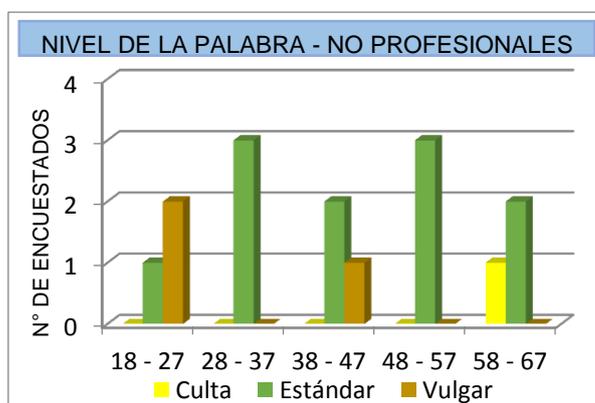


Gráfico 175: Nivel de la palabra chancleta
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto al nivel de la palabra **chancleta** para la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de los diferentes rangos de edades es de nivel estándar, mientras que para una pequeña parte de los mismos, esta palabra es vulgar pues solo la utilizan en lugares apartados de la ciudad y los de clase social baja.

16. Chino, na.-

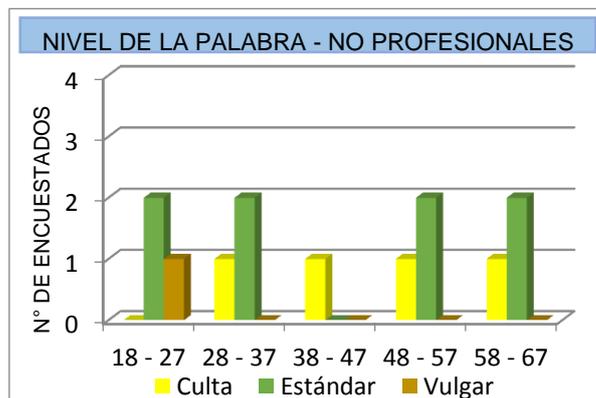
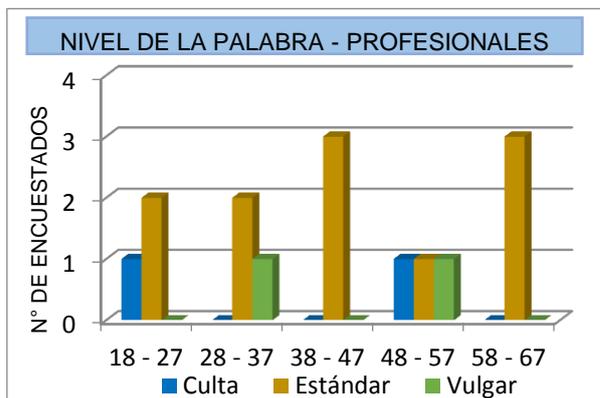


Gráfico 176: Nivel de la palabra chino

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Con respecto al nivel de la palabra **chino** para la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de los diferentes rangos de edades es de nivel estándar, mientras que para una pequeña parte de los mismos, esta palabra es culta.

17. Ciénego.-

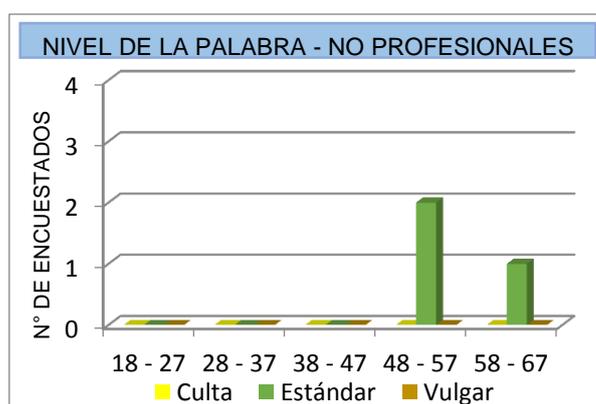
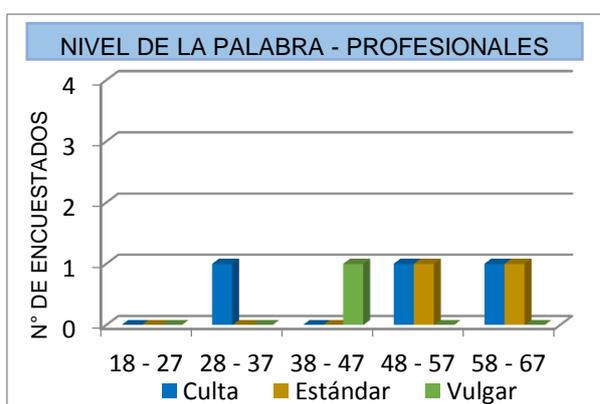


Gráfico 177: Nivel de la palabra ciénego

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Como se puede apreciar en el gráfico, el nivel de la palabra **ciénego** para la mayoría de los encuestados profesionales, ésta es una palabra culta; mientras que para los pocos encuestados no profesionales, ésta es una palabra estándar.

18. Comején.-

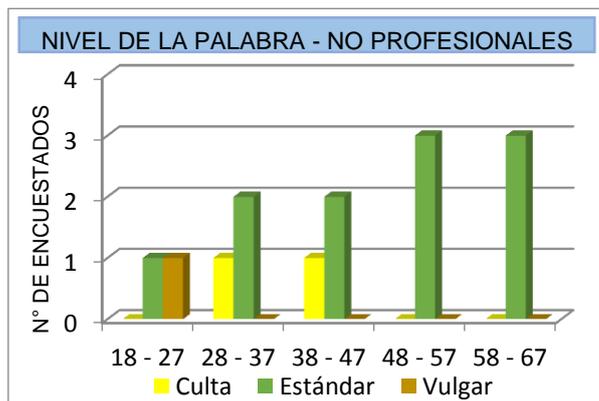
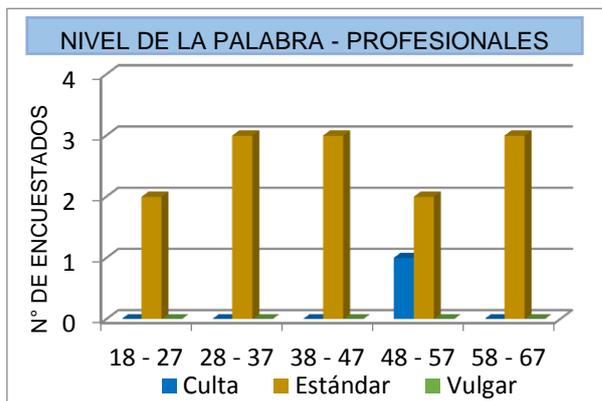


Gráfico 178: Nivel de la palabra comején
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto al nivel de la palabra **comején**, para la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de los diferentes rangos de edades es de nivel estándar, mientras que para una pequeña parte de los mismos, esta palabra es vulgar pues solo la utilizan en lugares apartados de la ciudad y los de clase social baja.

19. Contendor, ra.-

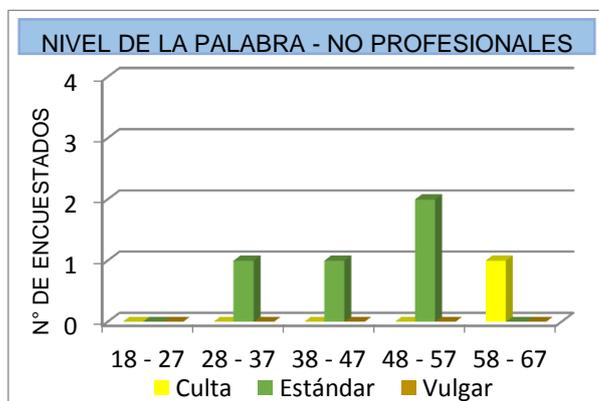


Gráfico 179: Nivel de la palabra contendor
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto al nivel de la palabra **contendor**, la mayoría de los encuestados profesionales expresaron que este término es culto; mientras que para los no profesionales ésta es una palabra estándar.

20. Coyotero, ra.-

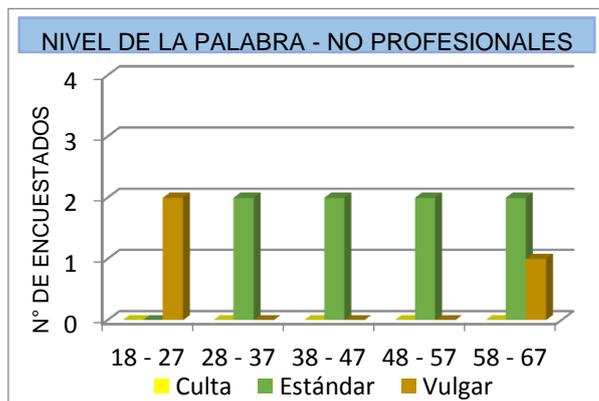
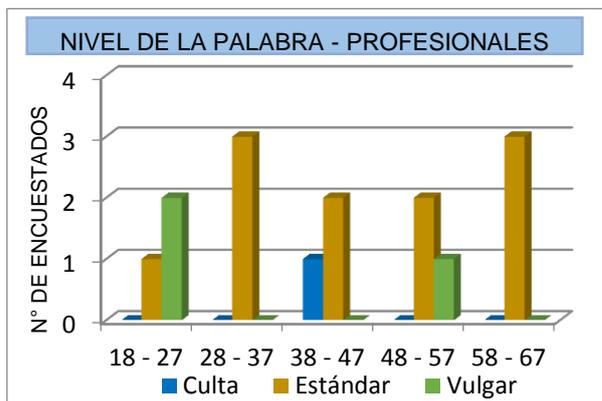


Gráfico 180: Nivel de la palabra coyotero
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

De igual manera, en cuanto al nivel de la palabra **coyotero**, la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de cada uno de los rangos de edades, expresaron que este término es estándar; mientras que para unos pocos encuestados, ésta es una palabra vulgar.

21. Danta.-



Gráfico 181: Nivel de la palabra danta
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Considerando el nivel de la palabra **danta**, la mitad de los encuestados profesionales afirmaron que danta es una palabra culta, mientras que la otra mitad opinó que ésta es estándar. Por su parte, la mayoría de los encuestados no profesionales expresaron que este vocablo es estándar y una sola pequeña parte dijo que era culta.

22. Desmayar.-

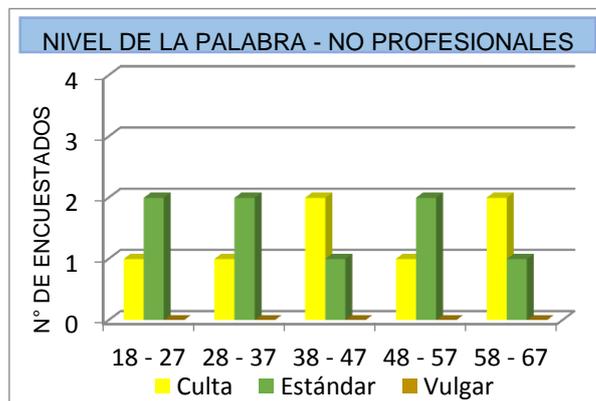
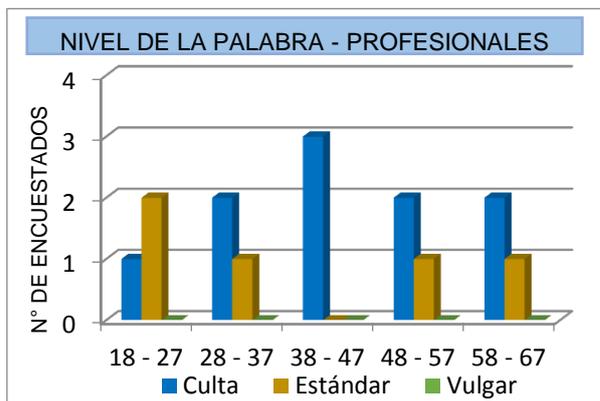


Gráfico 182: Nivel de la palabra desmayar
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto al nivel de **desmayar**, se puede apreciar que la mayoría de los encuestados profesionales opinó que esta palabra es culta, mientras que el resto de encuestados determinó que éste es un término estándar. Por su parte, en el campo de los no profesionales, se sostuvo que desmayar es su mayoría es una palabra estándar y el resto de ellos afirmaron que es culta.

23. Duro y parejo.-

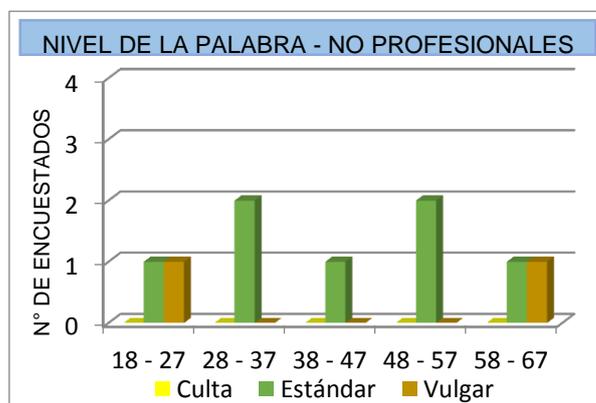


Gráfico 183: Nivel de la palabra duro y parejo
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto al nivel de la frase: **duro y parejo**, la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de cada uno de los rangos de edades, expresaron que este término es estándar; mientras que para unos pocos encuestados, ésta es una palabra vulgar.

24. Empleador, ra.-

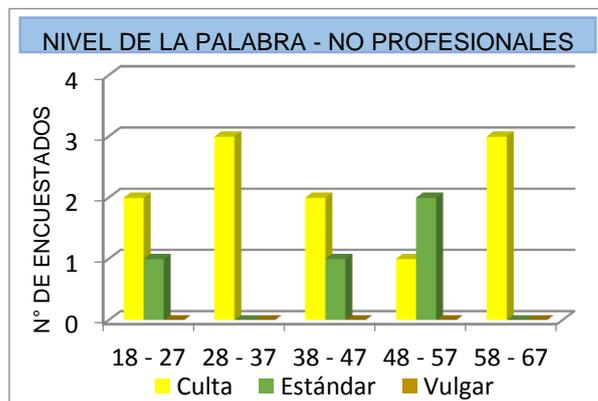


Gráfico 184: Nivel de la palabra empleador
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Considerando el nivel de la palabra **empleador**, la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de cada uno de los rangos de edades, expresaron que ésta es culta; mientras que para unos pocos de los encuestados no profesionales, ésta es una palabra estándar.

25. Enrostrar.-

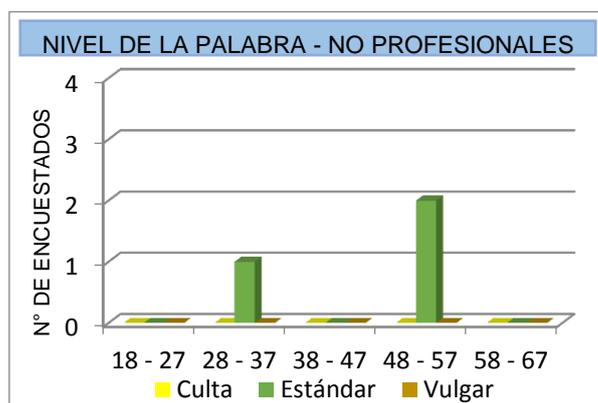


Gráfico 185: Nivel de la palabra enrostrar
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto al nivel de la palabra **enrostrar**, todos los encuestados profesionales y no profesionales de cada uno de los rangos de edades que afirmaron conocer esta palabra, expresaron que la misma es estándar.

26. Estoperol.-

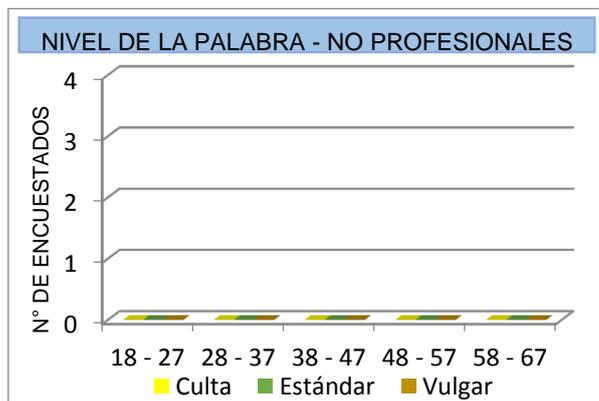


Gráfico 186: Nivel de la palabra estoperol
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Considerando el gráfico anterior se puede apreciar que la palabra **estoperol**, no es un ecuatorianismo. De esta forma se refleja, puesto que de todos los encuestados profesionales y no profesionales de las diferentes edades, solo uno afirmó conocer esta palabra la misma que catalogó como estándar.

27. Filático, ca.-

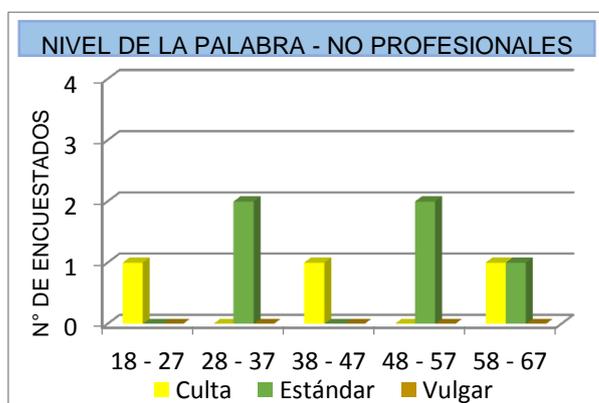


Gráfico 187: Nivel de la palabra filático
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Considerando el nivel de la palabra **filático**, la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de cada uno de los rangos de edades, expresaron que ésta es estándar; mientras que para unos pocos de los encuestados no profesionales, ésta es una palabra culta.

28. Fritada.-

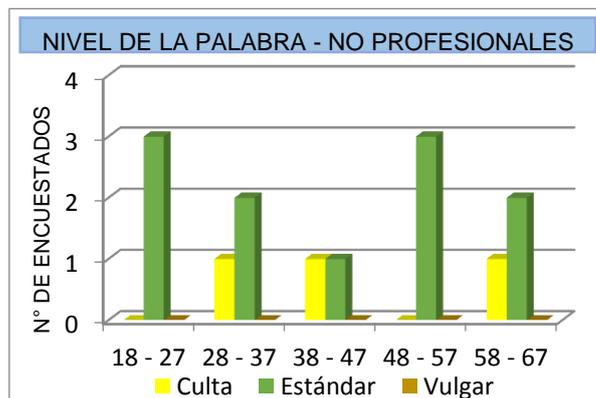


Gráfico 188: Nivel de la palabra fritada

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

De igual manera en el nivel de la palabra **fritada**, la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de cada uno de los rangos de edades, expresaron que ésta es estándar; mientras que para una pequeña parte de los encuestados no profesionales, ésta es una palabra culta.

29. Gamonal.-

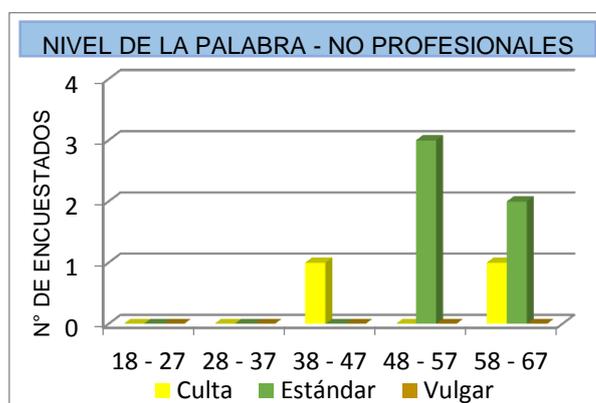


Gráfico 189: Nivel de la palabra gamonal

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto al nivel de la palabra **gamonal**, la mitad de los encuestados profesionales afirmó que este término es culto, mientras que otra parte de ellos aseguró que es estándar. Por otro lado, en el cuadro de los no profesionales, la mayoría de ellos expresó que gamonal es una palabra estándar y una pequeña parte de ellos dijo que es culta.

30. Granola.-

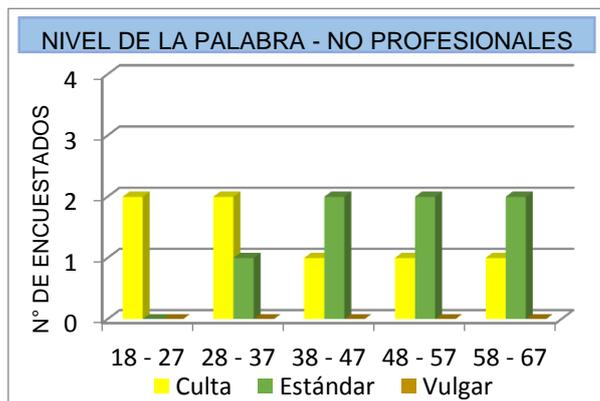
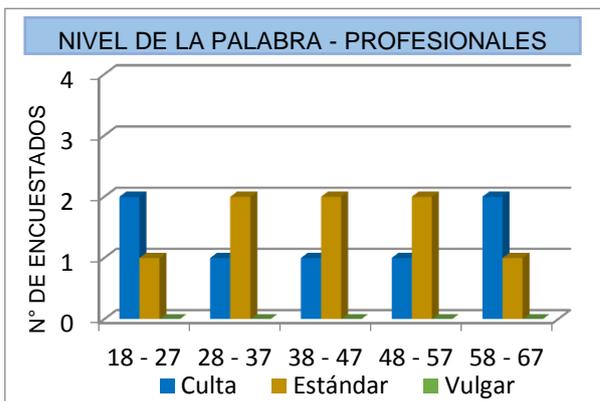


Gráfico 190: Nivel de la palabra granola
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Respecto al nivel de la palabra **granola**, de los encuestados profesionales, la mayoría de ellos afirmó que granola es una palabra estándar, mientras que la otra parte expresó que era culta. En cuanto a los encuestados no profesionales, la mitad dijo que este término es culto y la otra mitad opinó que es estándar.

31. Guarro.-



Gráfico 191: Nivel de la palabra guarro
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto al nivel de la palabra **guarro**, todos los encuestados profesionales y no profesionales de cada uno de los rangos de edades que afirmaron conocer esta palabra, expresaron que la misma es estándar.

32. Horqueta.-

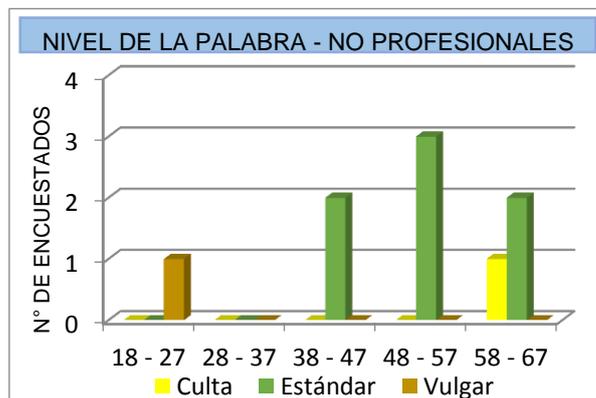
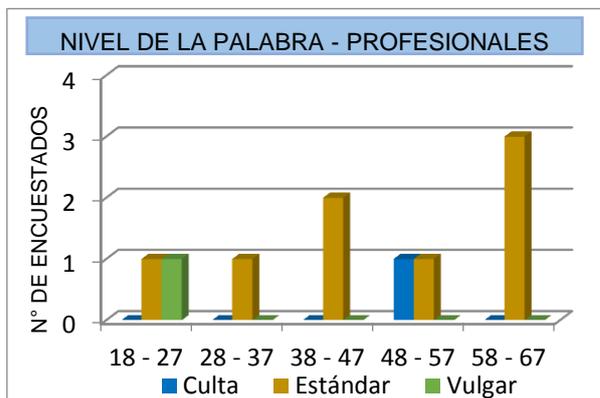


Gráfico 192: Nivel de la palabra horqueta
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

De igual manera en el nivel de la palabra **horqueta**, la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de cada uno de los rangos de edades, expresaron que ésta es estándar; mientras que para una pequeña parte de los mismos, ésta es una palabra culta y para otra cantidad similar de encuestados, es vulgar.

33. Interinato.-

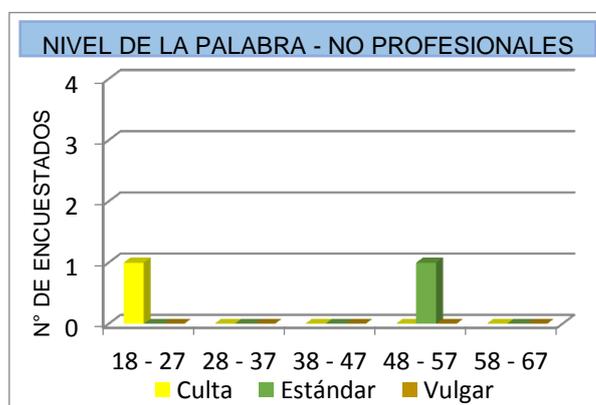


Gráfico 193: Nivel de la palabra interinato
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto al nivel de la palabra **interinato**, la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de cada uno de los rangos de edades, expresaron que ésta es culta; mientras que para una pequeña parte de los encuestados no profesionales, ésta es una palabra estándar.

34. Kínder.-



Gráfico 194: Nivel de la palabra kínder
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Respecto al nivel de la palabra **kínder**, de los encuestados profesionales, la mitad de ellos afirmó que kínder es una palabra culta, mientras que la otra mitad expresó que era estándar. En cuanto a los encuestados no profesionales, la mayoría de ellos dijo que este término es culto y una pequeña parte de los mismos opinó que es estándar.

35. Librería.-

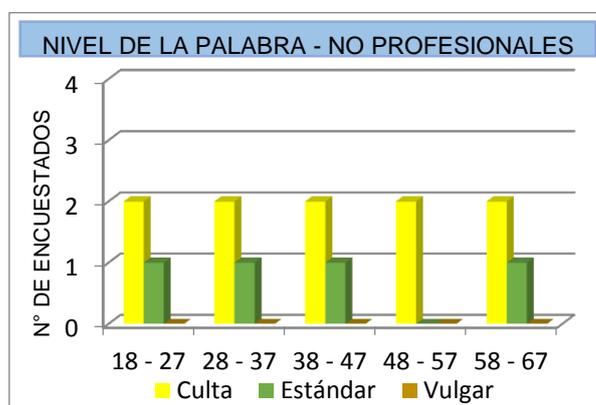
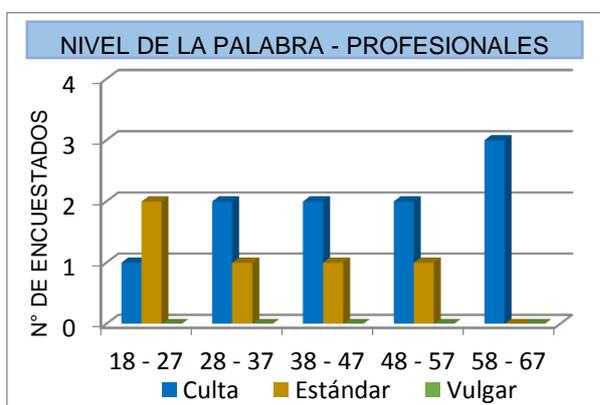


Gráfico 195: Nivel de la palabra librería
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto al nivel de la palabra **librería**, la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de cada uno de los rangos de edades, expresaron que ésta es culta; mientras que para una pequeña parte de los encuestados no profesionales, ésta es una palabra estándar.

36. Macana.-

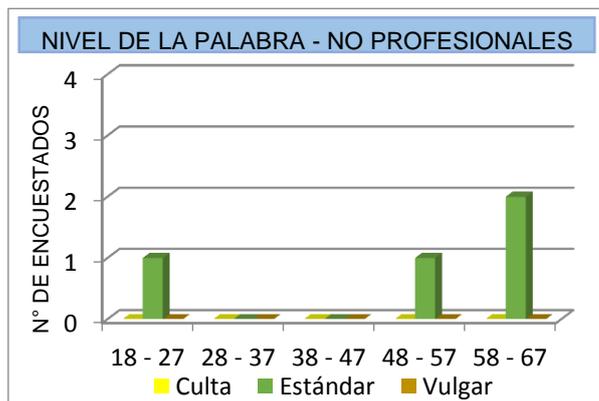
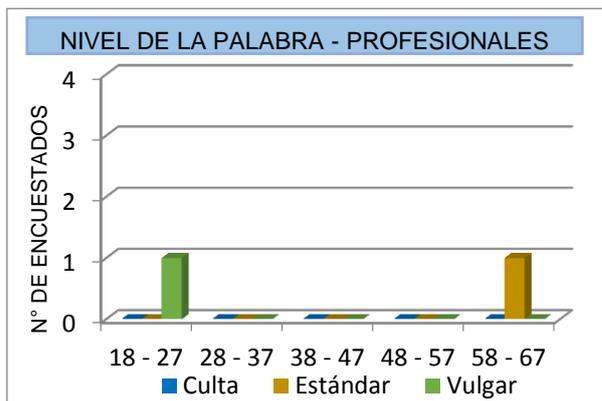


Gráfico 196: Nivel de la palabra macana
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Respecto al nivel de la palabra **macana**, la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de cada uno de los rangos de edades, expresaron que ésta es estándar; mientras que para una pequeña parte de los encuestados profesionales, ésta es una palabra vulgar.

37. Mandón.-

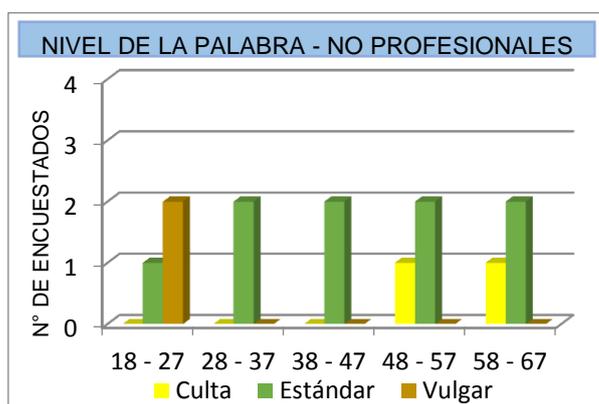


Gráfico 197: Nivel de la palabra mandón
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto al nivel de la palabra **mandón**, la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de cada uno de los rangos de edades, expresaron que ésta es estándar; mientras que para una pequeña parte de los mimos, ésta es una palabra vulgar.

38. Marquesa.-

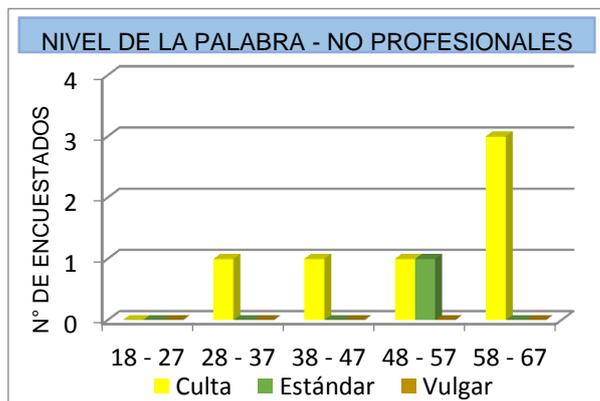
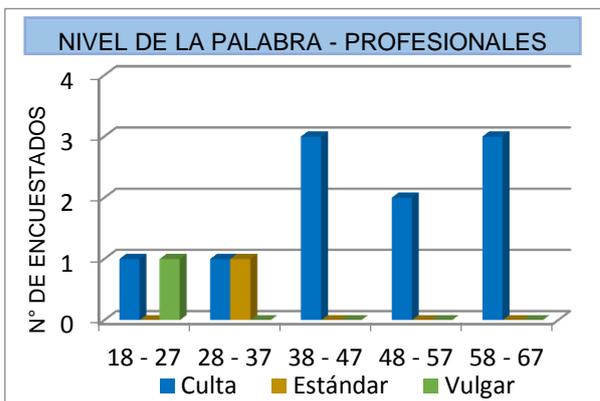


Gráfico 198: Nivel de la palabra marquesa
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

De acuerdo al gráfico, considerando el nivel de **marquesa**, la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de cada uno de los rangos de edades, expresaron que ésta es una palabra culta; mientras que para una pequeña parte de los mismos, ésta es una palabra estándar.

39. Minguero, ra.-

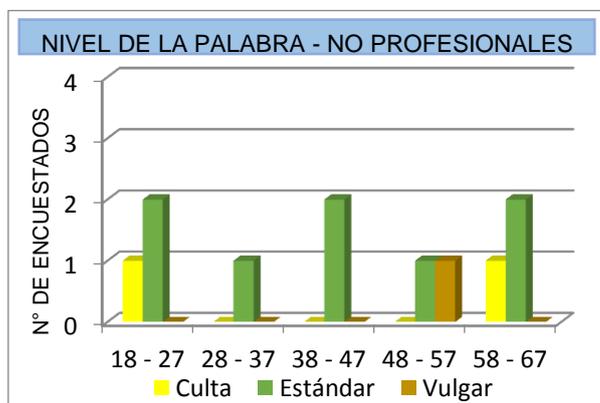


Gráfico 199: Nivel de la palabra minguero
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto al nivel de la palabra **minguero**, la mayoría de los encuestados profesionales y no profesionales de cada uno de los rangos de edades, expresaron que ésta es estándar; mientras que para el resto de los encuestados que representan una pequeña parte, ésta es una palabra culta.

40. Mullo.-

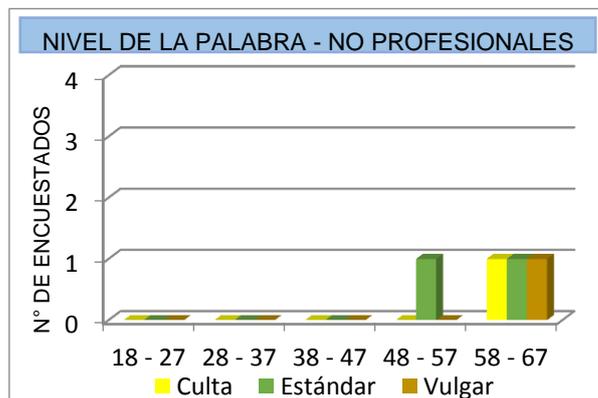
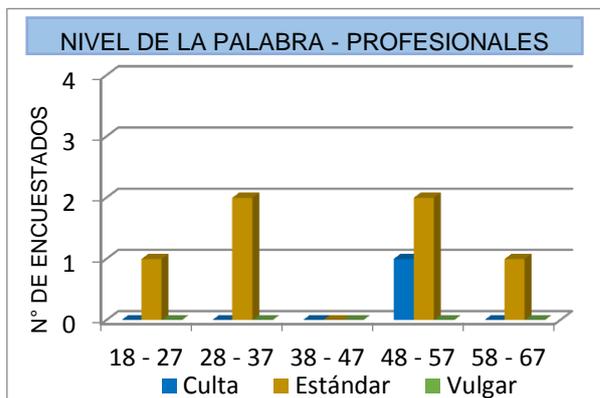


Gráfico 200: Nivel de la palabra mullo
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Magaly Ger Morales

Considerando el nivel de la palabra **mullo**, se aprecia que la mayoría de los encuestados profesionales como no profesionales de los diferentes rangos de edades, afirmó que mullo es una palabra estándar; mientras que otra parte de ellos opinó que es una palabra culta.

3.7. Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianismos.

1. Aguacate.-

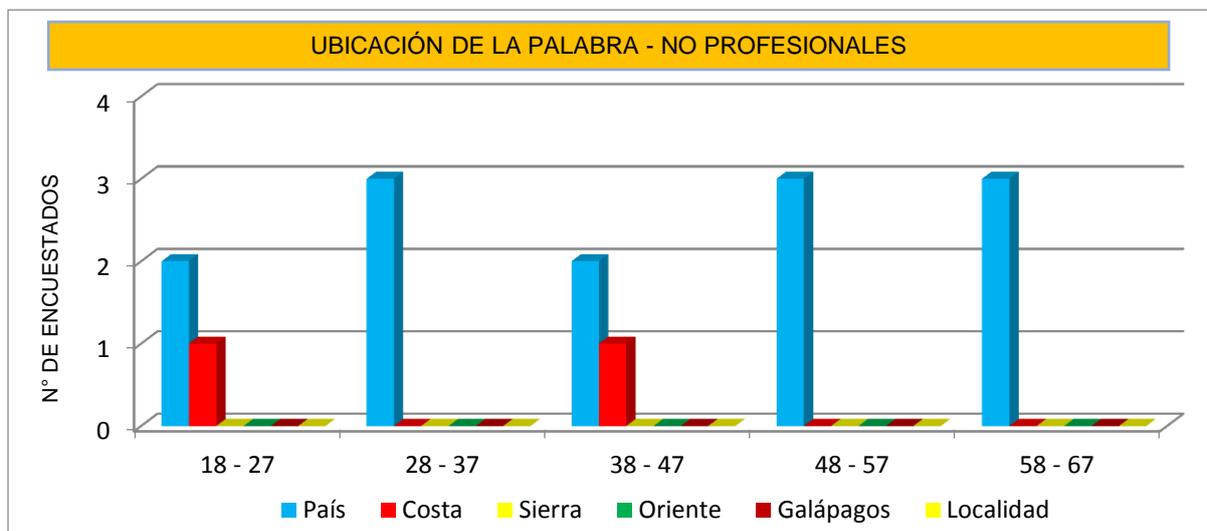
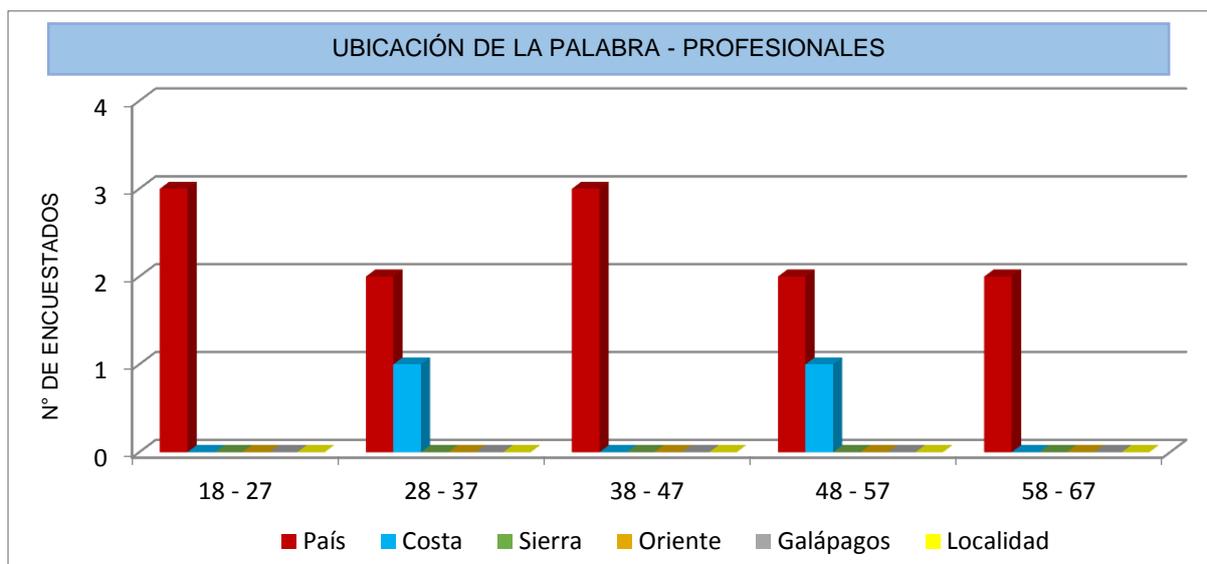


Gráfico 201: Ubicación geográfica del vocablo aguacate

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la ubicación geográfica del uso de la palabra **aguacate**, la mayoría de encuestados profesionales como no profesionales de los diferentes rangos de edad manifestaron que este término es utilizado en todo el país, mientras que solamente una pequeña cantidad de los mismos opinó que esta palabra es usada solamente en la Región Costa. Por lo tanto se concluye que **aguacate** es una palabra conocida y utilizada en todo el país.

2. Alegador.-

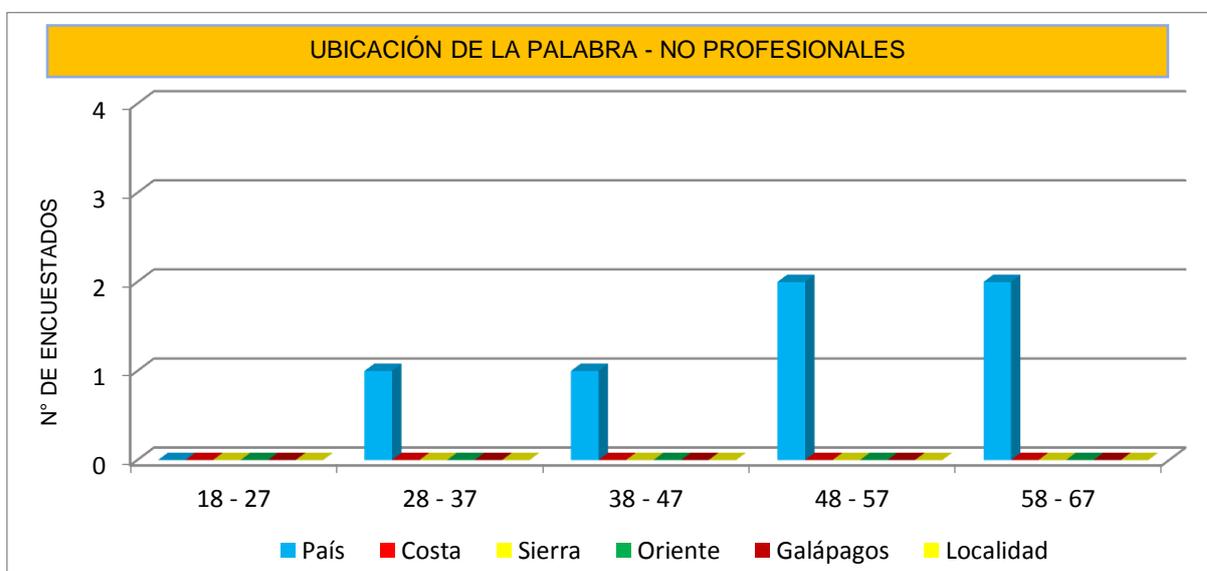
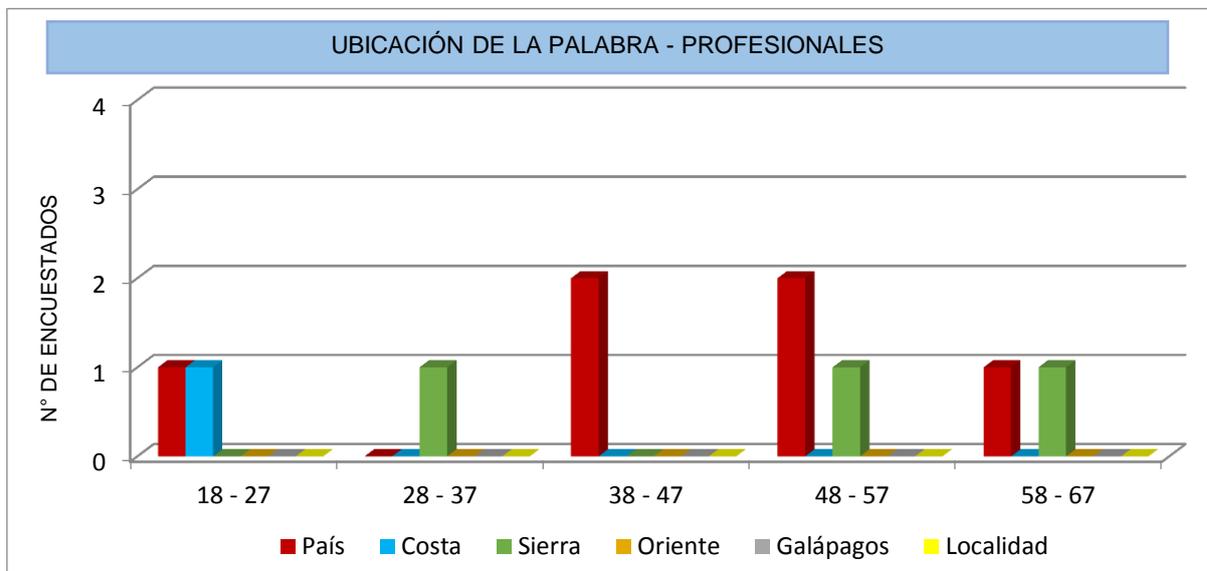


Gráfico 202: Ubicación geográfica del vocablo alegador

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Para la ubicación geográfica de la palabra **alegador**, según las encuestas realizadas a profesionales de las diferentes edades, se observa que es usada por ciertos rangos en mayor proporción por las personas entre 38-57 años y en menor uso de este término los otros grupos; mientras que en los no profesionales a medida que la población aumenta en edad también **alegador** va utilizándose progresivamente. Por lo que se concluye que la mencionada palabra es conocida en todo el país.

3. Amarcar.-

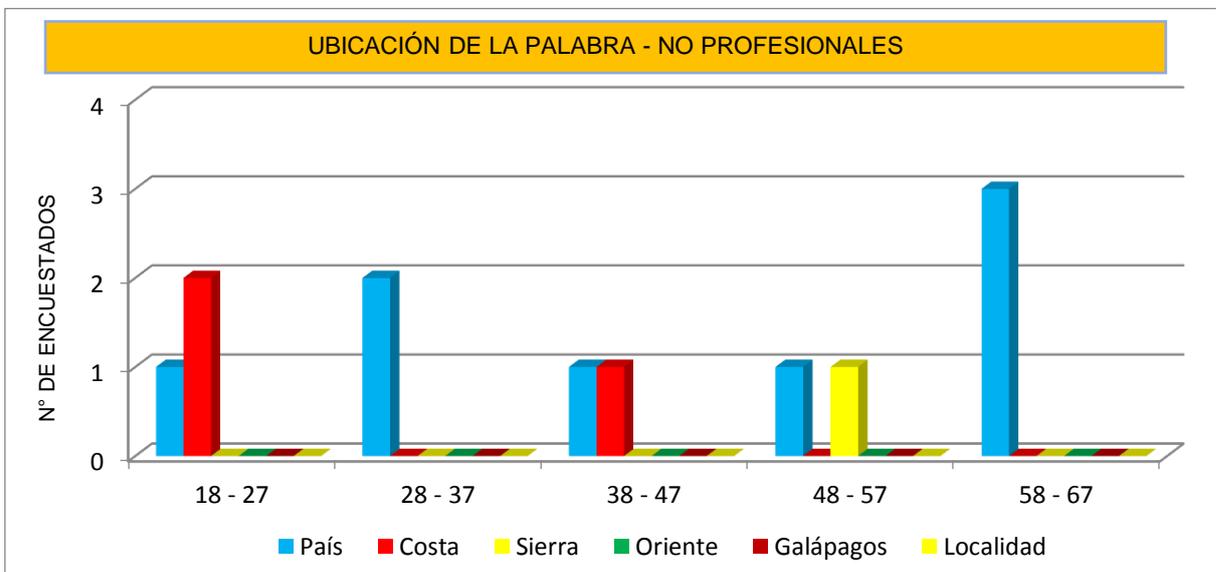
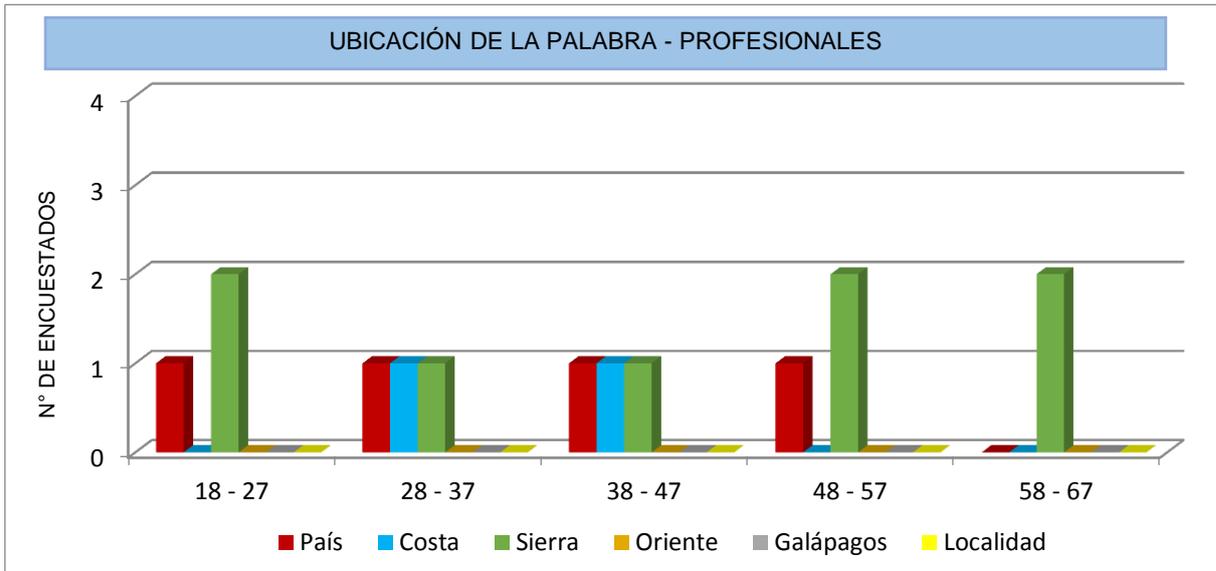


Gráfico 203: Ubicación geográfica del vocablo amarcar

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la ubicación geográfica del término **amarcar** podemos observar que la palabra es conocida y su uso se da más en los profesionales de la región sierra comparada con las otras regiones, mientras que en los no profesionales es más utilizada. Llegando a la conclusión de que **amarcar** es usada en todo el país.

4. Apercollar.-

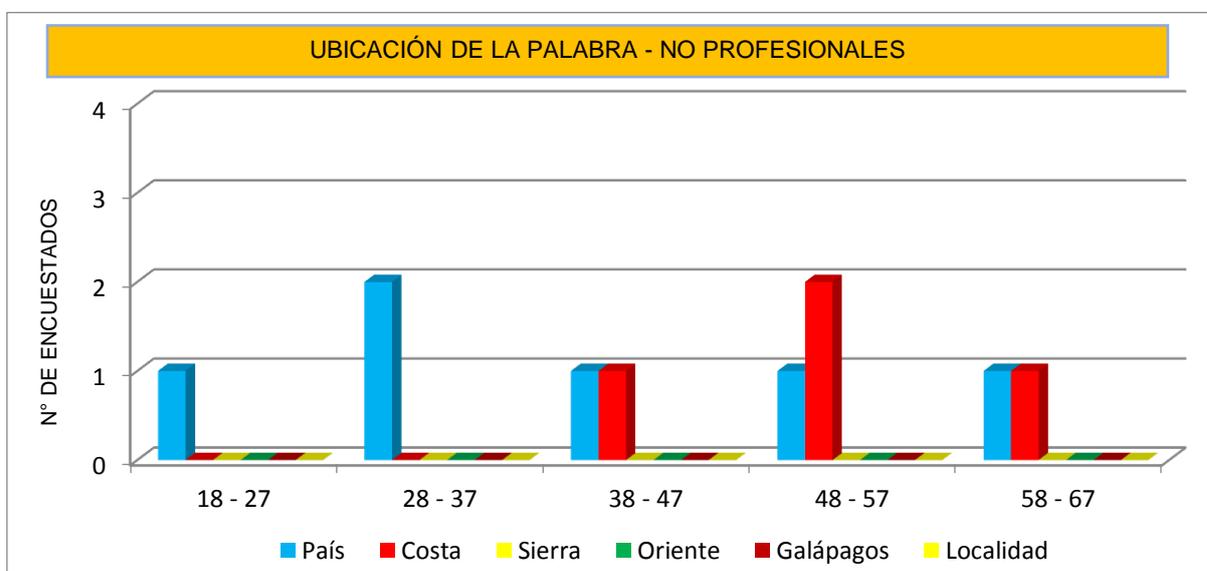
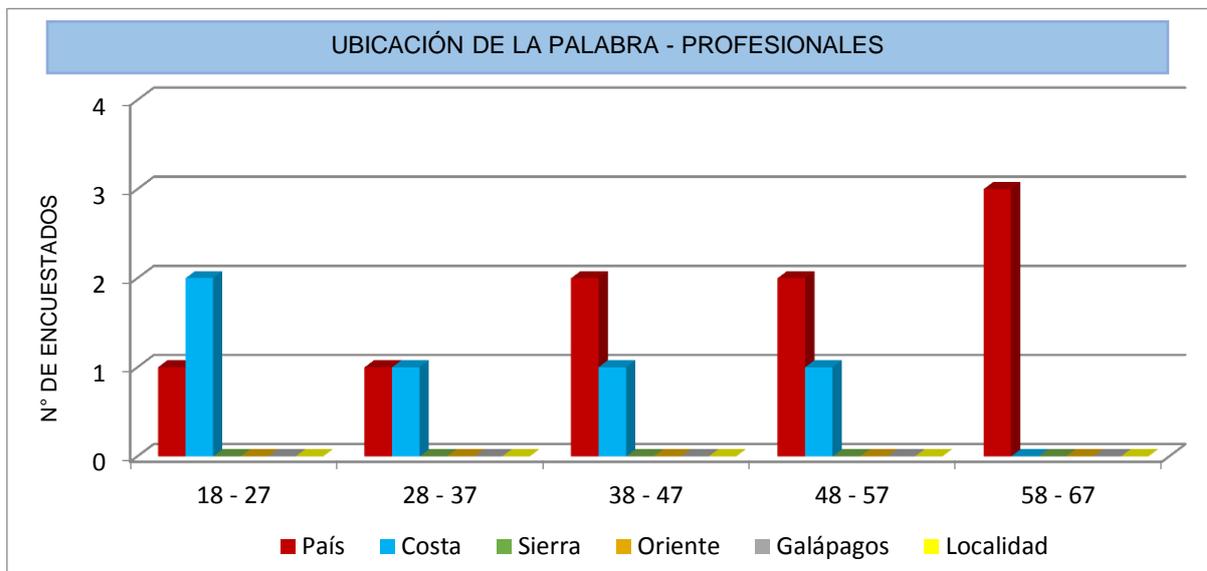


Gráfico 204: Ubicación geográfica del vocablo apercollar

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

La ubicación geográfica de la palabra **apercollar** podemos observar que en los profesionales va en forma creciente su uso con predominio en la región costa, mientras que en los no profesionales es utilizada en todos los rangos y especialmente por los grupos de edad adulta. Así concluimos que el termino **apercollar** es conocida por nuestro país pero siendo acogida más por la región litoral o costa.

5. Astilla.-

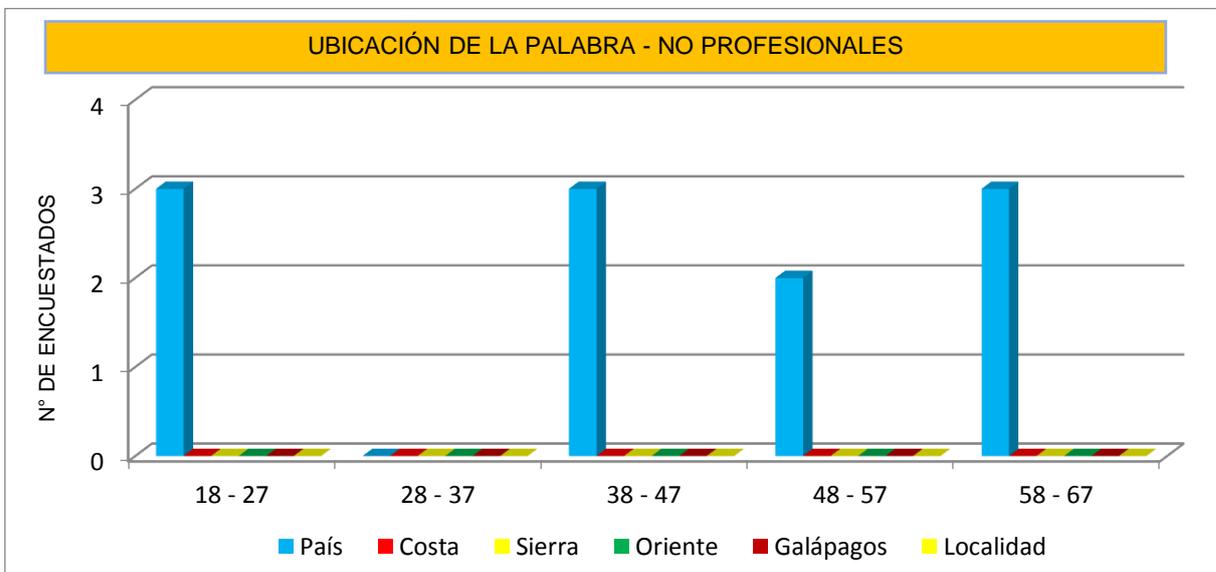
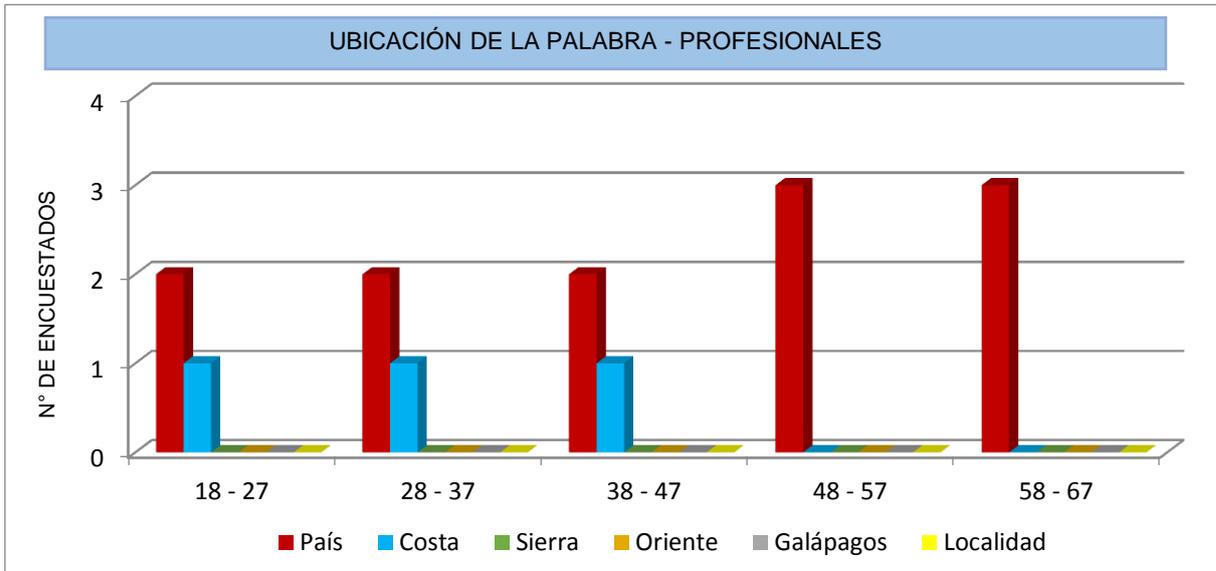


Gráfico 205: Ubicación geográfica del vocablo astilla

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Para ubicar geográficamente a la palabra **astilla** se observa que en los profesionales es muy conocida y crece significativamente según la edad y sobre todo en los primeros rangos de la región costa; mientras que en los no profesionales las $\frac{3}{4}$ partes utilizan el término. Entonces llegamos a la conclusión de que **astilla** es usada por la gran mayoría del país.

6. Bajareque.-

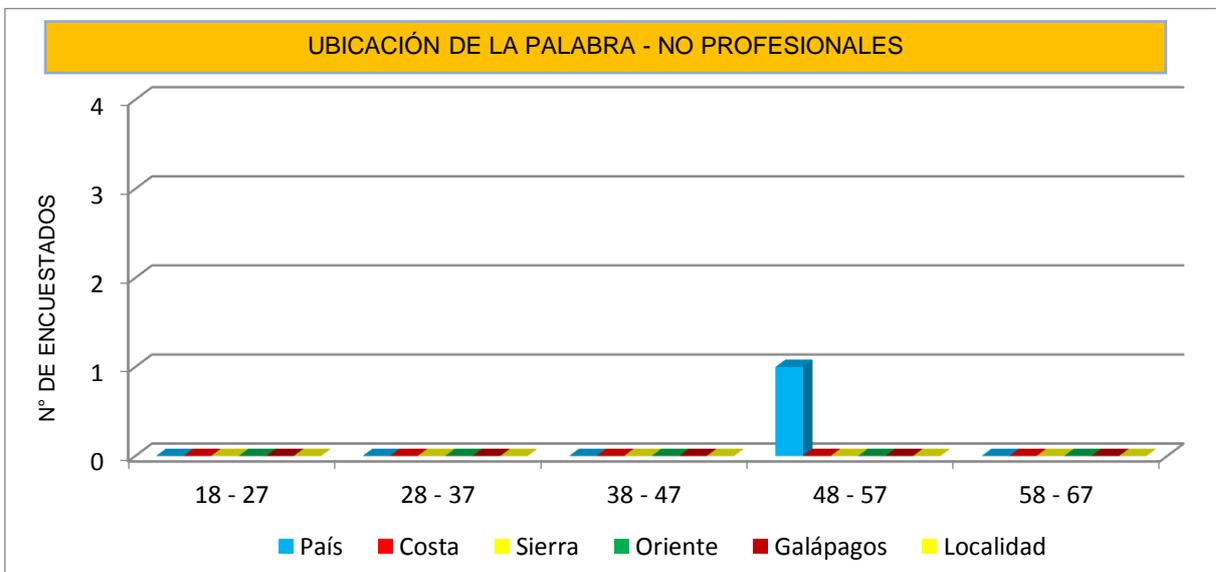
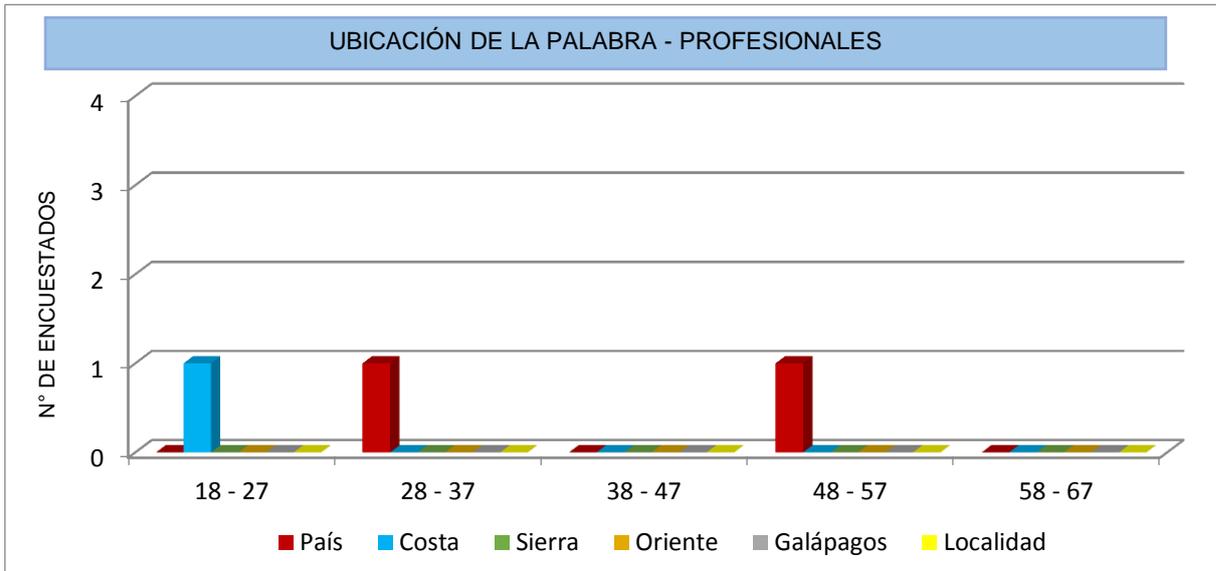


Gráfico 206: Ubicación geográfica del vocablo bajareque

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto al uso de la palabra **bajareque** podemos manifestar que en los encuestados profesionales es usada en poca escala por la costa en el rango de 18-27 y en dos rangos a nivel nacional; mientras que en los no profesionales en el rango de 48-57 años es usada. Llegando a la conclusión de que el termino **bajareque** es poco conocido en el país.

7. Batacazo.-

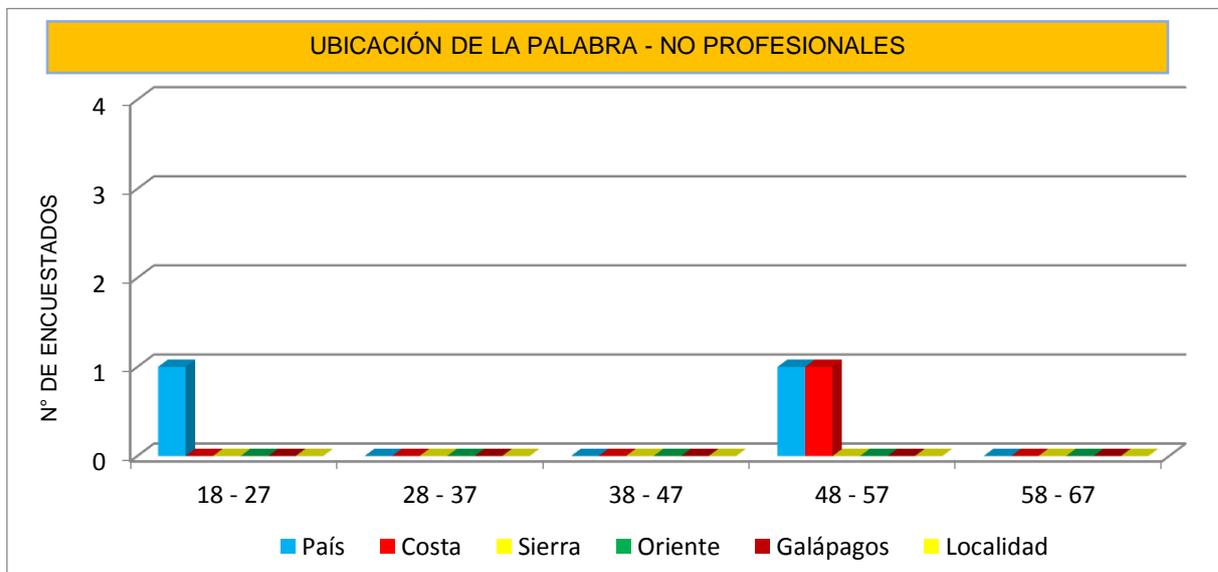
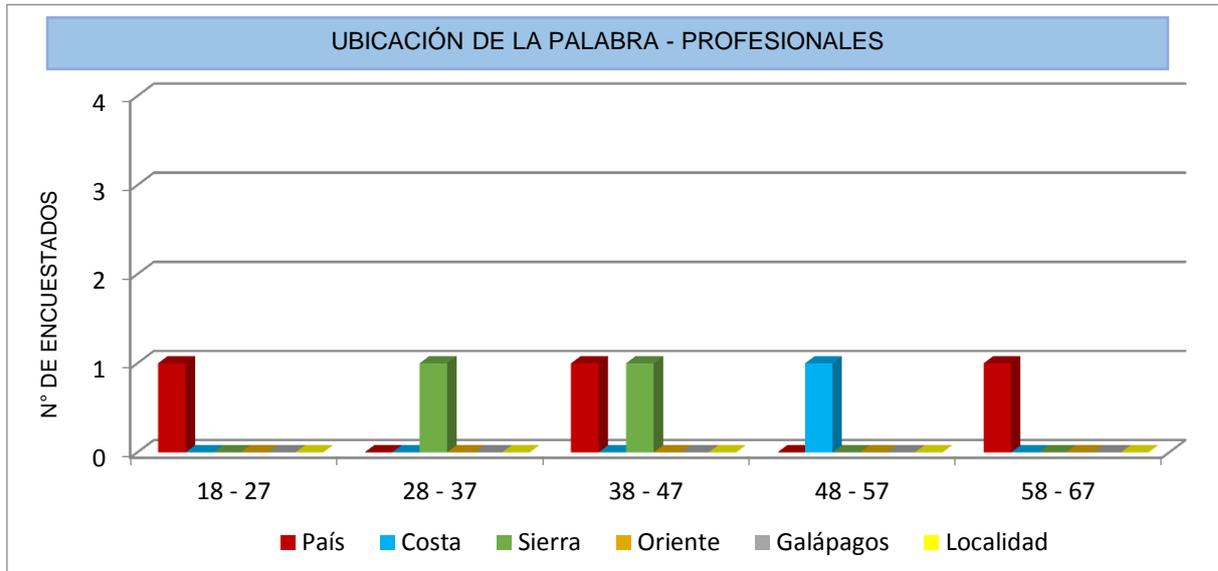


Gráfico 207: Ubicación geográfica del vocablo batacazo

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Para ubicar geográficamente de la palabra **batacazo** podemos mencionar que los profesionales de edad comprendida entre 48-57 años de la costa y en la sierra el doble usa este término; mientras que en los no profesionales utilizan en una pequeña escala en la costa y poco a nivel nacional en las personas jóvenes. Por lo tanto se concluye que **batacazo** es conocido a pequeña escala en el país.

8. Bombacha.-

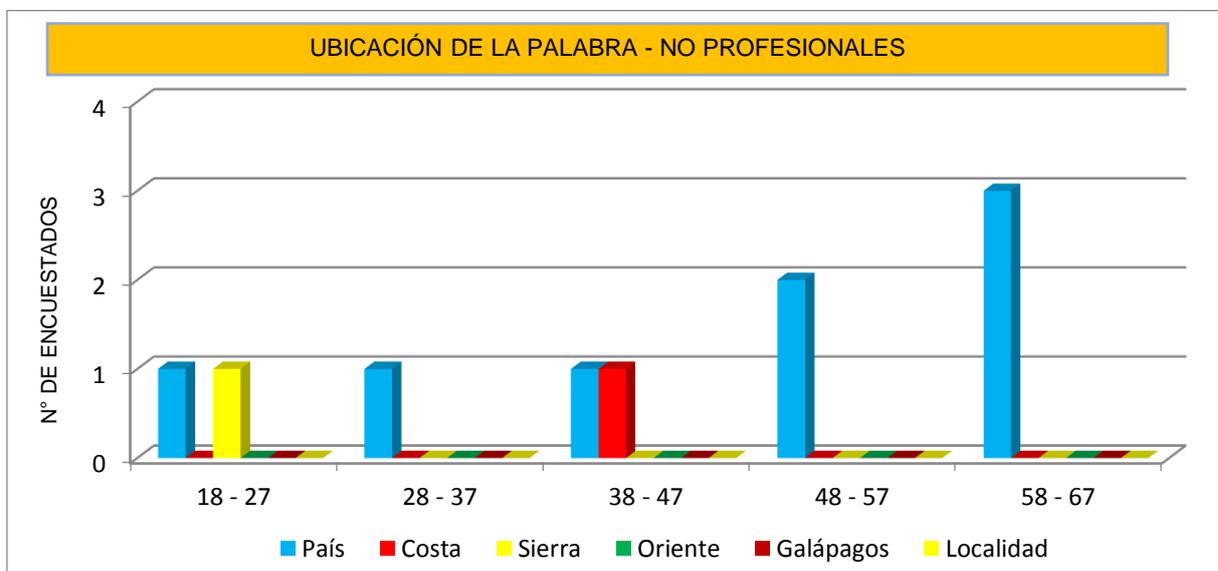
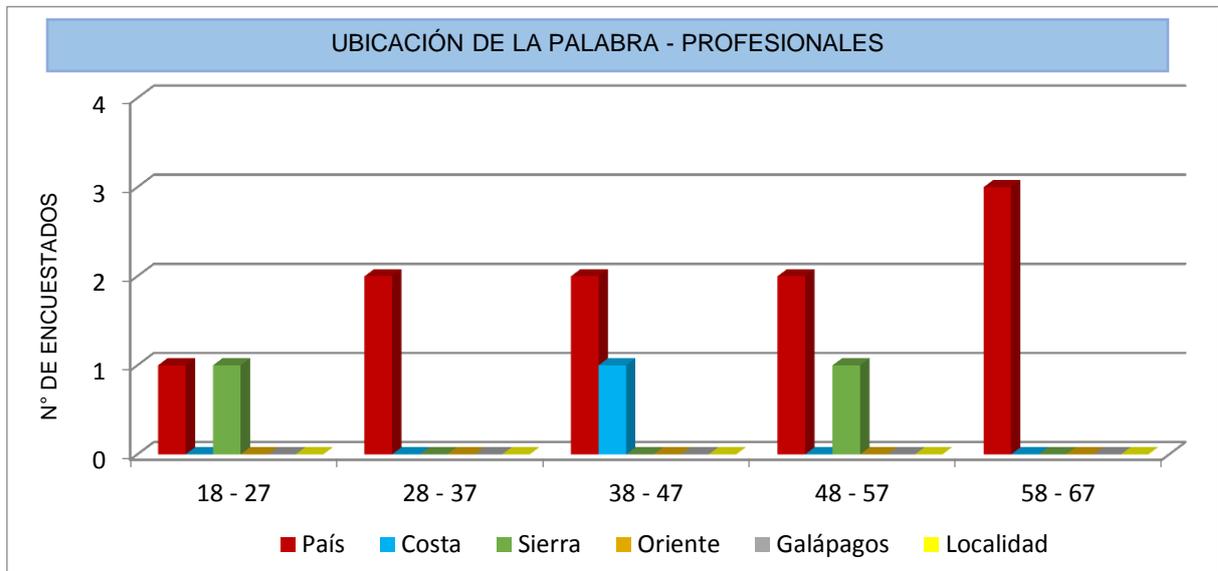


Gráfico 208: Ubicación geográfica del vocablo bombacha

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Para ubicar geográficamente al término **bombacha** en los encuestados profesionales se usa la palabra desde los jóvenes hasta la tercera edad aumentándose en forma creciente a nivel nacional pero es en un rango en la costa y dos en sierra donde la utilizan más; mientras que en los no profesionales los rangos de 18-27 en la sierra y 38-47 en la costa es más usada. Así podemos concluir que **bombacha** es bastante conocida y utilizada en el país.

9. Cachada.-

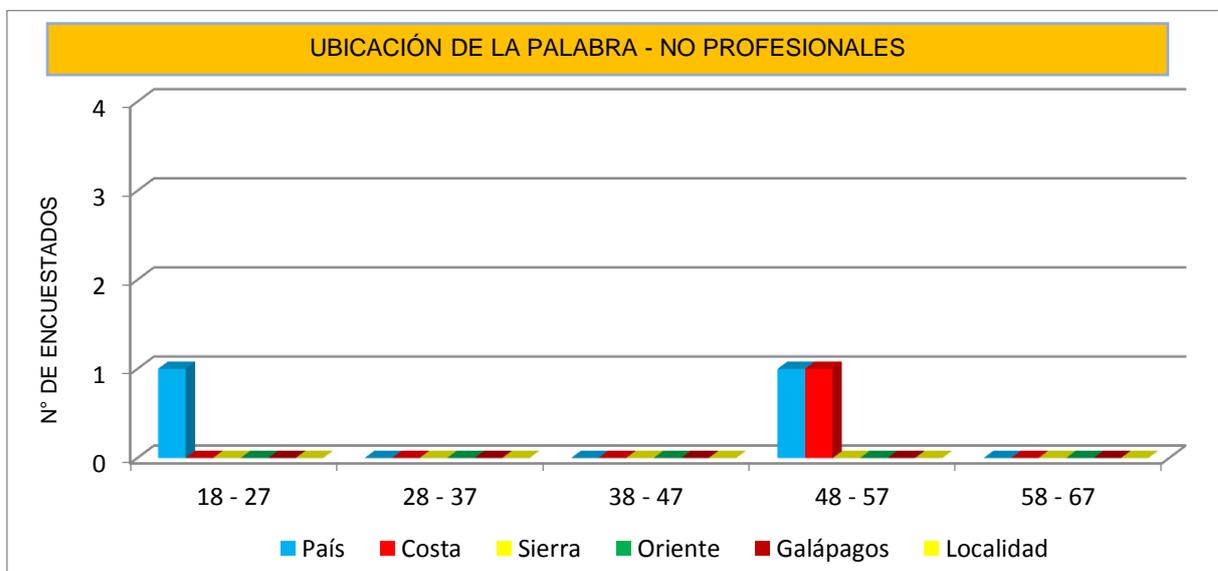
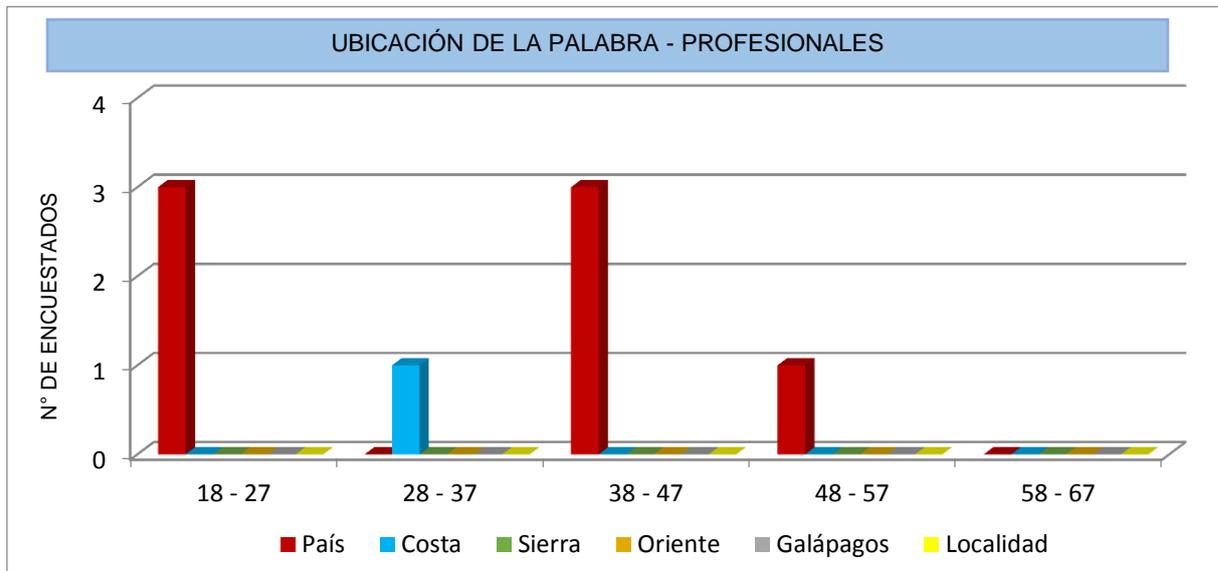


Gráfico 209: Ubicación geográfica del vocablo cachada

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Para ubicar geográficamente a la palabra **cachada** se observa que entre los profesionales es muy conocida en dos rangos a nivel nacional siendo la costa la de mayor escala; mientras en los no profesionales la gente joven usa poco este término a nivel nacional y en la costa en el rango de 48-57 es más su uso. Concluyendo que conocen, utilizan en la región costa y a nivel medio en el país.

10. Callampa.-

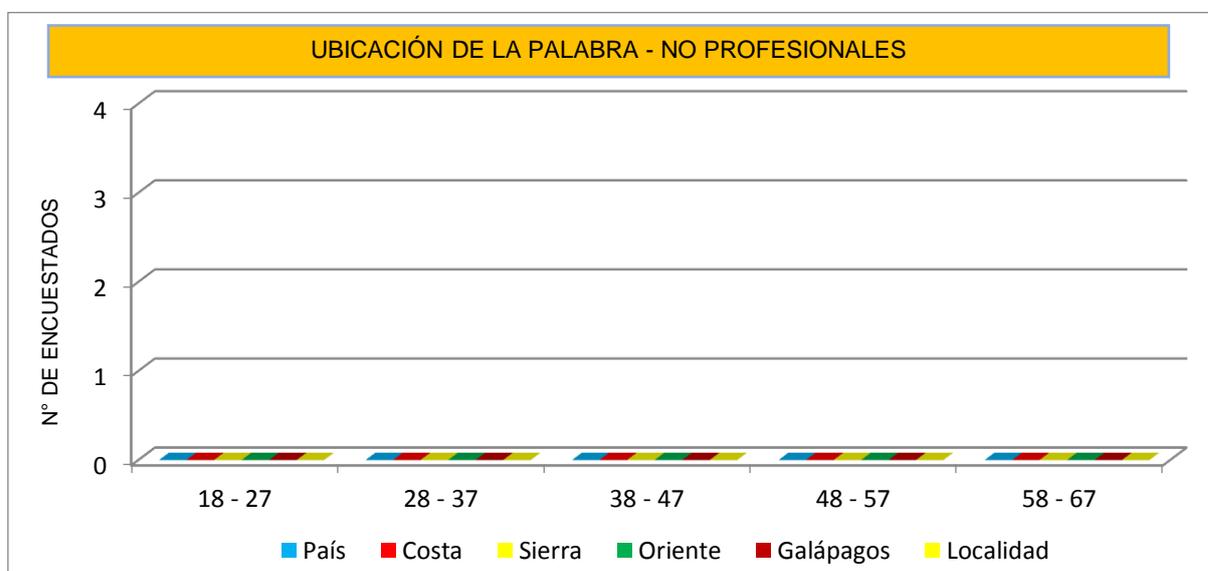
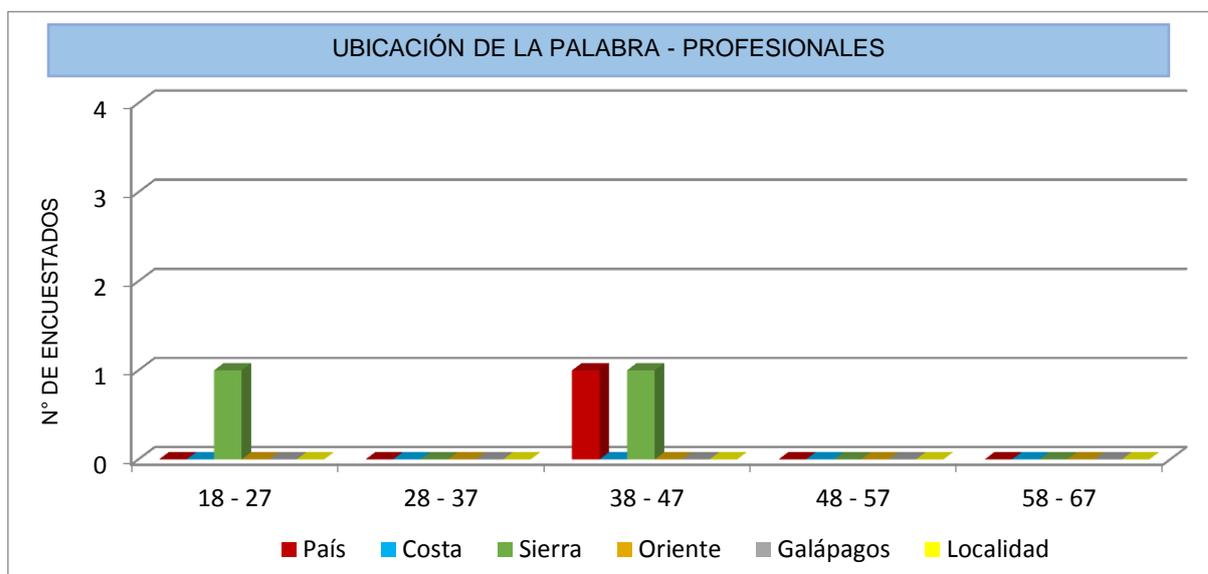


Gráfico 210: Ubicación geográfica del vocablo callampa

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Al ubicar geográficamente a la palabra **callampa** podemos mencionar que en los profesionales jóvenes y los del rango de 38-47 años de la sierra la utilizan poco; mientras en los no profesionales es nulo su uso. Así podemos concluir que el término **callampa** se usa en una mínima parte en el país.

11. Cangahua.-

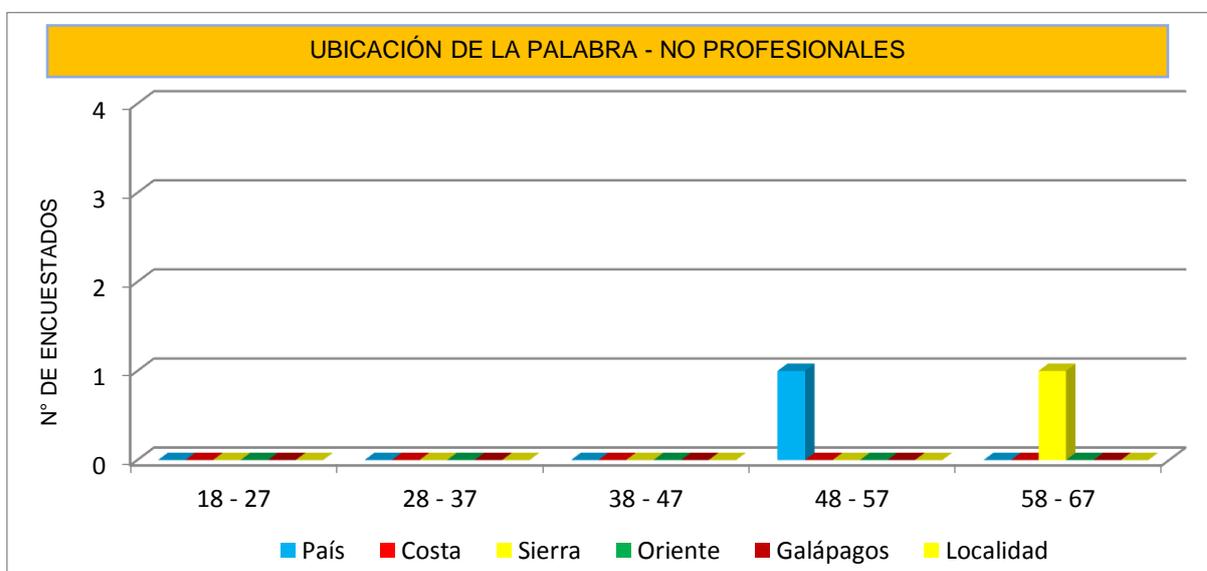
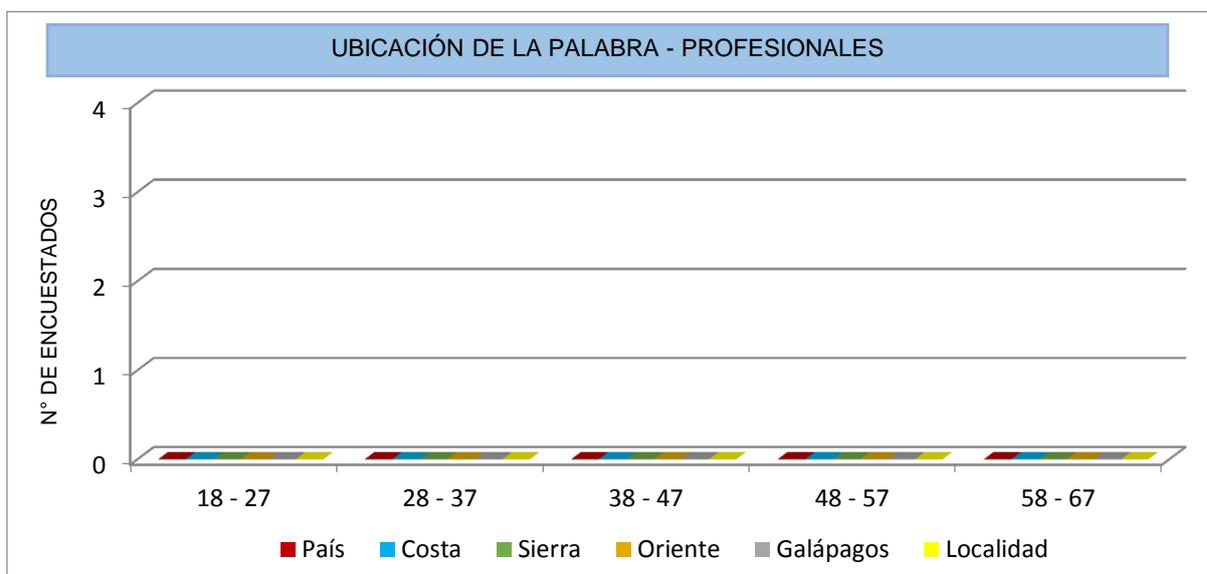


Gráfico 211: Ubicación geográfica del vocablo cangahua

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Indagando ubicar geográficamente la palabra **cangahua** en los encuestados profesionales y los tres primeros rangos de los no profesionales quienes no usan este término pero podemos apreciar que en el país solo en el área local cuyas edades oscilan entre 58 a 67 años de la población serrana es donde poco se utiliza y a nivel nacional en gente mayor. Llegando a la concluir que **cangahua** es aplicada en una mínima parte de la región sierra y muy poco en el país.

12. Tener alguien la cara cortada.-

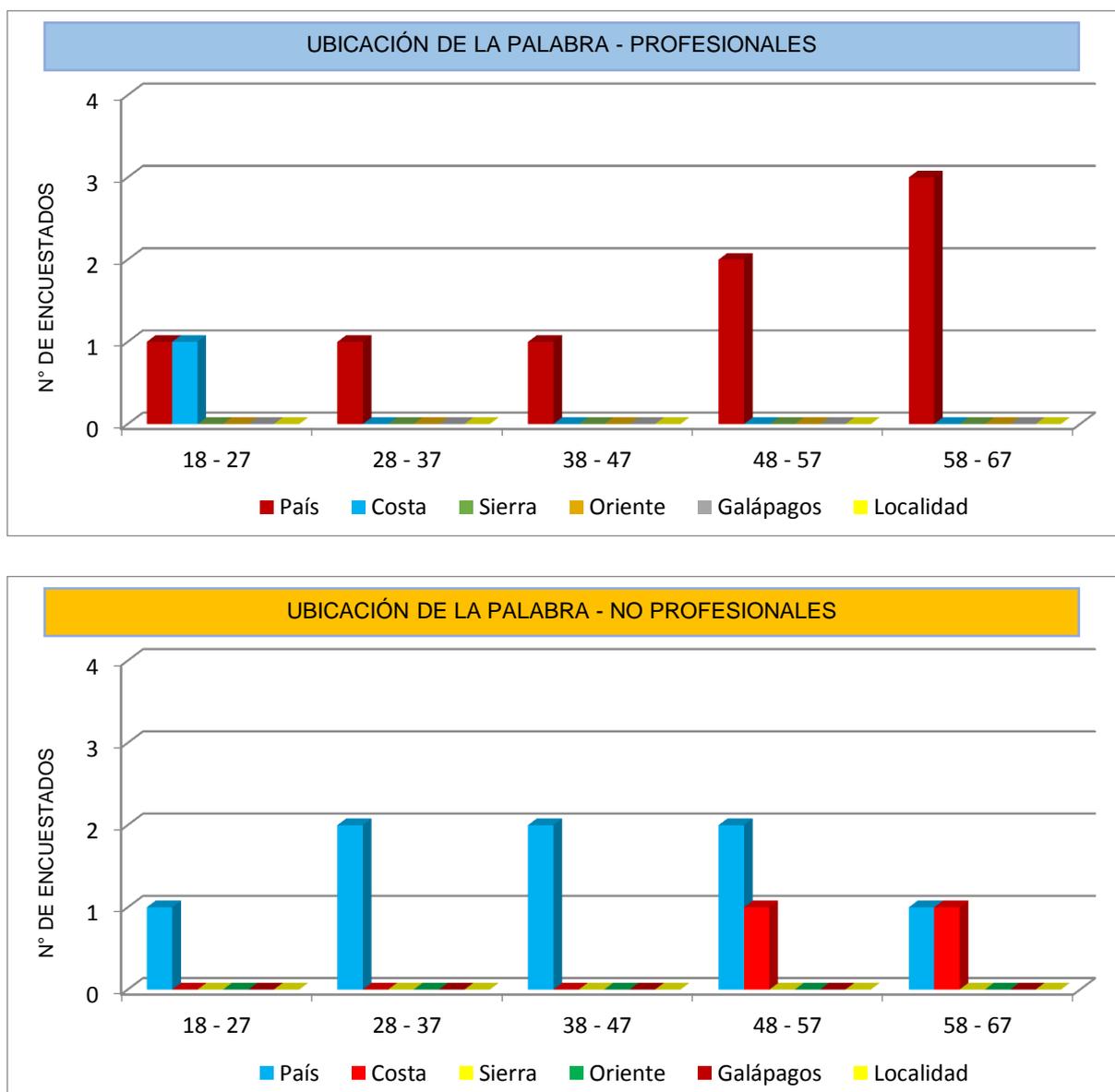


Gráfico 212: Ubicación geográfica del vocablo tener alguien la cara cortada

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto para ubicar geográficamente a la frase **tener alguien la cara cortada** podemos observar que en lo profesionales usan el término al mismo nivel en los tres primeros rangos para luego ascender significativamente a mayor edad; mientras en los no profesionales la utilizan poco al inicio pero llegan al doble a más edad a nivel nacional y luego decrece en el último rango siendo la costa la aplicación de ésta frase. Por lo que concluimos que **tener alguien la cara cortada** es conocida y utilizada significativamente.

13. Casero.-

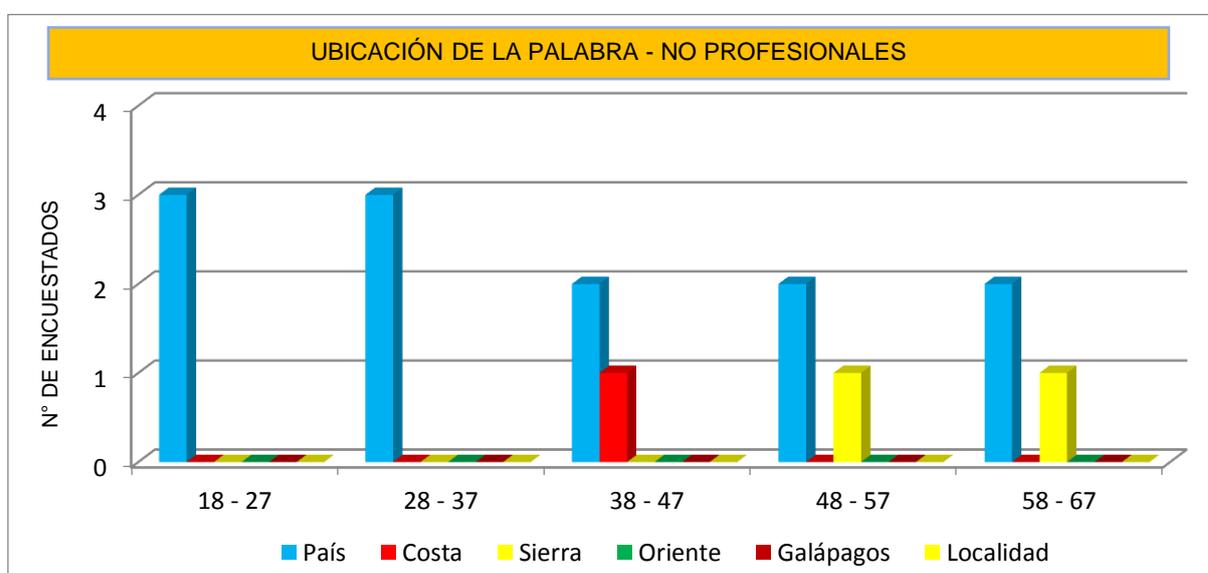
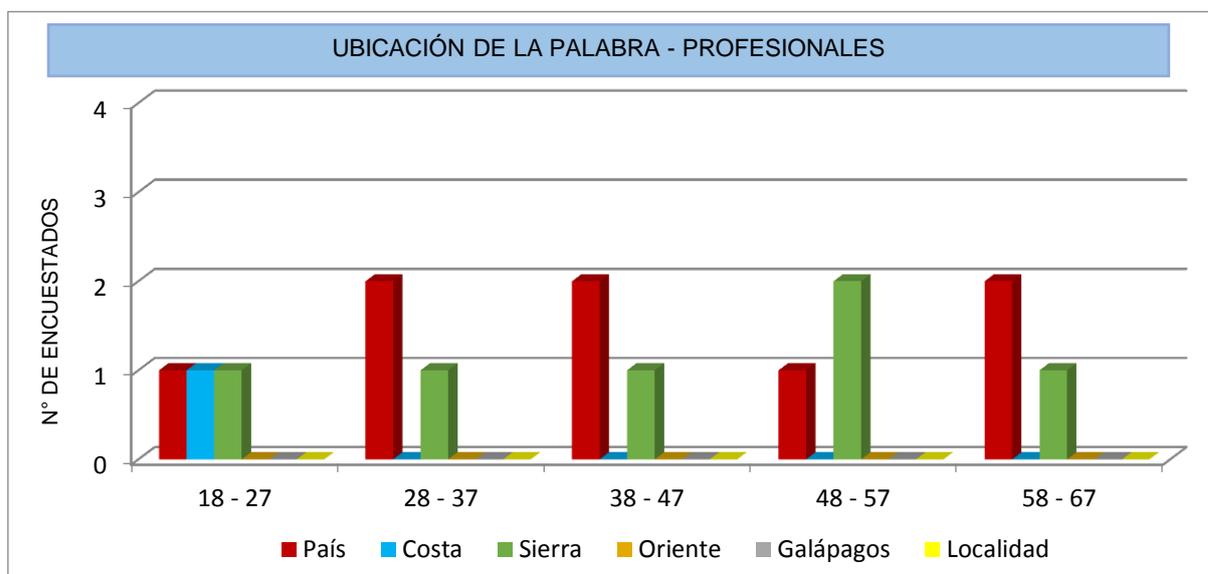


Gráfico 213: Ubicación geográfica del vocablo casero

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Al buscar ubicar geográficamente el término **casero** podemos mencionar que los profesionales usan bastante esta palabra con preferencia en la sierra; mientras los no profesionales a partir de 38 años en adelante en la costa y en la sierra es donde más la utilizan. Por lo que podemos concluir que es muy conocido y usado en el país.

14. Cernidera.-

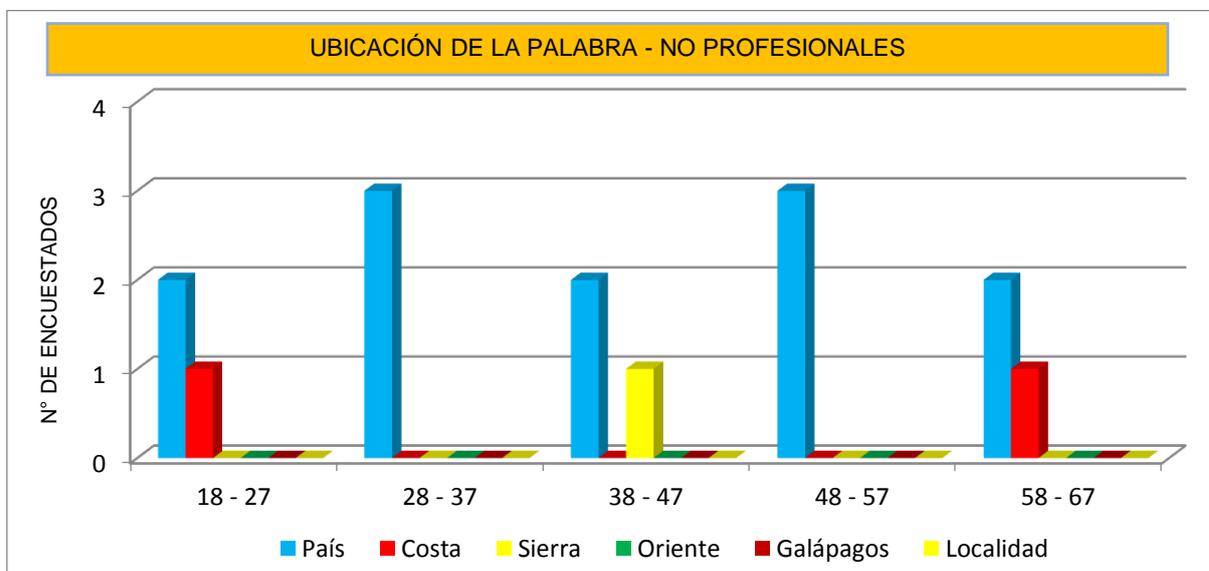
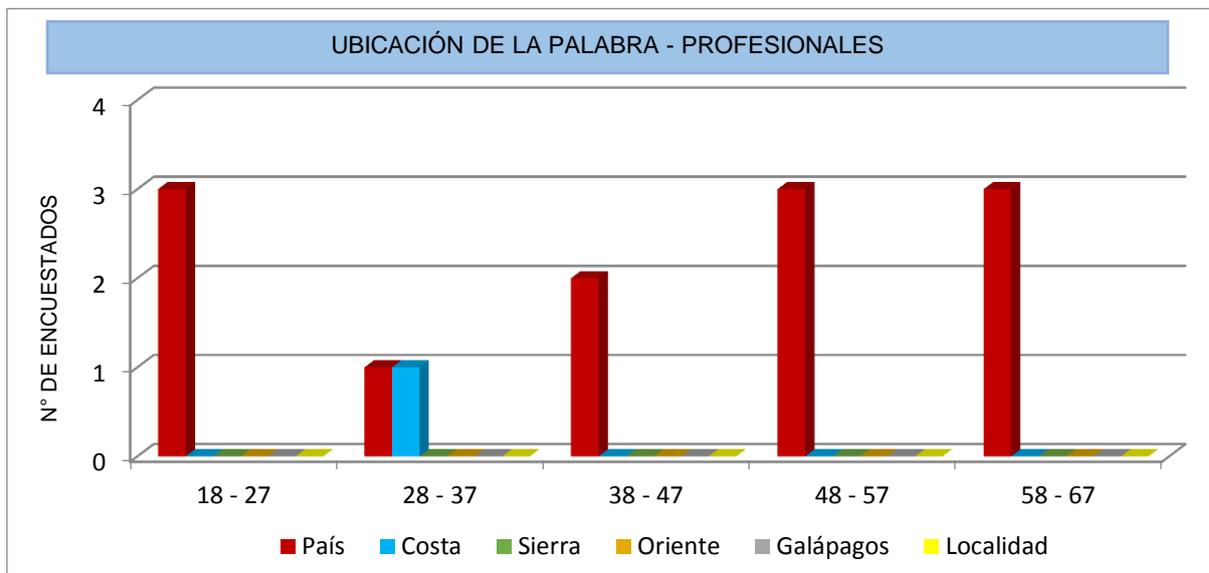


Gráfico 214: Ubicación geográfica del vocablo cernidera

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la ubicación geográfica de la palabra **cernidera** podemos decir que es usada por profesionales y no profesionales tanto de la sierra como de la costa. Es así como llegamos a la conclusión de que el término **cernidera** es muy conocido y utilizado en el país.

15. Chancleta.-

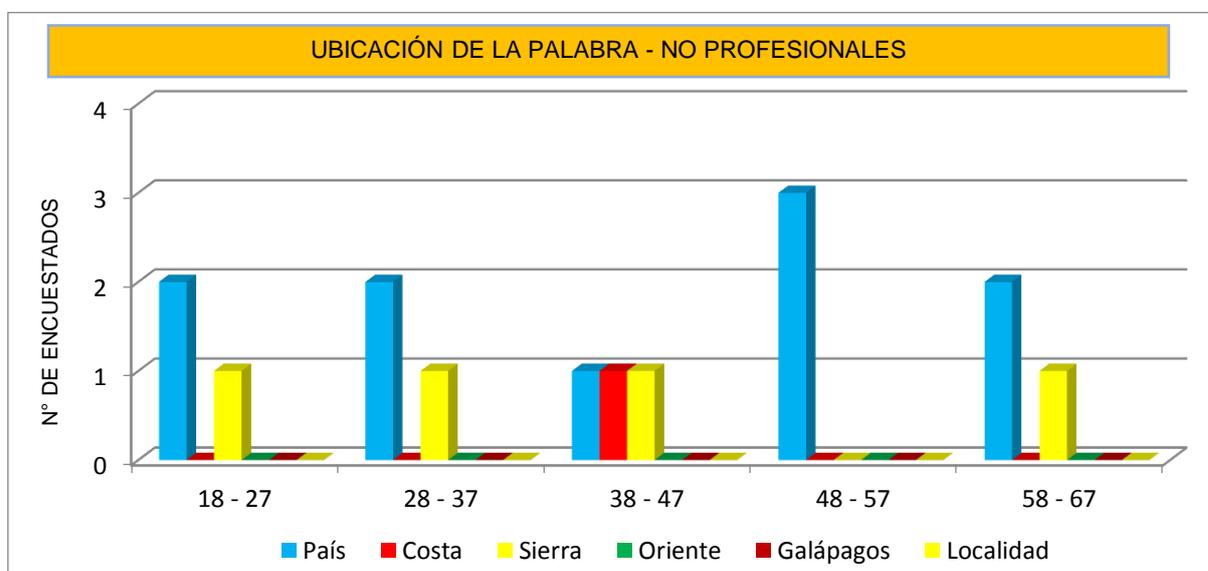
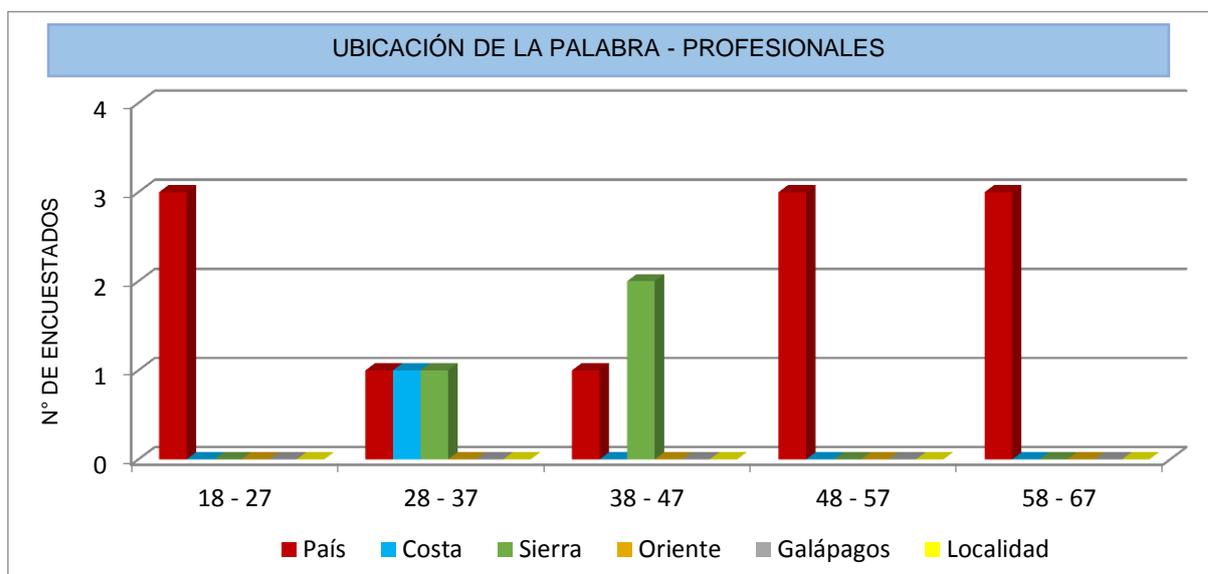


Gráfico 215: Ubicación geográfica del vocablo chancleta

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Para ubicar geográficamente a la palabra **chancleta** podemos ver que los profesionales en su mayoría la conocen mientras que en los no profesionales también es significativo su uso resaltando a la sierra donde más se aplica. Llegando a la conclusión de que el término **chancleta** es bastante conocida y usada en el país.

16. Chino.-

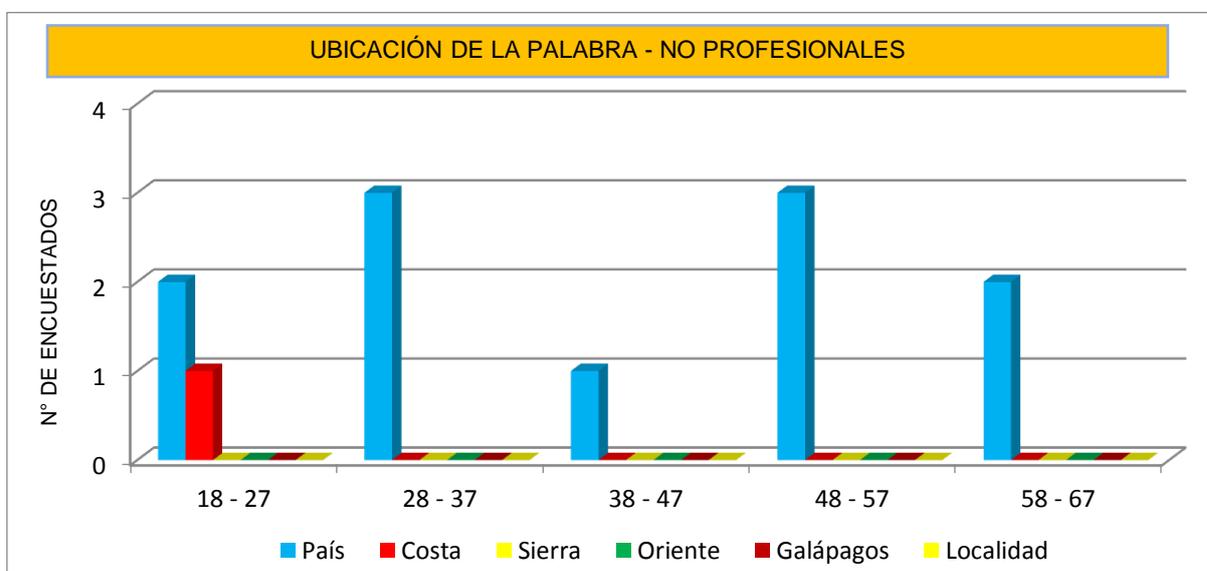
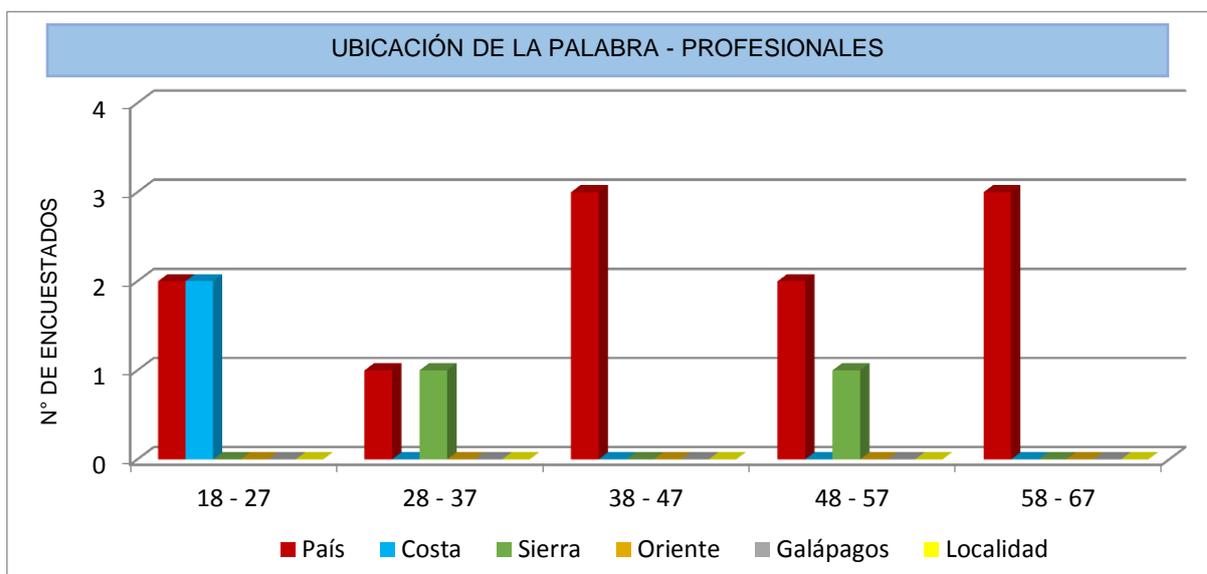


Gráfico 216: Ubicación geográfica del vocablo chino

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Al escudriñar la ubicación geográfica del término **chino** podemos ver que los profesionales y no profesionales utilizan bastante este término, concluyendo que la palabra **chino** es conocida y usada por una gran mayoría del país.

17. Ciénego.-

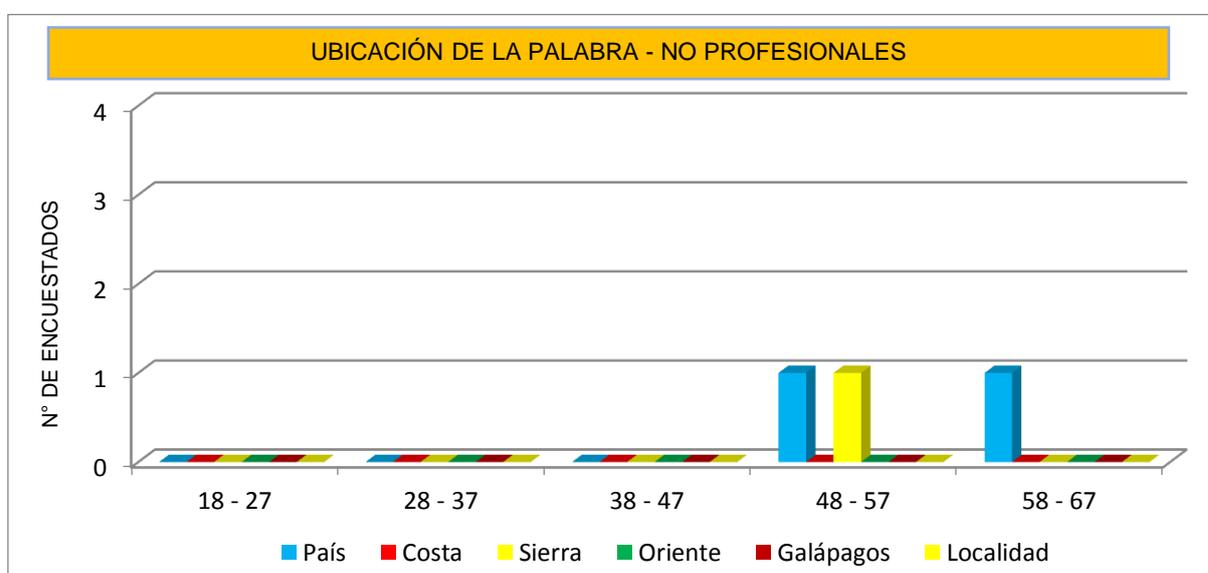
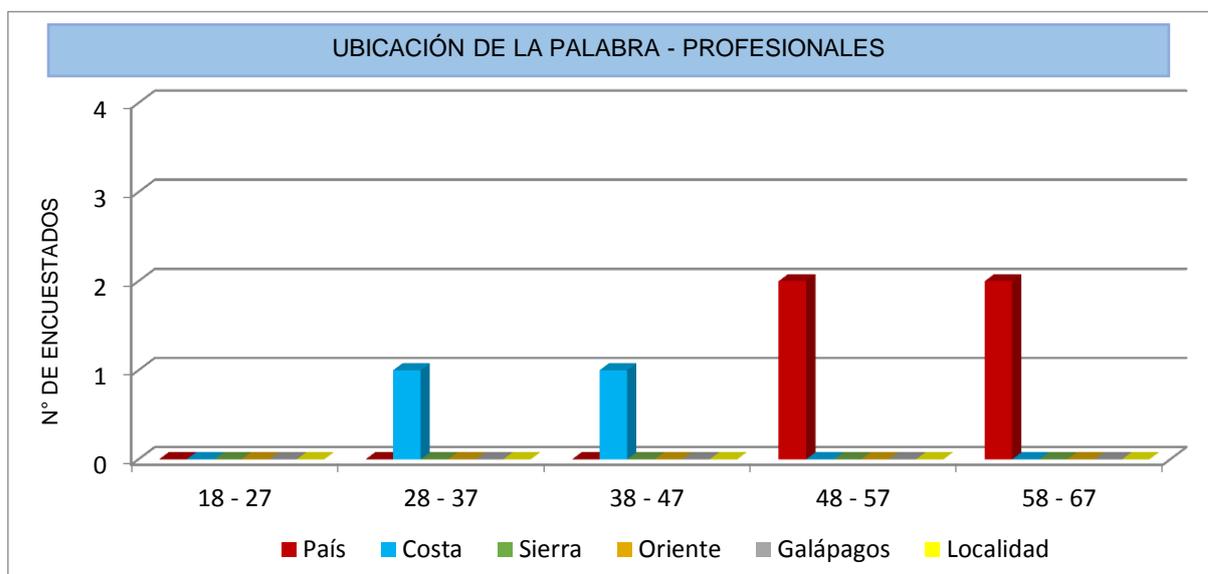


Gráfico 217: Ubicación geográfica del vocablo ciénego

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Al buscar la ubicación geográfica de la palabra **ciénego** podemos darnos cuenta que los profesionales de los dos grupos de mayor edad a nivel nacional usan este término y en la costa en menor escala; mientras que en los no profesionales a partir de los 48 años la utilizan en un grado inferior. Así podemos concluir que **ciénego** es poco conocido y utilizado en el país.

18. Comején.-

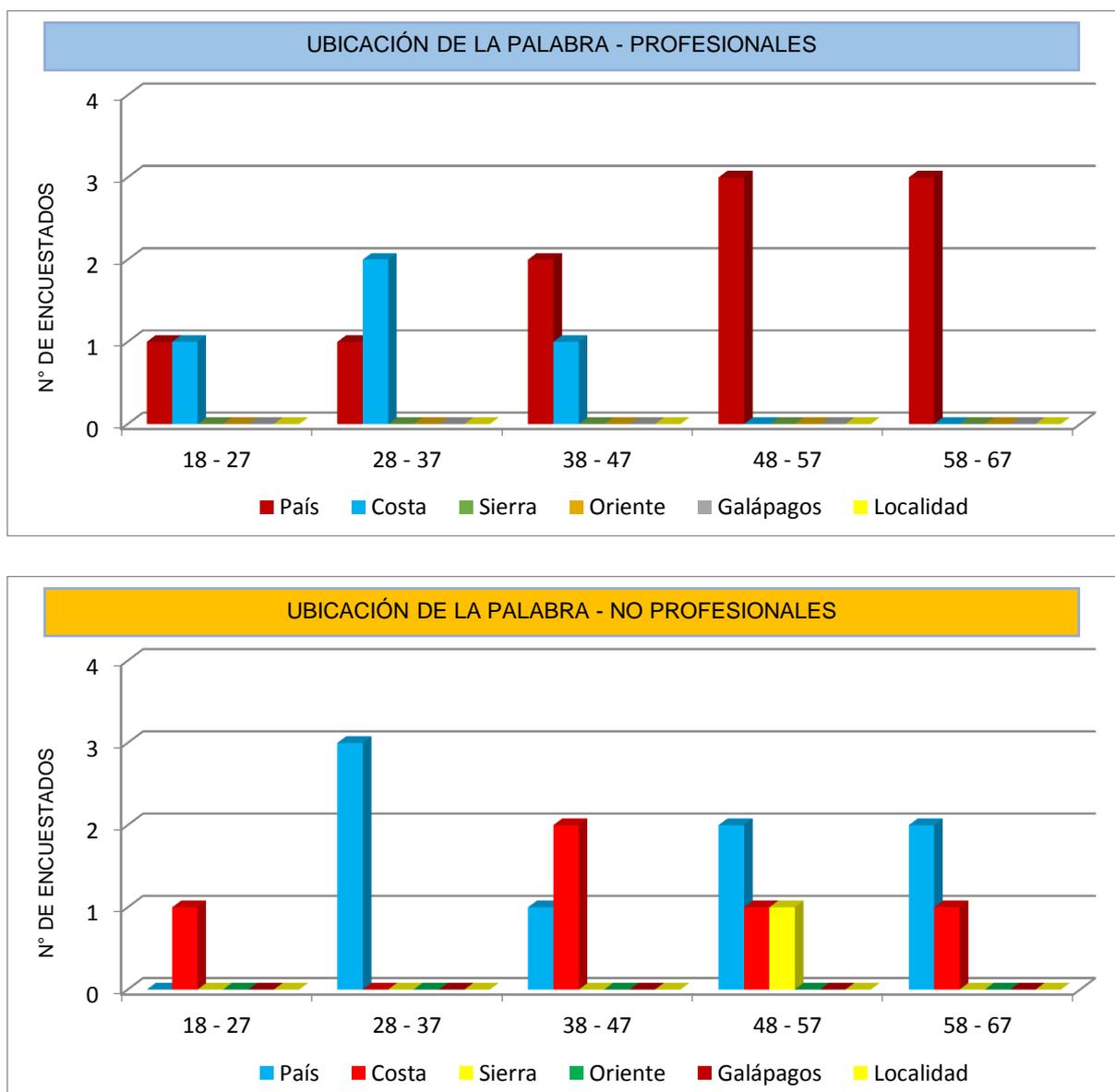


Gráfico 218: Ubicación geográfica del vocablo comején

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Ubicando geográficamente el término **comején** entre los encuestados profesionales podemos darnos cuenta que su uso van creciendo paulatinamente a medida que aumenta la edad con preferencia en la costa; mientras que en los no profesionales es conocida y varía en cantidad entre el rango y otro por lo que podemos concluir manifestando que la palabra **comején** es conocida y aceptada medianamente en el país.

19. Contendor.-

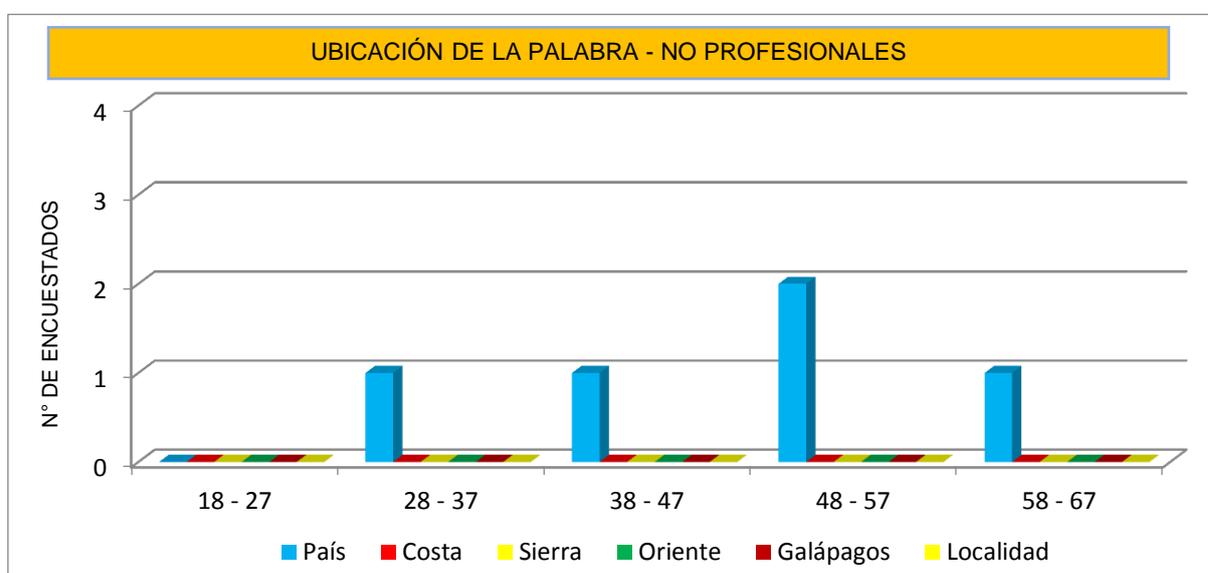
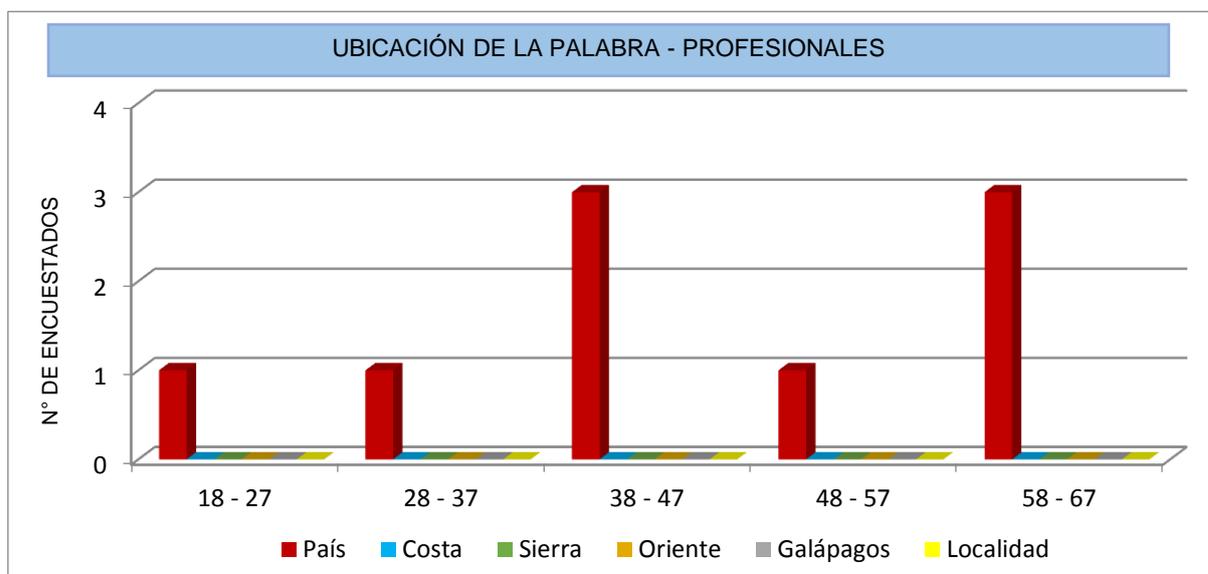


Gráfico 219: Ubicación geográfica del vocablo contendor

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la ubicación del término **contendor** entre los encuestados profesionales y no profesionales podemos apreciar que es usada en ciertos rangos con más frecuencia que en otros que la utilizan escasamente así podemos concluir que la palabra **contenedor** es poco usada en el país.

20. Coyotero.-

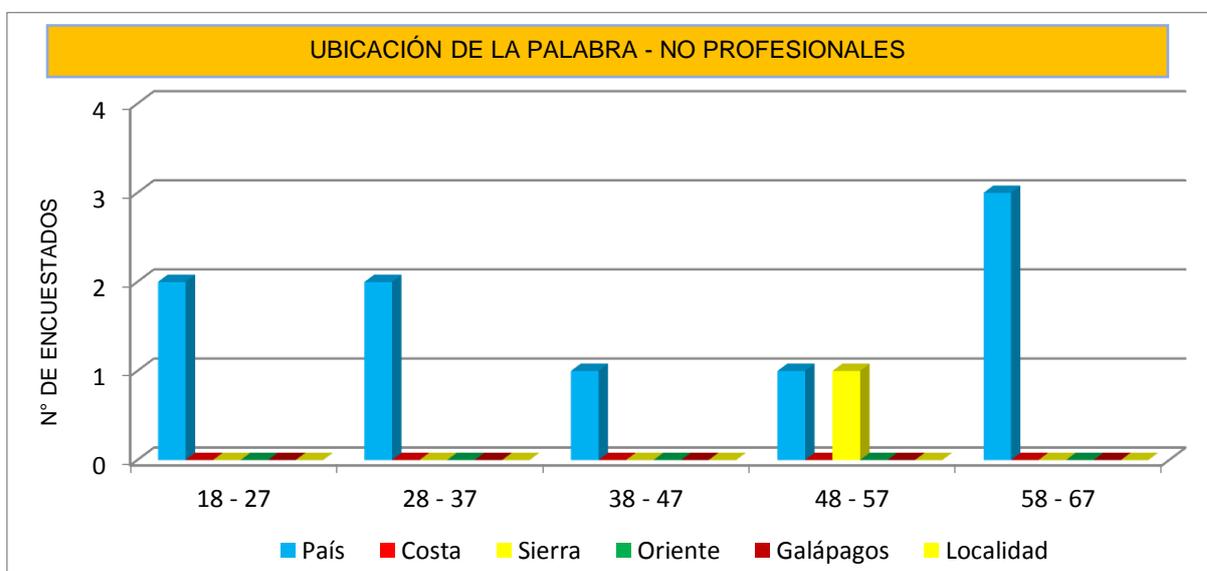
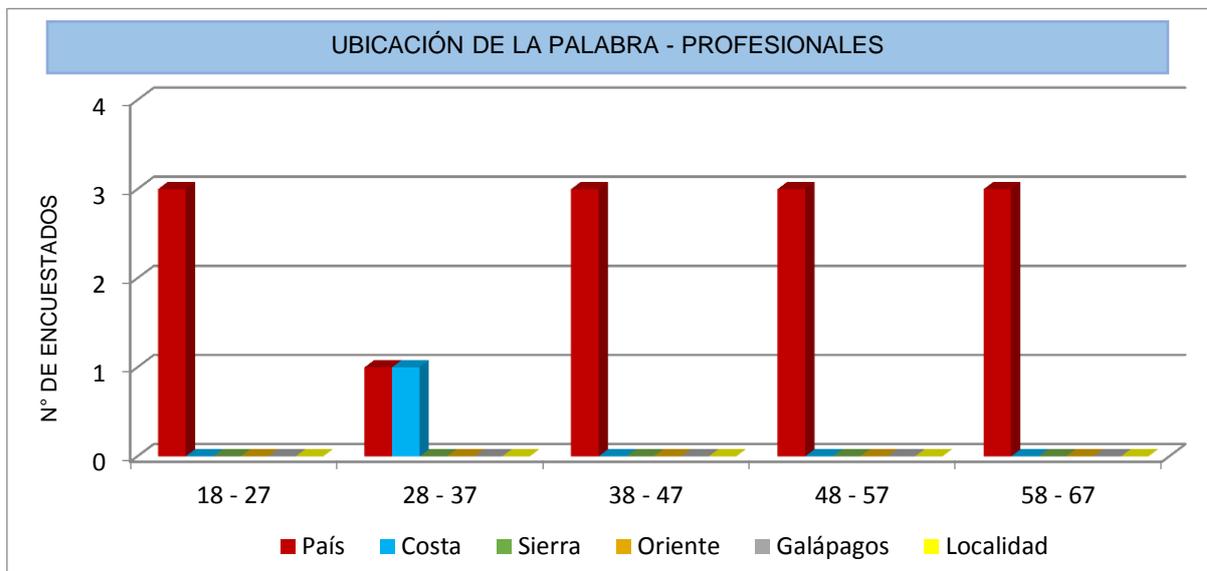


Gráfico 220: Ubicación geográfica del vocablo coyotero

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la ubicación geográfica de la palabra **coyotero** entre los encuestados profesionales es muy utilizada en Ecuador disminuyendo un poco entre los no profesionales. Es así que podemos manifestar como conclusión que el término **coyotero** es bastante conocido y usado en el país.

21. Danta.-

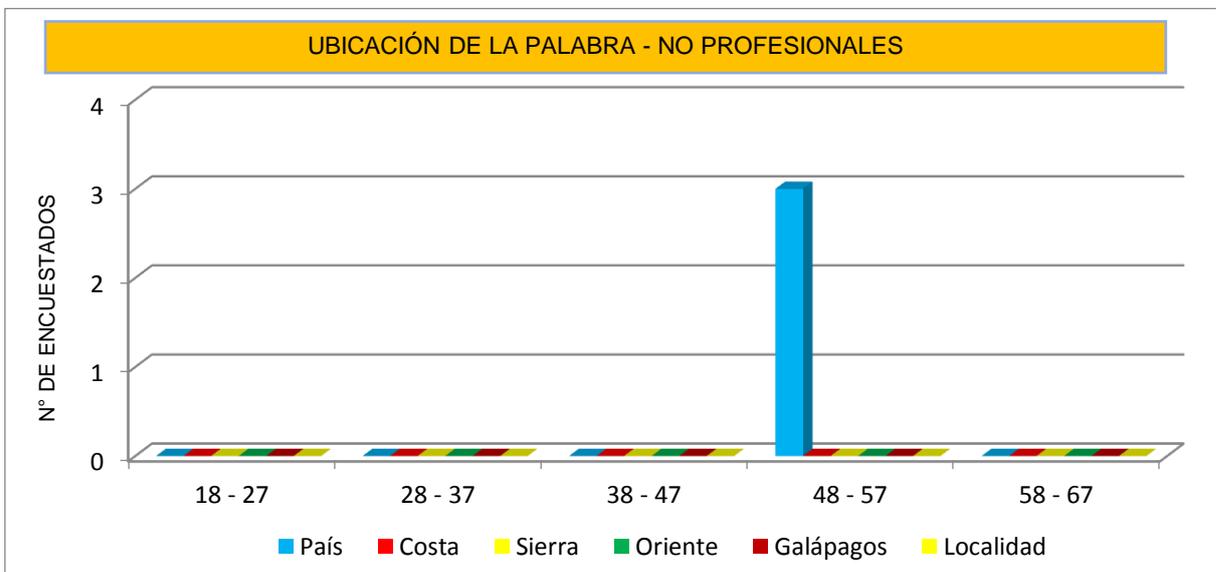
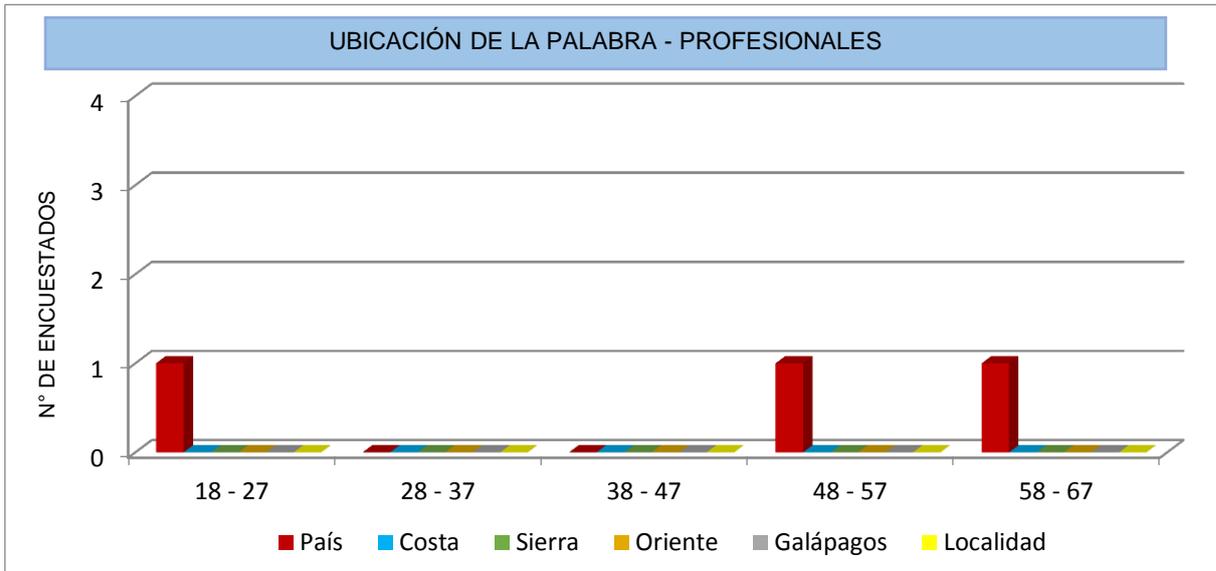


Gráfico 221: Ubicación geográfica del vocablo danta

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Para ubicar geográficamente a la palabra **danta** entre los encuestados profesionales podemos observar que es muy poco usada; mientras que en los no profesionales vemos que en las personas que tienen entre 48-57 años utilizan el término. Es así que podemos concluir manifestando que **danta** es muy poco conocido y utilizado.

22. Desmayar.-

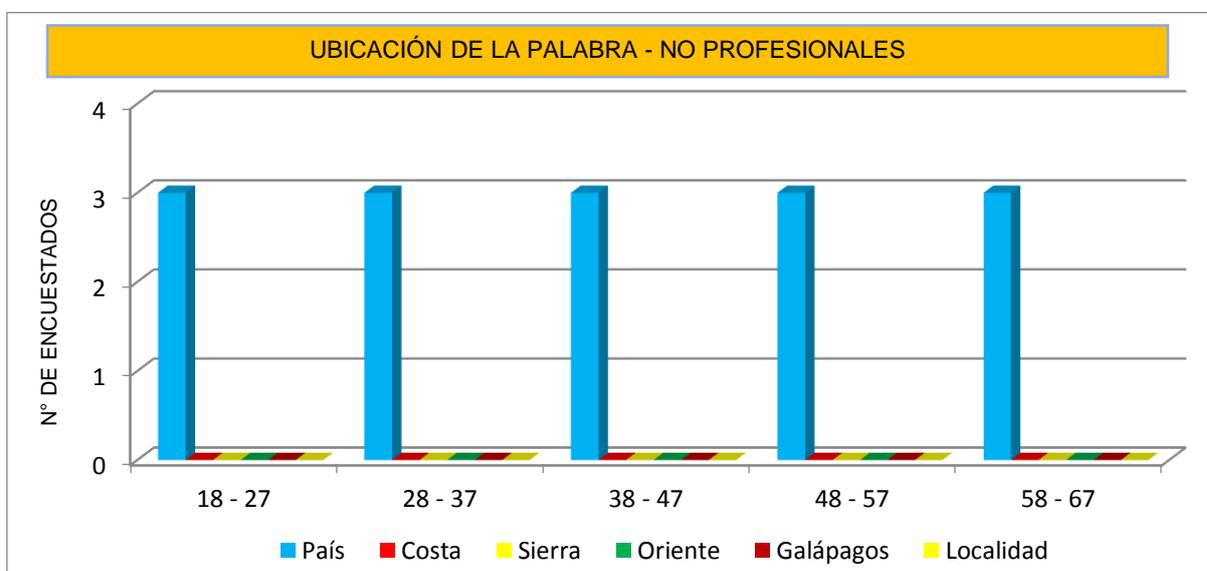
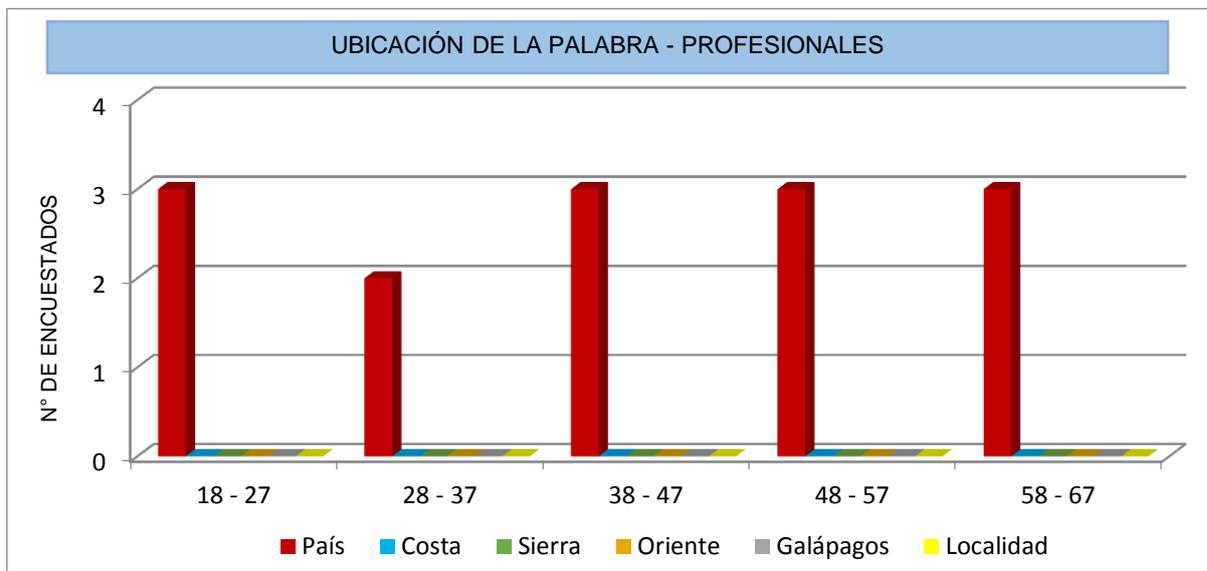


Gráfico 222: Ubicación geográfica del vocablo desmayar

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la ubicación geográfica de la palabra **desmayar** realizada a los profesionales y no profesionales podemos manifestar que en su gran mayoría conocen y utilizan la palabra desmayar por lo que concluimos que es conocida y utilizada en todo el país.

23. Duro y Parejo.-

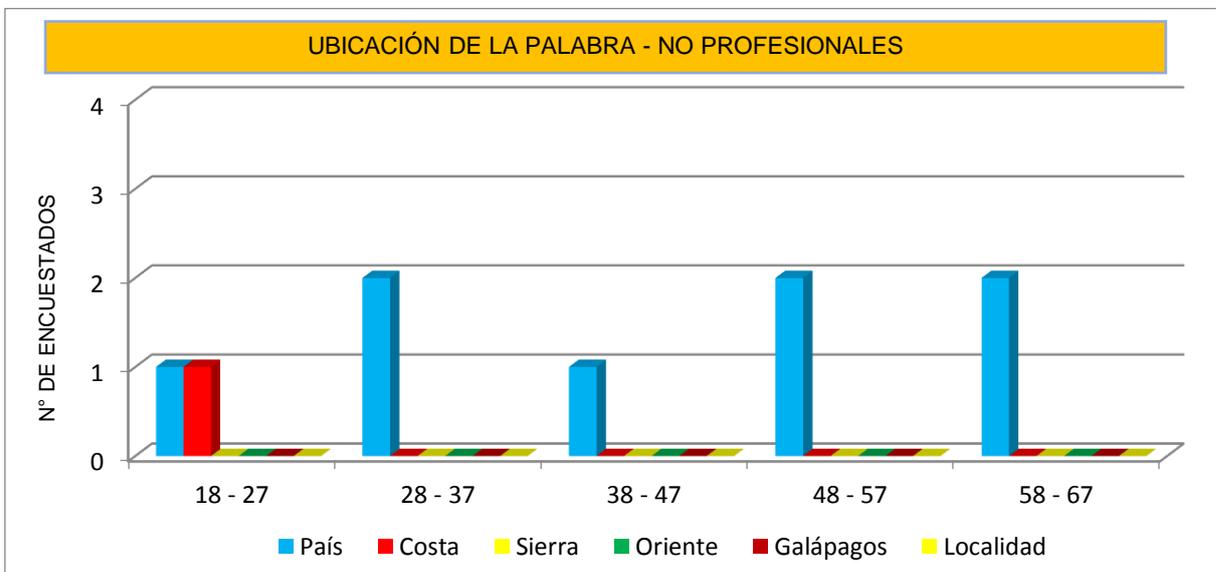
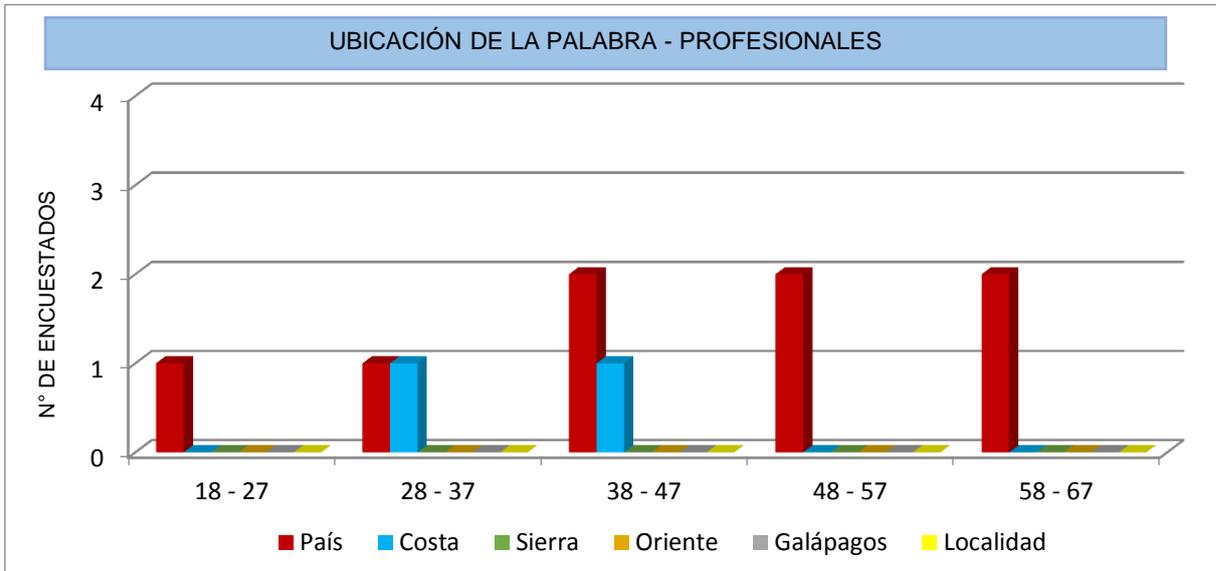


Gráfico 223: Ubicación geográfica del vocable duro y parejo

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Para ubicar geográficamente la palabra **duro y parejo** los encuestados profesionales y no profesionales manifiestan que a veces lo usan en su diario vivir por lo que podemos concluir exponiendo que medianamente se conoce y usa este término en el país.

24. Empleador.-

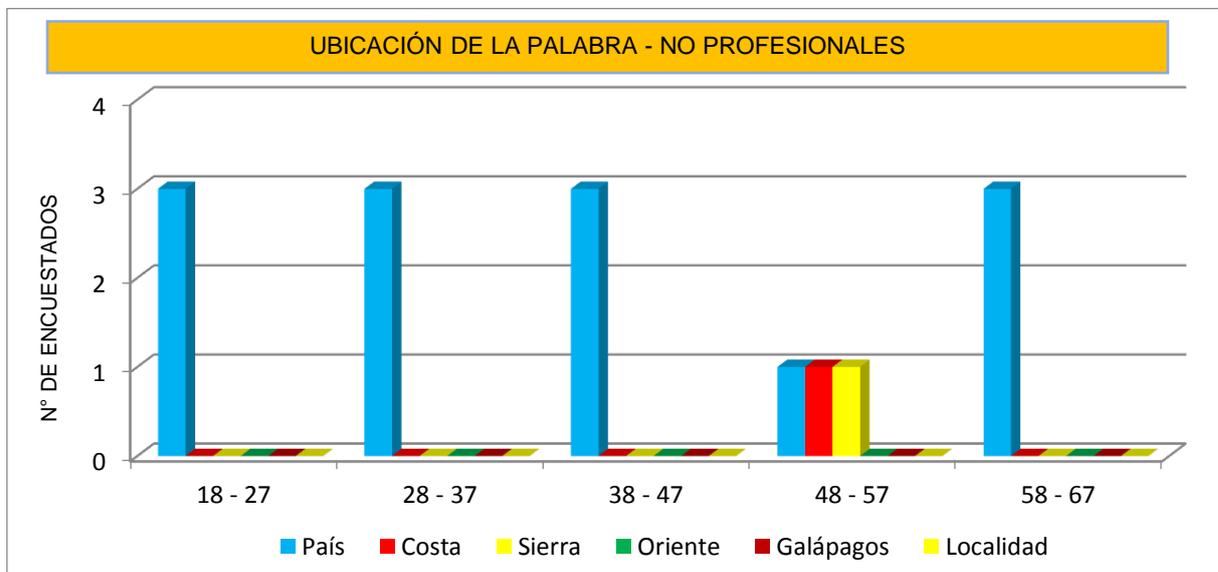
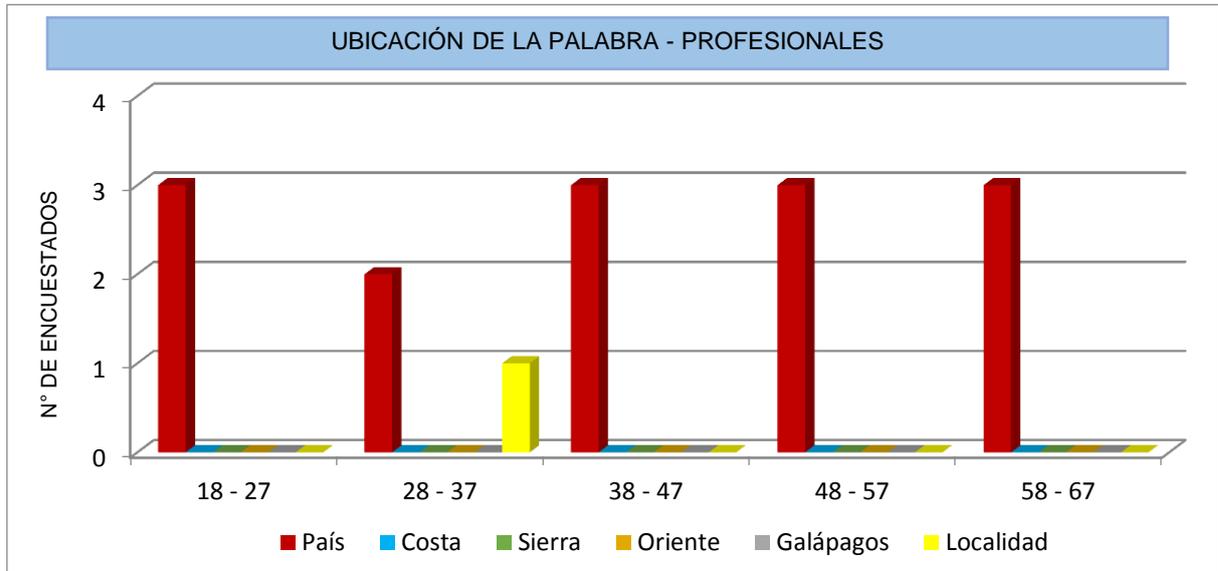


Gráfico 224: Ubicación geográfica del vocablo empleador

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la ubicación geográfica de la palabra **empleador** en las encuestas realizadas a los profesiones y no profesionales podemos manifestar que es muy utilizada llegando a concluir que en el país es muy alto su uso y conocimiento.

25. Enrostrar.-

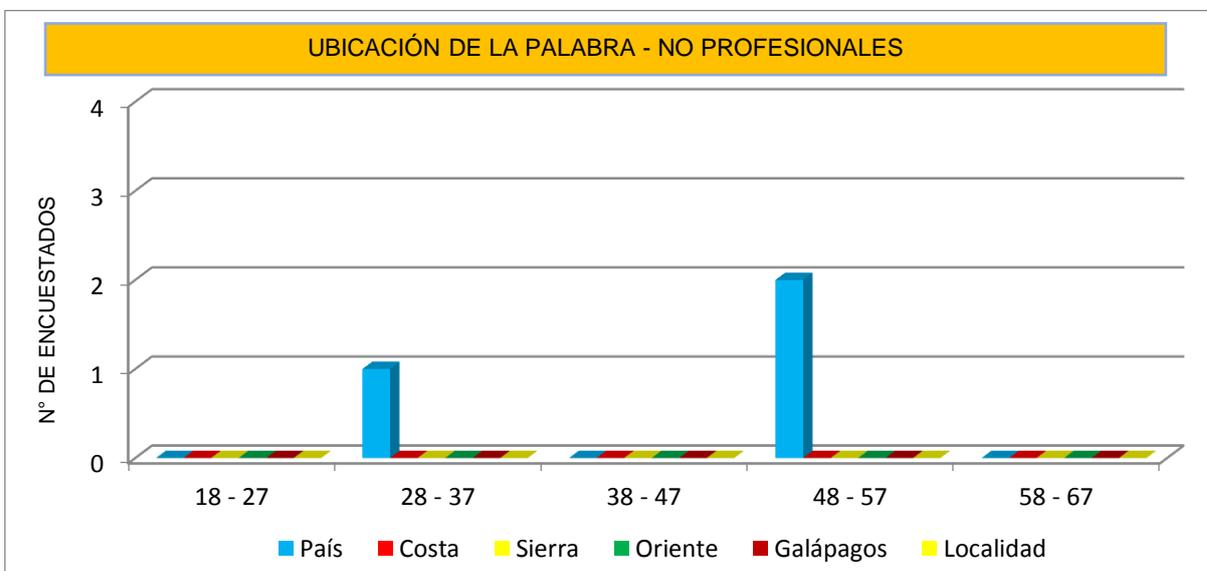
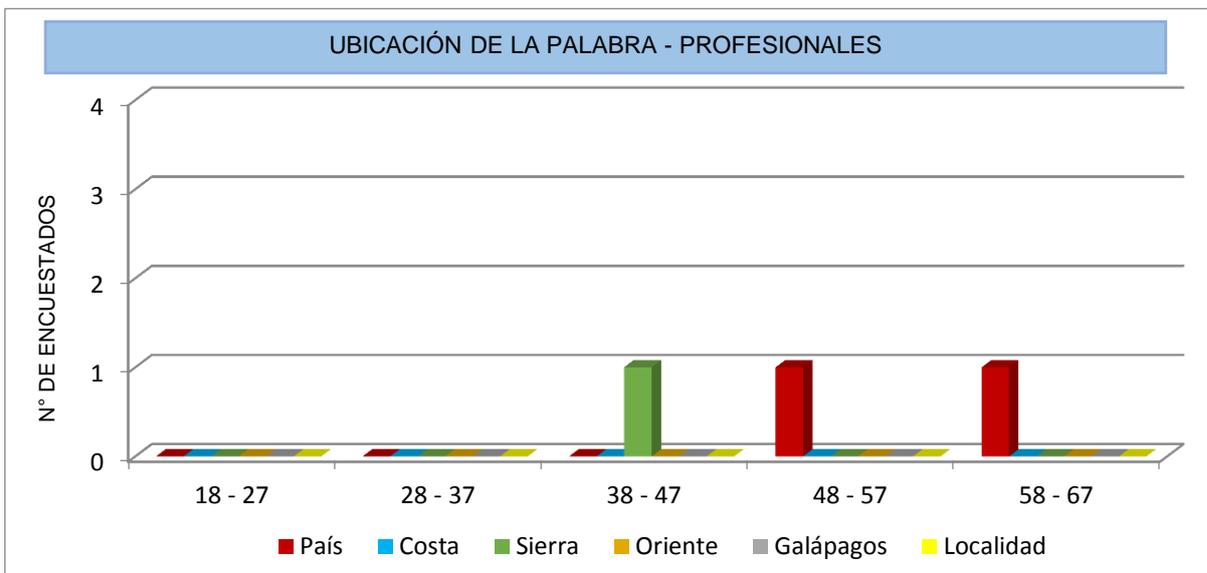


Gráfico 225: Ubicación geográfica del vocablo enrostrar

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Al ubicar geográficamente el término **enrostrar** al contestar las encuestas los profesionales manifiestan que usan poco a nivel de país y en las personas adultas y nada en los primeros grupos siendo en la sierra su aplicación; mientras que en los no profesionales encontramos en dos rangos poco y medianamente su utilización. Así podemos llegar a la conclusión de que la palabra **enrostrar** es muy poco usada y conocida en el país.

26. Estoperol.-

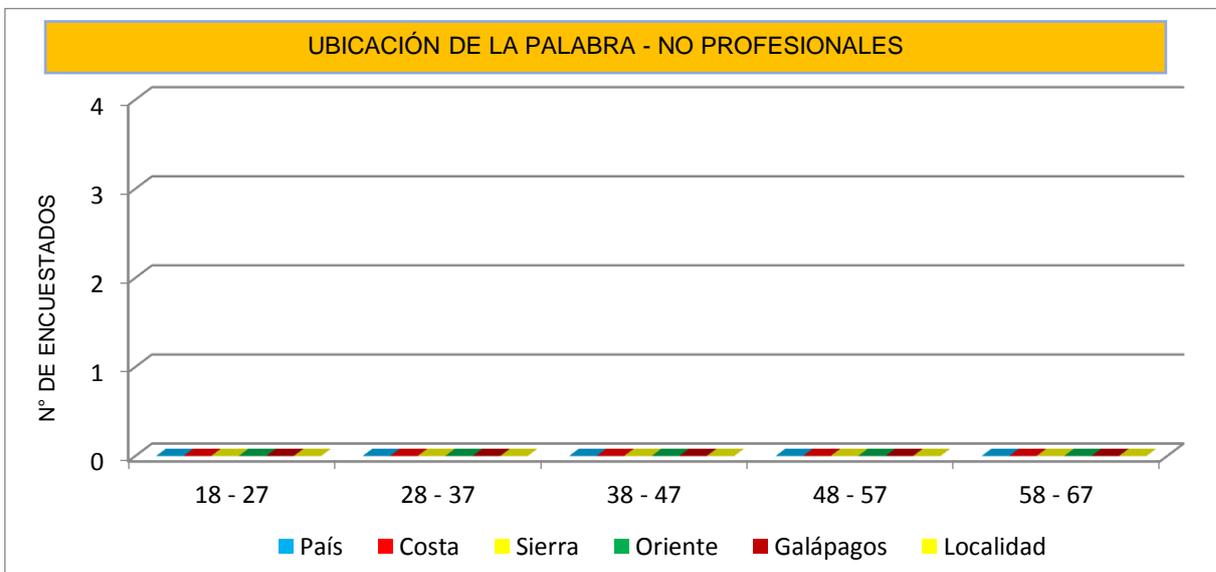
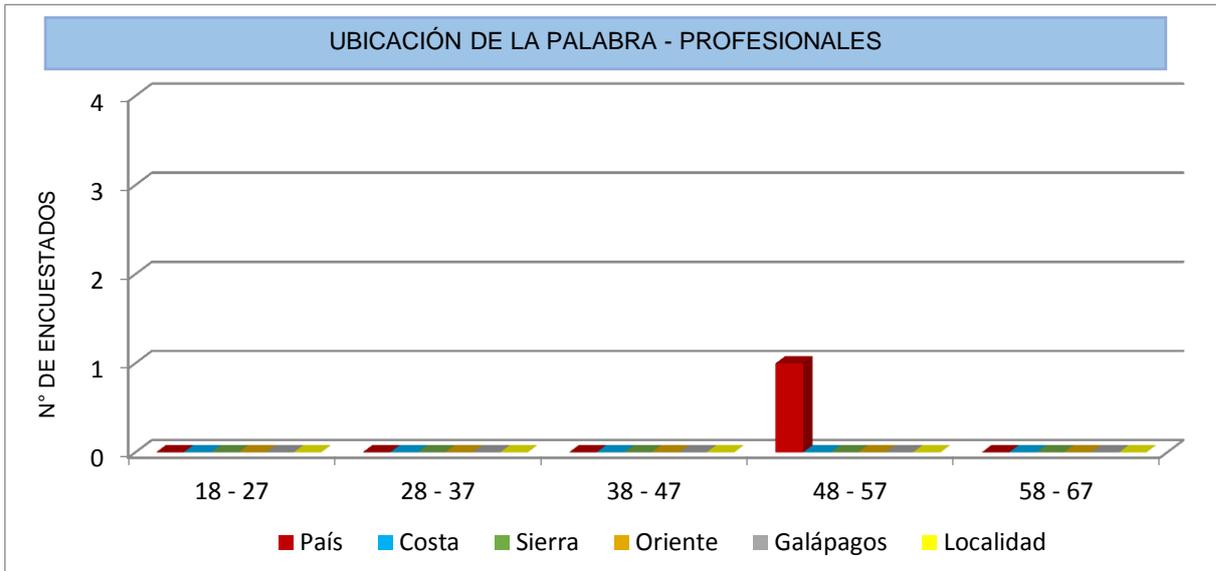


Gráfico 226: Ubicación geográfica del vocablo estoperol

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a ubicar geográficamente la palabra **estoperol** manifiestan los encuestados profesionales en el rango de 48-57 lo usan poco; mientras en los no profesionales es inexistente su utilización. Por lo que podemos concluir que el término **estoperol** es mínimamente conocido y utilizado en el país.

27. Filático.-

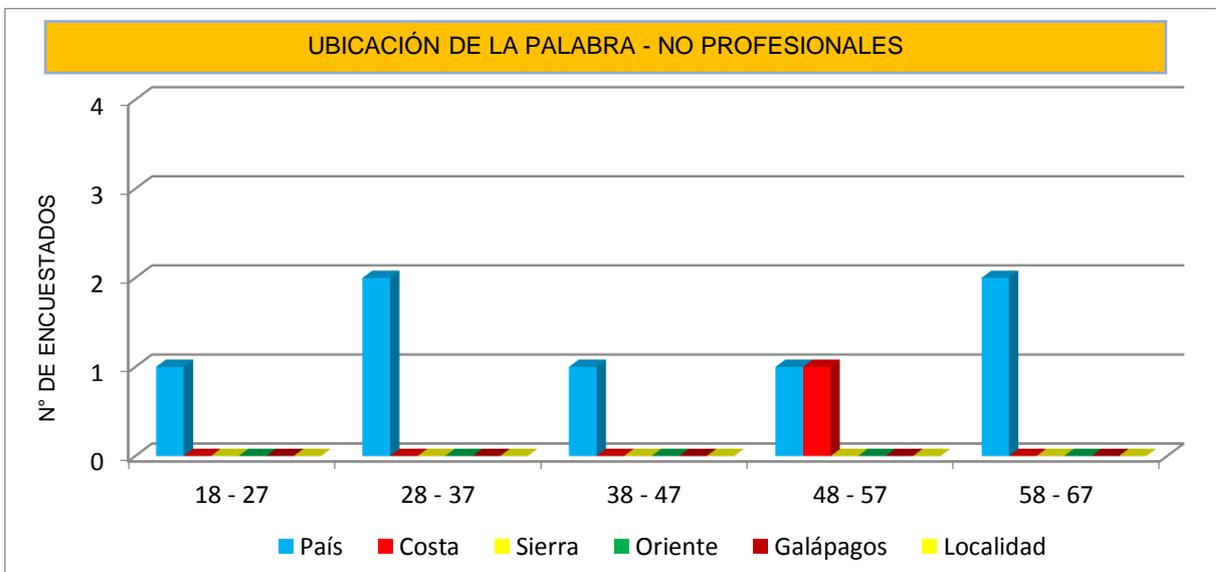
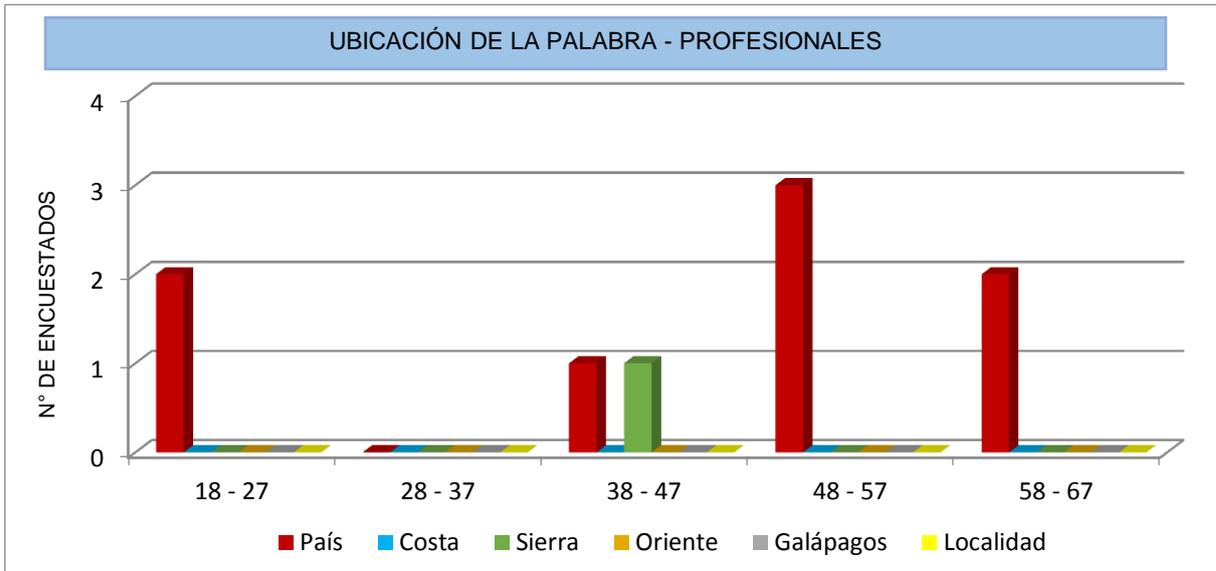


Gráfico 227: Ubicación geográfica del vocablo filático

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Al ubicar geográficamente el término **filático** podemos manifestar que los profesionales usan medianamente y más marcado en la sierra mientras que los no profesionales la utilizan en menor grado de esta manera podemos concluir que **filático** es medianamente utilizado.

28. Fritada.-

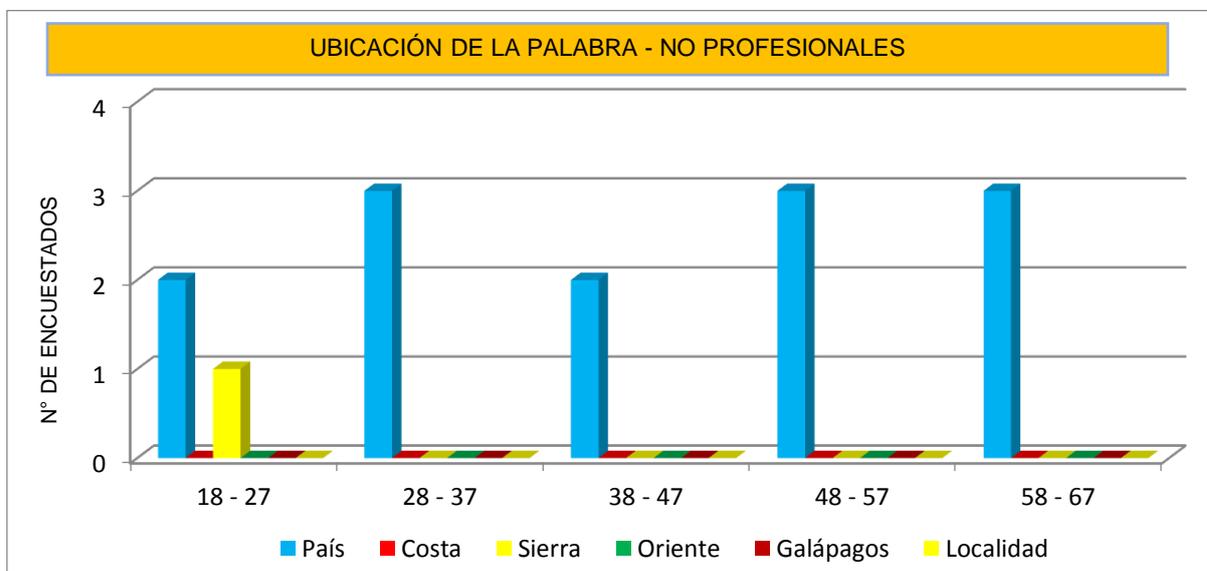
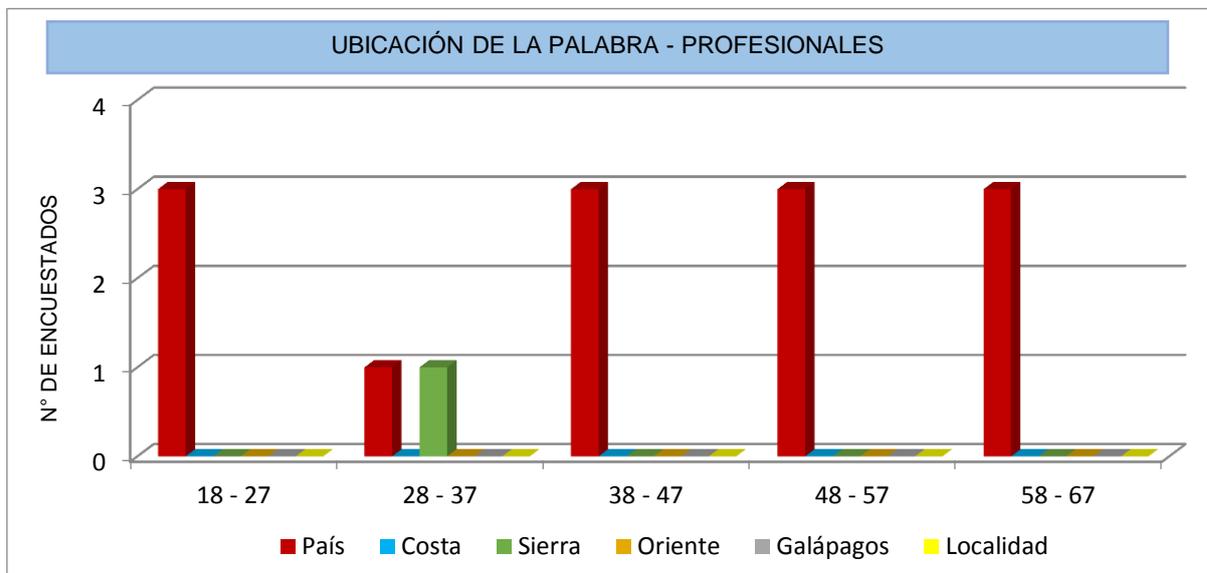


Gráfico 228: Ubicación geográfica del vocablo fritada

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la ubicación geográfica del término **fritada** podemos analizar que los encuestados profesionales y no profesionales la usan muy frecuentemente y especialmente en la región sierra. Así podemos concluir manifestando que la palabra fritada es conocida y usada por la gran mayoría de personas en el país.

29. Gamonal.-

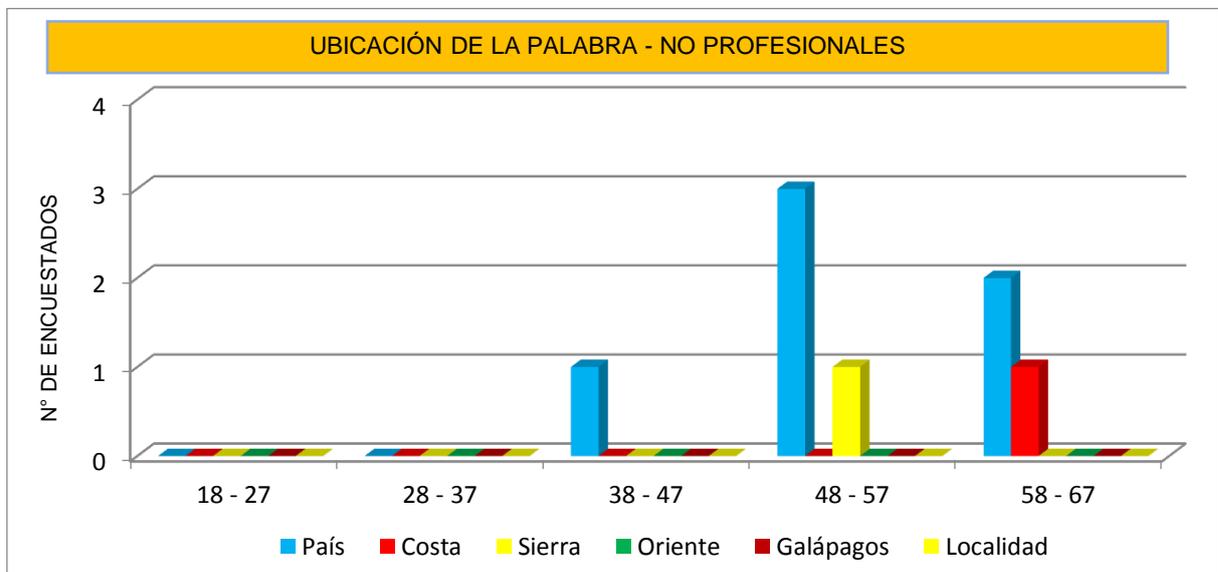
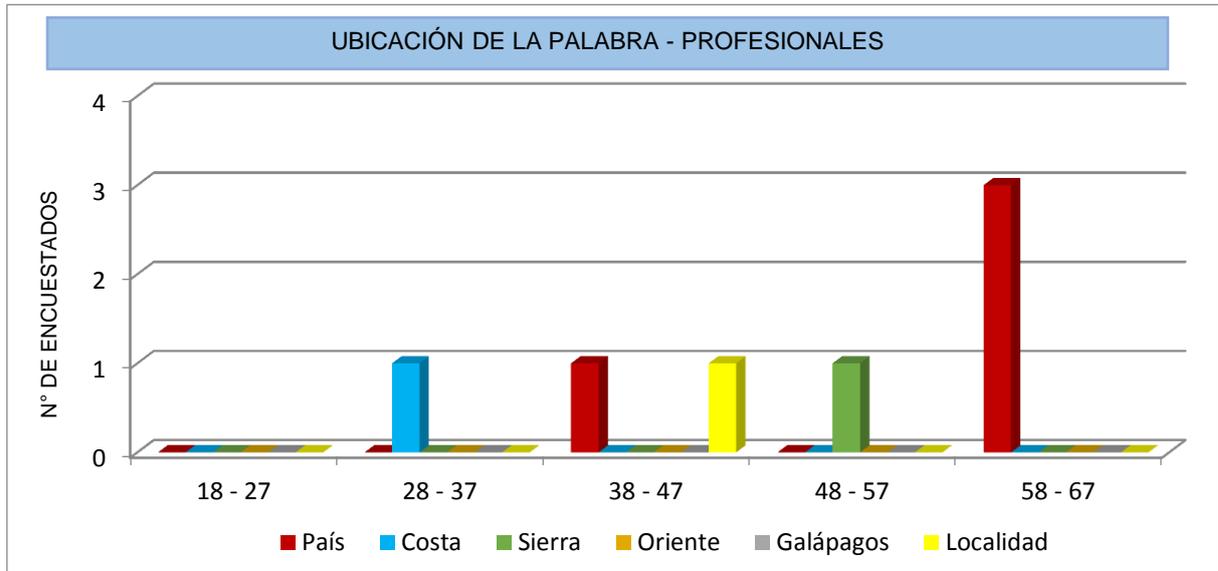


Gráfico 229: Ubicación geográfica del vocablo gamonal

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Al indagar en la ubicación geográfica del término **gamonal** podemos ver que los encuestados profesionales en la edad adulta es donde más usan a nivel nacional y con poca frecuencia en la costa, sierra y en cierta localidad mientras que en los no profesionales se va utilizando a partir de los 38 años en adelante ascendiendo progresivamente y luego disminuyendo un poco en el último rango. En base a los resultados podemos concluir que gamonal es medianamente conocido tanto la región litoral e interandina.

30. Granola.-

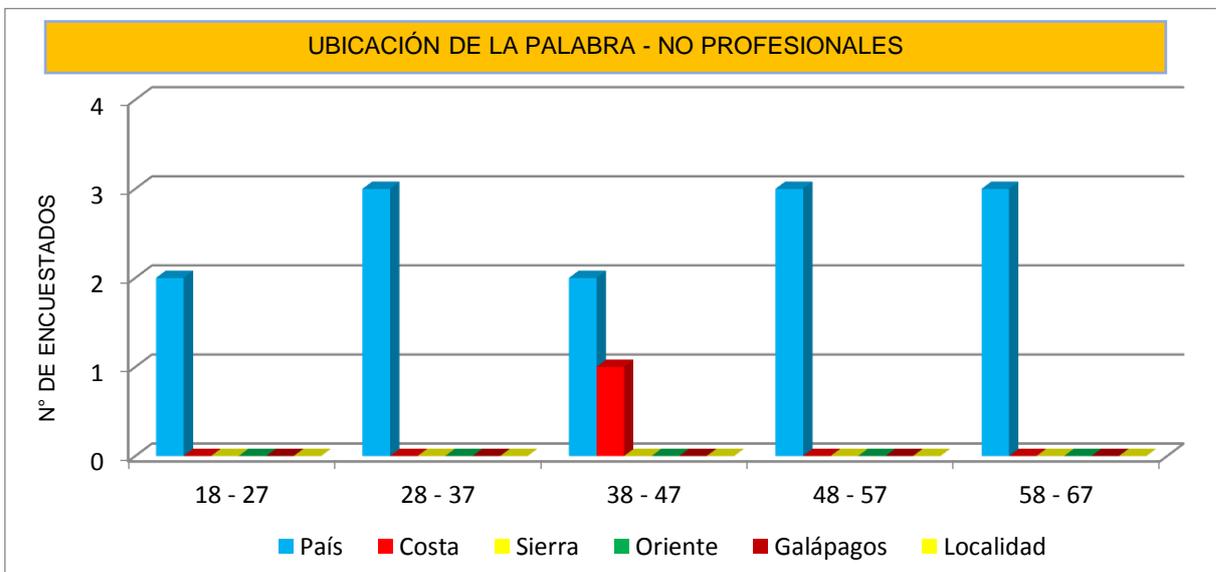
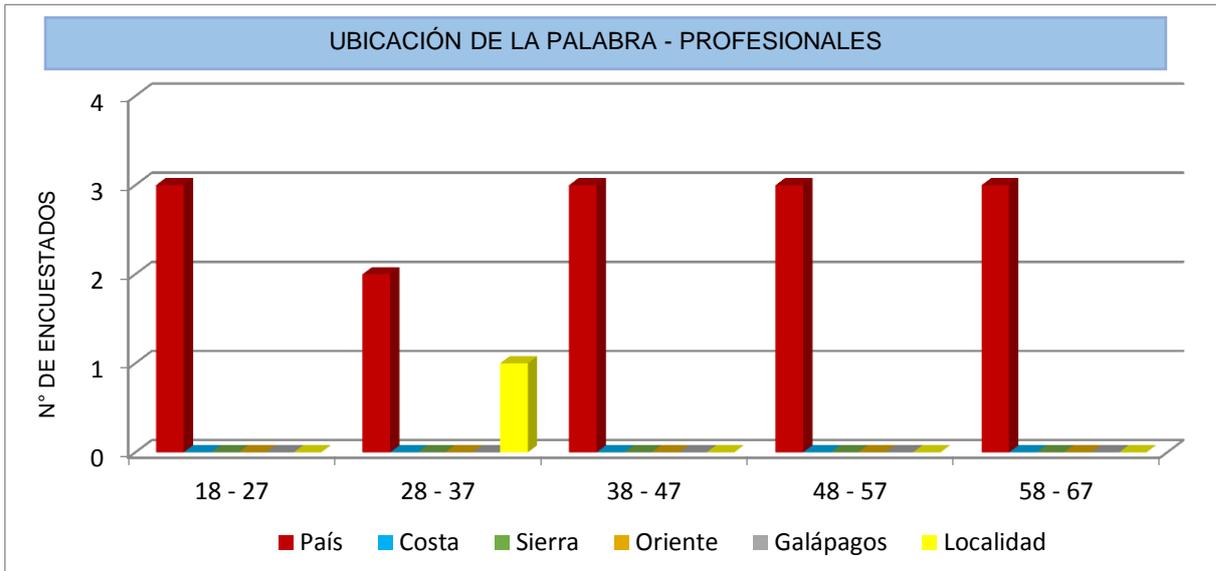


Gráfico 230: Ubicación geográfica del vocablo granola

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Para ubicar geográficamente la palabra **granola** según las encuestas realizadas a los profesionales y no profesionales podemos notar que en una gran mayoría usa el término por lo que podríamos concluir que es muy conocida y usada en el país.

31. Guarro.-

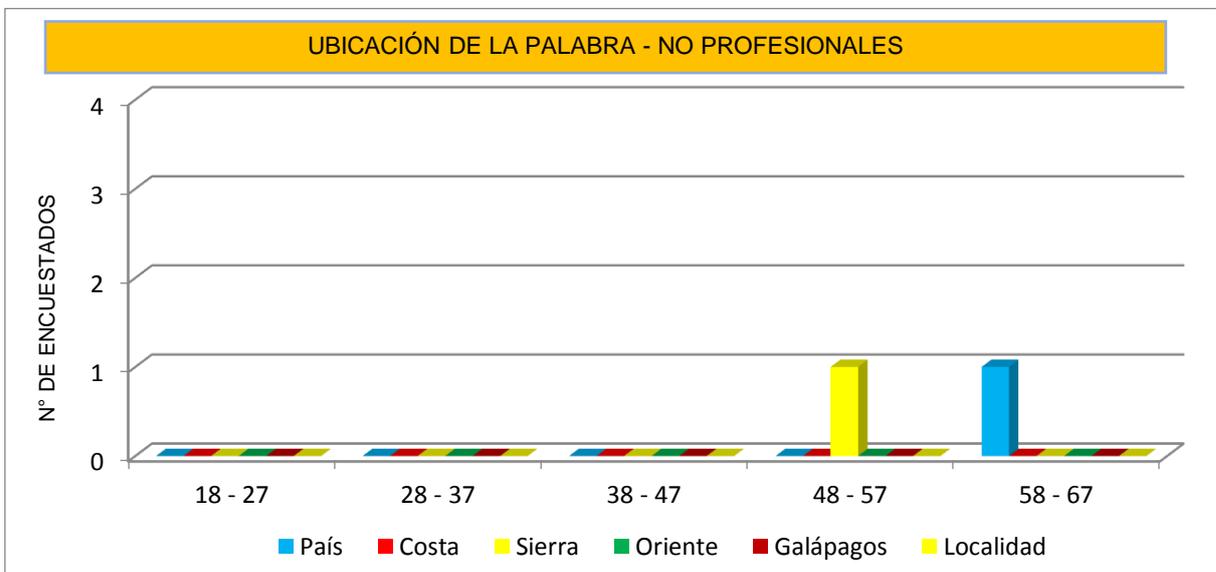
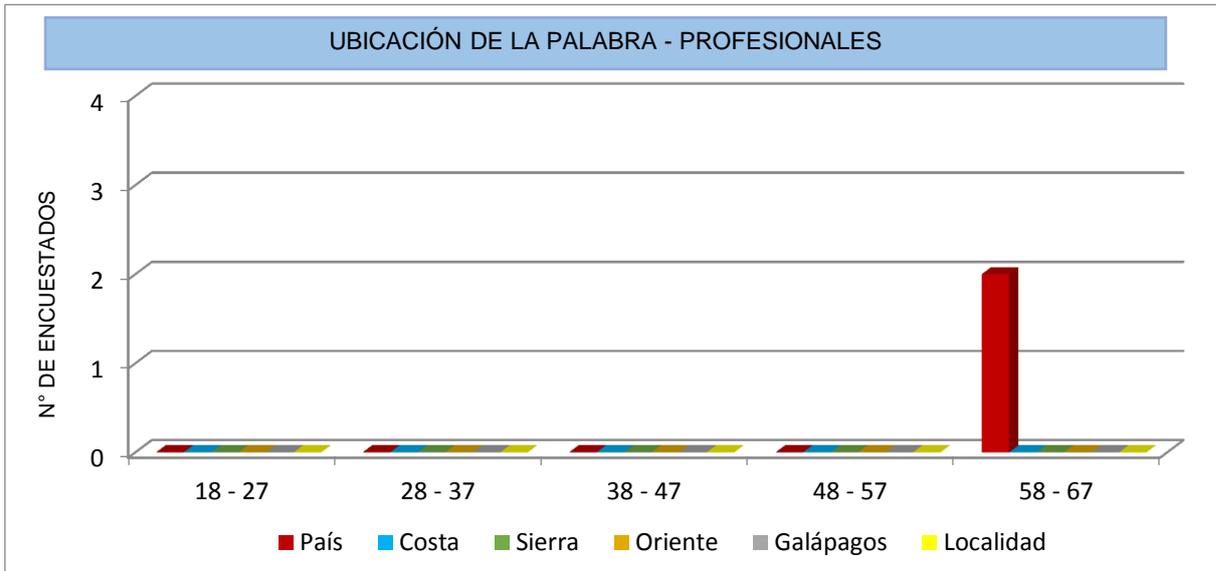


Gráfico 231: Ubicación geográfica del vocablo guarro

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Para ubicar geográficamente a la palabra **guarro** según la encuesta realizada a los profesionales podemos analizar que solo una parte de la población adulta la usa y en los no profesionales podemos observar que en una pequeña escala en la sierra y poco a nivel nacional la utilizan. Por lo tanto podremos concluir manifestando que **guarro** es conocida y usada por una mínima parte de personas en el país.

32. Horqueta.-

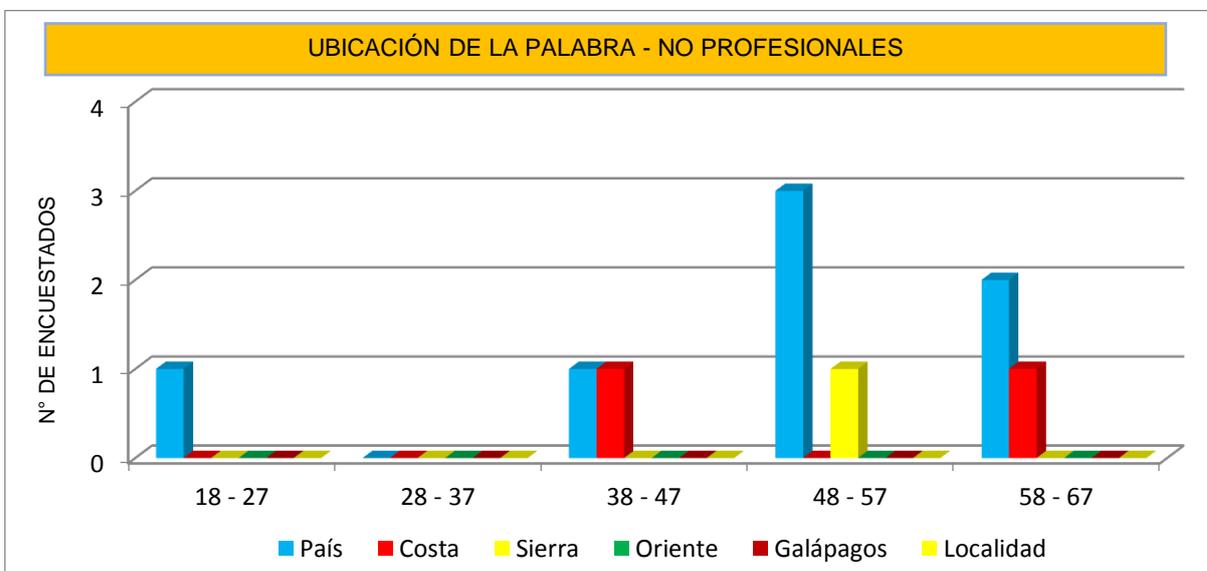
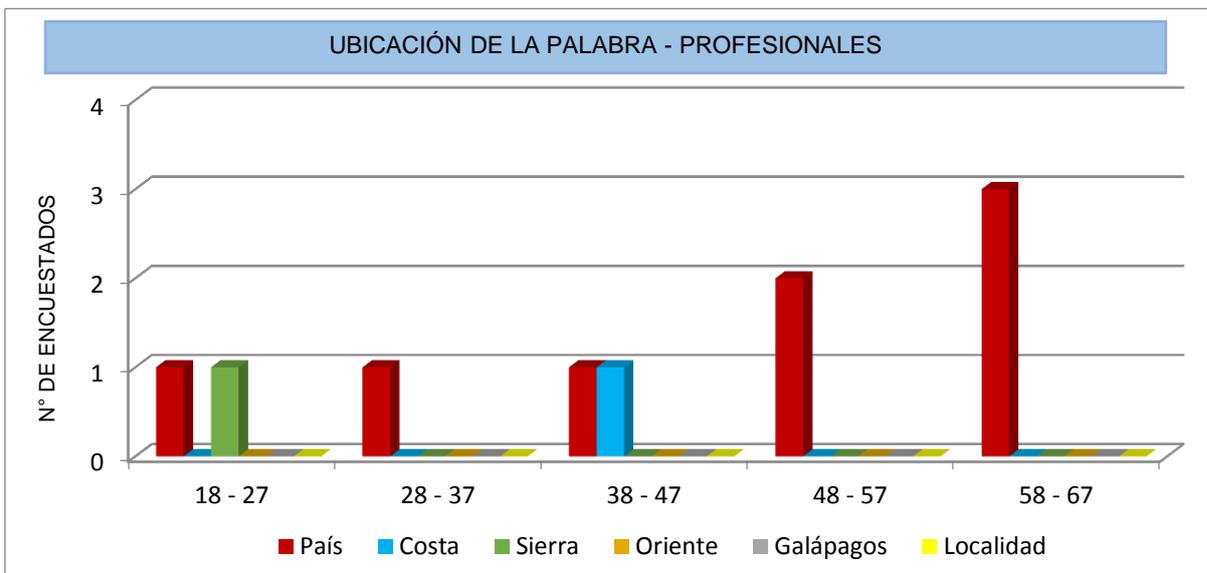


Gráfico 232: Ubicación geográfica del vocablo horqueta

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la ubicación geográfica **horqueta** manifiestan los encuestados de la población profesional joven usa poco este término creciendo la cantidad de personas a medida que es mayor y los no profesionales la utilizan ciertos rangos con preferencia en la costa a excepción de quienes tienen 48-57 años que se eleva su utilización en la sierra es así que llegamos a la conclusión de que conocen y usan pocos en el país.

33. Interinato.-

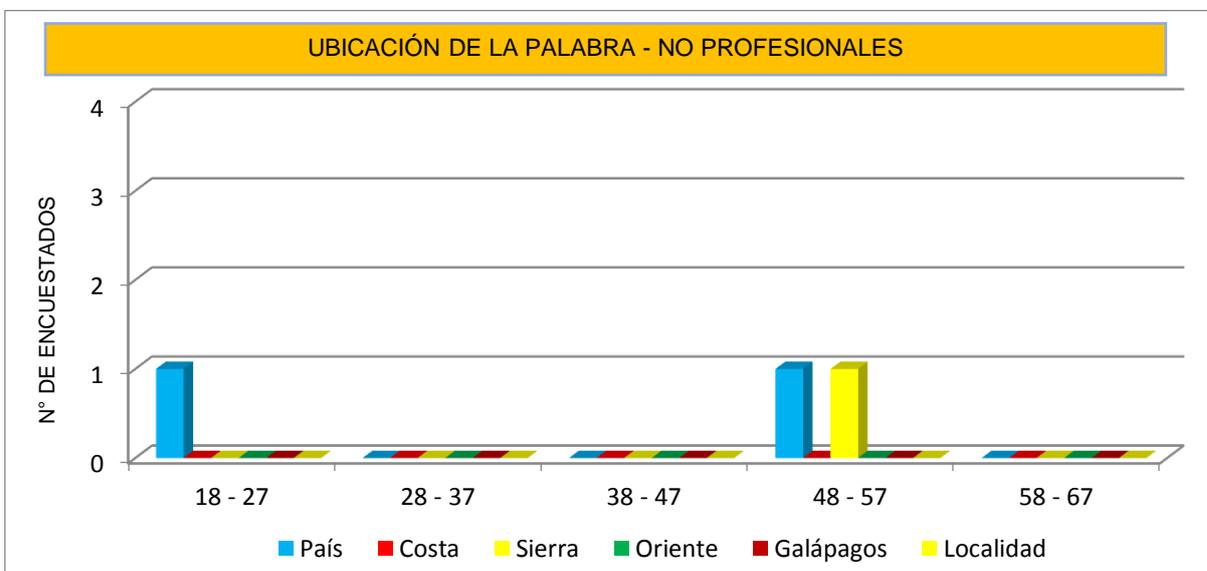
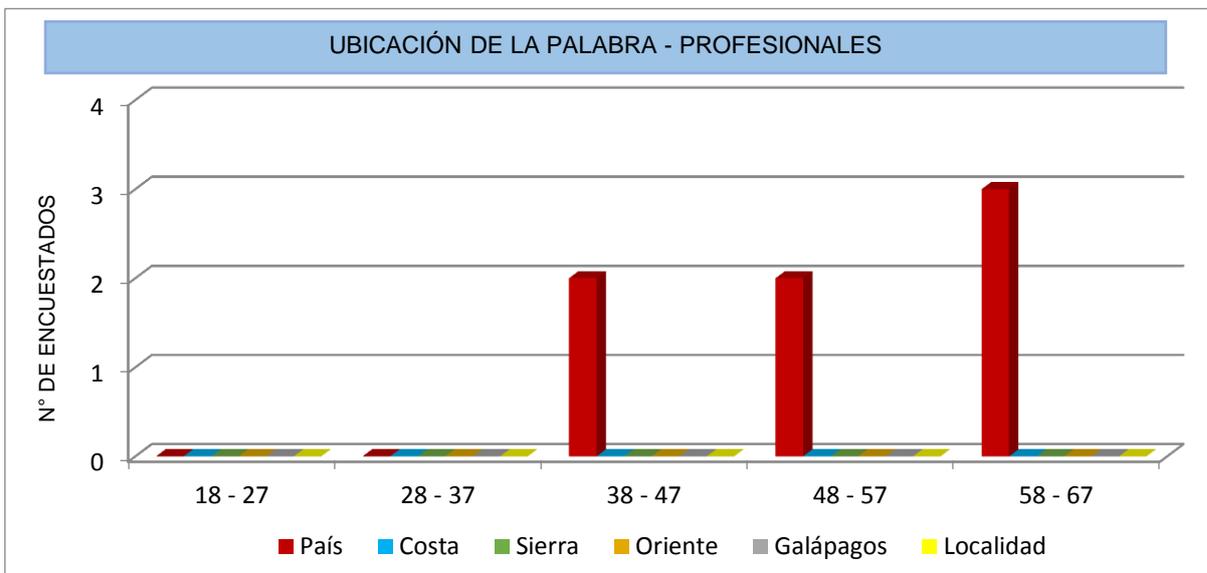


Gráfico 233: Ubicación geográfica del vocablo interinato

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la ubicación geográfica del término **interinato** manifiestan los encuestados profesionales usarla a nivel nacional entre las personas de mayor edad; mientras que los no profesionales muy pocos la utilizan y más en la sierra es así como podemos concluir expresando que es conocida y usada poco a nivel del país.

34. Kínder.-

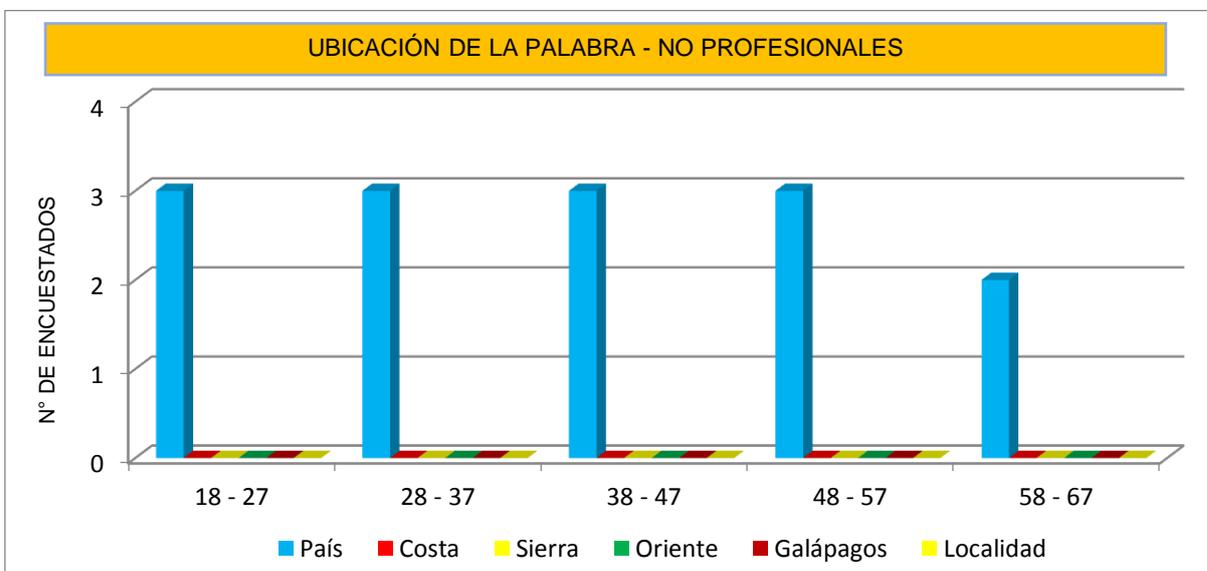
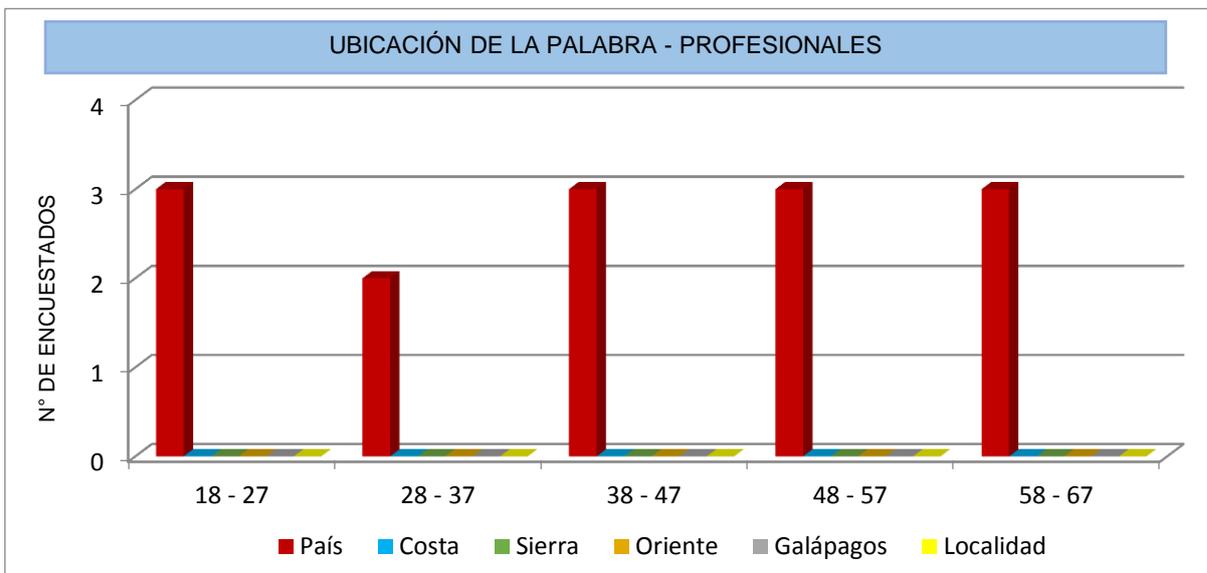


Gráfico 234: Ubicación geográfica del vocablo kínder

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Al indagar sobre la ubicación del término **kínder** los encuestados opinan tanto en los profesionales como en los no profesionales usar y conocer la palabra kínder muy frecuentemente de esta manera podemos concluir manifestando que es muy conocida y usada por la gran mayoría de las personas en todo el país.

35. Librería.-

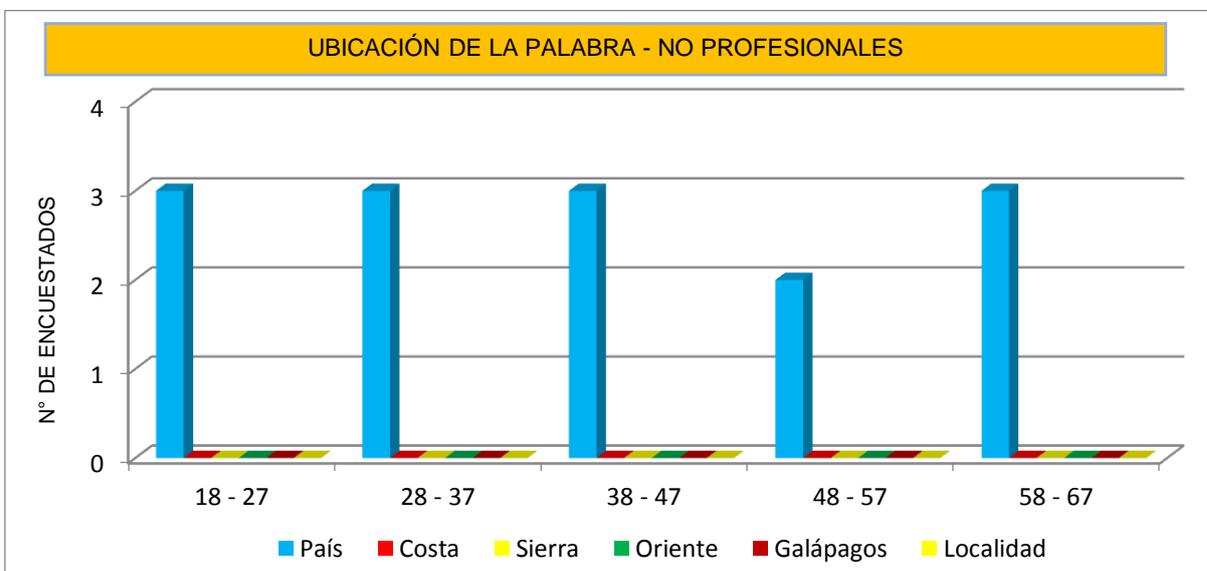
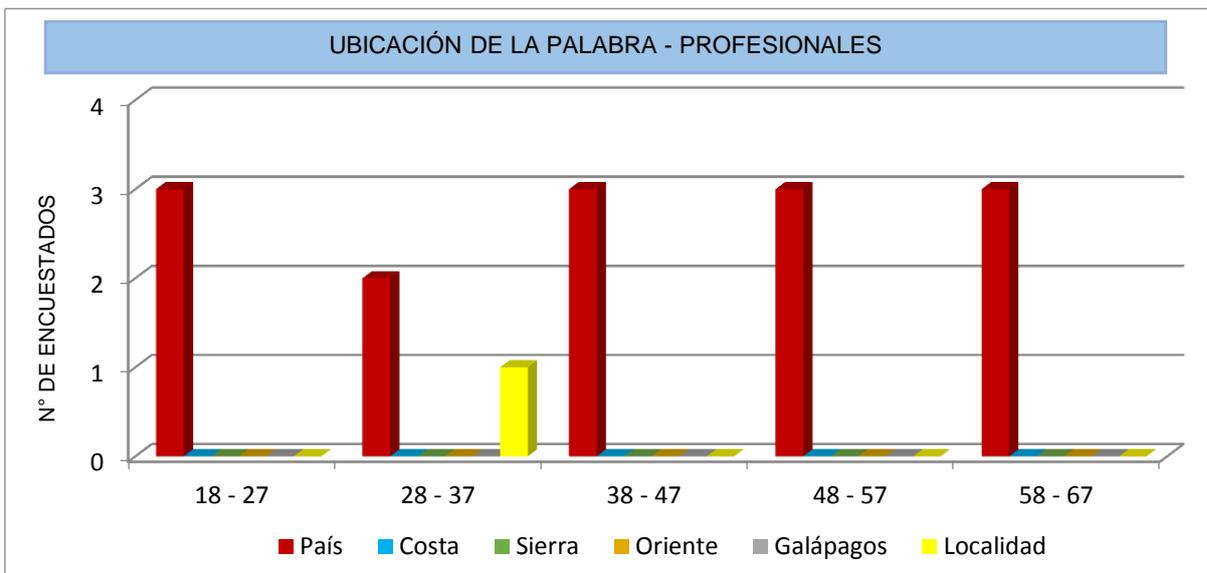


Gráfico 235: Ubicación geográfica del vocablo librería

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Al ubicar geográficamente la palabra **librería** según los profesionales y los no profesionales observamos que en su mayoría usan el término por lo que llegamos a la conclusión de ser conocida y usada por la mayor parte de las personas en el país.

36. Macana.-

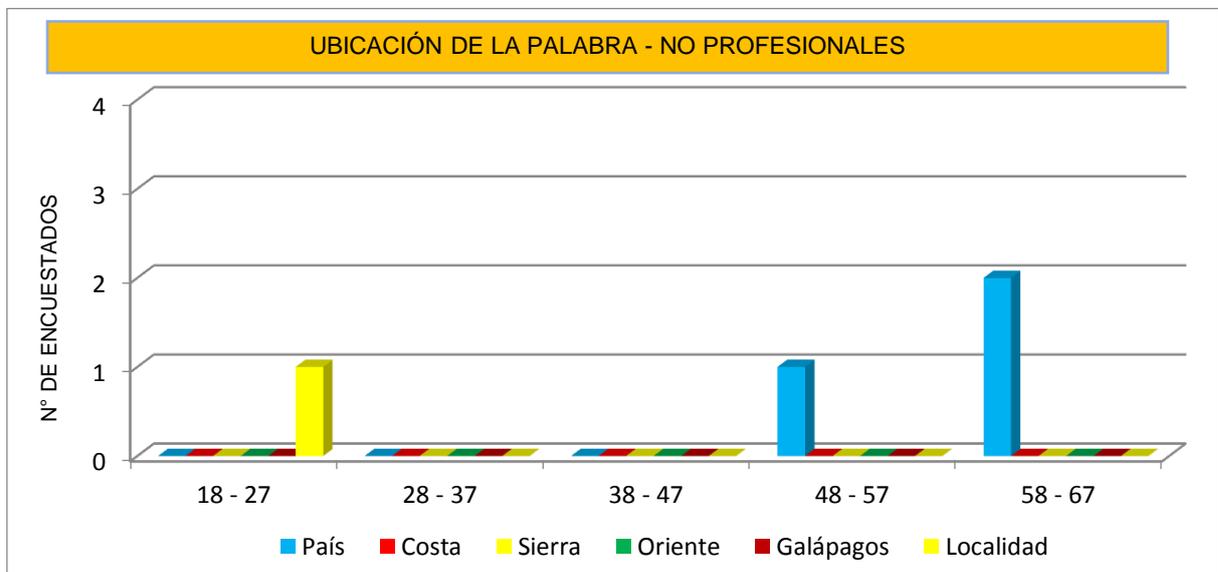
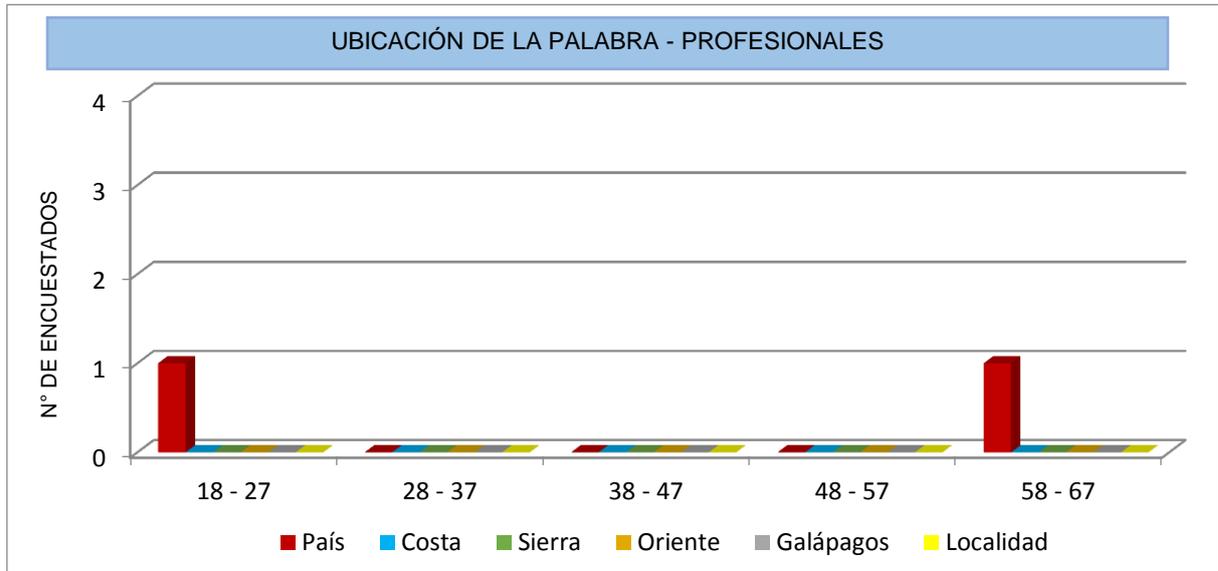


Gráfico 236: Ubicación geográfica del vocablo macana

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Al escudriñar sobre la ubicación de la palabra **macana** manifiestan los encuestados profesionales jóvenes y los adultos en un poco nivel la usan así se ve a escala nacional el término; mientras que entre los no profesionales es en la gente joven y local su utilización y a nivel nacional los que opinan que utilizan son los adultos en una pequeña cantidad es así que podemos concluir expresando que **macana** es muy poco utilizado.

37. Mandón.-

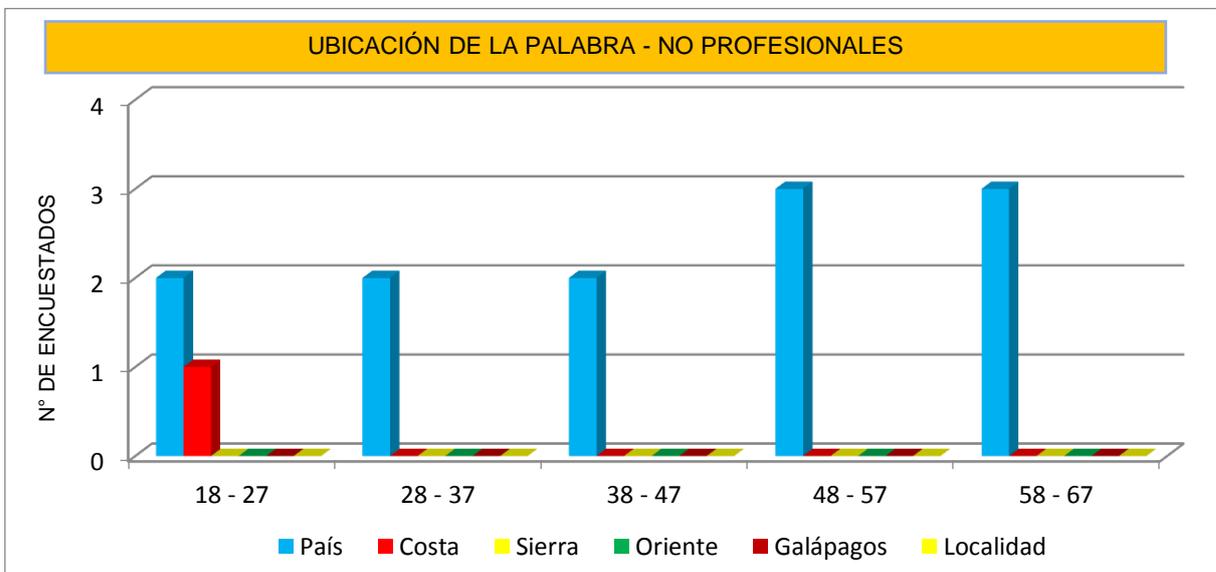
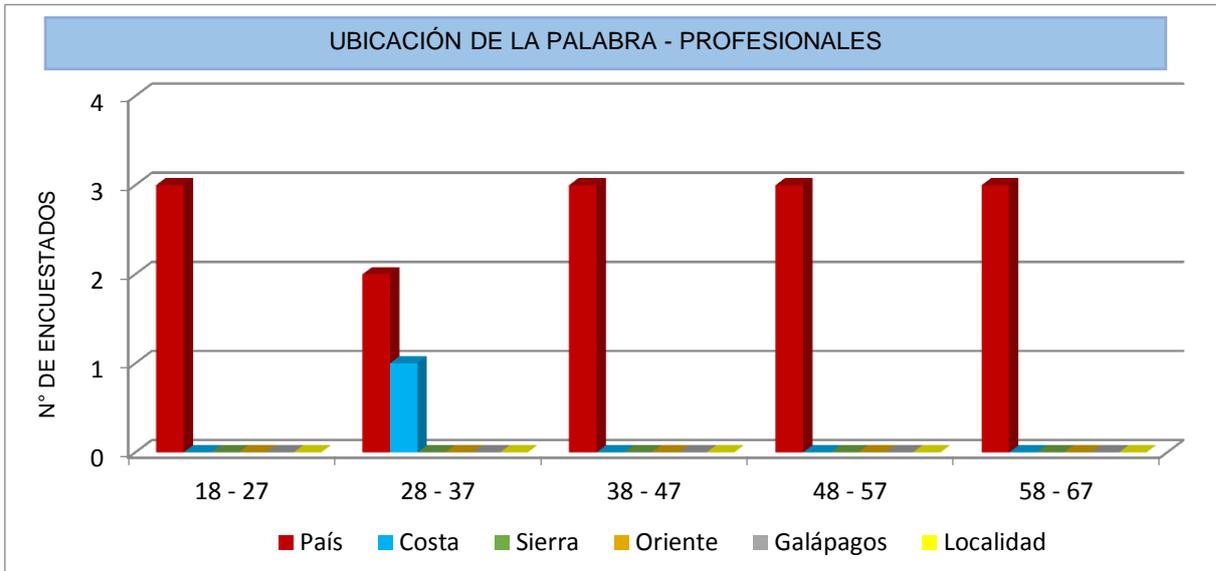


Gráfico 237: Ubicación geográfica del vocablo mandón

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la ubicación geográfica de la palabra **mandón** vemos como los encuestados profesionales manifiestan usarla mucho y los no profesionales van en forma creciente la utilización de **mandón** concluyendo que el término es muy conocido y usado a nivel de país.

38. Marquesa.-

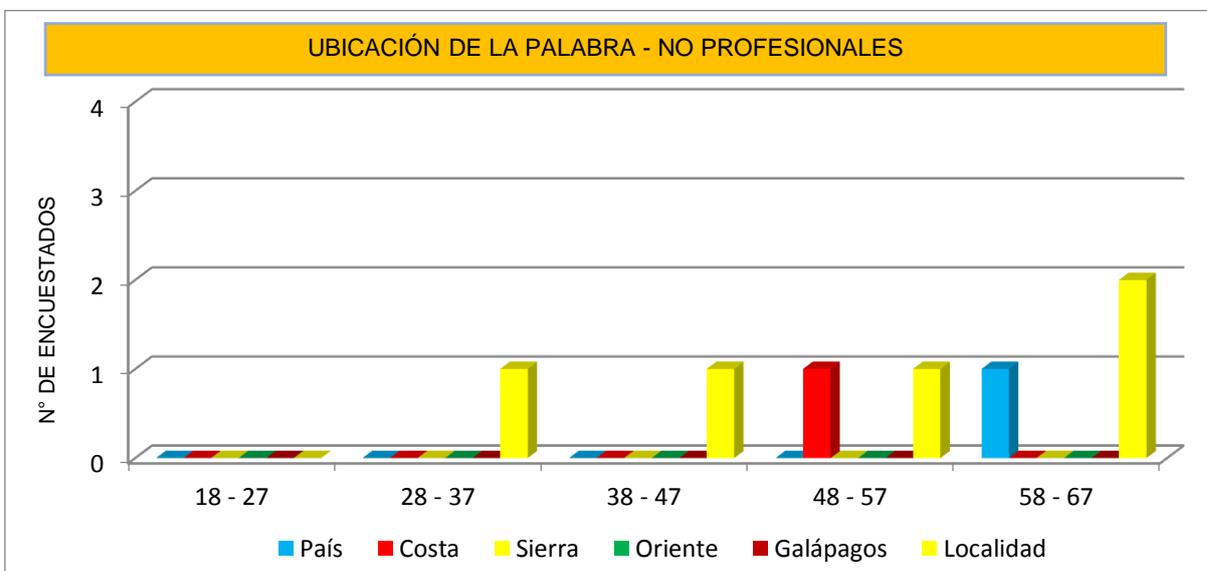
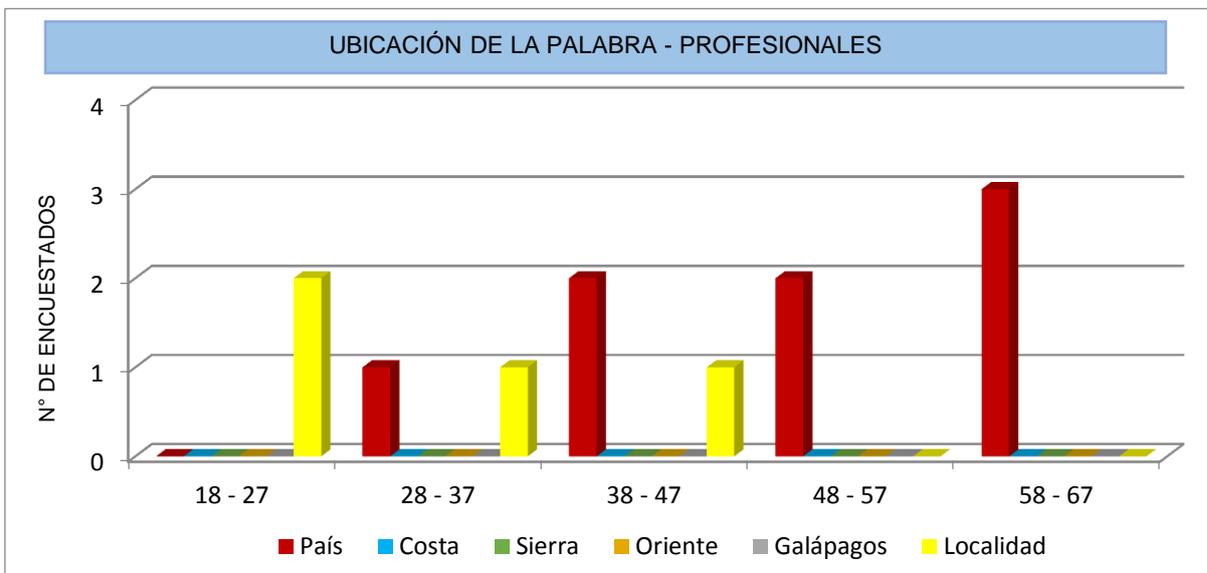


Gráfico 238: Ubicación geográfica del vocablo marquesa

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Ubicando geográficamente la palabra **marquesa** podemos mencionar que los encuestados profesionales opinan que es local y va en aumento su uso según la población tiene más edad; mientras que los no profesionales su nivel de conocimiento de esta palabra es de menos a más en la sierra. Podemos concluir que es poco usada en nuestro país.

39. Minguero.-

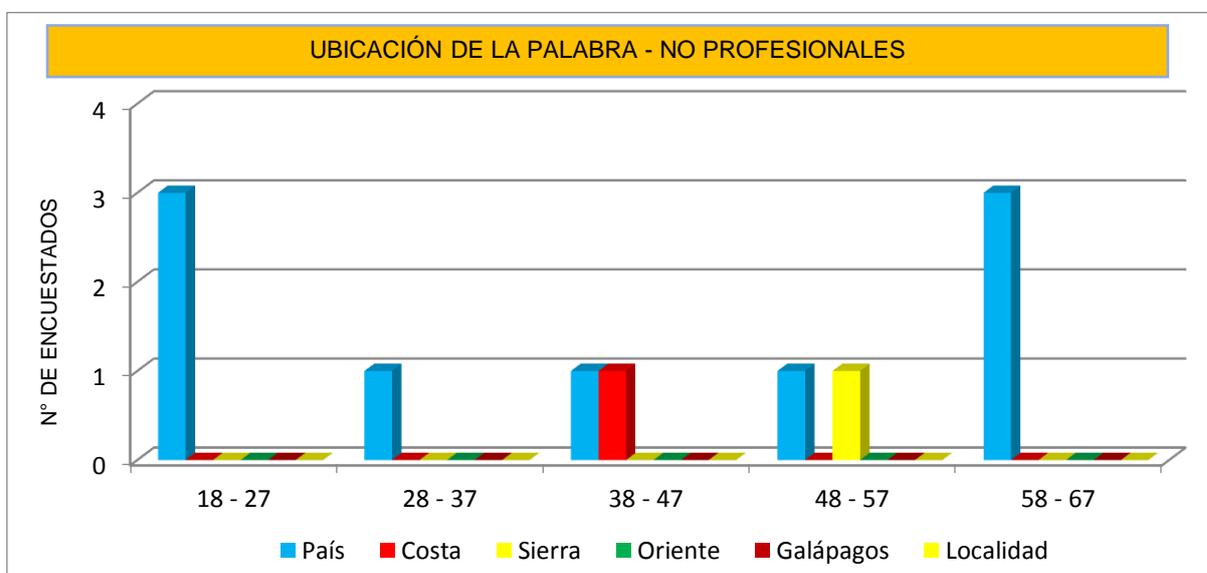
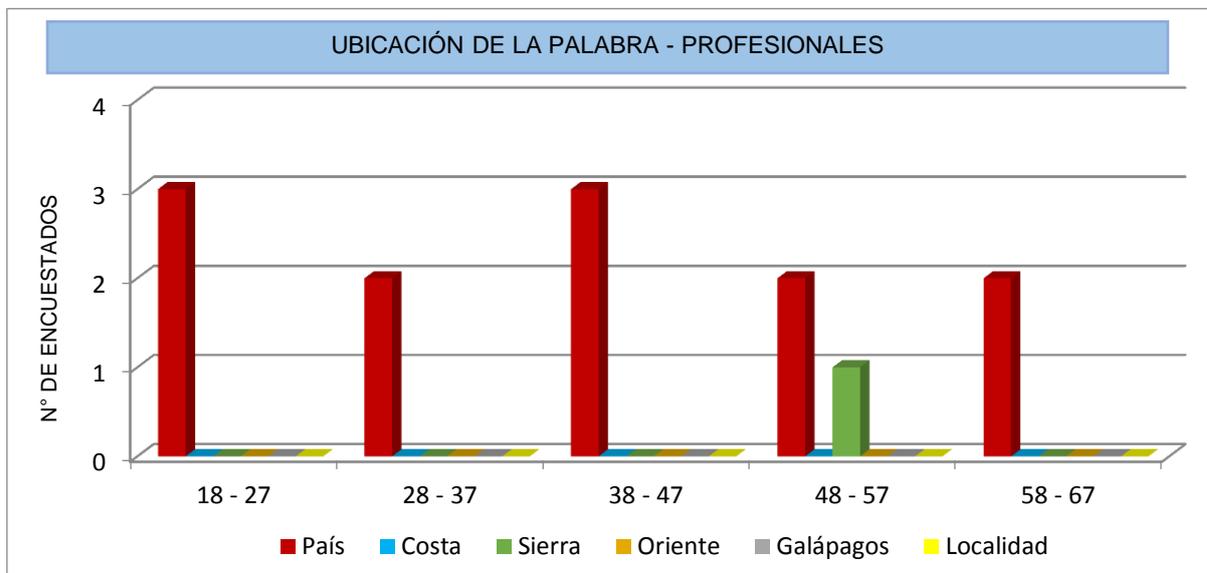


Gráfico 239: Ubicación geográfica del vocablo minguero

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

Al ubicar geográficamente la palabra **minguero** los encuestados profesionales manifiestan que usan a nivel nacional y especialmente en la sierra el término de igual manera los no profesionales; llegando a la conclusión de que es bastante conocida y usada en el país.

40. Mullo.-

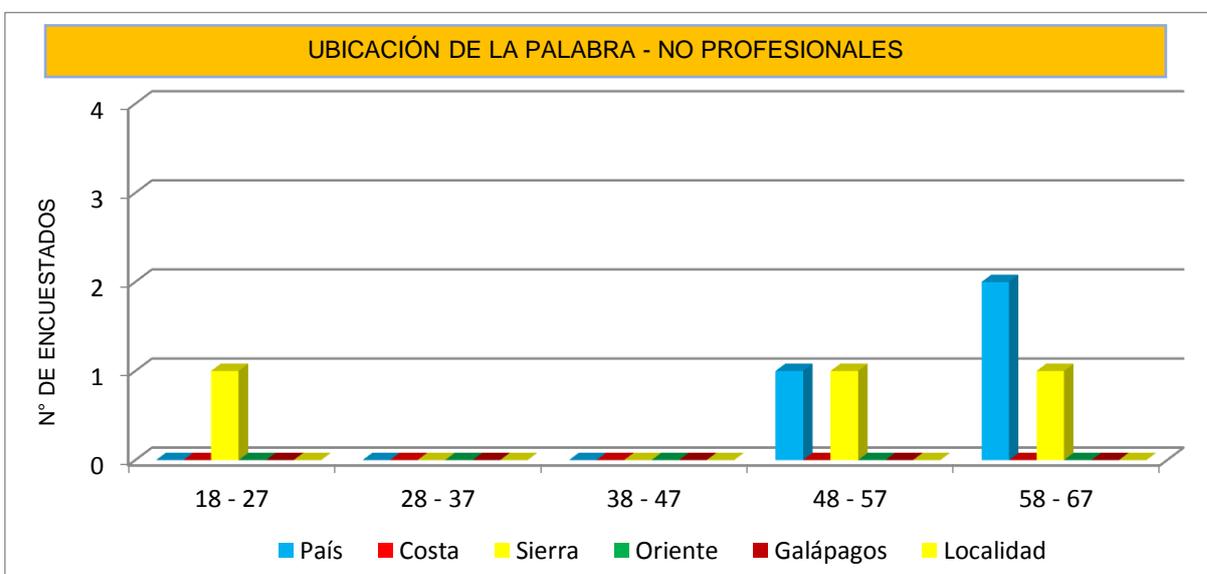
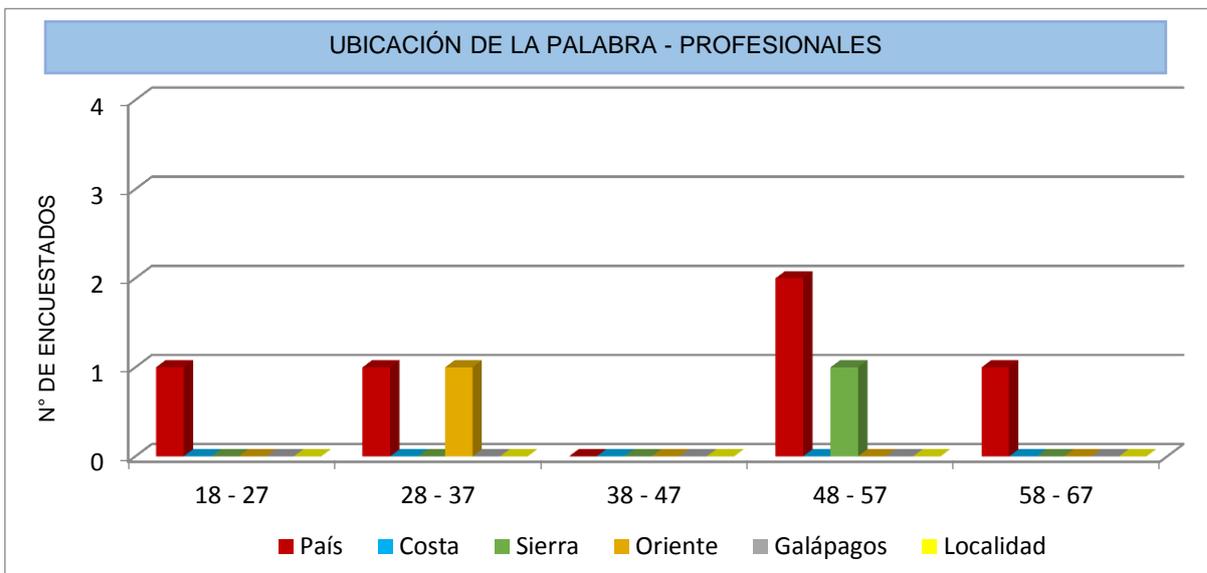


Gráfico 240: Ubicación geográfica del vocablo mullo

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Magaly Ger Morales

En cuanto a la ubicación geográfica del término **mullo** podemos mencionar que los encuestados profesionales opinan usar poco esta palabra con tendencia más en el oriente y sierra en cambio los no profesionales en parte de la sierra y escasamente a nivel nacional consideran su utilización; es así que podemos concluir manifestando que **mullo** es conocido y usado poco en el país.

CONCLUSIONES

Luego de haberse desarrollado el presente trabajo de investigación, se concluye lo siguiente:

- Todos los ciudadanos ecuatorianos investigados de diferentes niveles sociales, culturales, raza, educación, y demás aspectos, emplean de forma empírica estos vocablos. Sin embargo, dentro del contexto educativo se evidenció que existe una notable carencia en la promoción y utilización de los ecuatorianismos como parte de la comunicación educativa y como patrimonio cultural.
- Se identificaron los siguientes vocablos empleados en Ecuador: mullo, mingüero, mandón, fritada, horqueta, astilla, filático, danta, comején, chino, chancleta, cernidera, casero, cachada, batacazo, apercollar, amarcas y aguacate, con sus respectivos significados otorgados por los encuestados, contrastados con las respectivas fuentes bibliográficas y el aporte personal de la investigadora.
- Los vocablos empleados en Ecuador con mucha frecuencia fueron: fritada, aguacate y cernidera; mientras que: mullo, mingüero, mandón, horqueta, astilla, filático, danta, comején, chino, chancleta, casero, cachada, batacazo, apercollar y amarcas se usan con poca frecuencia. En tanto, los de poca vigencia fueron: mullo, mingüero, mandón, horqueta, filático, comején, china, cachada, batacazo y apercollar; y los de mucha vigencia: mandón, fritada, chancleta, cernidera, casero, astilla, amarcas y aguacate. Los ecuatorianismos considerados en su perfil como formales fueron: mullo, fritada, danta, china, cernidera, casero, astilla y aguacate; mientras que los informales fueron: mandón, horqueta, filático, comején, chancleta, cachada, batacazo, apercollar y amarcas; y por último, en ambos perfiles se consideraron a: mingüero, astilla y aguacate. Y finalmente, en nivel estándar de la palabra se consideraron a todos los vocablos empleados en Ecuador (mencionados en el anterior párrafo) con excepción de la palabra “batacazo” que fue considerada como vulgar. Es necesario mencionar que se evidenció una pérdida de la vigencia de los siguientes vocablos: bajareque, callampa, cangahua, tener alguien la cara cortada, ciénego, gamonal y macana, considerados como ecuatorianismos por las fuentes bibliográficas.
- En el análisis de la representatividad e identidad cultural y social, se halló que todos los vocablos empleados en Ecuador, representan a la identidad cultural y social del mismo país. Además, a pesar de existir palabras como: marquesa, estoperol y guarro, que la RAE reconoce su uso oficial en Ecuador, mediante la investigación su

pudo determinar que no son ecuatorianismos, debido a la carencia de su significado tanto en fuentes bibliográficas ecuatorianas como en la opinión de los encuestados.

- Con respecto a los vocablos ecuatorianos de acuerdo a su uso según la ubicación geográfica, se concluye que la mayoría son conocidos y usados con frecuencia en todo el país, especialmente en la región Costa, seguido de la región Sierra y con una minoría en la Región Amazónica. Mientras que en la región insular, según los encuestados se desconoce su uso.
- Se elaboró una propuesta que implica un plan de clase, con actividades direccionadas al conocimiento de los ecuatorianismos investigados, con el fin de identificarlos, valorarlos e incorporarlos en el proceso de enseñanza aprendizaje e involucrar a los estudiantes al uso adecuado de los mismos, ya que en los bloques curriculares del área de Ciencias Sociales y demás documentos legales del país, se respalda la interculturalidad de dicha riqueza.

RECOMENDACIONES

De acuerdo a los resultados concluidos del presente trabajo de investigación sobre el análisis de los vocablos empleados en Ecuador y su aplicación en el ámbito educativo, se recomienda:

- Ya que los ecuatorianismos son parte de la identidad ecuatoriana, se debería gestionar con el Ministerio de Educación del Ecuador mediante una reforma curricular, la inclusión de los mismos como parte del eje transversal de interculturalidad, a fin de que esté presente de manera específica en los bloques curriculares, destrezas con criterio de desempeño, indicadores de esenciales, de evaluación y de logro.
- Gestionar a través de la UTPLE para que el Diccionario de Ecuatorianismo tome en cuenta a los vocablos empleados en Ecuador con sus respectivas denotaciones encontradas en la presente investigación. Además, se sugiere que el DRAE y el Diccionario de Ecuatorianismos, incorporen a sus fuentes el significado de la palabra astilla, señalando su uso en Ecuador, y con el significado idóneo que han otorgado los investigadores, puesto que la mayoría de ellos afirmó que este vocablo tiene su propia definición en este país.
- Para rescatar la frecuencia, vigencia, tipo de perfil y nivel de la lengua de los vocablos ecuatorianos investigados, solicitar al gobierno nacional para que mediante el programa EducaTV se promocióne a toda la población acerca de los ecuatorianismos: mullo, mingüero, mandón, fritada, horqueta, astilla, filático, danta, comején, chino, chancleta, cernidera, casero, cachada, batacazo, apercollar, amarcar y aguacate.
- Con respecto a las palabras: marquesa, estoperol y guarro, que la RAE reconoce su uso oficial en Ecuador y que mediante la investigación se pudo determinar que no son ecuatorianismos, se sugiere rectificar en dicha fuente bibliográfica, debido a los hallazgos del presente trabajo de investigación, realizando la gestión a través de los Organismos No Gubernamentales pertinentes.
- A través del Ministerio de Patrimonio y Cultura, se sugiere promocionar en las regiones Insular y Amazónica mediante la publicidad, los vocablos que en la presente investigación demostraron ser desconocidos, con el fin de acrecentar el uso y vigencia de los ecuatorianismos.

- A pesar de que los ecuatorianismos están inmersos en el tema de identidad dentro del área de Ciencias Sociales, se sugiere solicitar a la UTPL que incorpore en su pensum académico, una asignatura relacionada al habla como identidad ecuatoriana dentro de la cual se estudie y promocióne los vocablos presentes en esta investigación, no sólo a las carreras profesionales relacionadas con esta área, sino también, a todas las que se imparte a fin de formar futuros profesionales que logren entenderse con sus pacientes, clientes, estudiantes, entre otros, haciendo eficaz su comunicación.

PROPUESTA

Actualmente en el Ecuador, día a día va aumentando el uso de extranjerismos al habla ecuatoriana, esto a su vez, ha provocado que ciertos vocablos ecuatorianos propios de este territorio y que representan cultural y socialmente al país, vayan perdiendo su vigencia.

De acuerdo con el Ministerio de Educación de Ecuador (2010), en la Actualización y Fortalecimiento Curricular en el área de Ciencias Sociales señala lo siguiente:

Las culturas del Ecuador pueden ser tratadas desde la identificación, localización y descripción de sus problemas específicos, sus causas y consecuencias. En lo cultural, muchos pueblos del Ecuador poseen una riqueza que está en peligro de extinguirse por diversas causas. Un ejemplo es la nación Zápara, cuya lengua está casi extinta. Así, existen varios ejemplos de patrimonio cultural tangible e intangible que están en peligro. Esta problemática se debería tratar en este bloque, involucrando y comprometiendo al estudiantado con la preservación del patrimonio cultural. (pág. 40).

Luego de llevar a cabo el presente trabajo de investigación es pertinente crear una propuesta curricular, donde se promueva el uso de los ecuatorianismos en las escuelas del país, teniendo en cuenta que es en el aula de clase donde cada individuo forma su personalidad y cultiva sus valores. Gracias a la elaboración y desarrollo de la presente propuesta, se prevé concientizar a la ciudadanía acerca de la importancia de los ecuatorianismos en el habla del país y a su vez, rescatar y promover el uso de los mismos.



UNIDAD EDUCATIVA TENGUEL

2016 - 2017

PLAN DE DESTREZAS CON CRITERIO DE DESEMPEÑO

Artículo 11 literal i, Artículos 40 y 42

1. DATOS INFORMATIVOS:

DOCENTE: Magaly Ger Morales.	ÁREA/ASIGNATURA: Estudios Sociales Grado EGB: 8 ^{vo} "A" Bloque 6: La cultura	NÚMERO DE PERIODOS: 2 (40 min. c/u)	FECHA DE INICIO:	FECHA DE FINALIZACIÓN:
OBJETIVOS EDUCATIVOS DEL MÓDULO / BLOQUE:		EJE TRANSVERSAL / INSTITUCIONAL		
<ul style="list-style-type: none"> Analizar las manifestaciones culturales del Ecuador a través de un estudio detallado de sus expresiones, con el propósito de valorar su diversidad. 		<ul style="list-style-type: none"> EL BUEN VIVIR: La Interculturalidad. 		
		EJE DE APRENDIZAJE / MACRODESTREZA		
		<ul style="list-style-type: none"> Identidad Nacional, Unidad en la diversidad, Ciudadanía responsable. 		
DESTREZA CON CRITERIO DE DESEMPEÑO A SER DESARROLLADA:		INDICADOR ESENCIAL DE EVALUACIÓN:		
<ul style="list-style-type: none"> Valorar la diversidad de las culturas del Ecuador a partir de un estudio de su origen, localización, y de la identificación de sus características (lengua, vestimenta, gastronomía, entre otros) fundamentales. 		<ul style="list-style-type: none"> Localiza y caracteriza las culturas del Ecuador, valorando la interculturalidad. 		

2. PLANIFICACIÓN

ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS	RECURSOS	INDICADORES DE LOGRO	TÉCNICAS / INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN
1. ACTIVIDADES INICIALES: <ul style="list-style-type: none"> Asistencia de los estudiantes. Prerrequisitos y conocimientos previos: Dialogar con los estudiantes realizando las 	Lista de estudiantes.	Identifica los vocablos ecuatorianos de los extranjerismos utilizados en el país, valorándolos como patrimonio de la identidad	TÉCNICA Observación Pruebas escrita INSTRUMENTOS

<p>siguientes preguntas: ¿Qué lenguas se hablan en Ecuador?, ¿Existen diferencias en el habla de un costeño con un serrano? ¿Cuándo visitan a sus abuelitos, qué palabras desconocidas escuchan? ¿Uds. Creen que estas palabras sólo las decimos los ecuatorianos? Por tanto, ¿Creen que estas palabras o frases nos distinguen de los extranjeros? ¿Son parte de nuestra cultura? ¿Debemos cuidarlas? ¿Cómo?</p> <p>Motivación: observar y escuchar el video de ¿Cómo hablan los ecuatorianos? Donde se evidencia los distintos acentos y vocablos que utilizan los ecuatorianos de acuerdo a la región donde habitan. Realizar comentarios acerca del video.</p> <p>2. CONSTRUCCIÓN DEL CONOCIMIENTO:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Invitar a los estudiantes a leer la página 190 del texto. ▪ Parafrasear lo leído. ▪ Dialogar sobre la interculturalidad relacionada a los diferentes tipos de acentos, vocablos o frases utilizadas solamente en Ecuador. ▪ Exponer los vocablos investigados e identificar de ellos, cuáles son usados con mayor frecuencia, y a su vez, los que son reconocidos como ecuatorianismos. ▪ Argumentar el motivo porque se les considera: ecuatorianismo o extranjerismo. ▪ Explicar con sus propias palabras ¿qué es un ecuatorianismo? ▪ Proponer acciones que contribuyan al uso de 	<p>Video</p> <p>Texto básico</p>	<p>cultural del Ecuador.</p>	<p>Rúbrica Cuestionario</p>
--	----------------------------------	------------------------------	---------------------------------

<p>los ecuatorianismos como parte de la identidad ecuatoriana.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Establecer conclusiones sobre los ecuatorianismos como parte intangible del patrimonio cultural ecuatoriano. <p>3. TRANSFERENCIA DEL CONOCIMIENTO Y EVALUACIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Elaborar un afiche de forma grupal en el pizarrón con las palabras investigadas, seleccionando solamente a los ecuatorianismos con su respectiva representación. ▪ Tarea para la casa: Investigar la procedencia de las siguientes palabras: Kínder, estoperol, filático, mingüero, mullo. 	<p>Imágenes, palabras y gráficos, rótulos.</p>		
--	--	--	--

3. ADAPTACIONES CURRICULARES		
ESPECIFICACIÓN DE LA NECESIDAD EDUCATIVA ATENDIDA	ESPECIFICACIÓN DE LA ADAPTACIÓN APLICADA	
ELABORADO	REVISADO	APROBADO
DOCENTE: Magaly Ger Morales	Nombre:	Nombre:
Firma:	Firma:	Firma:
Fecha:	Fecha:	Fecha:

BIBLIOGRAFÍA

- Arellano, J. (2012). *Aculturación del pueblo indígena*. Obtenido de Pontificia Universidad católica del Ecuador sede Ibarra: <http://elcomunicadorpucesi.blogspot.com/2012/03/la-identidad-cultural-es-parte-de-la.html>
- Arellano, N. (4 de Julio de 2006). Las barreras en la comunicación no verbal entre docente - alumno. *Orbis. Revista Científica Ciencias Humanas*, 2(4), 3-38. Obtenido de Red de Revistas Científicas de América Latina y el Caribe, España y Portugal: <http://www.redalyc.org/html/709/70920402/>
- Ayala, E. (2002). *La nación ecuatoriana, unidad en la diversidad*. Quito: Universidad Andina Simón Bolívar.
- Barrios, E. (16 de Agosto de 2008). *Contenido de teleinformática y redes*. Obtenido de Coordinación Académica y Disciplina J. T.: <http://estellaconsuelo.blogspot.com/>
- Bernal, L. (3 de Septiembre de 2015). *Funciones de Lenguaje*. Obtenido de Nuestro entorno de la comunicación: <http://lacomunicacion811908.blogspot.com/2015/09/funciones-del-lenguaje.html>
- Constitución de la República del Ecuador. (20 de Octubre de 2008). Quito. Obtenido de Constitución Política del Ecuador: <https://issuu.com/inpc/docs/marconormativooinmaterial>
- Cordero, S. (Junio de 2010). *Ecuadorianismos incluidos en el primer diccionario académico de palabras propias de América*. Obtenido de El Periódico instantáneo del Ecuador: http://www.ecuadorinmediato.com/Noticias/news_user_view/ecuatorianismos_incluidos_en_el_primer_diccionario_academico_de_palabras_propias_de_america_audio--128115
- Córdova, C. (1995). *El Habla del Ecuador: diccionario de ecuatorianismos. Tomo I y II*. Quito, Ecuador: Editorial Pedro Jorge Vera de la CCE.
- Fajardo, L. (2009). A propósito de la comunicación verbal. *Revista Redalyc: Forma y Función*, 22(2), 121-142.
- Flacsoandes. (2010). *Lenguas*. Obtenido de Archivo de lenguas y culturas del Ecuador : <http://www.flacsoandes.edu.ec/lenguas-culturas/sobre-el-archivo/documentacion/>

- García, Y. (27 de Abril de 2012). *¿Qué es la intención comunicativa?* . Obtenido de Asociación destinada a la educación, prevención y rehabilitación del lenguaje, habla y voz: <http://tartamudezhablayvoz.blogspot.com/2012/04/que-es-la-intencion-comunicativa.html>
- Gómez, J. (15 de Mayo de 2014). *El patrimonio lingüístico del Ecuador: Desafío del siglo XXI* . Obtenido de Sephatrad: <http://sephatrad.blogspot.com/2014/05/el-patrimonio-linguistico-del-ecuador.html>
- González, J. (7 de Febrero de 2013). *El Modismo*. Obtenido de Slideshare: <http://es.slideshare.net/juanjosegonzalezhinojosa/modismo>
- Grupos Étnicos. (14 de Abril de 2013). *Saraguros*. Obtenido de blogspot.com: <http://gruposetnicostecnias.blogspot.com/>
- León, A. (Abril de 2013). *Identidad Cultural*. Obtenido de Blog de WordPress: <https://arturoleonb.wordpress.com/2013/04/01/identidad-cultural/>
- Ley Orgánica de Educación Intercultural . (25 de Agosto de 2012). Quito. Obtenido de Educación de Calidad: <http://educaciondecalidad.ec/ley-educacion-intercultural-menu/ley-educacion-intercultural-texto-ley.html>
- López, J. (7 de Abril de 2015). *Mini guía para entender el raro español de los ecuatorianos*. Obtenido de Matador network : <http://matadornetwork.com/es/mini-guia-para-entender-el-raro-espanol-de-los-ecuatorianos/>
- Martínez, J. (2002). *Estudios de Lingüística: La Fraseología en J. Casares*. Alicante: Universidad de Alicante.
- Mejeant, L. (1 de Marzo de 2001). *Culturas y lenguas indígenas del Ecuador*. Obtenido de Revista Yachaikuna: <http://icci.nativeweb.org/yachaikuna/1/mejeant.pdf>
- Mina, A. (s.f). *Relación lenguaje- identidad y cultura*. Obtenido de MONOGRAFIAS.COM: : <http://www.monografias.com/trabajos13/relaleng/relaleng.shtml#ixzz46Z6JYUS8>
- Ministerio de Cultura y Patrimonio del Ecuador. (2015). *Informe de Rendición de Cuentas preliminar para la audiencia pública*. Quito, Ecuador.
- Ministerio de Educación de Ecuador. (2011). *Actualización y Fortalecimiento Curricular 8º Año Ciencias Sociales*. Quito, Ecuador.

- Ministerio de Educación de Ecuador. (2009). *Diccionario Kichwa*. Obtenido de http://educacion.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2013/03/RK_diccionario_kichwa_castellano.pdf
- Ministerio de Educación de España. (25 de Julio de 2007). *Lenguaje, lengua, dialecto y habla*. Obtenido de Gobierno de España: http://recursos.cnice.mec.es/lengua/profesores/eso1/t1/teoria_2.htm
- Ministerio de Inclusión Económica y Social. (2013). *Informe de Gestión*. Quito: Dirección Nacional de Comunicación Social, MIES.
- Miño, F. (1989). *Diccionario de Ecuatorianismos. Tomo I y II*. Ecuador: PUCE.
- Miranda, A. (4 de Septiembre de 2015). *Comunicación*. Obtenido de Blogspot: <http://comuistefy.blogspot.com/2015/09/comunicacion.html>
- Monge, J. (2011). *La cultura macabea y la cultura shuar: rasgos de aculturación entre ambos grupos humanos*. Obtenido de Facultad de Filosofía Letras y Ciencias de la Educación: <http://dspace.ucuenca.edu.ec/bitstream/123456789/1949/1/thg402.pdf>
- Núñez, E. (2001). Los modismos en ELE: Análisis a través de los corpues digitales. *Centro Virtual Cervantes*, 159-167.
- Pérez, A. (20 de Julio de 2015). *El Emisor en Comunicación* . Obtenido de Retóricas: <http://www.retoricas.com/2009/05/el-emisor-en-comunicacion.html>
- Plan Nacional del Buen Vivir. (Junio de 2013-2017). Quito: Secretaría Nacional de Planificación y Desarrollo. Obtenido de Buen vivir plan nacional 2013-2017: <http://www.buenvivir.gob.ec/objetivo-5.-construir-espacios-de-encuentro-comun-y-fortalecer-la-identidad-nacional-las-identidades-diversas-la-plurinacionalidad-y-la-interculturalidad>
- Proyecto Desarrollo y Diversidad Cultural. (2013 - 2016). *Proyecto Desarrollo y Diversidad Cultural para la Reducción de la Pobreza e inclusión social, Pdc. Segunda Fase*. Quito: Ministerio de Cultura y Patrimonio.
- Ramón, E. (29 de febrero de 2016). *Interferencias en la comunicación educativa*. Obtenido de Interferencia UCC: <http://interferenciaucc.blogspot.com/>

- Real Academia Española (2014). *Diccionario de la lengua española. Edición del Tricentenario*. Obtenido de <http://dle.rae.es/?w=diccionario>
- Rentería, F. (13 de Enero de 2009). *Capítulo 2: Niveles de comunicación*. Obtenido de mailxmail.com: <http://www.mailxmail.com/curso-organizacion-imagen/niveles-comunicacion>
- Ribeiro, A. (Octubre de 2002). La importancia de la Sociolingüística en la enseñanza de lenguas. *Revista Scielo: Congreso Brasileño de Hispanistas(2)*. Obtenido de http://www.proceedings.scielo.br/scielo.php?pid=MSC0000000012002000100011&script=sci_arttext
- Robayo, L., & Raimundo, A. (11 de Abril de 2013). *Grupos Étnicos del Ecuador*. Obtenido de Blogspot.com: <http://gruposetnicosute2013.blogspot.com/>
- Rodríguez, F. (2008). La educación juega un papel destacado en la construcción de una identidad. *Revista Española de Pedagogía*, 66(239), 85-101.
- Rubilar, L. (2009). Educación y construcción de identidad. *Revista Educare*, 13(47), 1053-1061.
- SIDENPE. (s.f.). *Listado de nacionalidades y pueblos indígenas del Ecuador*. Ecuador : CODENPE, SIDENPE, SIISE.

ANEXOS

Encuestador: Magaly Jazmin Ger Morales Número de encuesta: 57 Lugar de Encuesta: _____ Ciudad natal del Encuestado: _____

SEXO Masculino() Femenino()			EDAD: 18-27() 28-37() 38-47() 48-57() 58-67()			NIVEL DE EDUCACION: Primaria() Secundaria() Universitaria() Post-grado() Otros: _____			OCUPACION U OFICIO: Profesor() Taxista() Sastre() Estudiante() Otros()		
Palabra	¿Conoce la Palabra? SI : 1 No : 2	¿Conoce su significado? SI : 1 No : 2	Significado	Tiene valor y representatividad como Identidad ecuatoriana SI: 1 No : 2	¿Por qué?	¿Con que frecuencia la usa? Mucho : 1 Poco : 2 Nada : 3	Vigencia Mucho : 1 Poco : 2 Nada : 3	Perfil de la palabra Formal : 1 Informal : 2 Ambas : 3	¿Por qué?	Nivel de palabra Culta : 1 Estandar : 2 Vulgar : 3	¿Dónde se utiliza? Todo el País : 1 Costa : 2 Sierra : 3 Oriente : 4 Galápagos : 5 Localidad : 6
aguacate											
alegador, ra											
amarcar											
apercollar											
astilla											
bajareque											
batacazo											
bombacha											
cachada											
callampa											

Palabra	¿Conoce la Palabra? Sí : 1 No : 2	¿Conoce su significado? Sí : 1 No : 2	Significado	Tiene valor y representatividad como identidad ecuatoriana Sí: 1 No : 2	¿Por qué?	¿Con que frecuencia la usa? Mucho : 1 Poco : 2 Nada : 3	Vigencia Mucho : 1 Poco : 2 Nada : 3	Perfil de la palabra Formal : 1 Informal : 2 Ambas : 3	¿Por qué?	Nivel de palabra Culta : 1 Estandar : 2 Vulgar : 3	¿Donde se utiliza? Todo el País : 1 Costa : 2 Sierra : 3 Oriente : 4 Galápagos : 5 Localidad : 6
cangahua											
tener algulen la cara cor											
casero											
cermidera											
chancieta											
chino, na											
clénego											
comején											
contendor, ra											
coyotero, ra											

Palabra	¿Conoce la Palabra? Si : 1 No : 2	¿Conoce su significado? Si : 1 No : 2	Significado	Tiene valor y representatividad como identidad ecuatoriana Si : 1 No : 2	¿Por qué?	¿Con que frecuencia la usa? Mucho : 1 Poco : 2 Nada : 3	Vigencia Mucho : 1 Poco : 2 Nada : 3	Perfil de la palabra Formal : 1 Informal : 2 Ambas : 3	¿Por qué?	Nivel de palabra Culta : 1 Estandar : 2 Vulgar : 3	¿Donde se utiliza? Todo el País : 1 Costa : 2 Sierra : 3 Oriente : 4 Galápagos : 5 Localidad : 6
danta											
deemayar											
duro y parejo											
empleador, ra											
enrostrar											
estoperol											
fiático, ca											
fritada											
gamonal											
granola.											
guarro.											

Palabra	¿Conoce la Palabra? SI : 1 No : 2	¿Conoce su significado? SI : 1 No : 2	Significado	Tiene valor y representatividad como Identidad ecuatoriana SI: 1 No : 2	¿Por qué?	¿Con que frecuencia la usa? Mucho : 1 Poco : 2 Nada : 3	Vigencia Mucho : 1 Poco : 2 Nada : 3	Perfil de la palabra Formal : 1 Informal : 2 Ambas : 3	¿Por qué?	Nivel de palabra Culta : 1 Estandar : 2 Vulgar : 3	¿Dónde se utiliza? Todo el País : 1 Costa : 2 Sierra : 3 Oriente : 4 Galápagos : 5 Localidad : 6
horqueta.											
Interinato,											
kinder.											
librería											
macana											
mandón											
marquesa											
minguero, ra											
mullo											